



DAB+ KÜCHENRADIO / DAB+ KITCHEN RADIO / RADIO DE CUISINE DAB+ SKR 3W D5

(DE) (AT) (CH)

DAB+ KÜCHENRADIO

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

DAB+ KITCHEN RADIO

Operation and safety notes

(FR) (BE)

RADIO DE CUISINE DAB+

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

DAB+ KEUKENRADIO

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

RADIO KUCHENNE DAB+

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

DAB+ KUCHYŇSKÉ RADIO

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

KUCHYNSKÉ RÁDIO DAB+

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

RADIO DIGITAL DE COCINA DAB+

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

DAB+-KØKKENRADIO

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

RADIO DA CUCINA DAB+

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(HU)

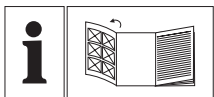
DAB+ KONYHAI RÁDÍÓ

Kezelési és biztonsági utalások

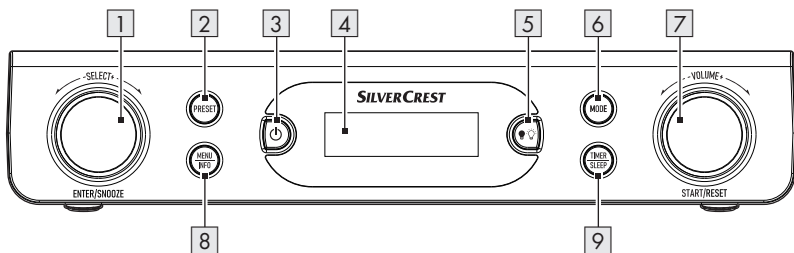
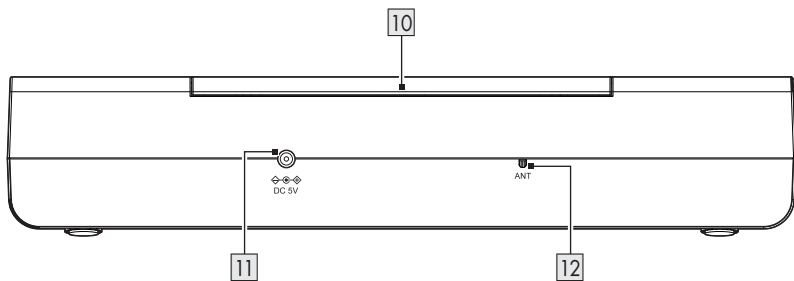
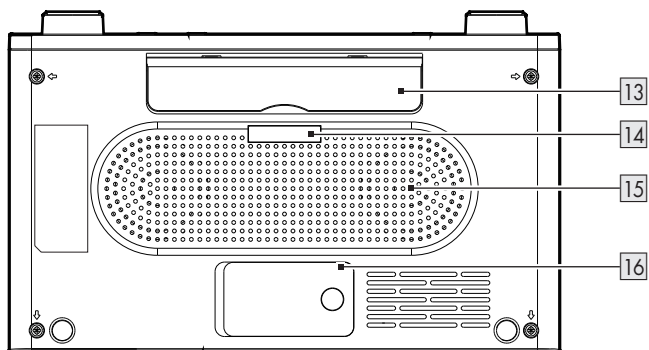
(SI)

DAB+ KUHINJSKI RADIO

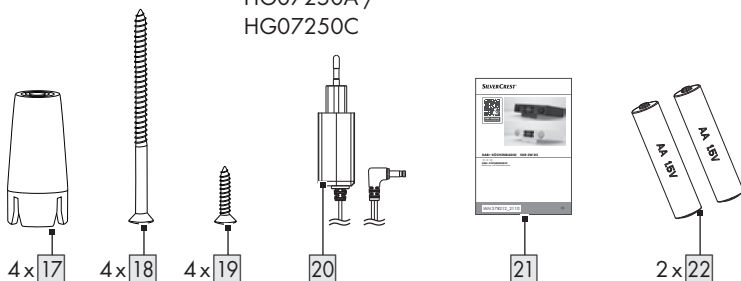
Navodila za upravljanje in varnostna opozorila



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	24
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	43
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	63
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	82
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	101
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	121
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	141
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	160
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	179
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	198
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	218

A**B****C****D**

HG07250A /
HG07250C



















Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	7
Einleitung	Seite	8
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	8
Lieferumfang	Seite	8
Markenhinweis	Seite	8
Teilebeschreibung	Seite	8
Technische Daten	Seite	9
Sicherheitshinweise	Seite	10
Sicherheitshinweise für Batterien	Seite	12
Inbetriebnahme	Seite	12
Gangreserve	Seite	12
Gangreserve einsetzen/austauschen	Seite	12
Anforderungen an den Aufstellort	Seite	13
Installation unter einem Hängeschrank	Seite	13
Demontage	Seite	13
Erstinbetriebnahme	Seite	14
Produkt ein-/ausschalten	Seite	14
LED-Beleuchtung ein-/ausschalten	Seite	14
Modus auswählen	Seite	14
Lautstärke regeln	Seite	14
Systemeinstellungen	Seite	14
UKW-Betrieb	Seite	16
Sender suchen	Seite	16
Suchfunktionen	Seite	16
Audio-Einstellungen	Seite	16
UKW-Anzeigemodi	Seite	17
DAB-Betrieb	Seite	17
Vollständiger Suchlauf	Seite	17
Gespeicherten Sender aufrufen	Seite	17
Sender manuell einstellen	Seite	17
Nicht verfügbare Sender löschen	Seite	18
DAB-Anzeigemodi	Seite	18
Eingestellten Radiosender speichern	Seite	19
Gespeicherten Sender aufrufen	Seite	19
Sleep-Timer	Seite	19
Alarm einstellen	Seite	19
Schlummerfunktion	Seite	20

Timer-Funktion	Seite	20
Timer-Funktion einstellen und bedienen	Seite	20
Timer abbrechen	Seite	21
Reinigung und Pflege	Seite	21
Lagerung	Seite	21
Fehlerbehebung	Seite	21
Glossar	Seite	21
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	22
Entsorgung	Seite	22
Garantie	Seite	23
Abwicklung im Garantiefall	Seite	23
Service	Seite	23

Verwendete Warnhinweise und Symbole

Die dargestellten Symbole werden in der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Produkt verwendet.

	<p>GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p>		<p>WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>
	<p>VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>		<p>ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.</p>
	<p>HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.</p>		<p>Schutzklasse III Das Radio darf (mit Ausnahme des Steckernetzteils) nur unter Anwendung von Schutzkleinspannung (SELV) betrieben werden.</p>
	<p>Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.</p>		<p>Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II</p>
	<p>WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden verursachen. Folgen Sie den Anweisungen in dieser Warnung, um schwere Verletzungen, Lebensgefahr oder die Gefahr von Sachschäden zu verhindern!</p>		<p>Dieses Gebotszeichen weist auf das Tragen geeigneter Schutzhandschuhe hin! Befolgen Sie die Anweisungen dieser Warnung, um Verletzungen der Hände durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Stoffen zu vermeiden.</p>
			<p>Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.</p>
	<p>Wechselstrom/-spannung</p>		<p>Gleichstrom/-spannung</p>
	<p>Dieses Symbol weist auf die besonderen Verhaltensregeln im Zusammenhang mit Kindern hin.</p>		<p>Polarität des Hohlsteckers</p>
	<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>		

DAB+ KÜCHENRADIO

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das DAB+ Küchenradio (nachfolgend „Produkt“ genannt) ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik. Es dient dem Empfang und der Wiedergabe von analogen und digitalen Radioprogrammen. Dieses Produkt darf nur privat und nicht für industrielle oder gewerbliche Zwecke verwendet werden. Dieses Produkt darf nicht in tropischen Klimazonen verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß. Ansprüche aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder aufgrund unbefugter Modifizierungen am Produkt werden vom Garantiumfang nicht erfasst. Jegliche derartige Nutzung erfolgt auf eigenes Risiko.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1x DAB+ Küchenradio
- 1x Steckernetzteil
- 1x Montageplatte (vormontiert)
- 4x Distanzstücke
- 4x Befestigungsschrauben (lang)
- 4x Befestigungsschrauben (kurz)
- 2x Batterien (AA/LR6, 1,5 V ===)
- 1x Bedienungsanleitung

Falls Sie feststellen, dass das Produkt beschädigt ist oder Teile fehlen, kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.

● Markenhinweis

- Die Marke und der Handelsname SilverCrest sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Inhaber.


● Teilebeschreibung

Weitere Informationen finden Sie auf der Ausklappseite.



- 1  | ENTER/SNOOZE Auswahlregler mit Tastfunktion
- 2 **PRESET** Preset-Taste
- 3  Standbytaste
- 4 **Display**
- 5  Beleuchtungstaste
- 6 **MODE** Modustaster
- 7  | START/RESET Lautstärke/Start-/Zurücksetzen
- 8  Menü-/Infotaste
- 9  Timer/Sleep-Timer Taste
- 10 **Montageplatte**
- 11  **DC 5V** Anschlussbuchse Steckernetzteil
- 12 Drahtantenne für Radioempfang
- 13 Ausklappbarer Fuß
- 14 LED-Beleuchtung
- 15 Lautsprecher
- 16 Batteriefach
- 17 Distanzstück (zum Einbau unter dem Schrank)
- 18 Befestigungsschraube (lang)
- 19 Befestigungsschraube (kurz)
- 20 Steckernetzteil
- 21 Bedienungsanleitung
- 22 Batterien (AA/LR6, 1,5 V ===)

● Technische Daten

Radio

Eingangsspannung/-strom:	5 V --- / 1,5 A
Gangreserve:	2 Batterien (AA/LR6, 1,5 V ---)
DAB-Empfangsbereich:	174 bis 240 MHz
UKW-Empfangsbereich:	87,5 bis 108 MHz
Senderspeicherplätze:	30 (DAB), 30 (UKW)
Audio-Ausgangsleistung:	2 x 1,5 W RMS
Betriebsbedingungen:	+10 bis +35 °C 40 bis 85 % (rel. Luftfeuchtigkeit)
Lagertemperatur:	-20 bis +60 °C
Abmessungen (B x H x T):	ca. 260 x 53 x 163 mm
Gewicht:	ca. 650 g
Schutzklasse (Radio):	III / 

Steckernetzteil

Beschreibung	Wert
Inverkehrbringer:	OWIM GmbH & Co. KG Amtsgericht Stuttgart: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Deutschland
Name des Herstellers:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Modellkennung:	EU-Version: XZ0500-1500VG
Eingangsspannung:	100–240 V~
Eingangswechselstromfrequenz:	50/60 Hz
Eingangsstrom:	0,4 A
Ausgangsspannung:	5,0 V ---
Ausgangsstrom:	1,5 A
Ausgangsleistung:	7,5 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	79,14 %
Effizienz bei niedriger Last (10 %):	72,49 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast:	0,08 W
Polarität des Hohlsteckers am Ausgang:	
Schutzklasse:	II / 



Sicherheitshinweise

- Im Falle von Schäden, die aus der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch!
- Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund unsachgemäßer Nutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!
- Untersuchen Sie alle Produkte vor Gebrauch auf sichtbare Schäden. Verwenden Sie nie ein beschädigtes Produkt.
- Die im Kapitel „Technische Daten“ angegebenen Frequenzbereiche stellen die technischen Möglichkeiten des Produkts dar. Bitte beachten Sie, dass für frei verfügbare Frequenzen in verschiedenen Ländern möglicherweise unterschiedliche Regelungen gelten. Der Empfang und / oder die Nutzung von Informationen kann illegal und möglicherweise strafbar sein.



GEFAHR! LEBENS- UND UNFALLRISIKO FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

- Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Verpackungsmaterial stellt eine potenzielle Gefahrenquelle dar, z. B. Ersticken. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt Reinigungs- und Pflegearbeiten durchführen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Das Produkt ist kein Spielzeug.

Risiko eines Stromschlags!

- ⚠️ WARNUNG! Risiko eines Stromschlags!** Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts oder des Steckernetzteils. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- ⚠️ WARNUNG!** Schützen Sie das Produkt und das Steckernetzteil vor Tropf- und Spritzwasser. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter (z. B. Vasen oder Getränke) auf oder in der Nähe des Produkts oder des Steckernetzteils auf. Tauchen Sie keine Komponenten des Produkts in Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder in die Nähe des Produkts, um Brände zu vermeiden.
- ⚠️ WARNUNG!** Berühren Sie das Steckernetzteil nicht mit nassen Händen.

⚠ VORSICHT! Verwenden Sie nie ein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Steckernetzteil sofort vom Stromnetz, wenn Sie irgendwelche Schäden feststellen. Entfernen Sie die Batterie aus dem Produkt. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn das Produkt beschädigt ist.

- Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie es vom Steckernetzteil trennen.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur mit dem mitgelieferten Steckernetzteil. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn das Steckernetzteil beschädigt ist. Weitere Informationen finden Sie in den technischen Daten dieses Produkts.
- Verwenden Sie das mitgelieferte Steckernetzteil nur mit diesem Produkt.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Anschlussleitung und lassen Sie sie nicht an scharfen Kanten scheuern, um zu vermeiden, dass sie beschädigt wird. Halten Sie sie auch von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass niemand versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern kann. Halten Sie das Steckernetzteil und die Anschlussleitung außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Ziehen Sie nicht an der Anschlussleitung, sondern am Steckernetzteil, wenn Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose ziehen.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt.
- Schließen Sie das Steckernetzteil stets an eine Steckdose an, die leicht erreichbar ist, sodass der Stecker im Notfall sofort herausgezogen werden kann.

- Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose, damit das Produkt vollständig vom Netz getrennt ist.
- Das Steckernetzteil verbraucht auch ohne Betrieb des Radios weiterhin eine geringe Menge an Strom, solange das Steckernetzteil an das Stromnetz angeschlossen ist. Um das Steckernetzteil vollständig auszuschalten, muss es vom Stromnetz getrennt werden.
- Setzen Sie das Produkt keinen physischen Stößen oder starken Vibrationen aus.
- Wenn Rauch oder ungewöhnliche Geräusche beobachtet werden, ziehen Sie sofort den Stecker des Steckernetzteils aus der Netzsteckdose. Entfernen Sie die Batterie aus dem Produkt.
- Das Steckernetzteil darf nicht abgedeckt werden.
- Trennen Sie das Steckernetzteil von der Stromversorgung und entfernen Sie die Batterie/Batterien aus dem Produkt, wenn es nicht in Gebrauch ist und bevor Sie es reinigen.
- Lassen Sie das Produkt vollständig trocknen, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen oder bevor Sie es einlagern. Lassen Sie das Produkt komplett abkühlen, bevor Sie es einlagern.

ⓘ HINWEIS: Zum Schutz empfindlicher Oberflächen ist dieses Produkt mit Gummifüßen ausgestattet. Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass Möbelpflegemittel diese Gummifüße angreifen oder beschädigen.



Sicherheitshinweise für Batterien

- ⚠️ LEBENSGEFAHR!** Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn Ihr Kind eine Batterie verschluckt hat. Das Verschlucken einer Batterie kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



EXPLOSIONSGEFAHR!

- Laden Sie nicht wiederaufladbare Batterien nie erneut auf. Schließen Sie Batterien nicht kurz und öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Feuer oder Bersten kann die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens der Batterien

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, welche die Batterien beeinträchtigen könnten, z. B. Heizkörper / direkte Sonneneinstrahlung.
- Falls Batterien ausgelaufen sind, vermeiden Sie einen Kontakt der Haut, der Augen und der Schleimhäute mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
- **TRAGEN SIE SCHUTZHANDSCHUHE!**
Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie immer geeignete Schutzhandschuhe, wenn solch ein Ereignis eintritt.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien müssen Sie diese sofort aus dem Produkt entfernen, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.



Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp!
- Legen Sie Batterien gemäß den Polaritätsmarkierungen (+) und (-) an der Batterie und am Produkt ein.
- Nutzen Sie ein trockenes, flusenfreies Tuch oder Wattestäbchen, um die Kontakte im Batteriefach zu reinigen, bevor Sie die Batterien einsetzen!
- Entfernen Sie sofort verbrauchte Batterien aus dem Produkt.

● Inbetriebnahme

● Gangreserve

- Die Gangreserve wird zum Speichern von Daten/Einstellungen genutzt, wenn das Produkt versehentlich von der Stromversorgung getrennt wurde.
- Bei einem Stromausfall erlischt das Display **4**. Die Uhr läuft weiter, aber es gibt keinen Alarm.

● Gangreserve einsetzen/ austauschen

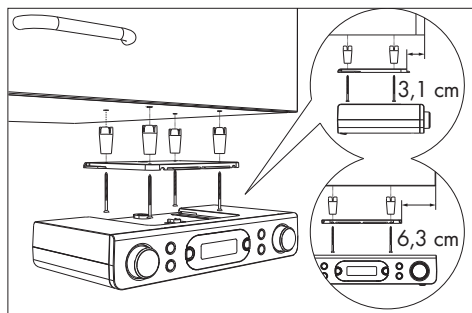
- Öffnen Sie das Batteriefach **16**.
- Legen Sie 2 Batterien (Typ: 1,5 V, AA/LR6) entsprechend den Polaritätsmarkierungen in das Batteriefach **16** ein.
- Schließen Sie das Batteriefach **16**.

● Anforderungen an den Aufstellort

Um einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Produkts zu gewährleisten, muss der Aufstellort folgende Anforderungen erfüllen:

- Platzieren Sie das Produkt beim Aufstellen auf einer festen, ebenen und horizontalen Fläche. Nutzen Sie den ausklappbaren Fuß **13**.
- Die Oberflächen einiger Möbelstücke könnten Komponenten enthalten, welche die Gummifüße des Produkts weich werden lassen können. Legen Sie nötigenfalls eine Matte unter die Gummifüße des Produkts.
- Stellen oder montieren Sie das Produkt so, dass die vorgesehenen Lüftungsöffnungen und der Lautsprecher **15** nicht verdeckt werden.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in einer heißen, nassen oder extrem feuchten Umgebung oder in der Nähe brennbarer Materialien.
- Der Montageort muss so gewählt werden, dass das Produkt keinen Dämpfen ausgesetzt ist. Installieren Sie das Produkt nicht direkt über einer Heizplatte.

● Installation unter einem Hängeschrank



Mit der mitgelieferten Montageplatte **10** können Sie das Produkt z. B. unter einem Hängeschrank installieren. Gehen Sie zur Montage des Produkts wie folgt vor:

- Schieben Sie die Montageplatte **10** nach hinten und nehmen Sie sie vom Produkt ab.

- Suchen Sie einen geeigneten Ort zur Installation des Produkts (siehe „Anforderungen an den Aufstellort“).
- Halten Sie die Montageplatte **10** unter dem Montageort. Stellen Sie sicher, dass die Vorderkante der Montageplatte ca. 3,1 cm hinter der Vorderseite des Schrankes liegt, damit das Produkt nach dem Einbau bündig mit dem Schrank abschließt. Die Seitenkanten der Montageplatte **10** müssen zu benachbarten Schränken oder Wänden einen Abstand von ca. 6,3 cm einhalten.
- Markieren Sie die 4 Befestigungspunkte mit einem Bleistift.
- Nutzen Sie einen Stift oder einen Nagel, um an den entsprechenden Markierungspunkten eine kleine Vertiefung zu erzeugen. Nutzen Sie bei Hartholz einen Holzbohrer mit $\varnothing 2,5$ mm, um ein ca. 5 mm tiefes Loch in die Markierungen zu bohren. Achten Sie darauf, das Loch nicht vollständig durchzubohren.
- Platzieren Sie gegebenenfalls die mitgelieferten Distanzstücke **17** zwischen Schrank und Montageplatte. Wenn Sie die Distanzstücke **17** nutzen, benötigen Sie die langen Befestigungsschrauben **18**.
- Schrauben Sie die Montageplatte **10** mit den Befestigungsschrauben (**18** oder **19**) fest.
- Schieben Sie das Produkt mit der Oberseite gegen die Montageplatte **10** zurück, bis es einrastet.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt korrekt eingerastet ist und verlegen Sie sorgfältig die Anschlussleitung und die Drahtantenne.

● Demontage

- Ziehen Sie das Produkt nach vorn von der Montageplatte **10**.
- Lösen Sie die Schrauben (**18** oder **19**) an der Montageplatte und nehmen Sie die Montageplatte **10** vom Wandschrank ab.



● Erstinbetriebnahme

- Sie können das Produkt auch auf einer ebenen Fläche aufstellen. Sie müssen dann jedoch den verstellbaren Fuß **13** des Produkts ausklappen, damit die Lüftungsschlitze und der Lautsprecher **15** an der Unterseite des Produkts nicht verdeckt werden.
- Verbinden Sie den Hohlstecker des Steckernetzteils **20** mit der Anschlussbuchse **11**. Schließen Sie das Steckernetzteil an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an. Das Produkt zeigt zuerst ein fiktives Datum und die Uhrzeit **00:00** an. Das Datum und die Uhrzeit werden automatisch eingestellt. Wenn Sie das Radio einschalten, beginnt das Produkt mit der Suche nach einem DAB-Sender. Anschließend wird ein DAB-Sender im Display **4** angezeigt und wiedergegeben.



● Produkt ein-/ausschalten

- Legen Sie die Antenne **12** vollständig aus.

Produkt ein-/ausschalten

Einschalten	Taste  3 drücken
Ausschalten	Taste  3 erneut drücken (aus = Standby-Betrieb)

● LED-Beleuchtung ein-/ausschalten

- LED-Beleuchtung einschalten: Drücken Sie kurz Taste  **5**.
- LED-Beleuchtung ausschalten: Drücken Sie erneut kurz Taste  **5**.

❗ HINWEISE:

- Die LED-Beleuchtung **14** befindet sich an der Unterseite des Produkts.
- Wenn die LED-Beleuchtung **14** nicht manuell ausgeschaltet wird, schaltet sie sich nach 120 Minuten automatisch aus.

● Modus auswählen

- Drücken Sie im Betrieb kurz die **MODE**-Taste **6**, um zwischen DAB- und UKW-Betrieb zu wechseln.

● Lautstärke regeln

Lautstärke	VOLUME/START/RESET 7
Erhöhen	Nach rechts drehen (im Uhrzeigersinn)
Verringern	Nach links drehen (entgegen dem Uhrzeigersinn)

● Systemeinstellungen

- Halten Sie **MENU/INFO** **8** gedrückt, um das Menü anzuzeigen.
- Drehen Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** **1**, um **<SYSTEM>** auszuwählen. Drücken Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** **1**, um die Einstellung zu bestätigen.
- Drehen Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** **1** zur Auswahl von:

Systemeinstellungen

1. Uhrzeit
 - ↳ **Zeit/Datum einstellen**
 - ↳ **Zeit einstellen**
 - ↳ **00:00**
 - ↳ **Datum einstellen**
 - ↳ **Autom. Update** (Automatische Zeitaktualisierung)
 - ↳ **Kein Update** (Keine automatische Zeitaktualisierung)
 - ↳ **Update von FM** (Automatische Zeitaktualisierung von UKW)
 - ↳ **Update von DAB** (Automatische Zeitaktualisierung von DAB)
 - ↳ **Update alle** (Automatische Zeitaktualisierung von UKW oder DAB)
 - ↳ **12/24 Std. einstellen** (12- oder 24-Stunden-Anzeige)
 - ↳ **24 Std. einstellen** (24-Stunden-Anzeige)
 - ↳ **12 Std. einstellen** (12-Stunden-Anzeige)
 - ↳ **Datumsformat einst.**
 - ↳ **TT-MM-JJJJ** („Tag-Monat-Jahr“)
 - ↳ **MM-TT-JJJJ** („Monat-Tag-Jahr“)
2. Wecker
 - ↳ **Wecker 1 - Wecker 2** (Alarm 1 oder Alarm 2 zur Einstellung auswählen)
 - ↳ **Wecker 1 Einrich**
 - ↳ **Wecker ein - Wecker aus**
 - ↳ **00:00** (Alarmzeit einstellen)
 - ↳ **Dauer 15-30-45-60-90** (Alarmdauer einstellen)
 - ↳ **Summer - DAB - FM** (Alarmquelle einstellen)
 - ↳ **Senderauswahl** (Nur verfügbar bei DAB oder UKW)
 - ↳ **Täglich - Einmal - Wochenende - Werktage** (Wiederholhäufigkeit einstellen)
 - ↳ **Lautstärke: L6 - L16**
 - ↳ **Wecker aus - Wecker Ein**
3. Beleuchtung
 - ↳ **An-Einstellung**
 - ↳ **Hoch - Mittel - Niedrig** (Helligkeit)
 - ↳ Nachtdimmer
 - ↳ **NEIN - JA**
4. Sprache
 - ↳ English, Deutsch, Italiano, Français, Nederlands, Español, Português, Svenska, Dansk, Norsk, Suomi, Polski.
5. **Werkseinstellungen** (Zurücksetzen auf Werkseinstellungen)
 - ↳ **NEIN** (Nicht auf Werkseinstellungen zurücksetzen)
 - ↳ **JA** (Zurücksetzen auf Werkseinstellungen)
 - ⓘ **HINWEIS:** Nach dem Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen gehen alle zuvor gespeicherten Sender verloren.
6. **SW-Version**
 - ↳ Versionsnummer

SELECT/ENTER/SNOOZE [1] drehen = Werte ändern | **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] drücken = Wert oder Auswahl bestätigen | **MENU/INFO** [8] = 1 Stufe zurück

● UKW-Betrieb

- Schalten Sie das Produkt ein.
- Drücken Sie 1 x **MODE** [6], um vom DAB-Modus in den UKW-Modus zu schalten.

● Sender suchen

- Halten Sie 2 Sekunden **MENU/INFO** [8] gedrückt.
- Drehen Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um **<Suchlauf-Einstellung>** auszuwählen. Drücken Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um die Einstellung zu bestätigen.
- Drehen Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um Folgendes einzustellen:

Menüpunkt	Funktion
Kräftiger Sender	Stellt das Produkt so ein, dass nur nach Sendern mit starkem Signal gesucht wird.
Alle Sender	Stellt das Produkt so ein, dass nach allen Sendern gesucht wird.

- Drücken Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um die Einstellung zu bestätigen.

● Suchfunktionen

Wählen Sie aus 2 Suchlauf-Funktionen, um einen Radiosender auszuwählen.

Funktion	Beschreibung
Automatischer Sendersuchlauf	Drehen Sie schnell SELECT/ENTER/SNOOZE [1], um den Suchlauf in der gewünschten Richtung zu starten.
Manueller Sendersuchlauf	Drehen Sie langsam SELECT/ENTER/SNOOZE [1], um manuell nach UKW-Sendern zu suchen (die Frequenz wird in 0,05-MHz-Schritten verändert).

Funktion	Beschreibung
AMS	Halten Sie SELECT/ENTER/SNOOZE [1] gedrückt, um automatisch nach Sendern zu suchen und diese in den 30 Speicherplätzen des Produkts zu speichern. Das Produkt startet mit der niedrigsten Frequenz. Je nach Empfang werden möglicherweise nicht alle 30 Speicherplätze belegt.

● Audio-Einstellungen

- Halten Sie **MENU/INFO** [8] gedrückt, um das Menü anzuzeigen.
- Drehen Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um **<Audio-Einstellung>** auszuwählen. Drücken Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um zu bestätigen.
- Drehen Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um Folgendes einzustellen:

Menüpunkt	Funktion
Stereo möglich	Das Produkt sucht nach Mono- und Stereo-Sendern. Audioausgang: Kombiniertes Stereo oder Stereo.
Nur Mono	Das Produkt sucht nach Mono- und Stereo-Sendern. Audioausgang: Kombiniertes Stereo.

● UKW-Anzeigemodi

Drücken Sie kurz **MENU/INFO** [8], um Folgendes auszuwählen:

Anzeige	Funktion
Signalstärke	Zeigt einen Balken an, welcher die Signalstärke wiedergibt.
Programmtyp	Zeigt das Genre des gesendeten Programms an.
Audio Info	Zeigt an, ob der Sender im Mono- oder Stereo-Modus empfangen wird.
Uhrzeit	Zeigt die vom Sender automatisch zur Verfügung gestellte Uhrzeit an.
Datum	Zeigt das vom Sender automatisch zur Verfügung gestellte Datum an.
Radiotext	Einstellen einer Laufschrift, die Informationen in Echtzeit liefert, z. B. Songtitel, Nachrichten, Schlagzeilen usw.

- Jedes Mal, wenn Sie **MENU/INFO** [8] drücken, wird der nächste Eintrag angezeigt.

● DAB-Betrieb

In den DAB-Modus umschalten: Drücken Sie kurz **MODE** [6].

● Vollständiger Suchlauf

Führen Sie eine vollständige Sendersuche im DAB-Modus durch:

- Halten Sie **MENU/INFO** [8] gedrückt.
- Drehen Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um **<Vollständiger Suchlauf>** auszuwählen.
- Drücken Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um die Einstellung zu bestätigen.
- Alle erkannten Sender werden automatisch in einer Senderliste gespeichert.

● Gespeicherten Sender aufrufen

- Sie können einen zuvor gespeicherten Sender aufrufen, indem Sie **PRESET** [2] drücken.
- Drehen Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um den gewünschten Speicherplatz auszuwählen.
- Drücken Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um die Einstellung zu bestätigen.

i HINWEIS: Um einen Sender aus der Senderliste aufzurufen, beziehen Sie sich auf das folgende Kapitel „Sender manuell einstellen“.

● Sender manuell einstellen

- Halten Sie **MENU/INFO** [8] gedrückt.
- Drehen Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um **<Manuell einstellen>** auszuwählen.
- Drücken Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um die Auswahl zu bestätigen.
- Drehen Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um einen Sender aus der Senderliste auszuwählen.
- Drücken Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um die Auswahl zu bestätigen. Die Signalstärke wird angezeigt. Bei der manuellen Einstellung gibt das Produkt keinen Ton ab.
- Drücken Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um die Auswahl zu bestätigen. Den neu eingestellten Sender finden Sie in der Senderliste.

● Nicht verfügbare Sender löschen

- Halten Sie **MENU/INFO** [8] gedrückt.
- Drehen Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um **<Leeren>** auszuwählen.
- Drücken Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um die Einstellung zu bestätigen.
- Drehen Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um **<JA>** auszuwählen.
- Drücken Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um die Einstellung zu bestätigen.

① **HINWEIS:** Nicht verfügbare Sender können erst nach einer weiteren vollständigen Suche (z. B. an einem anderen Ort) erkannt werden. In diesem Fall wird dem betroffenen Sender ein Fragezeichen vorangestellt. Nach dem Ausführen der Funktion „Löschen“ stehen die entsprechend markierten Sender nicht mehr in der Senderliste zur Verfügung.

● DAB-Anzeigemodi

Drücken Sie kurz **MENU/INFO** [8], um Folgendes auszuwählen:

Einstellung	Funktion
Signalstärke	Zeigt einen Balken an, welcher die Signalstärke wiedergibt.
Programmtyp	Zeigt das Genre des gesendeten Programms an.
Frequenz	Zeigt die Frequenz und den Multiplex bzw. die Kanalnummer des aktuell eingestellten Senders an.
Ensemble	Zeigt den Namen des Multiplexes an, welches den Sender, den Sie hören, beinhaltet.
Signalfehler	Zeigt die Signalfehleranzahl an.
Bitrate und Codec	Zeigt den Radio-Modus und die empfangene Audio-Bitrate an.
Uhrzeit	Zeigt die vom Sender automatisch zur Verfügung gestellte Uhrzeit an.
Datum	Zeigt das vom Sender automatisch zur Verfügung gestellte Datum an.
Radiotext	Einstellen einer Laufschrift, die Informationen in Echtzeit liefert, z. B. Songtitel, Nachrichten, Schlagzeilen usw.

- Jedes Mal, wenn Sie **MENU/INFO** [8] drücken, wird der nächste Eintrag angezeigt.

● Eingestellten Radiosender speichern

Sie können bis zu 60 Sender (30 UKW und 30 DAB) speichern.

- Halten Sie **PRESET** [2] gedrückt.
- Im Display [4] wird **Progr. Speichern <#: (Leer)>** angezeigt.
- Drehen Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um den gewünschten Speicherplatz auszuwählen.
- Drücken Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um die Einstellung zu bestätigen.
- Der Sender ist gespeichert. Im Display [4] wird **Programm # gesp.** angezeigt.

i **HINWEIS:** Speicherplätze, die bereits belegt sind, werden ohne weiteren Hinweis überschrieben.

● Gespeicherten Sender aufrufen

- Sie können einen zuvor gespeicherten Sender aufrufen, indem Sie **PRESET** [2] kurz drücken.
- Drehen Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um den gewünschten Speicherplatz auszuwählen.
- Drücken Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um die Einstellung zu bestätigen.

i **HINWEIS:** **Programm Leer** wird angezeigt, wenn die Speicherplatz-Nummer nicht belegt ist.

● Sleep-Timer

Im Betriebsmodus:

- Halten Sie **TIMER/SLEEP** [9] ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Drücken Sie wiederholt **TIMER/SLEEP**, um die Einschlafzeit auszuwählen: **Aus/15/30/45/60/90/120** Minuten.
- Nach Ablauf der ausgewählten Zeit wechselt das Produkt in den Standby-Betrieb.

- Verbleibende Bereitschaftszeit ermitteln: Der verbleibende Zeitraum wird im Display angezeigt.
- Sleep-Timer abbrechen: Halten Sie **TIMER/SLEEP** [9] ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Drücken Sie wiederholt **TIMER/SLEEP**, um **Aus** auszuwählen.

● Alarm einstellen

- Halten Sie im Standby- oder Betriebsmodus **MENU/INFO** [8] 2 Sekunden gedrückt.

Alarmeinrichtung einschalten

- Drehen Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um **<SYSTEM>** auszuwählen.
- Drücken Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um die Einstellung zu bestätigen.
- Drehen Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um **<Wecker>** auszuwählen.
- Drücken Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um Alarm 1 oder Alarm 2 auszuwählen.
- Drehen Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um **<Wecker ein>** oder **<Wecker aus>** auszuwählen.
- Drücken Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um die Einstellung zu bestätigen.

Alarmeinrichtung festlegen

- Drücken Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Drehen Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um die Stunden einzustellen.
- Drücken Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um die Einstellung zu bestätigen.
- Drehen Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um die Minuten einzustellen.
- Drücken Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um die Einstellung zu bestätigen.
- Drehen Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um die Alarmdauer zu wählen (Optionen: **15/30/45/60/90** Minuten).
- Drücken Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um die Einstellung zu bestätigen.
- Drehen Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um den Alarmton einzustellen (Optionen: **<Summer>**, **<FM>**, **<DAB>**).
- Drücken Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um die Einstellung zu bestätigen.

- Drehen Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um die Wiederholung des Alarms einzustellen (Optionen: **<Einmal>**, **<Täglich>**, **<Wochenende>**, **<Werktage>**).
- Drücken Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um die Einstellung zu bestätigen.
- Drehen Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um die Alarmlautstärke einzustellen.
- Drücken Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um die Einstellung zu bestätigen.
- Drehen Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um **<Wecker aus>** oder **<Wecker Ein>** auszuwählen.
- Drücken Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], um die Einstellung zu bestätigen.
- Wenn der Alarm erfolgreich eingestellt wurde, wird im Display [4] **<Gespeichert>** angezeigt.

i HINWEISE:

- Wenn der Alarm ertönt, können Sie **⏻** [3] drücken, um den Alarm auszuschalten.
- Die Lautstärke nimmt allmählich zu.
- Nach Ablauf der Alarmdauer kehrt das Produkt automatisch in den Standby-Betrieb zurück.
- **<FM>**- oder **<DAB>**- Alarm: Wenn der Alarm ertönt, erscheint der Radiosender im Display [4].

● Schlummerfunktion

- Drücken Sie **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], während der Alarm ertönt. Der Alarm wird nach ca. 9 Minuten wieder aktiviert.

● Timer-Funktion

Das Produkt verfügt über eine praktische Timer-Funktion, mit der Sie z. B. Gar- und Backzeiten überwachen können. Sie können 2 unterschiedliche Timer einstellen.

● Timer-Funktion einstellen und bedienen

- Drücken Sie **TIMER/SLEEP** [9], um zwischen Eieruhr 1 (T1) und Eieruhr 2 (T2) umzuschalten.
- Drehen Sie **VOLUME/START/RESET** [7], um die Countdown-Zeit auszuwählen.
- Drücken Sie **VOLUME/START/RESET** [7], um zu bestätigen. Im Display [4] leuchtet T1 oder T2. Der Countdown startet sofort.
- Drücken Sie **TIMER/SLEEP** [9], um die Countdown-Zeit überprüfen.
- Jeweils 30, 15, 10 und 5 Sekunden vor Ablauf des Countdowns ertönt ein Warnsignal.
- Am Ende des Countdowns ertönt ein Alarmsignal mit maximaler Lautstärke. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Alarm auszuschalten. T1 oder T2 erlischt im Display [4].

i HINWEISE:

- Der Timer 1 kann in 1-Minuten-Schritten von 1 Minute bis zu 3 Stunden 59 Minuten eingestellt werden. Wenn Sie den Countdown zwischen 1 und 4 Minuten einstellen, wird die Zeit im Format „mm:ss“ angezeigt. Wenn Sie den Countdown auf 5 Minuten oder mehr einstellen, wird die Zeit im Format „hh:mm:ss“ angezeigt.
- Der Timer 2 kann in 5-Minuten-Schritten von 5 Minuten bis zu 3 Stunden 55 Minuten eingestellt werden. Die Zeit wird im Format „hh:mm:ss“ angezeigt.
- Wenn Sie etwa 15 Sekunden lang keine Änderungen an den Einstellungen vornehmen, schaltet das Produkt wieder in den vorigen Betriebsmodus zurück, ohne die Einstellungen zu speichern.

● **Timer abbrechen**

- Drücken Sie kurz **TIMER/SLEEP** [9], um die Timer-Zeit auszuwählen, deren Funktion Sie abbrechen möchten (T1 oder T2).
- Halten Sie **VOLUME/START/RESET** [7] 2 Sekunden lang gedrückt, bis **Aus** im Display [4] erscheint.

● **Reinigung und Pflege**

- Vor dem Reinigen: Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und entfernen Sie die Batterien.

⚠ WARNUNG! Tauchen Sie weder das Produkt noch das Steckernetzteil zu Reinigungszwecken in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie niemals einen der Bestandteile des Produkts unter fließendes Wasser.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts eindringen.
- Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel, Scheuermittel, scharfe Reinigungslösungen oder harte Bürsten zum Reinigen.
- Lassen Sie danach alle Teile trocknen.

● **Lagerung**

- Bevor Sie das Produkt lagern: Entfernen Sie die Batterien. Lagern Sie das Produkt in seiner Originalverpackung.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen, sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● **Fehlerbehebung**

- **Ursache**
 - Behebung
- **Das Produkt lässt sich nicht einschalten**
 - Überprüfen Sie, ob das Steckernetzteil richtig mit der Steckdose und dem Produkt verbunden ist.
- **Kein Ton**
 - Passen Sie die Lautstärke an.
- **Gestörter Radioempfang**
 - Der Signalempfang ist zu gering. Richten Sie die Antenne aus oder bringen Sie das Produkt an einen Ort mit stärkerem Signal.
- **UKW-Sender nicht gefunden**
 - Schwaches Signal. Manuell suchen.
- **DAB-Sender nicht gefunden**
 - Keine DAB-Versorgung in Ihrem Gebiet oder schlechter Empfang. Stellen Sie die Position der Antenne ein.

● **Glossar**

- **Multiplex:** In DAB und DAB+ können auf jeder Frequenz mehrere Radioprogramme übertragen werden. Dabei werden diese Radioprogramme in einem sogenannten Multiplex zusammengefasst. In diesem Multiplex können auch Zusatzdienste wie Bilder und Textinformationen mitgesendet werden.
- **Signalfehler:** Je größer die Anzahl der Signalfehler, desto gestörter kommt das Audiosignal am Produkt an. Der eingebaute Fehlerschutz kann dies in einem gewissen Maße ausgleichen ohne das Audiosignal zu verschlechtern. Die Anzeige der Anzahl der Signalfehler kann hilfreich sein, um einen guten Aufstellplatz für das Produkt zu ermitteln.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Die OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, erklärt hiermit, dass das Produkt (DAB+ Küchenradio HG07250A / HG07250C) den Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/125/EG entspricht.

Den vollen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse:

www.owim.com



● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Batterien:

Denken Sie an die Umwelt und Ihre persönliche Gesundheit. Geben Sie verbrauchte Batterien immer in gesonderten Sammelbehältern ab. Diese finden Sie in vielen öffentlichen Gebäuden oder im Batteriehandel.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 378212_2110) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800562153


















E-Mail: owim@lidl.ch

Warnings and symbols used	Page 26
Introduction	Page 27
Intended use	Page 27
Scope of delivery	Page 27
Trademark notice	Page 27
Description of parts	Page 27
Technical data	Page 28
Safety notes	Page 29
Safety instructions for batteries	Page 31
Start-up	Page 31
Power reserve	Page 31
Inserting / Replacing the power reserve	Page 31
Requirements for the set-up location	Page 32
Installation under a wall cupboard	Page 32
Dismantling	Page 32
Initial start-up	Page 33
Switching the product on/off	Page 33
Switching the LED light on/off	Page 33
Mode selection	Page 33
Volume adjustment	Page 33
System settings	Page 33
FM operation	Page 35
Searching stations	Page 35
Search functions	Page 35
Audio settings	Page 35
FM display modes	Page 36
DAB operation	Page 36
Full scan	Page 36
Recalling a preset station	Page 36
Manual tuning	Page 36
Deleting unavailable stations	Page 37
DAB display modes	Page 37
Presetting currently active station	Page 38
Recalling a preset station	Page 38
Sleep timer	Page 38
Alarm setting	Page 38
Snooze function	Page 39

Timer function	Page 39
Setting and operating the kitchen timer	Page 39
Cancelling the kitchen timer	Page 40
Cleaning and care	Page 40
Storage	Page 40
Troubleshooting	Page 40
Glossary	Page 40
Simplified EU declaration of conformity	Page 41
Disposal	Page 41
Warranty	Page 42
Warranty claim procedure	Page 42
Service	Page 42

Warnings and symbols used

The symbols shown are used in the operating instructions, on the packaging and on the product.

	DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.		ATTENTION! This symbol with the signal word "Attention" indicates a possible property damage.
	NOTE: This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.		Protection class III The radio (excluding the power adaptor) is to be supplied from a safety extra-low voltage (SELV) power source.
	Use the product in dry indoor spaces only.		Symbol for a Protection Class II product
	WARNING! EXPLOSION HAZARD! A warning with this symbol and word "WARNING! EXPLOSION HAZARD" indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!		This mandatory sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions of this warning to avoid hand injuries caused by objects or contact with hot or chemical materials.
	WARNING! EXPLOSION HAZARD! A warning with this symbol and word "WARNING! EXPLOSION HAZARD" indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!		This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.
	Alternating current/voltage		Direct current/voltage
	This symbol refers to the special rules of conduct associated with children.		Polarity of barrel connector
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		

DAB+ KITCHEN RADIO

● **Introduction**

You congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

The DAB+ Kitchen radio (hereinafter called "product") is a consumer electronics device. It is used for the reception and playback of analogue and digital radio programs. This product may only be used privately and not for industrial or commercial purposes. This product may not be used in tropical climates. Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered un-warranted. Any such use is at your own risk.

● **Scope of delivery**

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1x DAB+ Kitchen radio
- 1x Power adaptor
- 1x Mounting plate (pre-assembled)
- 4x Spacers
- 4x Mounting screws (long)
- 4x Mounting screws (short)
- 2x Batteries (AA/LR6, 1.5 V ===)
- 1x Instructions for use








If you notice any damage or missing parts, contact the dealer from which you have purchased this product.

● **Trademark notice**

- The SilverCrest trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.




● **Description of parts**

Please refer to the fold out page.




- | | | |
|----|---|--|
| 1 |  | Selection controller with push-button function |
| 2 | PRESET | Preset button |
| 3 |  | Standby button |
| 4 | Display | |
| 5 |  | Light button |
| 6 | MODE | Mode button |
| 7 |  | Volume/Start/Reset |
| 8 |  | Menu/Info |
| 9 |  | Timer/Sleep |
| 10 | Mounting plate | |
| 11 |  | Power adaptor connection socket |
| 12 | Wire aerial for radio reception | |
| 13 | Fold-out foot | |
| 14 | LED light | |
| 15 | Loudspeaker | |
| 16 | Battery compartment | |
| 17 | Spacer (for under-cabinet installation) | |
| 18 | Mounting screw (long) | |
| 19 | Mounting screw (short) | |
| 20 | Power adaptor | |
| 21 | Instructions for use | |
| 22 | Batteries (AA/LR6, 1.5 V ===) | |

● Technical data

Radio

Input voltage / current:	5 V  / 1.5 A
Power reserve:	2 batteries (AA/LR6, 1.5 V )
DAB reception range:	174 to 240 MHz
FM reception range:	87.5 to 108 MHz
Station memory:	30 (DAB), 30 (FM)
Audio output power:	2 x 1.5 W RMS
Operating conditions:	+10 to +35 °C 40 to 85 % (rel. humidity)
Storage temperature:	-20 to +60 °C
Dimensions (W x H x D):	approx. 260 x 53 x 163 mm
Weight:	approx. 650 g
Protection class (radio):	III / 

Power adaptor

Description	Value
Distributor:	OWIM GmbH & Co. KG District court Stuttgart: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Germany
Manufacturer's name:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Model identifier:	EU version: XZ0500-1500VG
Input voltage:	100–240 V~
Input AC frequency:	50/60 Hz
Input current:	0.4 A
Output voltage:	5.0 V 
Output current:	1.5 A
Output power:	7.5 W
Average active efficiency:	79.14 %
Efficiency at low load (10 %):	72.49 %
No-load power consumption:	0.08 W
Polarity of barrel connector at output:	
Protection class:	II / 



Safety notes

- In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the guarantee claim becomes invalid!
- No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!
- Inspect all products for visible damage before use. Never use a damaged product.
- The frequency ranges specified in the technical data chapter represent the technical possibilities of the product. Please note that different regulations may exist for freely available frequencies in different countries. Receiving and / or using of the information may be illegal and possibly punishable.



⚠ DANGER! RISK OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

- Packaging materials are not a toy. Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children shall not play with the product. The product is not a toy.

Risk of electric shock!

⚠ WARNING! Risk of electric shock!

Never open the housing of the product or of the power adaptor. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

- ⚠ **WARNING!** Protect the product and the power adaptor from dripping and splashing water. Do not place containers filled with liquids (such as vases or drinks) on or near the product or the power adaptor. Do not immerse any product components in liquids. Never hold the product under running water.

- To avoid fire, do not place burning candles on or near the product.

- ⚠ **WARNING!** Do not touch the power adaptor with wet hands.

⚠ CAUTION! Never use a damaged product. If you notice any damage, disconnect the power adaptor immediately from the mains network. Remove the battery from the product. Contact your retailer if the product is damaged.

- Always turn the product off before disconnecting it from the power supply.
- Only use this product with the supplied power adaptor. Contact your retailer if the power adaptor is damaged. Refer to the technical data of this product.
- Only use the supplied power adaptor with this product.
- To avoid damaging the cord, do not place any objects on it or chafe it on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames as well.
- Lay out the cord in such a way that no unintentional pulling or tripping over is possible. Keep the power adaptor and its cord out of reach of children.
- When disconnecting the power adaptor from the electrical outlet, do not pull by the connection cord but by the power adaptor.
- Do not wrap the connection cord around the product.
- Connect the power adaptor to an electrical outlet that is always easily reachable so that in case of an emergency the plug can be unplugged immediately.

- Pull the power adaptor out of the power supply to completely disconnect the product from the mains network.
- The power adaptor continues to draw a small amount of electricity, even without the radio being operated, as long as the power adaptor is connected to the power supply. To completely switch off the power adaptor, it must be disconnected from the mains network.
- Do not subject the product to physical shock or strong vibrations.
- If smoke or unusual sounds are observed, immediately unplug the power adaptor from the power supply. Remove the battery from the product.
- The power adaptor shall not be covered.
- Disconnect the power adaptor from the power supply and remove the battery / batteries from the product when not in use and before cleaning.
- Let the product dry completely before connecting it to the mains supply and before storage. Allow the product to cool down completely before storage.

i NOTE: This product is equipped with rubber feet to protect delicate surfaces. It cannot be ruled out that furniture care agents will attack or damage the rubber feet.



Safety instructions for batteries

- ▲ **DANGER TO LIFE!** Keep batteries out of reach of children. If a battery is accidentally swallowed seek immediate medical attention. Swallowing a battery may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



DANGER OF EXPLOSION!

- Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries and open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries.

Risk of leakage of batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

- Leaked or damaged batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery!
- Insert batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries from the product immediately.

● **Start-up**

● **Power reserve**

- The power reserve is used to store data/ settings if the product has been accidentally disconnected from the power supply.
- In the event of a power failure, the display **4** goes off. The clock continues to work but the alarm is disabled.

● **Inserting / Replacing the power reserve**

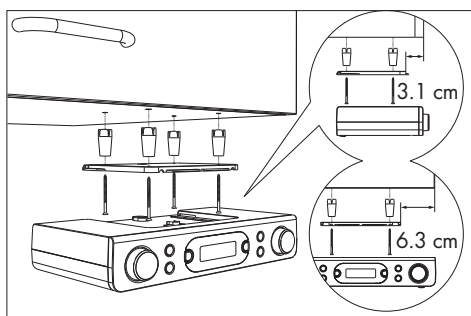
- Open the battery compartment **16**.
- Insert 2 batteries (type: 1.5 V, AA/LR6) into the battery compartment **16**, following the polarity marks.
- Close the battery compartment **16**.

● Requirements for the set-up location

For the safe and trouble-free operation of the product, the set-up location must fulfil the following requirements:

- When setting up the product, place it on a firm, flat and horizontal surface. Use the fold-out foot [13].
- The surfaces of some items of furniture might contain components that can soften the rubber feet of the product. If necessary, place a mat under the product's rubber feet.
- Set up or mount the product in such a way that the provided ventilation openings and the loudspeaker [15] are not covered.
- Do not operate the product in a hot, wet or extremely damp environment or in the vicinity of flammable materials.
- The mounting location must be selected so that the product is not exposed to vapours. Do not install the product directly over a hotplate.

● Installation under a wall cupboard



Using the supplied mounting plate [10], you can install the product e.g. under a wall cupboard. Proceed as follows to mount the product:

- Slide the mounting plate [10] to the rear and remove it from the product.

- Find a suitable installation location for the product (see "Requirements for the set-up location").
- Hold the mounting plate [10] under the installation location. Ensure that the front edge of the mounting plate is approx. 3.1 cm behind the front of the cupboard so that the product is flush with the cupboard after installation. The side edges of the mounting plate [10] must be spaced approx. 6.3 cm away from adjacent cabinets or walls.
- Mark the 4 mounting points with a pencil.
- Using a pin or nail, make a small depression at the respective marking points. In hardwoods, drill a hole with a depth of approx. 5 mm in the markings using a \varnothing 2.5 mm wood drill bit. Be careful not to drill the hole all the way through.
- If required, place the supplied spacers [17] between the cupboard and the mounting plate. If you are using the spacers [17], you will need the long mounting screws [18].
- Screw the mounting plate [10] tight using the mounting screws ([18] or [19]).
- With the top of the product against the mounting plate [10], push the product back until it clicks into place.
- Check to ensure that the product is properly locked in place and safely route the power cable and the wire aerial.

● Dismantling

- Pull the product forwards off the mounting plate [10].
- Unscrew the screws ([18] or [19]) on the mounting plate and remove the mounting plate [10] from the wall cupboard.

● Initial start-up

- You can also set up the product on a level surface. So as not to cover the ventilation slots and loudspeaker **15** on the bottom of the product, you must fold out the adjustable foot **13** of the product.
- Connect the coaxial power connector of the power adaptor **20** to the power adaptor port **11**.
Plug the power adaptor into a properly installed mains socket.
The product first displays a fictitious date and the time **00:00**.
The date and time are set automatically.
When you switch on the radio, the product starts searching for a DAB station.
A DAB station is then shown in the display **4** and played back.



● Switching the product on/off

- Fully lay out the antenna **12**.

Switching the product on / off

Switching on	Press 3
Switching off	Press 3 again (off = standby mode)

● Switching the LED light on/off

- Switching the LED light on: Briefly press  button **5**.
- Switching the LED light off: Briefly press  button **5** again.

ⓘ NOTES:

- The LED light **14** is located underneath the product.
- If the LED light **14** is not switched off manually, it will switch off automatically after 120 minutes.

● Mode selection

- During operation, press the **MODE** button **6** shortly to switch between FM and DAB operation.

● Volume adjustment

Volume	VOLUME/START/RESET 7
Increase	Turn to the right (clockwise direction)
Decrease	Turn to the left (counter-clockwise direction)

● System settings

- Press and hold **MENU/INFO** **8** to display the menu.
- Turn **SELECT/ENTER/SNOOZE** **1** to select **<SYSTEM>**.
Push **SELECT/ENTER/SNOOZE** **1** to confirm.
- Turn **SELECT/ENTER/SNOOZE** **1** to select from:

System settings

1. Time

- ↳ **Set Time/Date**
- ↳ **Set time**
 - ↳ **00:00**
- ↳ **Set date**
- ↳ **Auto Update** (Automatic time update)
 - ↳ **No Update** (No automatic time update)
 - ↳ **Update from FM** (Automatic time update from FM)
 - ↳ **Update from DAB** (Automatic time update from DAB)
 - ↳ **Update from Any** (Automatic time update from FM or DAB)
- ↳ **Set 12 / 24 hour** (12 or 24 hour display)
 - ↳ **Set 24 hour** (24 hour display)
 - ↳ **Set 12 hour** (12 hour display)
- ↳ **Set date format**
 - ↳ **DD-MM-YYYY** ("Day-Month-Year")
 - ↳ **MM-DD-YYYY** ("Month-Day-Year")

2. Alarm

- ↳ **Alarm 1 - Alarm 2** (Choose alarm 1 or alarm 2 to setup)
- ↳ **Alarm 1 Setup**
- ↳ **Alarm off - Alarm on**
 - ↳ **00:00** (To set the alarm time)
 - ↳ **Duration 15-30-45-60-90** (To set the alarm duration)
 - ↳ **Buzzer - DAB - FM** (To set the alarm source)
 - ↳ Channel select (Only available for DAB or FM)
 - ↳ **Daily - Once - Weekends - Weekdays** (To set repeat frequency)
 - ↳ **Volume: L6 - L16**
- ↳ **Alarm off - Alarm on**

3. Backlight

- ↳ **On level**
 - ↳ **High - Medium - Low** (Light level)
- ↳ Night dimmer
- ↳ **NO - YES**

4. Language

- ↳ English, Deutsch, Italiano, Français, Nederlands, Español, Português, Svenska, Dansk, Norsk, Suomi, Polski.

5. Factory settings

- ↳ **NO** (Reset to factory settings)
- ↳ **YES** (No reset to factory settings)
- ↳ **YES** (Reset to factory settings)

i NOTE: All the previously saved stations will be lost after factory reset.

6. SW version

- ↳ Version number

Turn **SELECT/ENTER/SNOOZE** **1** = amend values | Push **SELECT/ENTER/SNOOZE** **1** = confirm value or selection | **MENU/INFO** **8** = 1 level back

● FM operation

- Switch on the product.
- To switch from DAB mode to FM mode, press **MODE** **[6]** 1x.

● Searching stations

- Press and hold **MENU/INFO** **[8]** for 2 seconds.
- Turn **SELECT/ENTER/SNOOZE** **[1]** to select **<Scan setting>**. Push **SELECT/ENTER/SNOOZE** **[1]** to confirm.
- Turn **SELECT/ENTER/SNOOZE** **[1]** to set:

Menu item	Function
Strong station	Sets the product to search for stations with strong signal only.
All stations	Sets the product to search for all stations.

- Push **SELECT/ENTER/SNOOZE** **[1]** to confirm.

● Search functions

Choose from 2 scanning functions to select a radio station.

Function	Description
Auto scan	Fast turn SELECT/ENTER/SNOOZE [1] to start scanning in the desired direction.
Manual scan	Slowly turn SELECT/ENTER/SNOOZE [1] to search for FM stations manually (each press changes the frequency by 0.05 MHz).

Function Description

- | | |
|-----|---|
| AMS | Press and hold SELECT/ENTER/SNOOZE [1] to automatically search for stations and to save them in the 30 preset slots of the product. The product starts at the lowest frequency. Depending on reception, not all 30 presets might be assigned. |
|-----|---|

● Audio settings

- Press and hold **MENU/INFO** **[8]** to display the menu.
- Turn **SELECT/ENTER/SNOOZE** **[1]** to select **<Audio setting>**. Push **SELECT/ENTER/SNOOZE** **[1]** to confirm.
- Turn **SELECT/ENTER/SNOOZE** **[1]** to set:

Menu item	Function
Stereo allowed	Product searches for Mono and Stereo stations. Audio out: Combine Stereo or Stereo.
Forced mono	Product searches for Mono and Stereo stations. Audio out: Combine Stereo.

● FM display modes

Press **MENU/INFO** [8] briefly to choose from:

Display	Function
Signal strength	Shows a bar indicating the signal strength.
Program Type	Shows the genre of the programme that is being broadcasted.
Audio info	Shows if the station being received is in mono or stereo mode.
Time	Displays the current time provided automatically by the broadcaster.
Date	Displays the current date provided automatically by the broadcaster.
Radio text	Sets a scrolling message giving real-time information, e.g song title, news, headlines, etc.

- Each time **MENU/INFO** [8] is pressed, the next item is displayed.

● DAB operation

Switching to DAB mode: Press **MODE** [6] briefly.

● Full scan

Perform a complete station search in the DAB mode:

- Press and hold **MENU/INFO** [8].
- Turn **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] to select **<Full scan>**.
- Push **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] to confirm.
- All detected stations are stored automatically in a station list.

● Recalling a preset station

- You can recall a previously saved station by pressing **PRESET** [2].
- Turn **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] to select the desired station memory.
- Push **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] to confirm.

i **NOTE:** To recall a station from the station list, refer to the following chapter "Manual tuning".

● Manual tuning

- Press and hold **MENU/INFO** [8].
- Turn **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] to select **<Manual tune>**.
- Push **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] to confirm the selection.
- Turn **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] to select a station from the station list.
- Push **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] to confirm the selection. The signal strength is displayed. No sound is emitted by the product while manually tuning.
- Push **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] to confirm the selection. The newly tuned station can be found in the station list.

● Deleting unavailable stations

- Press and hold **MENU/INFO** **8**.
- Turn **SELECT/ENTER/SNOOZE** **1** to select **<Prune>**.
- Push **SELECT/ENTER/SNOOZE** **1** to confirm.
- Turn **SELECT/ENTER/SNOOZE** **1** to select **<YES>**.
- Push **SELECT/ENTER/SNOOZE** **1** to confirm.

i **NOTE:** Unavailable stations can only be detected after another complete search (e. g. at a different location). In this case, the affected station is preceded by a question mark. After the "Delete" function has been performed, the correspondingly marked stations are no longer available in the station list.

● DAB display modes

Press **MENU/INFO** **8** briefly to choose from:

Setting	Function
Signal strength	Shows a bar indicating the signal strength.
Program Type	Shows the genre of the programme that is being broadcasted.
Frequency	Displays the frequency and the multiplex or the channel number of the currently set station.
Ensemble	Displays the name of the multiplex containing the station you are listening to.
Signal error	Displays the signal error rate.
Bitrate and Codec	Displays the radio mode and the received audio bit rate.
Time	Displays the current time provided automatically by the broadcaster.
Date	Displays the current date provided automatically by the broadcaster.
Radio text	Sets a scrolling message giving real-time information, e.g song title, news, headlines, etc.

- Each time **MENU/INFO** **8** is pressed, the next item is displayed.

● Presetting currently active station

You can store up to 60 stations (30 FM and 30 DAB).

- Press and hold **PRESET** [2].
- **Preset store<#:(Empty)>** appears on the display [4].
- Turn **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] to select a desired station memory.
- Press **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] to confirm.
- The station is stored. **Preset # stored** appears on the display [4].

ⓘ **NOTE:** Station memories that are already occupied will be overwritten without further notice.

● Recalling a preset station

- You can recall a previously saved station by briefly pressing **PRESET** [2].
- Turn **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] to select the desired station memory.
- Push **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] to confirm.

ⓘ **NOTE:** **Preset Empty** is displayed if the preset number is unoccupied.

● Sleep timer

In operation mode:

- Press and hold **TIMER/SLEEP** [9] for approx. 2 seconds. Press **TIMER/SLEEP** repeatedly to choose the sleep time: **Sleep off/15/30/45/60/90/120** minutes.
- After the selected time has elapsed the product switches into standby mode.

- Checking the remaining sleep time: The interval remaining is shown in the display.
- Cancelling the sleep timer: Press and hold **TIMER/SLEEP** [9] for approx. 2 seconds. Press **TIMER/SLEEP** repeatedly to choose **Sleep off**.

● Alarm setting

- In standby or operation mode, press and hold **MENU/INFO** [8] for 2 seconds.

Switch on alarm setting

- Turn **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] to select **<SYSTEM>**.
- Push **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] to confirm.
- Turn **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] to select **<Alarm>**.
- Push **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] to select Alarm 1 or Alarm 2.
- Turn **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] to select **<Alarm on>** or **<Alarm off>**.
- Push **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] to confirm.

Set alarm setting

- Push **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Turn **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] to set the hours.
- Push **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] to confirm.
- Turn **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] to set the minutes.
- Push **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] to confirm.
- Turn **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] to select the alarm duration (options: **15/30/45/60/90** minutes).
- Push **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] to confirm.
- Turn **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] to select the alarm sound (options: **<Buzzer>**, **<FM>**, **<DAB>**).

- Push **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] to confirm.
- Turn **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] to set the alarm repetition (options: **<Once>**, **<Daily>**, **<Weekdays>**, **<Weekends>**).
- Push **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] to confirm.
- Turn **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] to select the volume of the alarm.
- Push **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] to confirm.
- Turn **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] to select **<Alarm off>** or **<Alarm on>**.
- Push **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] to confirm.
- When the alarm is successfully set, **<Saved>** appears on the display [4].

i NOTES:

- When the alarm sounds, press **⏻** [3] to turn the alarm off.
- The volume gradually increases.
- After the alarm duration has elapsed, the product will return to standby mode automatically.
- **<FM>** or **<DAB>** alarm: When the alarm sounds, the radio station appears on the display [4].

● Snooze function

- Press **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] while the alarm is ringing. The alarm reactivates after approx. 9 minutes.

● Timer function

The product has a practical kitchen timer with which you can monitor cooking and baking times, for example. You can set 2 kitchen timers.

● Setting and operating the kitchen timer

- Press **TIMER/SLEEP** [9] to toggle between Timer 1 and Timer 2.
- Turn **VOLUME/START/RESET** [7] to select the countdown time.
- Push **VOLUME/START/RESET** [7] to confirm. T1 or T2 appears on the display [4]. The countdown starts immediately.
- Press **TIMER/SLEEP** [9] to check the countdown time.
- A warning signal sounds at 30, 15, 10 and 5 seconds before the countdown elapses.
- At the end of the countdown, an alarm signal sounds at maximum volume. Press any key to turn the alarm off. T1 or T2 disappears from the display [4].

i NOTES:

- Timer 1 can be set from 1 minute up to 3 hours 59 minutes in increments of 1 minute. If you set the countdown between 1 and 4 minutes, the time will be shown in "mm:ss" format. If you set the countdown to 5 minutes or more, the time will be shown in "hh:mm:ss" format.
- Timer 2 can be set from 5 minutes up to 3 hours 55 minutes in increments of 5 minutes. The time will be shown in "hh:mm:ss" format.
- If you do not make any changes to the settings for about 15 seconds, the product will switch back to the previous operating mode without saving the settings.

● **Cancelling the kitchen timer**

- Briefly press **TIMER/SLEEP** [9] to select the timer you wish to cancel (T1 or T2).
- Push and hold **VOLUME/START/RESET** [7] for 2 seconds until **Off** appears in the display [4].

● **Cleaning and care**

- Before cleaning: Unplug the product from the power supply and remove the batteries.

⚠ WARNING! Never immerse the product nor the power adaptor in water or other liquids for cleaning purposes. Never immerse any of the product's components under running water.

- Clean the product with a slightly moistened cloth.
- Do not allow any water or other liquids enter the product's interior.
- Do not use solvent-based cleaning agents, abrasives, harsh cleaning solutions or hard brushes for cleaning.
- Let all parts dry afterwards.

● **Storage**

- Before storing the product: Remove the batteries. Store the product in its original packaging.
- Store the product in a dry, secure location away from children.

● **Troubleshooting**

- **Cause**
- Solution

■ **The product will not turn on**

- Check if the power adaptor is properly connected with the socket and the product.

■ **No sound**

- Adjust the volume.

■ **Disturbed radio reception**

- Signal reception is too low. Adjust the aerial or move the unit to a stronger signal location.

■ **FM station not found**

- Weak signal. Search manually.

■ **DAB station not found**

- No DAB coverage in your area or poor reception. Adjust the position of the aerial.

● **Glossary**

- **Multiplex:** In DAB and DAB+ several radio programmes can be transmitted on each frequency. These radio stations are combined in a so-called multiplex. In this multiplex, additional services, such as pictures and text information, can also be transmitted.
- **Signal error:** The greater the number of signal errors, the more distorted the audio signal arrives at the product. The built-in error protection can compensate for this to a certain extent without deteriorating the audio quality. Displaying the number of signal errors can be helpful in finding a better location to place the product.

● Simplified EU declaration of conformity

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY
declares that the product DAB+ kitchen radio
HG07250A / HG07250C is in compliance
with Directive 2014/53/EU, 2011/65/EU and
2009/125/EC.

The full text of the EU declaration of conformity
is available at the following internet address:
www.owim.com



● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly
materials, which may be disposed of through your
local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging
materials for waste separation, which
are marked with abbreviations (a) and
numbers (b) with following meaning:
1-7: plastics / 20-22: paper and
fibreboard / 80-98: composite
materials.

Product:



Contact your local refuse disposal
authority for more details of how to
dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out
dustbin on wheels indicates this product
is subject to directive 2012/19/EU. This
directive states at the end of the life this
product must not be disposed of through
regular household refuse but must be
returned to special collection sites,
recycling depots or waste management
companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.



The product is recyclable, subject to
extended manufacturer responsibility,
and collected separately.

Batteries:

Think about the environment and your personal
health. Dispose empty batteries in separate
collecting boxes. These can be found in many
public buildings or in shops where batteries are
sold.



Improper disposal of batteries can harm the environment!

Never dispose of batteries in your household
waste. They may contain toxic heavy metals
and are subject to hazardous waste regulations.
The chemical symbols of the heavy metals
are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.
Therefore dispose of used batteries through your
local collection site.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 378212_2110) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

Ⓜ **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Ⓜ **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

















E-Mail: owim@lidl.ie

Avertissements et symboles utilisés	Page 45
Introduction	Page 46
Utilisation conforme aux prescriptions	Page 46
Contenu de l'emballage	Page 46
Information sur les marques	Page 46
Description des pièces	Page 46
Données techniques	Page 47
Consignes de sécurité	Page 48
Consignes de sécurité pour piles	Page 50
Mise en service	Page 50
Réserve de marche	Page 50
Mise en place / remplacement de la réserve de marche	Page 50
Exigences au lieu d'installation	Page 51
Installation sous une armoire suspendue	Page 51
Démontage	Page 51
Première mise en service	Page 52
Allumer/éteindre le produit	Page 52
Allumer/éteindre l'éclairage à LED	Page 52
Sélection du mode	Page 52
Réglage du volume	Page 52
Configuration du système	Page 52
Fonctionnement FM	Page 54
Recherche de stations	Page 54
Fonctions de recherche	Page 54
Réglage audio	Page 54
Modes d'affichage FM	Page 55
Fonctionnement DAB	Page 55
Recherche totale	Page 55
Appeler une station enregistrée	Page 55
Régler une station manuellement	Page 55
Effacer des stations non disponibles	Page 56
Modes d'affichage DAB	Page 56
Mémoriser la station radio réglée	Page 57
Appeler une station enregistrée	Page 57
Minuteur pour mise en veille	Page 57
Réglage de l'alarme	Page 57
Fonction de répétition	Page 58

Fonction minuterie	Page 58
Réglage et utilisation de la fonction minuterie	Page 58
Arrêter la minuterie	Page 59
Nettoyage et entretien	Page 59
Rangement	Page 59
Dépannage	Page 59
Glossaire	Page 59
Déclaration de conformité CE simplifiée	Page 60
Mise au rebut	Page 60
Garantie	Page 61
Faire valoir sa garantie	Page 62
Service après-vente	Page 62

Avertissements et symboles utilisés

Les symboles représentés sont utilisés dans le mode d'emploi, sur l'emballage et sur le produit.

	DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important de « Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.
	PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.		ATTENTION ! Ce symbole avec la mention « Attention » indique un possible risque de dégâts matériels.
	REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.		Classe de protection III La radio (à l'exception du bloc d'alimentation secteur) doit uniquement fonctionner sous une très basse tension de sécurité (SELV).
	Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.		Symbole pour un produit de la classe de protection II
	AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! Un avertissement qui présente ce signe et les mots « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! » signale un possible risque d'explosion. Si un tel avertissement n'est pas suivi, cela peut entraîner des blessures graves ou causer un danger mortel et provoquer d'éventuels dégâts matériels. Suivez les instructions de cet avertissement afin soit d'éviter des blessures graves ou mortelles soit de prévenir le risque de dégâts matériels !		Ce symbole indique le port obligatoire de gants protecteurs appropriés ! Suivez les consignes de cet avertissement, pour éviter des blessures aux mains provoquées par des objets ou le contact avec des matériaux chauds ou chimiques.
			Ce symbole signifie que les instructions du mode d'emploi doivent être respectées lors de l'utilisation du produit.
	Courant alternatif/tension alternative		Courant continu/tension continue
	Ce symbole indique les règles importantes de comportement avec des enfants.		Polarité de la fiche creuse
	Le marquage CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.		

RADIO DE CUISINE DAB+

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

La radio de cuisine DAB+ (ci-après désignée « produit ») est un appareil du domaine des produits électroniques grand public. Elle sert à la réception et à la retransmission de programmes radio analogiques et numériques. Ce produit doit être utilisé seulement dans le domaine privé et n'est pas conçu à des fins commerciales ou professionnelles. Ce produit ne doit pas être utilisé dans des zones climatiques tropicales. Toute autre utilisation est considérée comme inadéquate. Des recours à la garantie en raison d'une utilisation non appropriée ou de modifications non autorisées sur le produit sont exclus de la garantie. Toute utilisation de ce style est à vos propres risques.

● Contenu de l'emballage

Après l'ouverture du produit, vérifiez l'exhaustivité de la livraison et si toutes les pièces sont en parfait état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1x Radio de cuisine DAB+
- 1x Bloc d'alimentation secteur
- 1x Plaque de montage (pré-assemblée)
- 4x Entretoises
- 4x Vis de fixation (longues)
- 4x Vis de fixation (courtes)
- 2x Piles (AA/LR6, 1,5 V ===)
- 1x Mode d'emploi



Si vous constatez que le produit est endommagé ou qu'il manque des pièces, contactez le commerçant auprès duquel vous avez acheté ce produit.

● Information sur les marques

- La marque et le nom commercial SilverCrest constituent la propriété de leurs propriétaires respectifs.
- Tous les autres noms ou produits sont des marques ou des marques déposées par leurs propriétaires respectifs.


● Description des pièces

Vous trouvez des informations supplémentaires sur la page rabattable.



- 1  Sélectionneur avec fonction de touche
- 2 **PRESET** Touche Preset
- 3  Touche veille
- 4 **Écran**
- 5  Touche d'éclairage
- 6 **MODE** Touche mode
- 7  Volume/Démarrage/Réinitialisation
- 8  Touche Menu/Info
- 9  Touche Timer/Sleep-Timer
- 10 **Plaque de montage**
- 11  **DC 5V** Prise de raccordement bloc d'alimentation secteur
- 12 **Antenne filaire pour réception radio**
- 13 **Pied dépliable**
- 14 **Éclairage à LED**
- 15 **Haut-parleur**
- 16 **Compartiment des piles**
- 17 **Entretoise (pour le montage sous un placard)**
- 18 **Vis de fixation (longue)**
- 19 **Vis de fixation (courte)**
- 20 **Bloc d'alimentation secteur**
- 21 **Mode d'emploi**
- 22 **Piles (AA/LR6, 1,5 V ===)**

● Données techniques

Radio

Tension/courant d'entrée :	5 V $\overline{=}$ / 1,5 A
Réserve de marche :	2 piles (AA/LR6, 1,5 V $\overline{=}$)
Plage de réception DAB :	de 174 à 240 MHz
Plage de réception FM :	de 87,5 à 108 MHz
Nombre de stations dans la mémoire :	30 (DAB), 30 (FM)
Puissance de sortie audio :	2 x 1,5 W RMS
Conditions de fonctionnement :	de +10 à +35 °C de 40 à 85 % (humidité rel. de l'air)
Température de rangement :	de -20 à +60 °C
Dimensions (l x H x P) :	env. 260 x 53 x 163 mm
Poids :	env. 650 g
Classe de protection (radio) :	III / 

Bloc d'alimentation secteur

Description	Désignation
	OWIM GmbH & Co. KG
Responsable de la mise sur le marché :	Tribunal de grande instance de Stuttgart : HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Allemagne
Nom du fabricant :	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Référence du modèle :	Version UE : XZ0500-1500VG
Tension d'entrée :	100-240 V~
Fréquence du CA d'entrée :	50/60 Hz
Courant d'entrée :	0,4 A
Tension de sortie :	5,0 V $\overline{=}$
Courant de sortie :	1,5 A
Puissance de sortie :	7,5 W
Rendement moyen en mode actif :	79,14 %
Rendement à basse charge (10 %) :	72,49 %
Consommation électrique hors charge :	0,08 W
Polarité de la fiche creuse à la sortie :	
Classe de protection :	II / 



Consignes de sécurité

- Dans le cas de dommages causés par le non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé !
- Toute responsabilité est déclinée pour des dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !
- Contrôlez tous les produits avant leur utilisation pour déceler des dommages visibles. N'utilisez jamais un produit endommagé.
- Les plages de fréquence indiquées au chapitre « Données techniques » illustrent les possibilités techniques du produit. Veuillez noter que des différences dans les réglementations de certains pays peuvent s'appliquer aux fréquences librement disponibles. La réception et/ou l'utilisation d'informations peuvent constituer un acte illégal et éventuellement être punissable.



⚠ DANGER ! RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR NOURRISSONS ET ENFANTS !

- Des matériaux d'emballage ne sont pas des jouets. Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage constituent une source de danger potentielle, par ex. risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions relatives à l'utilisation du produit en toute sécurité et qu'ils soient ainsi conscients des dangers liés à l'utilisation. Ne laissez pas d'enfants effectuer des travaux de nettoyage et d'entretien sans surveillance. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Ce produit n'est pas un jouet.

Risque d'électrocution !

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !

N'ouvrez jamais les boîtiers du produit ou du bloc d'alimentation secteur. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

- ⚠ **AVERTISSEMENT !** Protégez le produit et le bloc d'alimentation secteur contre des égouttements et projections d'eau. Ne placez pas des récipients remplis de liquides (comme par ex. des vases ou des boissons) sur ou à proximité du produit ou du bloc d'alimentation secteur. N'immergez aucun des composants du produit dans des liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

- Ne placez pas de bougies allumées sur ou à proximité du produit, afin d'éviter des incendies.

- ⚠ **AVERTISSEMENT !** Ne touchez pas le bloc d'alimentation secteur avec les mains mouillées.

⚠ PRUDENCE ! N'utilisez jamais un produit endommagé. Débranchez immédiatement le bloc d'alimentation secteur du réseau électrique si vous constatez quelque dégât que ce soit. Enlevez la pile du produit. Adressez-vous à votre commerçant si le produit est endommagé.

- Éteignez toujours le produit avant de le débrancher du bloc d'alimentation secteur.
- N'utilisez ce produit qu'avec le bloc d'alimentation secteur fourni. Adressez-vous à votre commerçant si le bloc d'alimentation secteur est endommagé. Vous trouvez des informations supplémentaires dans les données techniques de ce produit.
- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation secteur fourni avec ce produit.
- Ne posez pas d'objets sur le cordon d'alimentation et ne le laissez pas frotter contre des arêtes vives, afin d'éviter son endommagement. Maintenez-le aussi à l'écart des surfaces chaudes et des flammes.
- Positionnez le cordon d'alimentation de telle sorte que personne ne puisse le tirer par inadvertance ou trébucher dessus. Conservez le bloc d'alimentation secteur et le cordon d'alimentation hors de la portée des enfants.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation, mais sur le bloc d'alimentation secteur lorsque vous débranchez ce dernier de la prise de courant.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour du produit.
- Raccordez toujours le bloc d'alimentation secteur à une prise de courant facilement accessible afin que la fiche puisse être en cas d'urgence débranchée immédiatement.

- Pour que le produit soit complètement débranché du réseau électrique, retirez complètement le bloc d'alimentation secteur de la prise de courant.
- Même si la radio n'est pas en fonctionnement, le bloc d'alimentation secteur continue de consommer une faible quantité de courant aussi longtemps que ce dernier est branché sur le réseau électrique. Afin de complètement couper le bloc d'alimentation secteur, ce dernier doit être débranché du réseau électrique.
- N'exposez pas le produit à des chocs physiques ou à de fortes vibrations.
- En cas d'observation de fumée ou de bruits inhabituels, débranchez immédiatement la fiche du bloc d'alimentation secteur de la prise de courant. Enlevez la pile du produit.
- Le bloc d'alimentation secteur ne doit pas être couvert.
- Débranchez le bloc d'alimentation secteur de l'alimentation électrique et enlevez la/les pile(s) du produit si ce dernier ne doit pas être utilisé et avant de le nettoyer.
- Laissez complètement sécher le produit avant de le brancher au réseau électrique ou avant de le ranger. Laissez le produit complètement refroidir avant de le ranger.

i REMARQUE : Pour la protection de surfaces fragiles, ce produit est équipé de pieds en caoutchouc. Il ne peut pas être exclu que des produits d'entretien pour meubles attaquent ou endommagent ces pieds en caoutchouc.



Consignes de sécurité pour piles

⚠ DANGER DE MORT ! Conservez les piles hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin si votre enfant a avalé une pile.

L'ingestion d'une pile peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion.

- **⚠ RISQUE D'EXPLOSION !**
Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas des piles et ne les ouvrez pas. Il pourrait en résulter une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais de piles dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne soumettez jamais de piles à une sollicitation mécanique.

Risque dû à la fuite des piles

- Évitez des conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles, comme par ex. une exposition à des radiateurs/au rayonnement solaire direct.
- En cas de fuite de piles, évitez tout contact des produits chimiques avec la peau, les yeux et les muqueuses ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !

- **🧤 PRIÈRE DE PORTER DES GANTS PROTECTEURS !**

Des piles endommagées ou ayant fui sont susceptibles de causer des brûlures chimiques lorsqu'elles entrent en contact avec la peau. Portez toujours des gants protecteurs appropriés lorsqu'un tel événement se produit.

- En cas de fuite des piles, ces dernières doivent immédiatement être enlevées du produit, afin d'éviter des dégâts.
- Enlevez les piles du produit si vous ne l'utilisez pas sur une longue période.

Risque de dommages au produit

- Utilisez exclusivement le type de piles indiqué !
- Insérez les piles conformément à l'indication de polarité (+) et (-) sur les piles et le produit.
- Avant d'insérer des piles, utilisez un chiffon sec et sans peluche ou un coton-tige pour nettoyer les contacts à l'intérieur du compartiment des piles !
- Retirez immédiatement les piles usagées du produit.

● Mise en service

● Réserve de marche

- La réserve de marche est utilisée pour l'enregistrement de données/réglages, si le produit a été coupé de l'alimentation électrique par inadvertance.
- L'écran [4] s'éteint en cas de panne de courant. L'heure reste affichée mais il n'y a pas d'alarme.

● Mise en place / remplacement de la réserve de marche

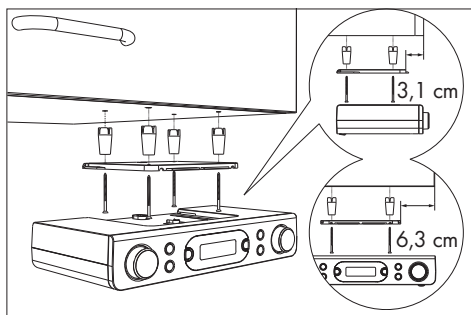
- Ouvrez le compartiment des piles [16].
- Insérez 2 piles (type : 1,5 V, AA/LR6) dans le compartiment des piles [16], conformément aux indicateurs de polarité.
- Refermez le compartiment des piles [16].

● Exigences au lieu d'installation

Afin d'assurer un fonctionnement sûr et sans perturbations du produit, le lieu d'installation doit satisfaire aux exigences suivantes :

- Lors de l'installation, placez le produit sur une surface stable, plane et horizontale. Servez-vous du pied dépliant **13**.
- Les surfaces de certains meubles peuvent contenir des composants pouvant ramollir les pieds en caoutchouc du produit. En cas de besoin, posez un tapis sous les pieds en caoutchouc du produit.
- Positionnez ou montez le produit de façon à ce que les fentes d'aération et le haut-parleur **15** ne soient pas couverts.
- Ne faites pas fonctionner le produit dans un environnement chaud, mouillé ou extrêmement humide ou à proximité de matières inflammables.
- Le lieu de montage doit être sélectionné de façon à ce que le produit ne soit pas exposé à des vapeurs. N'installez pas le produit directement au-dessus d'une plaque chauffante.

● Installation sous une armoire suspendue



À l'aide de la plaque de montage **10** jointe, vous pouvez, par ex. monter le produit sous une armoire suspendue. Pour le montage du produit, procédez de la façon suivante :

- Poussez la plaque de montage **10** vers l'arrière et retirez-la du produit.

- Déterminez un endroit approprié pour l'installation du produit (voir « Exigences au lieu d'installation »).
- Maintenez la plaque de montage **10** sous le lieu de montage. Assurez-vous que le bord avant de la plaque de montage se situe environ 3,1 cm derrière le bord avant de l'armoire, afin que le produit soit délimitée de façon affleurée avec l'armoire après le montage. Les bords latéraux de la plaque de montage **10** doivent maintenir un écart d'env. 6,3 cm par rapport aux armoires ou parois avoisinantes.
- Marquez les 4 points de fixation avec un crayon.
- Utilisez un stylo ou un clou pour créer un petit renfoncement aux points de marquage correspondants. Pour le bois dur, utilisez une perceuse spécial bois de Ø 2,5 mm pour percer un trou d'environ 5 mm de profondeur aux points de repère. Veillez à ne pas percer le trou complètement.
- Le cas échéant, placez les entretoises **17** jointes entre l'armoire et la plaque de montage. Si vous utilisez les entretoises **17**, vous avez besoin des vis de fixation longues **18**.
- Vissez la plaque de montage **10** à l'aide des vis de fixation (**18** ou **19**).
- Poussez le produit avec le côté supérieur en arrière contre la plaque de montage **10**, jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Assurez-vous que le produit est correctement enclenché et posez soigneusement le cordon d'alimentation et l'antenne filaire.

● Démontage

- Tirez le produit vers l'avant en l'éloignant de la plaque de montage **10**.
- Desserrez les vis (**18** ou **19**) de la plaque de montage et retirez la plaque de montage **10** de l'armoire murale.



● Première mise en service

- Vous pouvez également poser le produit sur une surface plane. Vous devez alors toutefois déplier le pied réglable [13] du produit, afin que les fentes d'aération et le haut-parleur [15] sur le côté inférieur du produit ne soient pas couverts.
- Reliez la fiche creuse du bloc d'alimentation secteur [20] à la prise de raccordement [11]. Branchez le bloc d'alimentation secteur sur une prise de courant correctement installée. Le produit affiche d'abord une date fictive et comme heure **00:00**. La date et l'heure sont réglées automatiquement. Lorsque vous allumez la radio, le produit commence à rechercher une station DAB. Une station DAB s'affiche alors à l'écran [4] et est reproduite.



● Allumer/éteindre le produit

- Déployez complètement l'antenne [12].

Allumer/éteindre le produit

Allumer	Appuyer sur la touche  [3]
Éteindre	Réappuyer sur la touche  [3] (arrêt = mode veille)

● Allumer/éteindre l'éclairage à LED

- Allumer l'éclairage à LED : Appuyez brièvement sur le bouton de l'éclairage  [5].
- Éteindre l'éclairage à LED : Réappuyez brièvement sur le bouton de l'éclairage  [5].

REMARQUES :

- L'éclairage à LED [14] se trouve au-dessous du produit.
- Si l'éclairage à LED [14] n'est pas éteint manuellement, il s'éteindra automatiquement après 120 minutes.

● Sélection du mode

- Pendant le fonctionnement, appuyez brièvement sur la touche **MODE** [6], pour basculer vers le fonctionnement DAB ou FM.

● Réglage du volume

Volume	VOLUME/START/RESET [7]
Augmenter	Tourner vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre)
Diminuer	Tourner vers la gauche (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre)

● Configuration du système

- Maintenez **MENU/INFO** [8] appuyée pour afficher le menu.
- Tournez **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pour sélectionner **<SYSTÈME>**. Appuyez sur **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pour confirmer le réglage.
- Tournez **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pour la sélection de :

Configuration du système

1. Heure
 - ↳ **Régl. heure/date**
 - ↳ **Réglage heure**
 - ↳ **00:00**
 - ↳ **Réglage date**
 - ↳ **MAJ Automatique** (Mise à jour automatique de l'heure)
 - ↳ **Pas de MAJ** (Pas de mise à jour automatique de l'heure)
 - ↳ **MAJ via FM** (Mise à jour automatique de l'heure via FM)
 - ↳ **MAJ via DAB** (Mise à jour automatique de l'heure via DAB)
 - ↳ **Toute MAJ** (Mise à jour automatique de l'heure via FM ou DAB)
 - ↳ **Régl. 12h/24h** (Affichage de l'heure au format 12 h ou 24 h)
 - ↳ **Régl. 24 h** (Affichage de l'heure au format 24 h)
 - ↳ **Régl. 12 h** (Affichage de l'heure au format 12 h)
 - ↳ **Régl.format date**
 - ↳ **JJ-MM-AAAA** (« Jour-Mois-Année »)
 - ↳ **MM-JJ-AAAA** (« Mois-Jour-Année »)
2. Réveils
 - ↳ **Réveils 1 - Réveils 2** (Sélectionner l'alarme 1 ou l'alarme 2 aux fins de réglage)
 - ↳ **Réveils 1 Config**
 - ↳ **Réveils Marche - Réveil Désactivé**
 - ↳ **00:00** (Régler l'heure de l'alarme)
 - ↳ **Durée 15-30-45-60-90** (Régler la durée de l'alarme)
 - ↳ **Buzzer - DAB - FM** (Réglage de la source de l'alarme)
 - ↳ Sélection de station (Uniquement disponible avec DAB ou FM)
 - ↳ **Tous les jours - Une fois - Week end - Semaine** (Réglage de la fréquence de répétition)
 - ↳ **Volume : L6 - L16**
 - ↳ **Réveil Désactivé - Réveils Marche**
3. Éclairage
 - ↳ **Niveau marche**
 - ↳ **Élevé - Moyen - Bas** (Luminosité)
 - ↳ Variateur nocturne
 - ↳ **NON - OUI**
4. Langue
 - ↳ English, Deutsch, Italiano, Français, Nederlands, Español, Portuguais, Svenska, Dansk, Norsk, Suomi, Polski.
5. **Régl. en usine** (Réinitialiser au régl. en usine)
 - ↳ **NON** (Ne pas réinitialiser au régl. en usine)
 - ↳ **OUI** (Réinitialiser au régl. en usine)

① **REMARQUE** : Après la réinitialisation au régl. en usine, toutes les chaînes préalablement enregistrées sont effacées.
6. **Versión logiciel**
 - ↳ Numéro de version

Tourner **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] = modifier les valeurs | Appuyer sur **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] = confirmer valeur ou sélection | **MENU/INFO** [8] = 1 étape en arrière

● **Fonctionnement FM**

- Allumez le produit.
- Appuyez 1 fois sur **MODE** [6], pour passer du mode DAB au mode FM.

● **Recherche de stations**

- Maintenez **MENU/INFO** [8] appuyé pendant 2 secondes.
- Tournez **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pour sélectionner **<Régl. Recherche>**. Appuyez sur **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pour confirmer le réglage.
- Tournez **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pour sélectionner les points suivants :

Rubrique du menu	Fonction
Stations avec bonne réception	Règle le produit de façon à uniquement rechercher des stations à signal fort.
Toutes les stations	Règle le produit de façon à rechercher toutes les stations.

- Appuyez sur **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pour confirmer le réglage.

● **Fonctions de recherche**

Choisissez entre 2 fonctions de recherche, afin de sélectionner une station de radio.

Fonction	Description
Recherche automatique de station	Tournez rapidement SELECT/ENTER/SNOOZE [1] pour lancer la recherche dans la direction souhaitée.
Recherche manuelle de stations	Tournez lentement SELECT/ENTER/SNOOZE [1] pour effectuer une recherche manuelle de stations FM (la fréquence est modifiée par pas de 0,05 MHz).

Fonction	Description
----------	-------------

- | | |
|-----|--|
| AMS | Maintenez appuyé SELECT/ENTER/SNOOZE [1] pour rechercher automatiquement des stations et les enregistrer sur les 30 mémoires du produit. Le produit démarre par la fréquence la plus basse. Selon la réception, les 30 mémoires ne seront pas toutes utilisées. |
|-----|--|

● **Réglage audio**

- Maintenez **MENU/INFO** [8] appuyée pour afficher le menu.
- Tournez **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pour sélectionner **<Réglage audio>**. Appuyez sur **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pour confirmer.
- Tournez **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pour sélectionner les points suivants :

Rubrique du menu	Fonction
Stéréo admis	Le produit recherche des chaînes Mono et Stéréo. Sortie audio : Stéréo combinée ou Stéréo.
Stations mono	Le produit recherche des chaînes Mono et Stéréo. Sortie audio : Stéréo combinée.

● Modes d'affichage FM

Appuyez brièvement sur **MENU/INFO** [8] pour sélectionner les points suivants :

Témoin	Fonction
Intensité du signal	Affiche une barre illustrant l'intensité du signal.
Type de programme	Affiche le type du programme retransmis.
Info audio	Affiche si la station est reçue en mode Mono ou Stéréo.
Heure	Affiche l'heure automatiquement mise à disposition par la station.
Jours	Affiche le jour automatiquement mis à disposition par la station.
Texte de radio	Réglage d'un bandeau de texte défilant fournissant des informations en temps réel, comme par ex. le titre de la chanson, les grands titres de l'actualité etc.

- Chaque fois que vous appuyez sur **MENU/INFO** [8], la prochaine entrée est affichée.

● Fonctionnement DAB

Passer au mode DAB : Appuyez brièvement sur **MODE** [6].

● Recherche totale

Effectuez une recherche complète des stations dans le mode DAB :

- Maintenez **MENU/INFO** [8] appuyée.
- Tournez **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pour sélectionner **<Recherche totale>**.
- Appuyez sur **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pour confirmer le réglage.
- Toutes les stations détectées sont automatiquement mémorisées dans une liste de stations.

● Appeler une station enregistrée

- Vous pouvez appeler une chaîne préalablement enregistrée en appuyant sur **PRESET** [2].
- Pour sélectionner l'espace mémoire souhaité, tournez **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Appuyez sur **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pour confirmer le réglage.

i **REMARQUE** : Pour appeler une station de la liste des stations, référez-vous au chapitre suivant « Régler une station manuellement ».

● Régler une station manuellement

- Maintenez **MENU/INFO** [8] appuyée.
- Pour sélectionner **<Réglage manuel>**, tournez **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Pour valider la sélection, appuyez sur **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Pour sélectionner une station dans la liste des stations, tournez **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Pour valider la sélection, appuyez sur **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1]. L'intensité du signal est affichée. Lors du réglage manuel, le produit n'émet aucun bip.
- Pour valider la sélection, appuyez sur **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1]. Vous trouvez les nouvelles stations réglées dans la liste des stations.

● Effacer des stations non disponibles

- Maintenez **MENU/INFO** [8] appuyée.
- Tournez **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], afin de sélectionner **<Ecrêter>**.
- Appuyez sur **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pour confirmer le réglage.
- Tournez **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pour sélectionner **<OUI>**.
- Appuyez sur **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pour confirmer le réglage.

① **REMARQUE :** Des stations non disponibles peuvent uniquement être détectées après une recherche totale supplémentaire (par ex. à un autre endroit). Dans ce cas de figure, la station concernée est précédée d'un point d'interrogation. Après l'exécution de la fonction « Effacer », les stations marquées de manière correspondante ne sont plus disponibles dans la liste des stations.

● Modes d'affichage DAB

Appuyez brièvement sur **MENU/INFO** [8] pour sélectionner les points suivants :

Réglage	Fonction
Intensité du signal	Affiche une barre illustrant l'intensité du signal.
Type de programme	Affiche le type du programme retransmis.
Fréquence	Affiche la fréquence et le multiplex ou le numéro de canal de la station actuellement réglée.
Ensemble	Affiche le nom du multiplex contenant la chaîne que vous écoutez.
Erreur signal	Affichage le nombre d'erreurs signal.
Débit binaire et Codec	Affiche le mode radio et le débit binaire audio réceptionné.
Heure	Affiche l'heure automatiquement mise à disposition par la station.
Jours	Affiche le jour automatiquement mis à disposition par la station.
Texte de radio	Réglage d'un bandeau de texte défilant fournissant des informations en temps réel, comme par ex. le titre de la chanson, les grands titres de l'actualité etc.

- Chaque fois que vous appuyez sur **MENU/INFO** [8], la prochaine entrée est affichée.

● Mémoriser la station radio réglée

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 60 stations (30 FM et 30 DAB).

- Maintenez **PRESET** [2] appuyé.
- À l'écran [4], **Mémor. prérégl. <# : (Vide)>** est affiché.
- Pour sélectionner l'espace mémoire souhaité, tournez **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Appuyez sur **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pour confirmer le réglage.
- La station est enregistrée. À l'écran [4], **Mémorisé # Mem.sé** s'affiche.

i **REMARQUE :** Les emplacements mémoire déjà occupés seront écrasés sans notification.

● Appeler une station enregistrée

- Vous pouvez appeler une station préalablement enregistrée en appuyant brièvement sur **PRESET** [2].
- Pour sélectionner l'espace mémoire souhaité, tournez **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Appuyez sur **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pour confirmer le réglage.

i **REMARQUE :** **Mémorisé Vide** s'affiche, quand le numéro de l'emplacement mémoire n'est pas occupé.

● Minuteur pour mise en veille

En mode de fonctionnement :

- Maintenez appuyé **TIMER/SLEEP** [9] env. 2 secondes. Appuyez plusieurs fois sur **TIMER/SLEEP** pour sélectionner l'heure de mise en veille : **Arr.mode sommeil/15/30/45/60/90/120** minutes.
- Après expiration de la durée sélectionnée, le produit passe en mode veille.

- Déterminer le temps de disponibilité restant : La durée restante s'affiche à l'écran.
- Annuler le minuteur pour mise en veille : Maintenez appuyé **TIMER/SLEEP** [9] env. 2 secondes. Appuyez plusieurs fois sur **TIMER/SLEEP** pour sélectionner **Arr.mode sommeil**.

● Réglage de l'alarme

- En veille ou durant le fonctionnement, maintenez **MENU/INFO** [8] appuyé pendant 2 secondes.

Activer le réglage de l'alarme


- Tournez **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pour sélectionner **<SYSTÈME>**.
- Appuyez sur **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pour confirmer le réglage.
- Tournez **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pour sélectionner **<Réveils>**.
- Appuyez sur **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pour sélectionner Alarme 1 ou Alarme 2.
- Tournez **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], afin de sélectionner **<Réveils Marche>** ou **<Réveil Désactivé>**.
- Appuyez sur **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pour confirmer le réglage.

Déterminer le réglage de l'alarme

- Appuyez sur **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Tournez **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], pour régler les heures.
- Appuyez sur **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pour confirmer le réglage.
- Tournez **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], pour régler les minutes.
- Appuyez sur **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pour confirmer le réglage.
- Tournez **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pour sélectionner la durée de l'alarme (options : **15/30/45/60/90** minutes).
- Appuyez sur **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pour confirmer le réglage.
- Tournez **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pour régler la tonalité de l'alarme (options : **<Buzzer>**, **<FM>**, **<DAB>**).
- Appuyez sur **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pour confirmer le réglage.

- Tournez **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pour régler la répétition de l'alarme (options : **<Une fois>**, **<Tous les jours>**, **<Week end>**, **<Semaine>**).
- Appuyez sur **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pour confirmer le réglage.
- Tournez **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], pour régler le volume de la sonnerie.
- Appuyez sur **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pour confirmer le réglage.
- Tournez **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pour sélectionner **<Réveil Désactivé>** ou **<Réveils Marche>**.
- Appuyez sur **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pour confirmer le réglage.
- Si l'alarme a été réglée avec succès, alors **<Enregistré>** s'affiche à l'écran [4].

① REMARQUES :

- Une fois que l'alarme retentit, vous pouvez appuyer sur  [3] pour désactiver l'alarme.
- Le volume augmente progressivement.
- Après l'expiration de la durée d'alarme, le produit retourne automatiquement en mode veille.
- Alarme **<FM>** ou **<DAB>** : Lorsque l'alarme retentit, la station radio apparaît à l'écran [4].

● Fonction de répétition

- Appuyez sur **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pendant que l'alarme retentit. L'alarme est réactivée après env. 9 minutes.

● Fonction minuterie

Le produit dispose d'une minuterie pratique qui vous permet, par ex. de surveiller les durées de cuisson. Vous pouvez régler 2 minuteries différentes.

● Réglage et utilisation de la fonction minuterie

- Pour basculer entre la durée de la minuterie 1 (T1) et la durée de la minuterie 2 (T2), appuyez sur **TIMER/SLEEP** [9].
- Tournez **VOLUME/START/RESET** [7] pour sélectionner le temps du compte à rebours.
- Appuyez sur **VOLUME/START/RESET** [7] pour confirmer. T1 ou T2 s'allume à l'écran [4]. Le compte à rebours démarre immédiatement.
- Pour vérifier la durée du compte à rebours, appuyez sur **TIMER/SLEEP** [9].
- Un signal d'avertissement retentit respectivement 30, 15, 10 et 5 secondes avant l'expiration du compte à rebours.
- Un signal d'alarme à volume maximal retentit à la fin du compte à rebours. Appuyez sur n'importe quelle touche pour désactiver l'alarme. T1 ou T2 s'éteint à l'écran [4].

① REMARQUES :

- La minuterie 1 peut être réglée par étapes de 1 minute, de 1 minute jusqu'à 3 heures 59 minutes. Si vous réglez le compte à rebours entre 1 et 4 minutes, le temps est affiché en format « mm:ss ». Si vous réglez le compte à rebours à 5 minutes et plus, le temps est affiché en format « hh:mm:ss ».
- La minuterie 2 peut être réglée par étapes de 5 minutes, de 5 minutes jusqu'à 3 heures 55 minutes. L'heure est affichée au format « hh:mm:ss ».
- Si vous n'effectuez pas de modifications du réglage pendant environ 15 secondes, alors le produit se remet dans le mode de fonctionnement précédent sans enregistrer les réglages.

● Arrêter la minuterie

- Appuyez brièvement sur **TIMER/SLEEP** [9] pour sélectionner la durée de minuterie dont vous souhaitez annuler le fonctionnement (T1 ou T2).
- Maintenez **VOLUME/START/RESET** [7] appuyé pendant 2 secondes jusqu'à ce que **Arr.mode sommeil** apparaisse à l'écran [4].

● Nettoyage et entretien

- Avant le nettoyage : Débranchez le produit de l'alimentation électrique et enlevez les piles.

⚠ **AVERTISSEMENT !** N'immergez ni le

- produit ni le bloc d'alimentation secteur dans de l'eau ou dans d'autres liquides aux fins de nettoyage. Ne tenez jamais aucun des composants du produit sous l'eau coulante.
- Nettoyez le produit à l'aide d'un torchon légèrement humide.
 - Ne laissez jamais de l'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.
 - N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant des solvants, des abrasifs, des solutions de nettoyage agressives ou des brosses dures pour le nettoyage.
 - Laissez ensuite sécher toutes les pièces.

● Rangement

- Avant de ranger le produit : Enlevez les piles. Rangez le produit dans son emballage d'origine.
- Conservez le produit dans un endroit sec et sûr, hors de la portée des enfants.

● Dépannage

- **Cause**
 - Solution
 - **Impossible d'allumer le produit**
 - Vérifiez que le bloc d'alimentation secteur est correctement branché sur la prise de courant et sur le produit.
 - **Pas de son**
 - Ajustez le volume.
 - **Réception radio perturbée**
 - La réception du signal est trop faible. Orientez l'antenne ou amenez le produit à un lieu avec un signal plus intense.
 - **Station FM non trouvée**
 - Faible signal. Recherche manuelle.
 - **Station DAB pas trouvée**
 - Pas d'alimentation DAB dans votre région ou mauvaise réception. Réglez la position de l'antenne.
- ## ● Glossaire
- **Multiplex** : Dans DAB et DAB+, plusieurs programmes radio peuvent être transmis sur chaque fréquence. Dans ce contexte, ces programmes radio sont résumés dans un soi-disant Multiplex. Dans ce Multiplex, des services supplémentaires, comme des images et des informations sous forme de textes, peuvent également être transmis.
 - **Erreur signal** : Plus le nombre d'erreurs de signaux est élevé, plus la perturbation du signal audio sera importante pour le produit. La protection contre les erreurs intégrée est en mesure de compenser cela jusqu'à un certain degré sans pour autant détériorer le signal audio. L'affichage du nombre d'erreurs des signaux peut s'avérer utile pour déterminer un bon endroit d'installation pour le produit.

● Déclaration de conformité CE simplifiée

Nous, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare par la présente que le produit (Radio de cuisine DAB+ HG07250A / HG07250C) correspond aux directives 2014/53/UE, 2011/65/UE et 2009/125/CE.

Le texte complet de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.owim.com



● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

Piles :

Préservez l'environnement et votre santé. Veuillez toujours déposer les piles usagées dans les conteneurs de recyclage appropriés. Vous les trouverez dans les bâtiments publics ou dans les commerces vendant des piles.



Pollution de l'environnement par mise au rebut incorrecte des piles !

Les piles ne doivent pas être mises au rebut dans les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles usagées dans les conteneurs de recyclage de la commune.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 378212_2110) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR **Service après-vente France**
Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr

















BE **Service après-vente Belgique**
Tél.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxembourg)
E-Mail: owim@lidl.be

Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina 65
Inleiding	Pagina 66
Beoogd gebruik	Pagina 66
Leveringsomvang	Pagina 66
Handelsmerken	Pagina 66
Onderdelenbeschrijving	Pagina 66
Technische gegevens	Pagina 67
Veiligheidstips	Pagina 68
Veiligheidstips voor batterijen	Pagina 70
Ingebruikname	Pagina 70
Stroomreserve	Pagina 70
Stroomreserve plaatsen/vervangen	Pagina 70
Eisen waaraan de opstelplaats moet voldoen	Pagina 71
Installatie onder een hangkast	Pagina 71
Demonteren	Pagina 71
Eerste ingebruikname	Pagina 72
Product in-/uitschakelen	Pagina 72
LED-verlichting in-/uitschakelen	Pagina 72
Modus kiezen	Pagina 72
Geluidssterkte regelen	Pagina 72
Systeeminstellingen	Pagina 72
FM gebruiken	Pagina 74
Radiozender zoeken	Pagina 74
Zoekfuncties	Pagina 74
Audio-instellingen	Pagina 74
FM-aanduidingsmodi	Pagina 75
DAB gebruiken	Pagina 75
Volledige scan	Pagina 75
Opgeslagen zenders oproepen	Pagina 75
Radiozender handmatig instellen	Pagina 75
Niet beschikbare radiozenders wissen	Pagina 76
DAB-aanduidingsmodi	Pagina 76
Ingestelde radiozender in geheugen opslaan	Pagina 77
Opgeslagen zenders oproepen	Pagina 77
Slaaptimer	Pagina 77
Alarm instellen	Pagina 77
Sluimerfunctie	Pagina 78

Timer-functie	Pagina 78
Timer-functie instellen en bedienen	Pagina 78
Timer afbreken	Pagina 79
Schoonmaken en onderhoud	Pagina 79
Opbergen	Pagina 79
Probleemoplossing	Pagina 79
Begrippenlijst	Pagina 79
Vereenvoudigde EG-verklaring van overeenstemming	Pagina 80
Afvoer	Pagina 80
Garantie	Pagina 81
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 81
Service	Pagina 81

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

De getoonde symbolen worden in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het product gebruikt.

	<p>GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p>		<p>WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p>
	<p>VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.</p>		<p>OPGELET! Dit symbool met de aanduiding "Opgelet" geeft aan dat er mogelijk gevaar bestaat op materiële schade.</p>
	<p>TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.</p>		<p>Beschermingsklasse III De radio mag (met uitzondering van de stekkeroplader) uitsluitend met gebruik van veilige extra-lage spanning (VELS) worden gebruikt.</p>
	<p>Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.</p>		<p>Symbool voor een product uit de beschermingsklasse II</p>
	<p>WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR! Een waarschuwing die is voorzien van dit teken en de woorden "WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!" wijst op een kans op explosies. Het niet opvolgen van een dergelijke waarschuwing kan leiden tot zware verwondingen of een dodelijk ongeval en mogelijk tot materiële schade. Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om ernstig letsel, levensgevaar of het gevaar van materiële schade te vermijden!</p>		<p>Dit gebodsteken geeft aan dat er geschikte veiligheidshandschoenen gedragen moeten worden! Volg de aanwijzingen van de waarschuwing op om letsel aan de handen door voorwerpen of contact met hete of chemische stoffen te vermijden.</p>
			<p>Dit symbool betekent dat bij gebruik van het product de hand moet worden gehouden aan de gebruiksaanwijzing.</p>
	<p>Wisselstroom/-spanning</p>		<p>Gelijkstroom/-spanning</p>
	<p>Dit symbool verwijst naar de bijzondere gedragsregels in verband met kinderen.</p>		<p>Polariteit van de holle stekker</p>
	<p>Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.</p>		

DAB+ KEUKENRADIO

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

De DAB+ keukenradio (hierna "product" genoemd) is een apparaat behorend tot de consumentenelektronica. De radio is bestemd voor de ontvangst en weergave van analoge en digitale radioprogramma's. Dit product mag alleen voor privégebruik en niet voor industriële of commerciële doeleinden gebruikt worden. Dit product mag niet in tropische gebieden worden gebruikt. Elk ander gebruik wordt als niet volgens de voorschriften aangemerkt. Aanspraken op grond van onjuist gebruik of onbevoegde wijzigingen aan het product worden niet door de garantie gedekt. Ieder dergelijk gebruik vindt plaats op eigen risico.

● **Leveringsomvang**

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

- 1x DAB+ Keukenradio
- 1x Stekkeroplader
- 1x Montageplaat (voorgemonteerd)
- 4x Afstandsstukken
- 4x Bevestigingsschroeven (lang)
- 4x Bevestigingsschroeven (kort)
- 2x Batterijen (AA/LR6, 1,5 V ===)
- 1x Gebruiksaanwijzing

Indien u constateert dat het product beschadigd is of dat er delen ontbreken, neem dan contact op met de verkoper bij wie u dit product hebt gekocht.

● **Handelsmerken**

- Het merk en de handelsnaam SilverCrest zijn eigendom van de betreffende eigenaars.
- Alle anderen namen en producten zijn merken of geregistreerde merken van de betreffende eigenaars.




● **Onderdelenbeschrijving**

U treft verdere informatie aan op de uitklapbare pagina.

- 1  Kanaalkiezer met toetsenfunctie
- 2 **PRESET** Insteltoets
- 3  Standby-toets
- 4 **Beeldscherm**
- 5  Verlichtingstoets
- 6 **MODE** Modustoetsen
- 7  Geluidsstrekte/start/reset
- 8  Menu-/infotoets
- 9  Timer/Slaaptimer-toets
- 10 **Montageplaat**
- 11  **DC 5V** Aansluitbus stekkeroplader
- 12 **Draadantenne voor radio-ontvangst**
- 13 **Uitklapbare voet**
- 14 **LED-verlichting**
- 15 **Luidspreker**
- 16 **Batterijvak**
- 17 **Afstandsstuk (voor inbouw onder de kast)**
- 18 **Bevestigingsschroef (lang)**
- 19 **Bevestigingsschroef (kort)**
- 20 **Stekkeroplader**
- 21 **Gebruiksaanwijzing**
- 22 **Batterijen (AA/LR6, 1,5 V ===)**

● Technische gegevens




Radio

Voedingsspanning/-stroom:	5 V  / 1,5 A
Stroomreserve:	2 batterijen (AA/LR6, 1,5 V )
DAB-ontvangstbereik:	174 tot 240 MHz
VHF-ontvangstbereik:	87,5 tot 108 MHz
Geheugenplaatsen radiozenders:	30 (DAB), 30 (FM)
Audio-uitgangsvermogen:	2 x 1,5 W RMS
Gebruiksomstandigheden:	+10 tot +35 °C 40 tot 85 % (rel. luchtvochtigheid)
Opbergtemperatuur:	-20 tot +60 °C
Afmetingen (B x H x D):	ca. 260 x 53 x 163 mm
Gewicht:	ca. 650 g
Beschermingsklasse (radio):	III / 

Stekkeroplader

Beschrijving

Waarde

Distributeur:	OWIM GmbH & Co. KG Kantongerecht Stuttgart: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Duitsland
Naam van de fabrikant:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Typeaanduiding:	EU-versie: XZ0500-1500VG
Voedingsspanning:	100-240 V~
Voedingsfrequentie:	50/60 Hz
Voedingsstroomsterkte:	0,4 A
Uitgangsspanning:	5,0 V 
Uitgangsstroom:	1,5 A
Uitgangsvermogen:	7,5 W
Gemiddelde actieve efficiëntie:	79,14 %
Efficiëntie bij lage belasting (10 %):	72,49 %
Energieverbruik in niet-belaste toestand:	0,08 W
Polariteit van de coaxiale connector aan de uitgang:	
Beschermingsklasse:	II / 



Veiligheidstips

- In geval van schade, die ontstaat als gevolg van het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, vervalt de aanspraak op garantie!
- Wij aanvaardt geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! In geval van materiële schade of persoonlijk letsel als gevolg van onjuist gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidstips, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard!
- Onderzoek alle producten voor het gebruik op zichtbare schade. Gebruik een beschadigd product nooit.
- De in het hoofdstuk "Technische gegevens" aangegeven frequentiebereiken geven de technische mogelijkheden van het product weer. Houd er rekening mee dat voor vrij beschikbare frequenties in verschillende landen mogelijk verschillende bepalingen gelden. De ontvangst en/of het gebruik van informatie kan illegaal en mogelijk strafbaar zijn.



⚠ GEVAAR! LEVENSGEVAAR EN RISICO OP ONGEVALLEN VOOR ZUIGELINGEN EN KINDEREN!

- Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed. Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Verpakkingsmateriaal vormt een potentiële bron voor gevaar, bijv. verstikking. Kinderen onderschatten gevaren vaak. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of verstandelijke bekwaamheden of gebrek aan kennis en ervaring worden gebruikt, als deze onder toezicht staan of aanwijzingen over een veilig gebruik van het product hebben ontvangen en de hiermee verbonden gevaren begrijpen. Laat kinderen nooit schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden verrichten tenzij ze onder toezicht staan. Laat kinderen niet met het product spelen. Dit product is geen speelgoed.

Kans op elektrische schokken!

⚠ WAARSCHUWING! Kans op elektrische schokken! Open de behuizing van het product of van de stekkeroplader nooit. In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING! Bescherm het product en de stekkeroplader tegen druppelen spatwater. Zet geen met vloeistoffen gevulde houders (bijv. vazen of dranken) op of in de nabijheid van het product of van de stekkeroplader. Dompel geen componenten van het product onder in vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

- Zet geen brandende kaarsen op of in de nabijheid van het product om brand te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING! Raak de stekkeroplader niet aan met natte handen.

- ⚠ VOORZICHTIG!** Gebruik een beschadigd product nooit. Koppel de stekkeroplader onmiddellijk los van het elektriciteitsnet, als u enige schade vaststelt. Verwijder de batterij uit het product. Neem contact op met uw handelaar als het product beschadigd is.
- Schakel het product altijd uit voordat u het ontkoppelt van de stekkeroplader.
 - Gebruik dit product uitsluitend met de meegeleverde stekkeroplader. Neem contact op met uw handelaar als de stekkeroplader is beschadigd. U treft verdere informatie aan in de technische gegevens van dit product.
 - Gebruik dit product alleen met de meegeleverde stekkeroplader.
 - Zet geen voorwerpen op het aansluitsnoer en laat het niet tegen scherpe kanten schuren om te vermijden dat het wordt beschadigd. Houd het ook uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
 - Leg het aansluitsnoer zo neer dat niemand er per ongeluk aan kan trekken of erover kan struikelen. Houd de stekkeroplader en het aansluitsnoer buiten het bereik van kinderen.
 - Trek niet aan het aansluitsnoer maar aan de stekkeroplader als u de deze uit het stopcontact trekt.
 - Wikkel het aansluitsnoer niet om het product.
 - Sluit de stekkeroplader altijd aan op een stopcontact dat gemakkelijk bereikbaar is, zodat het product in noodgevallen onmiddellijk kan worden losgekoppeld.

- Trek de stekkeroplader uit het stopcontact zodat het product volledig van het lichtnet is losgekoppeld.
- Zolang de stekkeroplader is aangesloten op het elektriciteitsnet, verbruikt deze een kleine hoeveelheid stroom, ook als de radio niet in bedrijf is. Om de stekkeroplader volledig uit te schakelen, moet deze van het elektriciteitsnet worden losgekoppeld.
- Stel het product niet bloot aan fysieke stoten of sterke trillingen.
- Als er rook of ongewone geluiden worden waargenomen, trek dan onmiddellijk de stekkeroplader uit het stopcontact. Verwijder de batterij uit het product.
- De stekkeroplader mag niet worden afgedekt.
- Koppel de stekkeroplader los van het elektriciteitsnet en verwijder de batterij/batterijen uit het product als het niet in gebruik is en voordat u het schoonmaakt.
- Laat het product volledig drogen, voordat u het op het elektriciteitsnet aansluit of voordat u het opbergt. Laat het product volledig afkoelen, voordat u het opbergt.


ⓘ TIP: Dit product is ter bescherming van kwetsbare oppervlakken voorzien van rubber voetjes. Het is mogelijk dat meubelonderhoudsmiddelen deze rubberen voetjes aantasten of beschadigen.



Veiligheidstips voor batterijen

⚠ LEVENSGEVAAR! Bewaar batterijen buiten het bereik van kinderen. Neem direct contact op met een arts als uw kind een batterij heeft ingeslikt.

Het inslikken van een batterij kan tot verbrandingen, perforatie van zachte weefsels en de dood leiden. Zware verbrandingen kunnen optreden binnen 2 uur na het inslikken.

- **EXPLOSIEGEVAAR!**
 Laad niet-herlaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen niet kort en open ze niet. Oververhitting, brand of openbarsten kan het gevolg zijn.
- Gooi batterijen nooit in vuur of water.
- Stel batterijen nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.

Risico op leeglopen van de batterijen

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die de batterijen kunnen schaden, zoals bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Als batterijen zijn leeggelopen, vermijd dan dat de chemicaliën in contact komen met de huid, ogen en slijmvliezen! Als dat toch gebeurt, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

- Leeggelopen of beschadigde batterijen kunnen bij aanraking met de huid brandwonden veroorzaken. Draag altijd geschikte veiligheidshandschoenen als er iets dergelijks gebeurt.
- In geval van leeglopen van de batterijen moet u deze onmiddellijk uit het product verwijderen om beschadigingen te vermijden.
 - Verwijder de batterijen uit het product als dat voor lange tijd niet gebruikt wordt.

Kans op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven soort batterijen!
- Plaats batterijen volgens de polariteitsaanduidingen (+) en (-) op de batterij en op het product.
- Gebruik een droge, pluivrije doek of een wattenstaafje om de contacten in het batterijvak schoon te maken voordat u de batterijen in het product plaatst!
- Verwijder verbruikte batterijen onmiddellijk uit het product.

● Ingebruikname

● Stroomreserve

- De stroomreserve wordt gebruikt voor het in het geheugen opslaan van gegevens/instellingen, als het product onvoorzien van het elektriciteitsnet wordt losgekoppeld.
- Valt de stroom uit, dan dooft het beeldscherm **4**. De klok loopt door maar laat geen alarm horen.

● Stroomreserve plaatsen/vervangen

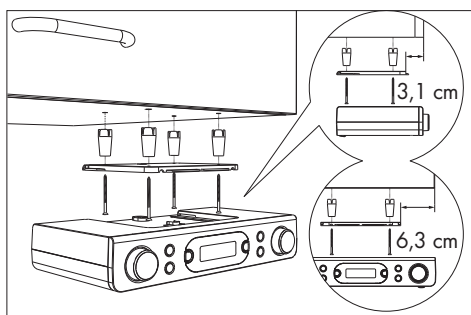
- Open het batterijvak **16**.
- Plaats 2 batterijen in (type: 1,5 V, AA/LR6) volgens de polariteitsaanduidingen in het batterijvak **16**.
- Sluit het batterijvak **16**.

● Eisen waaraan de opstelplaats moet voldoen

De plaats waar het product wordt neergezet, moet voldoen aan de volgende eisen om een veilig en storingsvrij gebruik van het product te garanderen:

- Zet het product neer op een stevige, vlakke en horizontale ondergrond. Gebruik de uitklapbare voet **13**.
- De oppervlakken van meubelstukken kunnen componenten bevatten waardoor de rubbervoetjes van het product zacht kunnen worden. Plaats indien nodig een mat onder de rubbervoetjes van het product.
- Plaats of monteer het product zodanig, dat de aanwezige ventilatieopeningen en de luidspreker **15** niet worden afgedekt.
- Gebruik het product niet in een hete, natte of extreem vochtige omgeving of in de nabijheid van brandbare materialen.
- De montageplaats moet zo worden gekozen, dat het product niet aan dampen wordt blootgesteld. Installeer het product niet direct boven een kookplaat.

● Installatie onder een hangkast



U kunt het product met de meegeleverde montageplaat **10** bijv. onder een hangkast installeren. Ga bij de montage van het product als volgt te werk:

- Schuif de montageplaat **10** naar achteren en verwijder hem van het product.

- Zoek een geschikte plaats voor de installatie van het product (zie "Eisen waaraan de opstelplaats moet voldoen").
- Houd de montageplaat **10** onder de montageplaats. Zorg ervoor dat de voorkant van de montageplaat ca. 3,1 cm achter de voorkant van de kast is aangebracht, zodat het product na het inbouwen precies aansluit op de kast. De zijkanen van de montageplaat **10** moeten op een afstand van ca. 6,3 cm van de kasten of wanden ernaast zijn aangebracht.
- Markeer de 4 bevestigingspunten met een potlood.
- Gebruik een kraspen of spijker om een putje te maken op de plaats van de overeenkomstige markeerpunten. Gebruik bij hardhout een houtboor met een \varnothing van 2,5 mm om een ca. 5 mm diep gat op de plaats van de markeringen te boren. Let er daarbij op dat u het gat niet volledig doorboort.
- Plaats eventueel de meegeleverde afstandsstukken **17** tussen de kast en de montageplaat. Als u de afstandsstukken **17** gebruikt, hebt u de lange bevestigingsschroeven **18** nodig.
- Schroef die montageplaat **10** met de bevestigingsschroeven (**18** of **19**) vast.
- Schuif het product met de bovenkant tegen de montageplaat **10** totdat het vastklikt.
- Zorg ervoor dat het product correct vastzit en zorg ervoor dat het aansluitsnoer en de draadantenne zorgvuldig gelegd worden.

● Demonteren

- Trek het product naar voren los van de montageplaat **10**.
- Draai de schroeven (**18** of **19**) in de montageplaat los en verwijder de montageplaat **10** van de wandkast.

● Eerste ingebruikname

- U kunt het product ook op een vlakke ondergrond neerzetten. U moet dan echter de verstelbare voet **13** van het product uitklappen, zodat de ventilatiesleuven en de luidspreker **15** aan de onderkant van het product niet worden afgedekt.
- Steek de holle stekker van de stekkeroplader **20** in de aansluitbus **11**. Steek de stekkeroplader in een correct geïnstalleerd stopcontact. Het product toont eerst een fictieve datum en de tijd **00:00**. Datum en tijd worden automatisch ingesteld. Als u de radio aanzet, begint het product met het zoeken naar een VHF-zender. Vervolgens wordt een DAB-zender in het beeldscherm **4** weergegeven.

● Product in-/uitschakelen

- Trek de antenne **12** helemaal uit.

Product in-/uitschakelen

Inschakelen Druk op toets **⏻** **3**

Uitschakelen Druk toets **⏻** **3** opnieuw in (uit = Standby-gebruik)

● LED-verlichting in-/uitschakelen

- LED-verlichting inschakelen: Druk even op toets **💡** **5**.
- LED-verlichting uitschakelen: Druk opnieuw even op toets **💡** **5**.

❗ TIPS:

- De LED-verlichting **14** bevindt zich aan de onderkant van het product.
- Als de LED-verlichting **14** niet handmatig uitgeschakeld wordt, schakelt de verlichting zichzelf na 120 minuten automatisch uit.

● Modus kiezen

- Druk, als het product is ingeschakeld, kort op de **MODE**-toets **6** om tussen de DAB- en de FM-modus te wisselen.

● Geluidsterkte regelen

Geluidsterkte **VOLUME/START/RESET** **7**

Verhogen Naar rechts draaien (met de wijzers van de klok mee)

Verlagen Naar links draaien (tegen de wijzers van de klok in)

● Systeeminstellingen

- Houd **MENU/INFO** **8** ingedrukt om het menu weer te geven.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** **1** om **<SYSTEEM>** te kiezen. Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** **1** om de instelling te bevestigen.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** **1** voor het kiezen van:

Systeminstellingen

1. Tijd
 - ↳ **Tijd/datum instellen**
 - ↳ **Tijd instellen**
 - ↳ **00:00**
 - ↳ **Datum instellen**
 - ↳ **Autom. bijwerken** (Automatische tijdsactualisering)
 - ↳ **Geen update** (Geen automatische tijdsactualisering)
 - ↳ **Update van FM** (Automatische tijdsactualisering van FM)
 - ↳ **Update van DAB** (Automatische tijdsactualisering van DAB)
 - ↳ **Update alles** (Automatische tijdsactualisering van FM of DAB)
 - ↳ **12/24 uur instellen** (12- of 24-uursaanduiding)
 - ↳ **24 uur instellen** (24-uursaanduiding)
 - ↳ **12 uur instellen** (12-uursaanduiding)
 - ↳ **Datumnotatie instellen**
 - ↳ **DD-MM-JJJJ** ("Dag-Maand-Jaar")
 - ↳ **MM-DD-JJJJ** ("Maand-Dag-Jaar")
2. Wekkers
 - ↳ **Wekkers 1 - Wekkers 2** (Alarm 1 of alarm 2 kiezen om in te stellen)
 - ↳ **Wekker 1 instel.**
 - ↳ **Wekker Aan - Wekker uit**
 - ↳ **00:00** (Alarmtijd instellen)
 - ↳ **Duur 15-30-45-60-90** (Alarmduur instellen)
 - ↳ **Zoemer - DAB - FM** (Alarbron instellen)
 - ↳ Zenderkeuze (Alleen beschikbaar bij DAB of FM)
 - ↳ **Dagelijks - Eenmalig - Weekends - Weekdagen** (Herhalingsfrequentie instellen)
 - ↳ **Volume: L6 - L16**
 - ↳ **Wekker uit - Wekker Aan**
3. Verlichting
 - ↳ **Niveau voor 'aan'**
 - ↳ **Hoog - Medium - Laag** (Lichtsterkte)
 - ↳ Nachtdimmer
 - ↳ **NEE - JA**
4. Taal
 - ↳ English, Deutsch, Italiano, Français, Nederlands, Español, Português, Svenska, Dansk, Norsk, Suomi, Polski.
5. **Fabrieksreset** (Fabrieksreset)
 - ↳ **NEE** (Geen fabrieksreset)
 - ↳ **JA** (Fabrieksreset)
 - ⓘ **TIP:** Nadat een fabrieksreset, gaan alle eerder in het geheugen opgeslagen radiozenders verloren.
6. **SW-versie**
 - ↳ Versienummer

Draaien aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] = waarde wijzigen | **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] indrukken = waarde of keuze bevestigen | **MENU/INFO** [8] = 1 stap terug

● FM gebruiken

- Schakel het product in.
- Druk 1 x op **MODE** [6] om van de DAB- naar de FM-modus over te schakelen.

● Radiozender zoeken

- Houd **MENU/INFO** [8] 2 seconden lang ingedrukt.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om **<Scaninstelling>** te kiezen. Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de instelling te bevestigen.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om het volgende in te stellen:

Menupunt	Functie
Alleen sterke radiozenders	Stelt het product zodanig in dat er alleen naar radiozenders met een sterk signaal wordt gezocht.
Alle radiozenders	Stelt het product zodanig in dat naar alle radiozenders wordt gezocht.

- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de instelling te bevestigen.

● Zoekfuncties

Kies uit 2 scanfuncties om een radiozender te kiezen.

Functie	Beschrijving
Automatische radiozenderscan	Draai snel aan SELECT/ENTER/SNOOZE [1] om de scanfunctie in de gewenste richting te starten.
Handmatige radiozenderscan	Draai langzaam aan SELECT/ENTER/SNOOZE [1] om handmatig naar FM-radiozenders te zoeken (iedere keer indrukken wijzigt de frequentie telkens met 0,05 MHz).

Functie

AMS

Beschrijving

Houd **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] ingedrukt om automatisch naar radiozenders te zoeken en deze op één van de 30 plaatsen in het geheugen van het product op te slaan. Het product start met de laagste frequentie. Afhankelijk van de ontvangst worden mogelijkerwijze niet alle 30 geheugenplaatsen gevuld.

● Audio-instellingen

- Houd **MENU/INFO** [8] ingedrukt om het menu weer te geven.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om **<Audio-instelling>** te kiezen. Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om te bevestigen.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om het volgende in te stellen:

Menupunt	Functie
Stereo toegestaan	Het product zoekt naar mono- en stereoradiozenders. Audio-uitgang: Gecombineerde stereo of stereo.
Alleen mono	Het product zoekt naar mono- en stereoradiozenders. Audio-uitgang: Gecombineerde stereo.

● FM-aanduidingsmodi

Druk kort op **MENU/INFO** [8] om het volgende te kiezen:

Aanduiding	Functie
Signaalsterkte	Toont een balk die de signaalsterkte weergeeft.
Programmatype	Toont het genre van het uitgezonden programma.
Audio-info	Toont of de radiozender in mono- of stereomodus wordt ontvangen.
Tijd	Toont de door de radiozender automatisch ter beschikking gestelde tijd.
Datum	Toont de door de radiozender automatisch ter beschikking gestelde datum.
Radiotekst	Instellen van een lichtkrant, die realtime informatie levert, bijv. songtitel, nieuws, koppen enz.

- Iedere keer dat u op **MENU/INFO** [8] drukt, wordt het volgende invoer weergegeven.

● DAB gebruiken

Omschakelen naar de DAB-modus: Druk kort op **MODE** [6].

● Volledige scan

Voer een volledige radiozenderscan in DAB-modus uit:

- Houd **MENU/INFO** [8] ingedrukt.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om **<Volledige scan>** te kiezen.
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de instelling te bevestigen.
- Alle herkende radiozenders worden automatisch opgeslagen in een lijst met radiozenders.

● Opgeslagen zenders oproepen

- U kunt een eerder opgeslagen radiozender oproepen door op **PRESET** [2] te drukken.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om het gewenste geheugenplaatsnummer te kiezen.
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de instelling te bevestigen.

i TIP: Om een zender uit de zenderlijst op te roepen, raadpleeg het volgende hoofdstuk "Radiozender handmatig instellen".

● Radiozender handmatig instellen

- Houd **MENU/INFO** [8] ingedrukt.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om **<Handm. afstmmn.>** te kiezen.
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de keuze te bevestigen.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om een radiozender uit de lijst met radiozenders te kiezen.
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de keuze te bevestigen. De signaalsterkte wordt getoond. Bij handmatige instelling laat het product geen geluid horen.
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de keuze te bevestigen. U treft de nieuw ingestelde radiozenders aan in de lijst met radiozenders.

● Niet beschikbare radiozenders wissen

- Houd **MENU/INFO** [8] ingedrukt.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om **<Inkorten>** te kiezen.
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de instelling te bevestigen.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om **<JA>** te kiezen.
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de instelling te bevestigen.

① **TIP:** Niet beschikbare radiozenders kunnen pas na een verdere volledige scan (bijv. op een andere locatie) worden herkend. In dit geval wordt de betreffende radiozender met een vraagteken aangegeven. Na het uitvoeren van de functie "Wissen" zijn de overeenkomstig gemarkeerde radiozenders niet meer beschikbaar in de lijst met radiozenders.

● DAB-aanduidingsmodi

Druk kort op **MENU/INFO** [8] om het volgende te kiezen:

Instelling	Functie
Signaalsterkte	Toont een balk die de signaalsterkte weergeeft.
Programmatype	Toont het genre van het uitgezonden programma.
Frequentie	Geeft de frequentie en de multiplex resp. het kanaalnummer van de huidige ingestelde radiozender aan.
Ensemble	Toont de naam van de multiplex die de radiozender, die u hoort, bevat.
Signaalfout	Toont het aantal signaalfouten.
Bitsnelheid en codec	Toont de radiomodus en de ontvangen audio-bitsnelheid.
Tijd	Toont de door de radiozender automatisch ter beschikking gestelde tijd.
Datum	Toont de door de radiozender automatisch ter beschikking gestelde datum.
Radiotekst	Instellen van een lichtkrant, die realtime informatie levert, bijv. songtitel, nieuws, koppen enz.

- Iedere keer dat u op **MENU/INFO** [8] drukt, wordt het volgende invoer weergegeven.

● Ingestelde radiozender in geheugen opslaan

U kunt maximaal 60 radiozenders (30 FM en 30 DAB) in het geheugen opslaan.

- Houd **PRESET** [2] ingedrukt.
- Op het beeldscherm [4] is **Station opslaan <#> (Leeg)** te zien.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om het gewenste geheugenplaatsnummer te kiezen.
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de instelling te bevestigen.
- De radiozender is in het geheugen opgeslagen. In het beeldscherm [4] wordt **Station # OK** weergegeven.

i **TIP:** Reeds bezette geheugenplaatsen worden zonder waarschuwing overschreven.

● Opgeslagen zenders oproepen

- U kunt een eerder in het geheugen opgeslagen radiozender oproepen door kort op **PRESET** [2] te drukken.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om het gewenste geheugenplaatsnummer te kiezen.
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de instelling te bevestigen.

i **TIP:** Als het geheugenplaatsnummer niet is bezet, wordt er **Station Leeg** weergegeven.

● Slaaptimer

In de bedrijfsstand:

- Houd **TIMER/SLEEP** [9] ca. 2 seconden lang ingedrukt. Druk herhaaldelijk op **TIMER/SLEEP** om de inslaaptijd te kiezen: **Uit/15/30/45/60/90/120** minuten.
- Na het verlopen van de gekozen tijd schakelt het product over naar de standby-stand.

- Resterende tijdsduur vaststellen: De resterende tijd wordt op het beeldscherm weergegeven.
- Slaaptimer afbreken: Houd **TIMER/SLEEP** [9] ca. 2 seconden lang ingedrukt. Druk herhaaldelijk op **TIMER/SLEEP** om **Uit** te selecteren.

● Alarm instellen

- Houd in de stand Standby- of gebruiksmodus **MENU/INFO** [8] 2 seconden lang ingedrukt.

Alarminstelling inschakelen

- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om **<SYSTEEM>** te kiezen.
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de instelling te bevestigen.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om **<Wekkers>** te kiezen.
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om Alarm 1 of Alarm 2 te kiezen.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om **<Wekker Aan>** of **<Wekker uit>** te kiezen.
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de instelling te bevestigen.

Alarminstelling vastleggen

- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de uren in te stellen.
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de instelling te bevestigen.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de minuten in te stellen.
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de instelling te bevestigen.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de alarmduur te kiezen (mogelijkheden: **15/30/45/60/90** minuten).
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de instelling te bevestigen.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de alarmtoon in te stellen (keuzemogelijkheden: **<Zoemer>**, **<FM>**, **<DAB>**).
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de instelling te bevestigen.

- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de herhaling van het alarm in te stellen (mogelijkheden: **<Eenmalig>**, **<Dagelijks>**, **<Weekends>**, **<Werkdagen>**).
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de instelling te bevestigen.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de geluidsterkte van het alarm in te stellen.
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de instelling te bevestigen.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om **<Wekker uit>** of **<Wekker Aan>** te kiezen.
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de instelling te bevestigen.
- Als het alarm met succes is ingesteld, wordt op het beeldscherm [4] **<Opgeslagen>** weergegeven.

i TIPS:

- Als het alarm klinkt, kunt u op **⏻** [3] drukken om het alarm uit te schakelen.
- Het geluidsterkte neemt geleidelijk toe.
- Na het verlopen van de alarmduur keert het product automatisch terug naar de standby-stand.
- **<FM>** of **<DAB>** alarm: Als het alarm klinkt, verschijnt de radiozender op het beeldscherm [4].

● Sluimerfunctie

- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] als het alarm is te horen. Het alarm wordt na ca. 9 minuten weer geactiveerd.

● Timer-functie

Het product beschikt over een praktische timer, waarmee u bijv. kook- en baktijden in de gaten kunt houden. U kunt 2 verschillende timers instellen.

● Timer-functie instellen en bedienen

- Druk op **TIMER/SLEEP** [9] om tussen wekker 1 (T1) en wekker 2 (T2) te schakelen.
- Draai aan **VOLUME/START/RESET** [7] om de afteltijd te kiezen.
- Druk op **VOLUME/START/RESET** [7] om te bevestigen. Op het beeldscherm [4] licht T1 of T2 op. Het aftellen start direct.
- Druk op **TIMER/SLEEP** [9] om de afteltijd te controleren.
- Er klinkt 30, 15, 10 en 5 seconden vóór het aflopen van het aftellen telkens een waarschuwingssignaal.
- Aan het einde van de afteltijd klinkt er een alarmsignaal met maximale geluidsterkte. Druk op een willekeurige toets om het alarm uit te schakelen. T1 of T2 verdwijnt van het beeldscherm [4].

i TIPS:

- Timer 1 kan in stappen van 1 minuut worden ingesteld van 1 minuut tot 3 uur en 59 minuten. Als u de afteltijd instelt tussen 1 en 4 minuten, wordt de tijd in het formaat "mm:ss" weergegeven. Als u de afteltijd instelt op 5 minuten of meer, wordt de tijd in het formaat "hh:mm:ss" weergegeven.
- Timer 2 kan in stappen van 1 minuut worden ingesteld van 5 minuut tot 3 uur en 55 minuten. De tijd wordt in het formaat "hh:mm:ss" weergegeven.
- Als u ongeveer 15 seconden lang de instellingen niet wijzigt, schakelt het product weer terug naar de vorige bedrijfsmodus zonder de instellingen in het geheugen op te slaan.

● Timer afbreken

- Druk kort op **TIMER/SLEEP** [9] om de timer te kiezen, waarvan u de functie wilt afbreken (T1 of T2).
- Houd **VOLUME/START/RESET** [7] 2 seconden lang ingedrukt totdat **Uit** op het beeldscherm [4] verschijnt.

● Schoonmaken en onderhoud

- Voor het schoonmaken: Koppel het product los van het elektriciteitsnet en verwijder de batterijen.
- ▲ **WAARSCHUWING!** Dompel noch het product, noch de stekkeroplader onder in water of andere vloeistoffen om ze schoon te maken. Houd geen onderdelen van het product onder stromend water.
- Maak het product schoon met een enigszins vochtig doekje.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in het inwendige van het product binnendringen.
- Gebruik voor het reinigen geen reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten, schuurmiddelen, scherpe schoonmaakoplossingen of harde borstels.
- Laat daarna alle onderdelen drogen.

● Opbergen

- Voordat u het product opbergt: Verwijder de batterijen. Berg het product op in de originele verpakking.
- Bewaar het product op een droge, veilige plaats op, buiten het bereik van kinderen.

● Probleemoplossing

■ Oorzaak

- Oplossing
- **Het product kan niet worden ingeschakeld**
- Controleer of de stekkeroplader op de juiste wijze in het stopcontact is gestoken en met het product is verbonden.

■ Geen geluid

- Pas de geluidssterkte aan.

■ Gestoorde radio-ontvangst

- Het ontvangen signaal is te zwak. Richt de antenne anders of zet het product op een plaats met een sterker signaal.

■ FM-radiozender niet gevonden

- Zwak signaal. Handmatig zoeken.

■ DAB-radiozender niet gevonden

- Geen DAB-service in uw gebied of slechte ontvangst. Positioneer de antenne anders.

● Begrippenlijst

- Multiplex: In DAB en DAB+ kunnen op iedere frequentie meerdere radioprogramma's worden uitgezonden. Daarbij worden deze radioprogramma's in een zogenaamde multiplex samengevoegd. In deze multiplex kunnen ook aanvullende diensten, zoals afbeeldingen en tekstinformatie worden meegezonden.
- Signaalfout: Hoe groter het aantal signaalfouten, hoe sterker verstoord het audiosignaal op het product binnenkomt. De ingebouwde foutbeveiliging kan dit in bepaalde mate compenseren zonder dat het audiosignaal slechter wordt. De aanduiding van het aantal signaalfouten kan nuttig zijn om een goede opstelplaats voor het product te bepalen.

● Vereenvoudigde EG-verklaring van overeenstemming

De OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND, verklaart hiermee dat het product (DAB+ keukenradio HG07250A / HG07250C) voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/EU en 2009/125/EG.

De volledige tekst van de EG-verklaring van overeenstemming is op het volgende internetadres beschikbaar:

www.owim.com



● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieljes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.



Het product kan worden gerecycled, is onderhevig aan een uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid en wordt afzonderlijk ingezameld.

Batterijen:

Houd rekening met het milieu en uw persoonlijke gezondheid. Geef verbruikte batterijen altijd af bij het KCA of verzamelpunten. Deze zijn te vinden in tal van openbare gebouwen en winkels waar u batterijen kunt kopen.



Milieuschade door onjuiste afvoer van de batterijen!

Batterijen mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef lege batterijen daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 378212_2110) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl
















(BE) Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

Używane ostrzeżenia i symbole	Strona 84
Wstęp	Strona 85
Używać zgodnie z przeznaczeniem	Strona 85
Zakres dostawy	Strona 85
Znak towarowy	Strona 85
Opis części	Strona 85
Dane techniczne	Strona 86
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona 87
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii	Strona 89
Uruchomienie	Strona 89
Zasilanie rezerwowe	Strona 89
Zasilanie rezerwowe (wkładanie lub wymiana)	Strona 89
Wymagania dotyczące miejsca montażu	Strona 90
Montaż pod szafką ścienną	Strona 90
Demontaż	Strona 90
Pierwsze uruchomienie	Strona 91
Włączanie i wyłączanie produktu	Strona 91
Włączanie i wyłączanie oświetlenia LED	Strona 91
Wybieranie trybów	Strona 91
Regulacja głośności	Strona 91
Ustawienia systemowe	Strona 91
Używanie trybu FM	Strona 93
Wyszukiwanie stacji	Strona 93
Funkcje wyszukiwania	Strona 93
Ustawienia audio	Strona 93
Tryby wyświetlania FM	Strona 94
Używanie trybu DAB	Strona 94
Kompletne przeszukiwanie	Strona 94
Wywoływanie zapisanej stacji	Strona 94
Ręczne dostrajanie stacji nadawczych	Strona 94
Usuwanie niedostępnych stacji	Strona 95
Tryby wyświetlania w paśmie DAB	Strona 95
Zapisywanie dostrojonej stacji radiowej	Strona 96
Wywoływanie zapisanej stacji	Strona 96
Określanie czasu czuwania	Strona 96
Ustawianie alarmu	Strona 96
Funkcja drzemki	Strona 97

Funkcja programatora czasowego	Strona 97
Ustawianie i używanie programatora czasowego.	Strona 97
Wyłączanie programatora czasowego	Strona 98
Czyszczenie i konserwacja	Strona 98
Przechowywanie	Strona 98
Usuwanie usterek	Strona 98
Słowniczek	Strona 98
Uproszczona deklaracja zgodności WE	Strona 99
Utylizacja	Strona 99
Gwarancja	Strona 100
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej.	Strona 100
Serwis	Strona 100

Używane ostrzeżenia i symbole

Przedstawione symbole są używane w instrukcji obsługi, na opakowaniu i na produkcie.

	<p>NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p>		<p>OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p>
	<p>OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.</p>		<p>UWAGA! Ten symbol ze słowem ostrzegawczym „Uwaga” wskazuje na możliwość uszkodzenia mienia.</p>
	<p>RADA: Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.</p>		<p>Klasa ochrony III Radio (z wyjątkiem wtykowego zasilacza sieciowego) może być zasilane wyłącznie bardzo niskim napięciem znamionowym.</p>
	<p>Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.</p>		<p>Symbol dla produktu ze stopniem ochrony II</p>
	<p>OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYBUCEM! Ostrzeżenie oznaczone tym znakiem oraz słowami „OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYBUCEM!” wskazuje na możliwe ryzyko wybuchu. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia lub śmierć, a także uszkodzenie mienia. Postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w tym ostrzeżeniu, aby zapobiec poważnym obrażeniom, śmierci lub uszkodzeniom mienia!</p>		<p>Ten znak wskazuje na obowiązek noszenia odpowiednich rękawic ochronnych! Postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć obrażeń rąk spowodowanych przez przedmioty lub kontakt z gorącymi materiałami lub chemikaliami.</p>
	<p>Prąd przemienny/napięcie przemiennie</p>		<p>Stały prąd/napięcie</p>
	<p>Ten symbol oznacza specjalne zasady postępowania w odniesieniu do dzieci.</p>		<p>Polaryzacja wtyczki rurkowej</p>
	<p>Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.</p>		

RADIO KUCHENNE DAB+

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Używać zgodnie z przeznaczeniem**

Radio kuchenne DAB+ (zwane dalej „produktem”) jest urządzeniem elektronicznej użytkowej. Służy do odbioru i odtwarzania analogowych i cyfrowych programów radiowych. Ten produkt może być używany wyłącznie do celów prywatnych, a nie przemysłowych lub komercyjnych. Ten produkt nie może być używany w klimatach tropikalnych. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe. Roszczenia z tytułu niewłaściwego użytkowania lub z powodu nieautoryzowanych zmian produktu nie są objęte zakresem gwarancji. Każde takie użycie odbywa się na ryzyko użytkownika.

● **Zakres dostawy**

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

- 1x Radio kuchenne DAB+
- 1x Wtykowy zasilacz sieciowy
- 1x Płytkę montażową (zamontowaną)
- 4x Przekładka
- 4x Śruba mocująca (długa)
- 4x Śruba mocująca (krótka)
- 2x Bateria (AA/LR6, 1,5 V ===)
- 1x Instrukcja obsługi

Jeśli okaże się, że produkt jest uszkodzony lub brakuje w nim części, to należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego został zakupiony.

● **Znak towarowy**

- Marka i nazwa handlowa SilverCrest są własnością odpowiednich właścicieli.
- Wszelkie inne nazwy i produkty są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.




● **Opis części**

Więcej informacji można znaleźć na rozkładanej stronie.




- 1  | ENTER/SNOOZE Regulator wyboru z funkcją przycisku
- 2 **PRESET** Przycisk wyboru zaprogramowanych stacji
- 3  Przycisk stanu czuwania
- 4 Wyświetlacz
- 5  Przycisk oświetlenia
- 6 **MODE** Przycisk trybu
- 7  | START/RESET Głośność/Start/Resetowanie
- 8  Przycisk menu i informacji
- 9  Przycisk programatora czasowego i drzemki
- 10 Płytkę montażową
- 11  **DC 5V** Gniazdo wejściowe wtykowego zasilacza sieciowego
- 12 Antena przewodowa do odbioru radiowego
- 13 Rozkładana stopka
- 14 Oświetlenie LED
- 15 Głośnik
- 16 Komora na baterie
- 17 Przekładka (do montażu pod szafką)
- 18 Śruba mocująca (długa)
- 19 Śruba mocująca (krótka)
- 20 Wtykowy zasilacz sieciowy
- 21 Instrukcja obsługi
- 22 Bateria (AA/LR6, 1,5 V ===)

● Dane techniczne

Radio

Napięcie wejściowe/prąd wejściowy:	5 V  / 1,5 A
Zasilanie rezerwowe:	2 baterie (AA/LR6, 1,5 V )
Zakres odbioru DAB:	174 do 240 MHz
Zakres odbioru FM:	87,5 do 108 MHz
Ilość miejsc w pamięci stacji:	30 (DAB), 30 (FM)
Moc wyjściowa audio:	2 x 1,5 W RMS
Warunki pracy:	+10 do +35 °C 40 do 85 % (wilgotność względna)
Temperatura przechowywania:	-20 do +60 °C
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	ok. 260 x 53 x 163 mm
Masa:	ok. 650 g
Stopień ochrony (radio):	III / 

Wtykowy zasilacz sieciowy

Opis	Wartość
Dystrybutor:	OWIM GmbH & Co. KG Sąd Rejonowy w Stuttgarcie: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Niemcy
Nazwa producenta:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Identyfikator modelu:	Wersja UE: XZ0500-1500VG
Napięcie wejściowe:	100-240 V~
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego:	50/60 Hz
Prąd wejściowy:	0,4 A
Napięcie wyjściowe:	5,0 V 
Prąd wyjściowy:	1,5 A
Moc wyjściowa:	7,5 W
Średnia sprawność podczas pracy:	79,14 %
Sprawność przy małym obciążeniu (10 %):	72,49 %
Zużycie energii w stanie bez obciążenia:	0,08 W
Polaryzacja wyjściowego złącza rurkowego:	
Stopień ochrony:	II / 



Instrukcje bezpieczeństwa

- W przypadku szkód wynikających z nieprzestrzegania instrukcji obsługi gwarancja wygasa!
- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!
- Przed użyciem sprawdzić wszystkie produkty pod kątem widocznych uszkodzeń. Nigdy nie używać uszkodzonego produktu.
- Zakresy częstotliwości określone w rozdziale „Dane techniczne” przedstawiają techniczne możliwości produktu. Należy pamiętać, że w różnych krajach mogą obowiązywać odmienne przepisy dotyczące dostępnych bezpłatnie częstotliwości. Otrzymywanie i / lub wykorzystywanie informacji może być nielegalne i karalne.



⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! RYZYKO WYPADKU I UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!

- Materiały pakunkowe nie są zabawkami. Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiał pakunkowy stanowi potencjalne źródło zagrożenia, np. uduszenie. Dzieci często lekceważą zagrożenia. Zawsze trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych.

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zostały pouczone w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Nie pozwalać dzieciom na wykonywanie bez nadzoru prac związanych z czyszczeniem i konserwacją. Nie pozwalać dzieciom na bawienie się produktem. Produkt nie jest zabawką.

Ryzyko porażenia prądem!

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

Nigdy nie otwierać obudowy produktu ani wtykowego zasilacza sieciowego. W razie awarii naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

⚠ OSTRZEŻENIE! Chronić produkt i wtykowy zasilacz sieciowy przed kapiącą i pryskającą wodą. Nie umieszczać na produkcie albo w pobliżu wtykowego zasilacza sieciowego lub w jego pobliżu żadnych pojemników wypełnionych płynami (np. wazonów lub napojów). Nie zanurzać żadnych elementów produktu w płynach. Nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

- Nie stawiać zapalonych świec na produkcie lub w jego pobliżu, aby uniknąć pożaru.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie dotykać wtykowego zasilacza sieciowego mokrymi rękami.

⚠ OSTROŻNIE! Nigdy nie używać uszkodzonego produktu. W przypadku zauważenia jakiegokolwiek uszkodzenia natychmiast odłączyć wtykowy zasilacz sieciowy od sieci. Wyjąć baterie z produktu. Skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli produkt jest uszkodzony.

- Przed odłączeniem produktu od wtykowego zasilacza sieciowego zawsze najpierw wyłączyć jego zasilanie.
- Produkt należy używać wyłącznie z dołączonym wtykowym zasilaczem sieciowym. Skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli wtykowy zasilacz sieciowy jest uszkodzony. Aby uzyskać więcej informacji, patrz dane techniczne tego produktu.
- Ten produkt należy używać wyłącznie z dostarczonym wtykowym zasilaczem sieciowym.
- W celu uniknięcia uszkodzenia nie kłaść żadnych przedmiotów na kablu zasilania i nie dopuszczają, aby ocierał się o ostre krawędzie. Kabel zasilania trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
- Kabel zasilania należy kłaść tak, aby przypadkowo nie potknąć się o niego lub go nie pociągnąć. Wtykowy zasilacz sieciowy i kabel zasilania trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Wyciągając wtykowy zasilacz sieciowy z gniazdka sieciowego nie ciągnąć za kabel zasilania lecz za wtykowy zasilacz sieciowy.
- Nie owijać kabla zasilania wokół produktu.
- Wtykowy zasilacz sieciowy zawsze podłączać do gniazdka sieciowego, które jest łatwo dostępne, aby w nagłych wypadkach można było natychmiast wyciągnąć wtyczkę sieciową.

- Odłączać wtykowy zasilacz sieciowy od gniazdka sieciowego, aby produkt był całkowicie odłączony od zasilania.
- Dopóki wtykowy zasilacz sieciowy jest podłączony do sieci, to nadal pobiera niewielką ilość energii elektrycznej, nawet gdy radio nie działa. Aby całkowicie wyłączyć wtykowy zasilacz sieciowy, należy go odłączyć od sieci.
- Nie narażać produktu na wstrząsy fizyczne lub silne wibracje.
- W przypadku zaobserwowania dymu lub nietypowych dźwięków należy natychmiast wyciągnąć wtykowy zasilacz sieciowy z gniazdka sieciowego. Wyjąć baterie z produktu.
- Wtykowy zasilacz sieciowy nie może być przykrywany.
- Przed czyszczeniem i gdy produkt nie jest używany odłączyć wtykowy zasilacz sieciowy i wyjąć baterie z produktu.
- Przed podłączeniem produktu do sieci elektrycznej lub przed schowaniem odczekać, aż całkowicie wyschnie. Przed schowaniem produktu odczekać, aż całkowicie ostygnie.

ⓘ RADA: Ten produkt jest wyposażony w gumowe nóżki chroniące wrażliwe powierzchnie. Nie można wykluczyć, że produkty do pielęgnacji mebli będą atakować lub uszkadzać gumowe nóżki.



Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii

- ⚠ ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Natychmiast skontaktować się z lekarzem, jeśli dziecko połknęło baterię. Połknięcie może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. W ciągu 2 godzin od spożycia mogą wystąpić poważne oparzenia.

- **⚠ ZAGROŻENIE WYBUCEM!** Nigdy nie ładować baterii jednorazowych. Nie zwierać biegunów baterii ani ich nie otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub pęknięcia.
- Baterii nie wolno wrzucać do ognia lub wody.
- Nie poddawać baterii naprężeniom mechanicznym.

Ryzyko wycieku z baterii

- Unikać ekstremalnych warunków otoczenia oraz temperatur, które mogłyby mieć wpływ na baterie, np. grzejników lub bezpośredniego światła słonecznego.
- W przypadku wycieku z baterii unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Miejsca kontaktu natychmiast przepłukać czystą wodą i skonsultować się z lekarzem!

- **🧤 NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE!**



- Ciekące albo uszkodzone baterie mogą powodować poparzenia w kontakcie ze skórą. Gdy takie zdarzenie nastąpi, to zawsze należy zakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W razie wycieku natychmiast wyjąć baterie z produktu, aby uniknąć uszkodzenia.
 - Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, baterie należy wyjąć z produktu.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie baterii zalecanego typu!
- Baterie wkładać zgodnie z oznaczeniami biegunów (+) i (-) na baterii oraz na produkcie.
- Przed włożeniem baterii użyć suchej, niestrzępiącej się szmatki lub bawełnianego wacika, aby wyczyścić styki w komorze na baterie!
- Zużyte baterie natychmiast wyjmować z produktu.

● Uruchomienie

● Zasilanie rezerwowe

- Zasilanie rezerwowe służy do zapisywania danych lub ustawień, jeśli produkt zostanie przypadkowo odłączony od źródła zasilania.
- W przypadku awarii zasilania wyświetlacz **4** zgaśnie. Zegar będzie szedł dalej, ale alarm nie będzie działał.

● Zasilanie rezerwowe (wkładanie lub wymiana)

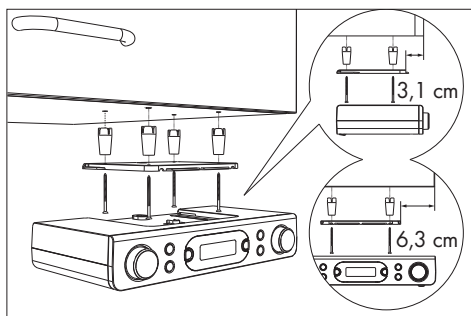
- Otworzyć komorę na baterie **16**.
- Włożyć 2 baterie (typ: 1,5 V, AA/LR6) zgodnie z oznaczeniami biegunów w komorze na baterie **16**.
- Zamknąć komorę na baterie **16**.

● Wymagania dotyczące miejsca montażu

Aby zapewnić bezpieczne i bezproblemowe działanie produktu, miejsce instalacji musi spełniać następujące wymagania:

- Podczas montażu produktu umieścić go na stabilnej, równej i poziomej powierzchni. Użyć rozkładanej stopki [13].
- Powierzchnie niektórych mebli mogą zawierać elementy, które mogą rozmiękczyć gumowe nóżki produktu. W razie potrzeby pod gumowe nóżki produktu należy podłożyć matę.
- Produkt stawiać lub montować tak, aby otwory wentylacyjne i głośnik [15] nie były zakryte.
- Nie używać produktu w gorącym, mokrym lub bardzo wilgotnym otoczeniu lub w pobliżu łatwopalnych materiałów.
- Miejsce montażu należy wybrać tak, aby produkt nie był narażony na opary. Nie montować produktu bezpośrednio nad płytą grzewczą.

● Montaż pod szafką ścienną



Dostarczona płytkę montażowa [10] umożliwia np. zamontowanie produktu pod szafką ścienną. Aby zamontować produkt, należy wykonać następujące czynności:

- Pchnąć płytkę montażową [10] do tyłu i wyjąć z produktu.

- Znaleźć odpowiednie miejsce do zamontowania produktu (patrz „Wymagania dotyczące miejsca montażu”).
- Przytrzymać płytkę montażową [10] pod miejscem montażu. Upewnić się, że przednia krawędź płytki montażowej znajduje się w odległości ok. 3,1 cm za frontem szafki, aby po zamontowaniu produkt zrównał się z szafką. Boczne krawędzie płytki montażowej [10] muszą znajdować się w odległości ok. 6,3 cm od sąsiednich szafek lub ścian.
- Ołówkiem zaznaczyć 4 punkty mocowania.
- Szpilką lub gwoździem zrobić małe wgłębienia w zaznaczonym punktach. W przypadku twardego drewna użyć wiertła do drewna Ø 2,5 mm, aby w oznaczonych miejscach wywiercić otwór o głębokości ok. 5 mm. Należy uważać, aby nie przewiercić na wyłot.
- W razie potrzeby, między szafką a płytą montażową umieścić dostarczone przekładki [17]. W przypadku używania przekładek [17] potrzebne będą długie śruby mocujące [18].
- Płytkę montażową [10] przykręcić śrubami mocującymi ([18] lub [19]).
- Wcisnąć produkt z powrotem w płytkę montażową [10], aż do usłyszenia kliknięcia.
- Upewnić się, że produkt jest bezpieczny i ostrożnie poprowadzić kabel zasilania oraz antenę przewodową.

● Demontaż

- Pociągnąć produkt do przodu i wyjąć z płytki montażowej [10].
- Odkręcić śruby mocujące ([18] lub [19]) płytkę montażową i wyjąć płytkę montażową [10] z szafki ściennej.



● Pierwsze uruchomienie

- Produkt można również postawić na płaskiej powierzchni. Wcześniej jednak należy rozłożyć rozkładaną stopkę [13] produktu, aby szczeliny wentylacyjne i głośnik [15] na spodzie produktu nie były zakryte.
- Wtykowy zasilacz sieciowy [20] podłączyć do gniazda wejściowego [11].
Wtykowy zasilacz sieciowy podłączyć do prawidłowo zainstalowanego gniazodka sieciowego.
Produkt wyświetli najpierw fikcyjną datę i godzinę **00:00**.
Data i godzina zostaną ustawione automatycznie.
Po włączeniu radia produkt rozpocznie wyszukiwanie stacji DAB.
Stacja DAB zostanie następnie pokazana na wyświetlaczu [4] i rozpocznie się odtwarzanie.



● Włączanie i wyłączenie produktu

- Całkowicie rozłożyć antenę [12].

Włączanie i wyłączenie produktu

Włączanie	Nacisnąć przycisk  [3]
Wyłączenie	Nacisnąć ponownie przycisk  [3] (wyłączenie = tryb czuwania)

● Włączanie i wyłączenie oświetlenia LED

- Włączanie oświetlenia LED: Nacisnąć przycisk  [5].
- Wyłączenie oświetlenia LED: Ponownie nacisnąć przycisk  [5].

❗ RADY:

- Oświetlenie LED [14] znajduje się na spodzie produktu.
- Jeżeli oświetlenie LED [14] nie zostanie wyłączone ręcznie, wyłączy się automatycznie po 120 minutach.

● Wybieranie trybów

- Podczas pracy nacisnąć przycisk **MODE** [6], aby przełączyć tryb DAB na FM lub odwrotnie.

● Regulacja głośności

Głośność	VOLUME/START/RESET [7]
Zwiększanie	Kręcić w prawo (zgodnie z ruchem wskazówek zegara)
Zmniejszanie	Kręcić w lewo (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara)

● Ustawienia systemowe

- Przytrzymać wciśnięty przycisk **MENU/INFO** [8], aby wyświetlić menu.
- Pokręć **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], odszukać opcję **<SYSTEM>**.
Nacisnąć pokrętkę **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.
- Pokręć **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] wybrać opcję:

Ustawienia systemowe

1. Godzina
 - ↳ **Ustaw czas/datę**
 - ↳ **Ustaw czas**
 - ↳ **00:00**
 - ↳ **Ustaw datę**
 - ↳ **Autoaktualizacja** (Automatyczna aktualizacja czasu)
 - ↳ **Brak aktualizacji** (Bez automatycznej aktualizacji czasu)
 - ↳ **Aktualizacja z FM** (Automatyczna aktualizacja czasu z pasma FM)
 - ↳ **Aktualizacja z DAB** (Automatyczna aktualizacja czasu z pasma DAB)
 - ↳ **Aktualizuj ze wszystkich** (Automatyczna aktualizacja czasu z pasma FM lub DAB)
 - ↳ **Ustaw 12/24 godzinny czas** (Wybieranie formatu 12- lub 24-godzinnego)
 - ↳ **Ustaw 24-godzinny czas** (Wybieranie formatu 24-godzinnego)
 - ↳ **Ustaw 12-godzinny czas** (Wybieranie formatu 12-godzinnego)
 - ↳ **Ustaw format daty**
 - ↳ **DD-MM-RRRR** („Dzień-Miesiąc-Rok”)
 - ↳ **MM-DD-RRRR** („Miesiąc-Dzień-Rok”)
2. Budzik
 - ↳ **Alarm 1 - Alarm 2** (Wybieranie do ustawienia alarmu 1 lub alarmu 2)
 - ↳ **Alarm 1 Ustawie.**
 - ↳ **Alarm Zał. - Alarm wyłączony**
 - ↳ **00:00** (Ustawianie czasu alarmu)
 - ↳ **Czas trwania 15-30-45-60-90** (Ustawianie czasu trwania alarmu)
 - ↳ **Sygnał budzenia - DAB - FM** (Ustawianie źródła alarmu)
 - ↳ Wybór programu (Dostępność tylko dla DAB lub FM)
 - ↳ **Codziennie - Jeden raz - Weekendy - Dni powszednie** (Ustawianie częstotliwość powtarzania)
 - ↳ **Głośność: L6 - L16**
 - ↳ **Alarm wyłączony - Alarm Zał.**
3. Oświetlenie
 - ↳ **Na poziomie**
 - ↳ **Wysoki - Średni - Niski** (Jasność)
 - ↳ Ściemniacz nocny
 - ↳ **NIE - TAK**
4. Język
 - ↳ English, Deutsch, Italiano, Français, Nederlands, Español, Português, Svenska, Dansk, Norsk, Suomi, Polski.
5. **Ustawienia fabryczne** (Resetowanie do ustawień fabrycznych)
 - ↳ **NIE** (Bez resetowania do ustawień fabrycznych)
 - ↳ **TAK** (Resetowanie do ustawień fabrycznych)
 - ⓘ **RADA:** Po zresetowaniu do ustawień fabrycznych wszystkie wcześniej zapisane stacje zostaną stracone.
6. **Wersja oprogramowania**
 - ↳ Numer wersji

Kręcenie pokrętkiem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] = zmiana wartości |

Naciśnięcie pokrętkła **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] = zatwierdzanie wartości lub wyboru |

Naciśnięcie przycisku **MENU/INFO** [8] = 1 krok wstecz

● Używanie trybu FM

- Włączyć produkt.
- Nacisnąć 1 raz przycisk **MODE** [6], aby przełączyć z trybu DAB na FM.

● Wyszukiwanie stacji

- Przytrzymać wciśnięty na 2 sekundy przycisk **MENU/INFO** [8].
- Pokrętem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], odszukać opcję **<Konfiguracja przeszukiwania>**. Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.
- Pokrętem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] wybrać żądane ustawienie:

Opcja menu	Funkcja
Silniejsza stacja	Produkt wyszukuje tylko stacje o silnym sygnale.
Wszystkie stacje	Produkt wyszukuje wszystkie stacje.

- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.

● Funkcje wyszukiwania

Wybrać jedną z dwóch funkcji wyszukiwania stacji radiowych.

Funkcja	Opis
Automatyczne wyszukiwanie stacji	Przekręcić szybko pokrętko SELECT/ENTER/SNOOZE [1], aby rozpocząć wyszukiwanie stacji w żądanym kierunku.
Ręczne wyszukiwanie stacji	Kręcić powoli pokrętko SELECT/ENTER/SNOOZE [1], aby ręcznie wyszukać stacje FM (każdy ruch zmienia częstotliwość o 0,05 MHz).

Funkcja

Opis

AMS

Przytrzymać wciśnięte przycisk **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby automatycznie wyszukać stacje i zapisać je w 30 komórkach pamięci produktu. Produkt uruchomi się od najniższej częstotliwości. W zależności od zasięgu nie wszystkie 30 miejsc w pamięci mogą być używane.

● Ustawienia audio

- Przytrzymać wciśnięty przycisk **MENU/INFO** [8], aby wyświetlić menu.
- Pokrętem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], odszukać opcję **<Ustawienia audio>**. Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby potwierdzić.
- Pokrętem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] wybrać żądane ustawienie:

Opcja menu	Funkcja
Tryb stereo dozwolony	Produkt wyszukuje nadajniki mono- i stereofoniczne. Dźwięk wyjściowy: Stereo zmiksowany lub stereo.
Tylko mono	Produkt wyszukuje nadajniki mono- i stereofoniczne. Dźwięk wyjściowy: Stereo zmiksowany.

● Tryby wyświetlania FM

Nacisnąć przycisk **MENU/INFO** [8], aby wybrać opcję:

Wskazanie	Funkcja
Moc sygnału	Wyświetlany będzie wskaźnik paskowy pokazujący siłę sygnału.
Rodzaj programu	Wyświetlana będzie kategoria nadawanego programu.
Audio Info	Sygnalizacja, czy stacja jest odbierana w trybie mono- czy stereofonicznym.
Godzina	Automatyczne wyświetlanie czasu podawanego przez stację nadawczą.
Data	Automatyczne wyświetlanie daty podawanej przez stację nadawczą.
Radiotekst	Ustawienie paska informacyjnego, pokazującego informacje w czasie rzeczywistym, np. tytuły piosenek, aktualności, nagłówki, itp.

- Każde naciśnięcie przycisku **MENU/INFO** [8] wyświetla kolejną opcję.

● Używanie trybu DAB

Przełączenie na tryb DAB: Nacisnąć przycisk **MODE** [6].

● Kompletnie przeszukiwanie

Pełne wyszukiwanie stacji w trybie DAB:

- Przytrzymać wciśnięty przycisk **MENU/INFO** [8].
- Pokręćłem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], odszukać opcję **<Kompletnie przeszukiwanie>**.
- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.
- Wszystkie wykryte stacje zostaną zapisane automatycznie w wykazie stacji.

● Wywoływanie zapisanej stacji

- Zapisaną wcześniej stację można wywołać naciskając przycisk **PRESET** [2].
- Pokręćłem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] wybrać żądane miejsce w pamięci.
- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.

i RADA: W celu uzyskania dostępu do stacji z wykazu stacji należy zająć do rozdziału „Ręczne dostrajanie stacji nadawczych”.

● Ręczne dostrajanie stacji nadawczych

- Przytrzymać wciśnięty przycisk **MENU/INFO** [8].
- Pokręćłem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] wybrać opcję **<Ręczne dostrajanie>**.
- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.
- Pokręćłem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] wybrać stację z wykazu stacji.
- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić. Wyświetlana jest moc sygnału. Podczas ręcznego ustawiania produkt nie generuje dźwięku.
- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić. Nowe wyszukane stacje można znaleźć na wykazie stacji.

● Usuwanie niedostępnych stacji

- Przytrzymać wciśnięty przycisk **MENU/INFO** [8].
 - Pokręcić pokrętką **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby wybrać opcję **<Przyciąć>**.
 - Nacisnąć pokrętkę **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.
 - Pokrętką **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], odszukać opcję **<TAK>**.
 - Nacisnąć pokrętkę **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.
- i RADA:** Niedostępne stacje można rozpoznać dopiero po kolejnym pełnym wyszukiwaniu (np. będąc w innym miejscu). W takim przypadku przed daną stacją pojawi się znak zapytania. Po uruchomieniu opcji „Usuń” tak oznaczone stacje nie będą już dostępne na wykazie stacji.

● Tryby wyświetlania w paśmie DAB

Nacisnąć przycisk **MENU/INFO** [8], aby wybrać opcję:

Ustawienie	Funkcja
Moc sygnału	Wyświetlany będzie wskaźnik paskowy pokazujący siłę sygnału.
Rodzaj programu	Wyświetlana będzie kategoria nadawanego programu.
Częstotliwość	Częstotliwość i multiplex lub numer kanału aktualnie dostrojonej stacji.
Zespół	Pokazywana jest nazwa multiplexu zawierającego słuchaną stację.
Błędny sygnał	Pokazywany jest wskaźnik błędu sygnału.
Prędkość transmisji i kodek	Pokazywany jest tryb radiowy i szybkość transmisji odbieranego dźwięku.
Godzina	Automatyczne wyświetlanie czasu podawanego przez stację nadawczą.
Data	Automatyczne wyświetlanie daty podawanej przez stację nadawczą.
Radiotekst	Ustawienie paska informacyjnego, pokazującego informacje w czasie rzeczywistym, np. tytuły piosenek, aktualności, nagłówki, itp.

- Każde naciśnięcie przycisku **MENU/INFO** [8] wyświetla kolejną opcję.

● Zapisywanie dostrojonej stacji radiowej

W pamięci można zapisać do 60 stacji (30 FM i 30 DAB).

- Przytrzymać wciśnięty przycisk **PRESET** [2].
- Na wyświetlaczu [4] pojawi się opcja **Zachowaj zapis <#> (Pusty)**.
- Pokrętem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] wybrać żądane miejsce w pamięci.
- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.
- Stacja zostanie zapisana. Na wyświetlaczu [4] pojawi się komunikat **Program# zachow..**

❗ **RADA:** Zajęte miejsca w pamięci są nadpisywane bez powiadomienia.

● Wywoływanie zapisanej stacji

- Zapisaną wcześniej stację można wywołać, naciskając przycisk **PRESET** [2].
- Pokrętem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] wybrać żądane miejsce w pamięci.
- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.

❗ **RADA:** Jeśli numer komórki pamięci nie będzie zajęty, to pojawi się komunikat **Program Pusty**.

● Określanie czasu czuwania

W trybie roboczym:

- Przytrzymać wciśnięty na ok. 2 sekundy przycisk **TIMER/SLEEP** [9]. Naciśnij kilkakrotnie przycisk **TIMER/SLEEP**, aby wybrać czas uśpienia: **Wył./15/30/45/60/90/120** minut.
- Po wybranym czasie produkt przejdzie do trybu czuwania.

- Sprawdzanie pozostałego czasu gotowości: Pozostały czas jest pokazywany na wyświetlaczu.
- Wylączenie wyłącznika czasowego: Przytrzymać wciśnięty na ok. 2 sekundy przycisk **TIMER/SLEEP** [9]. Naciśnij kilkakrotnie przycisk **TIMER/SLEEP**, aby wybrać opcję **Wył.**

● Ustawianie alarmu

- W trybie czuwania lub gdy urządzenie jest włączone wciśnąć na 2 sekundy przycisk **MENU/INFO** [8].

Włączanie ustawiania alarmu

- Pokrętem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], odszukać opcję **<SYSTEM>**.
- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.
- Pokrętem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], odszukać opcję **<Alarm>**.
- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby wybrać Alarm 1 lub Alarm 2.
- Pokrętem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] wybrać opcję **<Alarm Zał.>** lub **<Alarm wyłączony>**.
- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.

Definiowanie ustawień alarmu

- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Pokręcić pokrętkiem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby ustawić godzinę.
- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.
- Pokręcić pokrętkiem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby ustawić minuty.
- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.
- Nacisnąć kilka razy pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby wybrać czas trwania alarmu (opcje: **15/30/45/60/90** minut).
- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.

- Pokręcić pokrętkiem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby wybrać dźwięk alarmu (opcje: **<Sygnał budzenia>**, **<FM>**, **<DAB>**).
- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.
- Pokręcić pokrętkiem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby wybrać tryb powtarzania alarmu (opcje: **<Jeden raz>**, **<Codziennie>**, **<Weekendy>**, **<Dni powszednie>**).
- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.
- Pokręcić pokrętkiem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby wyregulować głośność alarmu.
- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.
- Pokręcić pokrętkiem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby wybrać opcję **<Alarm wyłączony>** lub **<Alarm Zał.>**.
- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.
- Po pomyślnym ustawieniu alarmu na wyświetlaczu [4] pojawi się komunikat **<Zapisano>**.

i RADY:

- Gdy zabrzmiał alarm, należy nacisnąć przycisk [3], aby go wyłączyć.
- Głośność stopniowo narasta.
- Po upływie ustawionego czasu trwania alarmu urządzenie automatycznie powraca do trybu czuwania.
- Alarm **<FM>** lub **<DAB>**: Po uruchomieniu alarmu na wyświetlaczu [4] pojawia się stacja radiowa.

● Funkcja drzemki

- Gdy zabrzmiewa dźwięk alarmu, nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1]. Alarm włączy się ponownie po ok. 9 minutach.

● Funkcja programatora czasowego

Produkt posiada praktyczny programator czasowy, za pomocą którego potrafi np. monitorować czas gotowania i pieczenia. W programatorze czasowym można ustawić 2 różne czasy.

● Ustawianie i używanie programatora czasowego

- Nacisnąć przycisk **TIMER/SLEEP** [9], aby przełączyć programator czasowy 1 (T1) i programator czasowy 2 (T2).
- Pokrętkiem **VOLUME/START/RESET** [7] ustawić czas odliczania.
- Nacisnąć pokrętko **VOLUME/START/RESET** [7], aby potwierdzić. Na wyświetlaczu [4] zaświeci się wskaźnik T1 lub T2. Odliczanie rozpocznie się natychmiast.
- Nacisnąć przycisk **TIMER/SLEEP** [9], aby sprawdzić czas odliczania.
- Sygnał ostrzegawczy zabrzmiał 30, 15, 10 i 5 sekund przed zakończeniem odliczania.
- Pod koniec odliczania rozlegnie się sygnał alarmowy z maksymalną głośnością. Nacisnąć dowolny przycisk, aby wyłączyć alarm. Na wyświetlaczu [4] zgaśnie wskaźnik T1 lub T2.

i RADY:

- Programator czasowy 1 można ustawić w zakresie od 1 minuty do 3 godzin 59 minut w krokach co 1 minuta. W zakresie od 1 do 4 minut czas będzie wyświetlany w formacie „mm:ss”. W zakresie 5 minut lub więcej, czas będzie wyświetlany w formacie „hh:mm:ss”.
- Programator czasowy 2 można ustawiać w zakresie od 5 minut do 3 godzin 55 minut w krokach co 5 minut. Czas jest wyświetlany w formacie „hh:mm:ss”.
- Jeśli przez około 15 sekund nie zostaną wprowadzone żadne zmiany w ustawieniach, to produkt powróci do poprzedniego trybu pracy bez zapisywania ustawień.

● Wyłączanie programatora czasowego

- Nacisnąć przycisk **TIMER/SLEEP** [9], aby wybrać programator czasowy, który ma być wyłączony (T1 lub T2).
- Wcisnąć na 2 sekundy pokrętko **VOLUME/START/RESET** [7], aż wskaźnik **Wył.** pojawi się na wyświetlaczu [4].

● Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem: Odłączyć produkt od źródła zasilania i wyjąć baterie.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie zanurzać produktu ani wtykowego zasilacza sieciowego w wodzie lub innych cieczach w celu wyczyszczenia. Nigdy nie trzymać żadnych elementów produktu pod bieżącą wodą.

- Czyścić produkt lekko zwilżoną ściereczką.
- Nie wolno dopuścić, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu.
- Do czyszczenia nie należy używać środków czyszczących na bazie rozpuszczalników, materiałów ściernych, agresywnych roztworów czyszczących ani twardych szczotek.
- Po wyczyszczeniu pozostawić wszystkie części do wyschnięcia.

● Przechowywanie

- Przed schowaniem produktu: Wyjąć baterie. Produkt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.
- Produkt należy przechowywać w suchym, bezpiecznym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

● Usuwanie usterek

■ Przyczyna

- Rozwiązanie

■ Nie można włączyć produktu

- Sprawdzić, czy wtykowy zasilacz sieciowy jest prawidłowo podłączony do produktu i do gniazdka sieciowego.

■ Brak dźwięku

- Wyregulować głośność.

■ Zniekształcony odbiór radiowy

- Odbierany sygnał jest zbyt słaby. Zmienić położenie anteny lub przenieść produkt w miejsce o silniejszym sygnale.

■ Nie znaleziono stacji FM

- Słaby sygnał. Wyszukać ręcznie.

■ Nie znaleziono stacji DAB

- Brak zasięgu sieci DAB w okolicy lub słaby odbiór. Dostosować położenie anteny.

● Słowniczek

- **Multipleks:** W systemie DAB i DAB+ na każdej częstotliwości można nadawać kilka programów radiowych. Te programy radiowe są łączone w tak zwany multipleks. W ramach multipleksu można również wysłać dodatkowe usługi, takie jak obrazy i informacje tekstowe.
- **Błędny sygnał:** Im większa liczba błędnych sygnałów, tym bardziej zakłócony jest sygnał audio docierający do produktu. Wbudowane zabezpieczenie przed błędami może to zrekompensować do pewnego stopnia bez pogorszenia sygnału audio. Wyświetlanie liczby błędnych sygnałów może być pomocne w określeniu dobrego miejsca dla produktu.

● Uproszczona deklaracja zgodności WE

My, firma OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY, niniejszym oświadczamy, że produkt (radio kuchenne DAB+ HG07250A / HG07250C) jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE, 2011/65/UE i 2009/125/WE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: www.owim.com



● Utylizacja

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kotach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.



Produkt nadaje się do recyklingu, podlega poszerzonej odpowiedzialności producenta i jest osobno zbierany.

Baterie:

Należy myśleć o środowisku i swoim osobistym zdrowiu. Zużyte baterie zawsze należy wrzucać do osobnych pojemników zbiorczych. Znajdują się one w wielu budynkach publicznych lub sklepach z bateriami.



Szkody ekologiczne w wyniku niewłaściwej utylizacji baterii!

Baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów.

● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 378212_2110) jako dowód zakupu.

Numer artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● **Serwis**

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946


















E-Mail: owim@lidl.pl

Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana 103
Úvod	Strana 104
Použití v souladu s určením	Strana 104
Rozsah dodávky	Strana 104
Upozornění o známce	Strana 104
Popis dílů	Strana 104
Technické údaje	Strana 105
Bezpečnostní pokyny	Strana 106
Bezpečnostní pokyny pro baterie	Strana 108
Uvedení do provozu	Strana 108
Rezerva chodu	Strana 108
Vložte/vyměňte rezervu chodu	Strana 108
Požadavky na místo instalace	Strana 109
Instalace pod závěsnou skříň	Strana 109
Demontáž	Strana 109
První uvedení do provozu	Strana 110
Výrobek zapnout/vypnout	Strana 110
Zapnout/vypnout LED osvětlení	Strana 110
Vyberte režim	Strana 110
Upravit hlasitost	Strana 110
Nastavení	Strana 110
Provoz FM	Strana 112
Vyhledat vysílač	Strana 112
Vyhledávací funkce	Strana 112
Nastavení audio	Strana 113
Režimy zobrazení FM	Strana 113
Provoz DAB	Strana 114
Úplné vyhledávání	Strana 114
Vyvolat uložený vysílač	Strana 114
Ruční nastavení vysílačů	Strana 114
Smazat nedostupné vysílače	Strana 114
Režimy zobrazení DAB	Strana 115
Uložení nastavených rozhlasových vysílačů	Strana 115
Vyvolat uložený vysílač	Strana 115
Časovač Sleep	Strana 115
Nastavení alarmu	Strana 116
Funkce spánku	Strana 116

Funkce časovače	Strana 117
Nastavte a použijte funkci časovače	Strana 117
Přerušte časovač	Strana 117
Čištění a péče	Strana 117
Skladování	Strana 117
Odstraňování chyb	Strana 118
Glosář	Strana 118
Zjednodušené ES prohlášení o shodě	Strana 118
Odstranění do odpadu	Strana 118
Záruka	Strana 120
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 120
Servis	Strana 120

Použitá výstražná upozornění a symboly

Uvedené symboly jsou použity v návodu k obsluze, na obalu a na výrobku.

	<p>NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.</p>		<p>VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.</p>
	<p>OPATRNĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.</p>		<p>VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje nebezpečí možného poškození majetku.</p>
	<p>UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.</p>		<p>Ochranná třída III Rádio může být provozováno (s výjimkou síťového adaptéru) pouze s použitím ochranného nízkého napětí (SELV).</p>
	<p>Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorách.</p>		<p>Symbol pro výrobek ochranné třídy II</p>
	<p>VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Varování, které je opatřeno tímto označením a slovy „VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!“, poukazuje na možné nebezpečí exploze. Pokud se takové varování nedodrží, může to s sebou přinášet vážná zranění nebo smrt a případné věcné škody. Postupujte podle pokynů v tomto varování, abyste zabránili těžkým zraněním, ohrožení života či nebezpečí vzniku škod na majetku!</p>		<p>Tato příkazová značka upozorňuje na nošení vhodné ochranné rukavice! Postupujte podle pokynů v tomto varování pro zamezení poranění rukou objekty nebo kontaktem s horkými nebo chemickými materiály.</p>
	<p>Tento symbol znamená, že před použitím výrobku je nutno dodržovat návod na obsluhu.</p>		<p>Tento symbol znamená, že před použitím výrobku je nutno dodržovat návod na obsluhu.</p>
	<p>Střídavý proud/napětí</p>		<p>Stejnoseměrný proud/napětí</p>
	<p>Tento symbol označuje zvláštní pravidla chování v souvislosti s dětmi.</p>		<p>Polarita duté zátky</p>
	<p>Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.</p>		

DAB+ KUCHYŇSKÉ RADIO

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití v souladu s určením

DAB+ kuchyňské rádio (dále jen „Výrobek“) je přístroj spotřební elektroniky. Slouží pro příjem a přehrávání analogových a digitálních rádiových programů. Tento výrobek se smí používat pouze soukromě a nikoliv pro průmyslové nebo živnostenské účely. Tento výrobek se nesmí používat v tropických klimatických zónách. Jakékoliv jiné použití se považuje, že je v rozporu s jeho určením. Záruka se nevztahuje na nároky v důsledku nesprávného použití nebo neoprávněných změn na výrobku. Jakékoli takové použití je na vaše vlastní riziko.

● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a všechny díly jsou v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

- 1x DAB+ kuchyňské rádio
- 1x Síťový adaptér
- 1x Montážní deska (předmontovaná)
- 4x Distanční vložky
- 4x Upevňovací šrouby (dlouhé)
- 4x Upevňovací šrouby (krátké)
- 2x Baterie (AA/LR6, 1,5 V ===)
- 1x Návod k obsluze

Pokud si všimnete, že je výrobek poškozen nebo chybějí části, kontaktujte prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili.

● Upozornění o známce

- Značka a název značky SilverCrest jsou majetkem příslušných vlastníků.
- Všechny ostatní názvy a produkty jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.




● Popis dílů

Další informace najdete na výklopné stránce.




- 1  | ENTER/SNOOZE Regulátor výběru s funkcí tlačítka
- 2 **PRESET** Tlačítko předvolby
- 3  Tlačítko pohotovostního režimu
- 4 Displej
- 5  Tlačítko osvětlení
- 6 **MODE** Tlačítko režimu
- 7  | START/RESET Hlasitost/Start/Reset
- 8  Tlačítko Nabídka/Info
- 9 Tlačítko časovače/časovače režimu spánku
- 10 Montážní deska
- 11  **DC 5V** Připojovací zásuvka síťového adaptéru
- 12 Drátová anténa pro rádiový příjem
- 13 Skládací patka
- 14 Osvětlení LED
- 15 Reproduktor
- 16 Příhrádka na baterie
- 17 Distanční vložka (pro instalaci pod skříní)
- 18 Upevňovací šroub (dlouhý)
- 19 Upevňovací šroub (krátký)
- 20 Síťový adaptér
- 21 Návod na obsluhu
- 22 Baterie (AA/LR6, 1,5 V ===)

● Technické údaje

Rádio

Vstupní napětí/proud:	5 V  / 1,5 A
Rezerva chodu:	2 baterie (AA/LR6, 1,5 V 
Oblast příjmu DAB:	174 až 240 MHz
Oblast příjmu FM:	87,5 až 108 MHz
Předvolby vysílačů:	30 (DAB), 30 (FM)
Výstupní výkon zvuku:	2 x 1,5 W RMS
Provozní podmínky:	+10 až +35 °C 40 až 85 % (rel. vlhkosti vzduchu)
Skladovací teplota:	-20 až +60 °C
Rozměry (Š x V x H):	cca 260 x 53 x 163 mm
Hmotnost:	cca 650 g
Ochranná třída (rádio):	III / 

Síťový adaptér

Popis	Hodnota
	OWIM GmbH & Co. KG
	Okresní soud ve Stuttgartu: HRA 721742
Distributor:	Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Německo
Jméno výrobce:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Identifikační značka modelu:	Verze EU: XZ0500-1500VG
Vstupní napětí:	100–240 V~
Vstupní frekvence:	50/60 Hz
Vstupní proud:	0,4 A
Výstupní napětí:	5,0 V 
Výstupní proud:	1,5 A
Výstupní výkon:	7,5 W
Průměrná účinnost v aktivním režimu:	79,14 %
Účinnost při nízkém zatížení (10 %):	72,49 %
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže:	0,08 W
Polarita duté zátky na výstupu:	
Ochranná třída:	II / 



Bezpečnostní pokyny

- V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se záruka ruší!
- Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobených nesprávným používáním nebo nedodržáním bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádné ručení!
- Zkontrolujte všechny výrobky před použitím na viditelné poškození. Nikdy nepoužívejte poškozený výrobek.
- Frekvenční rozsahy uvedené v kapitole „Technické údaje“ představují technické možnosti výrobku. Upozorňujeme, že na volně dostupné frekvence se v různých zemích mohou vztahovat různá pravidla. Přijímání a/ nebo využívání informací může být nezákonné a možná trestné.



⚠ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A RIZIKO NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

- Obalový materiál není hračka. Nenechte děti nikdy hrát si bez dozoru s balicími materiály. Obalový materiál představuje potenciální zdroj nebezpečí, např. udušení. Děti často podcení nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.

- Tento produkt mohou používat děti starší 8 let i osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem jiné osoby nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání produktu a chápou z toho vyplývající rizika. Nenechte děti bez dozoru provádět práce čištění a údržby. Nenechte děti hrát si s výrobkem. Tento výrobek není hračka.

Riziko úrazu elektrickým proudem!

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem! Nikdy neotevírejte kryt výrobku nebo síťového adaptéru. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

⚠ VAROVÁNÍ! Chraňte výrobek a síťový adaptér před kapající a stříkající vodou. Nestavte žádné nádoby naplněné kapalinou (např. vázy nebo nápoje) na nebo v blízkosti výrobku nebo síťového adaptéru. Neponořujte žádné součásti výrobku do kapalin. Nikdy výrobek nedejte pod tekoucí vodou.

- Nepokládejte žádné hořící svíčky na nebo v blízkosti výrobku, abyste zabránili požárům.

⚠ VAROVÁNÍ! Nedotýkejte se síťového adaptéru mokřými rukama.

- ⚠ OPATRNĚ!** Nikdy nepoužívejte poškozený výrobek. Pokud zjistíte jakékoli poškození, okamžitě odpojte síťový adaptér od sítě. Odstraňte baterie z výrobku. Je-li výrobek poškozen, obraťte se na svého prodejce.
- Předtím, než výrobek odpojíte od síťového adaptéru, vždy ho vypněte.
 - Používejte tento výrobek jen se síťovým adaptérem, který je dodáván s ním. Je-li síťový adaptér poškozen, obraťte se na svého prodejce. Další informace naleznete v technických údajích tohoto výrobku.
 - Dodaný napájecí adaptér používejte pouze s tímto výrobkem.
 - Nepokládejte žádné předměty na přírodní vedení a nenechte je třít o ostré hrany, aby se zabránilo jeho poškození. Chraňte ho rovněž před horkými povrchy a otevřenými plameny.
 - Pokládejte přípojné vedení tak, že za ně nikdo nemůže neúmyslně tahat nebo přes ně zakopnout. Udržujte síťový adaptér a přírodní vedení mimo dosah dětí.
 - Při odpojování síťového adaptéru ze zásuvky netahajte za přírodní vedení, ale za síťový adaptér.
 - Přípojné vedení nenavíjejte kolem výrobku.
 - Vždy připojte síťový adaptér k zásuvce, která je snadno přístupná, aby bylo možné zástrčku v případě nouze okamžitě vytáhnout.

- Vytáhněte síťový adaptér ze síťové zásuvky, aby byl výrobek zcela oddělen od sítě.
- Síťový adaptér nadále spotřebovává malé množství proudu, a to i bez použití rádia, dokud je síťový adaptér připojen k síti. Abyste síťový adaptér zcela vypnuli, musí být oddělen od sítě.
- Nevystavujte výrobek fyzickým nárazům nebo silným vibracím.
- Pokud pozorujete kouř nebo neobvyklé zvuky, okamžitě vytáhněte zástrčku síťového adaptéru ze síťové zásuvky. Odstraňte baterie z výrobku.
- Síťový adaptér nesmí být zakrýván.
- Oddělte síťový adaptér od napájecího zdroje a vyjměte baterii/baterie z výrobku, pokud se nepoužívá a před čištěním.
- Před připojením k síti nebo před uskladněním nechte výrobek zcela vyschnout. Předtím, než budete výrobek ukládat, nechte ho plně vychladnout.

i UPOZORNĚNÍ: Pro ochranu citlivých povrchů je tento výrobek vybaven pryžovými patkami. Nelze vyloučit, že prostředky péče o nábytek napadnou nebo poškodí pryžové patky.



Bezpečnostní pokyny pro baterie

⚠ NEBEZPEČÍ ŽIVOTA! Baterie materiály uchovávejte mimo dosah dětí. Když Vaše spolkló baterii, ihned vyhledejte lékaře. Požití může vést k popáleninám, perforaci měkkých tkání a smrti. Těžké popáleniny mohou nastat během 2 hodin po požití.

- **⚠ NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nikdy nedobíjete nedobíjíitelné baterie. Nezakrátíte baterie a neotevíráte je. Následkem může být přehřátí, požár nebo roztržení.
- Nikdy baterie nevyhazujte do ohně nebo vody.
- Nevystavujte baterie žádné mechanické zátěži.

Riziko vytečení baterií

- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které by mohly mít vliv na baterie, např. radiátory/přímé sluneční světlo.
- Pokud jsou baterie vytekly, zabraňte kontaktu kůže, očí a sliznic s chemikáliemi! Postižené místo pečlivě opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc!

- **🧤 NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**



- Vytekly nebo poškozené baterie mohou při kontaktu s kůží způsobit chemická poleptání. Vždy noste vhodné ochranné rukavice, když dojde k takové události.
- V případě vytečení musí být baterie ihned vyjmuty z produktu, aby se zabránilo poškození.
 - Demontujte baterie, pokud produkt nebude delší dobu používán.

Riziko poškození výrobku

- Používejte výhradně uvedený typ baterií
- Vložte baterie podle označení polaritý (+) a (-) na baterii a na výrobku.
- Před vložením baterií použijte suchý nežmolkující hadřík nebo vatovou tyčinku na vyčištění kontaktů baterie v přihrádce na baterie!
- Odstraňte okamžitě všechny spotřebované baterie z výrobku.

● Uvedení do provozu

● Rezerva chodu

- Rezerva chodu slouží k ukládání dat/nastavení při náhodném odpojení produktu od zdroje napájení.
- V případě výpadku napájení zhasne displej [4]. Hodiny pokračují, ale nezazní žádný alarm.

● Vložte/vyměňte rezervu chodu

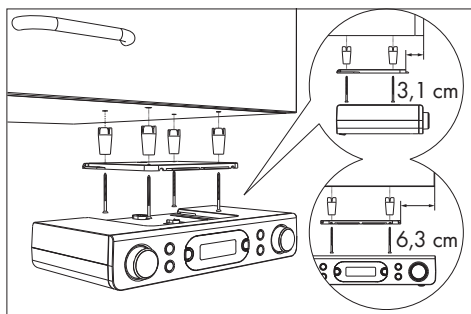
- Otevřete přihrádku na baterie [16].
- Vložte 2 baterie (Typ: 1,5 V, AA/LR6) do přihrádky na baterie [16] podle označení polaritý.
- Uzavřete přihrádku na baterie [16].

● Požadavky na místo instalace

Aby byl zajištěn bezpečný a bezproblémový provoz výrobku, musí místo instalace splňovat následující požadavky:

- Při instalaci umístíte výrobek na pevnou, rovnou a vodorovnou plochu. Použijte skládací patku [13].
- Povrchy některých kusů nábytku mohou obsahovat komponenty, které mohou způsobit změknutí pryžových patek výrobku. V případě potřeby umístíte pod pryžové patky výrobku rohož.
- Výrobek umístíte nebo nainstalujete tak, aby zajištěné větrací otvory a reproduktor [15] nebyly zakryty.
- Nepoužívejte výrobek v horkém, mokřem nebo extrémně vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých materiálů.
- Místo instalace musí být zvoleno tak, aby výrobek nebyl vystaven žádným výparům. Výrobek neinstalujte přímo nad ohřívací desku.

● Instalace pod závěsnou skříň



S dodanou montážní deskou [10] můžete výrobek nainstalovat např. pod závěsnou skříň. Při montáži výrobku postupujte následujícím způsobem:

- Posuňte montážní desku [10] dozadu a vyjměte ji z výrobku.

- Najděte vhodné místo pro instalaci výrobku (viz „Požadavky na místo instalace“).
- Držte montážní desku [10] pod montážními místem. Zajistěte, aby byl přední okraj montážní desky cca 3,1 cm za přední stranou skříně, aby byl výrobek po vestavbě zarovnaný se skříň. Boční okraje montážní desky [10] musí dodržet vzdálenosti cca 6,3 cm od sousedních skříní nebo stěn.
- Označte tužkou 4 body připevnění.
- Pomocí kolíku nebo hřebíku vytvořte malou prohlubeň v příslušných bodech značení. Pro tvrdé dřevo použijte vrták do dřeva o $\varnothing 2,5$ mm k vyvrtání cca 5 mm hlubokého otvoru do značení. Dejte pozor na to, abyste otvor neprovrátili úplně.
- V případě potřeby umístíte dodané distanční vložky [17] mezi skříň a montážní desku. Při použití distančních vložek [17] budete potřebovat dlouhé upevňovací šrouby [18].
- Montážní desku [10] utáhněte upevňovacími šrouby ([18] nebo [19]).
- Zatlačte horní část výrobku zpět na montážní desku [10], dokud nezacvakne na místo.
- Zajistěte, aby výrobek správně zapadl, a opatrně položte přírodní vedení a drátovou anténu.

● Demontáž

- Výrobek z montážní desky [10] vytáhněte dopředu.
- Povolte šrouby ([18] nebo [19]) na montážní desce a demontujte montážní desku [10] z nástěnné skříně.



● První uvedení do provozu

- Výrobek můžete také umístit na rovné ploše. Poté však musíte rozložit skládací patku [13] výrobku tak, aby nebyly větrací otvory a reproduktor [15] na spodní straně výrobku zakryty.
- Spojte koaxiální napájecí konektor síťového adaptéru [20] s přípojovací zásuvkou [11]. Síťový adaptér připojujte na řádně instalovanou zásuvku. Výrobek nejprve zobrazí fiktivní datum a čas **00:00**. Datum a čas se nastaví automaticky. Když zapnete rádio, produkt začne vyhledávat vysílač DAB. Stanice DAB se poté zobrazí na displeji [4] a reprodukuje se.



● Výrobek zapnout/vypnout

- Anténu [12] úplně rozložte.

Výrobek zapnout/vypnout

Zapnutí	Stiskněte tlačítko  [3]
Vypnutí	Znovu stiskněte tlačítko  [3] (vypnuto = pohotovostní režim)

● Zapnout/vypnout LED osvětlení

- Zapněte osvětlení LED: Stiskněte krátce tlačítko  [5].
- Vypněte osvětlení LED: Stiskněte znovu krátce tlačítko  [5].

❗ UPOZORNĚNÍ:

- Osvětlení LED [14] je umístěno na spodní straně výrobku.
- Pokud není LED osvětlení [14] vypnuto ručně, vypne se automaticky po 120 minutách.

● Vyberte režim

- Během provozu krátkým stisknutím tlačítka **MODE** [6] přepnete mezi režimem DAB a FM.

● Upravit hlasitost

Hlasitost	VOLUME/START/RESET [7]
Hlasitěji	Otáčejte doprava (ve směru hodinových ručiček)
Tišeji	Otáčejte doleva (proti směru hodinových ručiček)

● Nastavení

- Podržte **MENU/INFO** [8] stlačené, abyste zobrazili nabídku.
- Otočte tlačítko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pro výběr **<SYSTEM>**. Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Otočte tlačítko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] k výběru:

Nastavení

1. Čas

- ↳ **Set Time/Date** (Nastavit čas/datum)
- ↳ **Set time** (Nastavit čas)
 - ↳ **00:00**
- ↳ **Set date** (Nastavit datum)
- ↳ **Auto Update** (Autom. aktualizace) (Automatická aktualizace času)
- ↳ **No Update** (Žádná aktualizace) (Žádná automatická aktualizace času)
- ↳ **Update from FM** (Aktualizace z FM) (Automatická aktualizace času FM)
- ↳ **Update from DAB** (Aktualizace z DAB) (Automatická aktualizace času DAB)
- ↳ **Update from Any** (Aktualizovat všechny) (Automatická aktualizace času FM nebo DAB)
- ↳ **Set 12 / 24 hour** (Nastavení 12/24 hodin) (12-nebo 24hodinová indikace)
- ↳ **Set 24 hour** (Nastavení 24 hodin) (24hodinová indikace)
- ↳ **Set 12 hour** (Nastavení 12 hodin) (12hodinová indikace)
- ↳ **Set date format** (Nastavení formátu data)
 - ↳ **DD-MM-YYYY** (DD-MM-RRRR) („Den-měsíc-rok“)
 - ↳ **MM-DD-YYYY** (MM-DD-RRRR) („Měsíc-den-rok“)

2. Budík

- ↳ **Alarm 1 - Alarm 2** (Budík 1 - Budík 2) (Alarm 1 nebo Alarm 2 zvolit k nastavení)
- ↳ **Alarm 1 Setup** (Nastavení budíku 1)
- ↳ **Alarm off - Alarm on** (Budík zap - Budík vyp)
 - ↳ **00:00** (Nastavit čas alarmu)
 - ↳ **Duration** (Trvání) 15-30-45-60-90 (Nastavení doby trvání alarmu)
 - ↳ **Buzzer - DAB - FM** (Bzučák - DAB - FM) (Nastavit zdroj alarmu)
 - ↳ Výběr vysílače (K dispozici pouze s DAB nebo FM)
 - ↳ **Daily - Once - Weekends - Weekdays** (Denně - Jednou - Víkend - Pracovní dny) (Nastavit opakovací frekvenci)
 - ↳ **Volume: L6 - L16** (Hlasitost: L6 - L16)
- ↳ **Alarm off - Alarm on** (Budík vyp - Budík zap)

SELECT/ENTER/SNOOZE [1] otočit = změnit hodnoty | **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] stlačit = potvrdit hodnotu nebo volbu | **MENU/INFO** [8] = 1 stupeň zpět

Nastavení

3. Osvětlení

- ↳ **On level** (Na nastavení)
 - ↳ **High - Medium - Low** (Vysoká - Střední - Nízká) (Jas)
- ↳ Noční stmívač
 - ↳ **NO - YES** (NE - ANO)

4. Jazyk

- ↳ English, Deutsch, Italiano, Français, Nederlands, Español, Português, Svenska, Dansk, Norsk, Suomi, Polski.

5. Factory settings (Tovární nastavení)

(Resetovat na výrobní nastavení)

- ↳ **NO** (NE) (Neresetovat na výrobní nastavení)
- ↳ **YES** (ANO) (Resetovat na výrobní nastavení)

UPOZORNĚNÍ: Po resetu na výrobní nastavení budou ztraceny všechny dříve uložené vysílače.

6. SW version (verze SW)

- ↳ Číslo verze

SELECT/ENTER/SNOOZE [1] otočit = změnit hodnoty | **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] stlačit = potvrdit hodnotu nebo volbu | **MENU/INFO** [8] = 1 stupeň zpět

● Provoz FM

- Výrobek zapněte.
- Stiskněte 1 x **MODE** [6], pro přepínání mezi režimy DAB a FM.

● Vyhledat vysílač

- Podržte **MENU/INFO** [8] 2 sekundy stlačené.
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], pro volbu **<Scan setting** (Nastavení vyhledávání)>. Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pro nastavení:

Položka nabídky	Funkce
Silný vysílač	Nastaví výrobek tak, aby vyhledával pouze vysílače se silným signálem.
Všechny vysílače	Nastaví výrobek tak, aby vyhledával všechny vysílače.

- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].

● Vyhledávací funkce

Vyberte ze 2 vyhledávacích funkcí a vyberte jeden rádiový vysílač.

Funkce	Popis
Automatické vyhledávání vysílačů	Otočte rychle SELECT/ENTER/SNOOZE [1] pro spuštění vyhledávání požadovaným směrem.
Ruční vyhledávání vysílačů	Pomalou otáčejte SELECT/ENTER/SNOOZE [1] pro ruční vyhledávání FM vysílačů (každé stlačení změní frekvenci o 0,05 MHz).

Funkce	Popis
AMS	Podržte SELECT/ENTER/SNOOZE [1] stisknuté pro automatické vyhledávání vysílačů a jejich uložení do 30 paměťových míst výrobku. Výrobek začíná na nejnižší frekvenci. V závislosti na příjmu nebude všech 30 paměťových míst obsazeno.

● Nastavení audio

- Podržte **MENU/INFO** [8] stlačené, abyste zobrazili nabídku.
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], pro volbu **<Audio setting (Nastavení audia)>**. Pro potvrzení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pro nastavení:

Položka nabídky	Funkce
Stereo allowed (Stereo povoleno)	Výrobek vyhledává mono a stereo vysílače. Audio výstup: Kombinované stereo nebo stereo.
Forced mono (Jen Mono)	Výrobek vyhledává mono a stereo vysílače. Audio výstup: Kombinované stereo.

● Režimy zobrazení FM

Krátce stiskněte **MENU/INFO** [8], pro výběr následujícího:

Indikátor	Funkce
Síla signálu	Zobrazí pruh, který zobrazuje sílu signálu.
Typ programu	Zobrazí žánr vysílaného programu.
Audio Info	Ukazuje, zda je vysílač přijímán v mono nebo stereo režimu.
Time (Hodinový čas)	Zobrazuje hodinový čas automaticky poskytovaný vysílačem.
Date (Datum)	Zobrazuje datum automaticky poskytovaného vysílače.
Rádiotext	Nastavuje průběžné hlášení, které dodává informace v reálném čase, například název písně, zprávy, titulky atd.

- Pokaždé, když stisknete tlačítko **MENU/INFO** [8], zobrazí se další záznam.

● Provoz DAB

Přepnout do režimu DAB: Stiskněte krátce tlačítko **MODE** [6].

● Úplné vyhledávání

Proveďte úplné vyhledávání vysílačů v režimu DAB:

- Podržte **MENU/INFO** [8] stlačené.
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], pro volbu **<Full scan (Úplné vyhledávání)>**.
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Všechny detekované vysílače budou automaticky uloženy do seznamu vysílačů.

● Vyzvat uložený vysílač

- Můžete zavolat dříve uložený vysílač tak, že stisknete tlačítko **PRESET** [2].
- Otočením tlačítka **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] vyberte požadované číslo úložného prostoru.
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].

❗ **UPOZORNĚNÍ:** Informace o vyzvání vysílače ze seznamu vysílačů naleznete v následující kapitole „Ruční nastavení vysílače“.

● Ruční nastavení vysílačů

- Podržte **MENU/INFO** [8] stlačené.
- Otočením tlačítka **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] vyberte možnost **<Manual tune (Ruční nastavení)>**.
- Pro potvrzení výběru stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Otočením tlačítka **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] vyberte vysílač ze seznamu vysílačů.
- Pro potvrzení výběru stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1]. Zobrazí se síla signálu. Při ručním nastavování nevydává výrobek žádný tón.
- Pro potvrzení výběru stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1]. Nově nastavené vysílače najdete na seznamu vysílačů.

● Smazat nedostupné vysílače

- Podržte **MENU/INFO** [8] stlačené.
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], pro volbu **<Prune (Vypřázdnit)>**.
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], pro volbu **<YES (ANO)>**.
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].

❗ **UPOZORNĚNÍ:** Vysílače, které nejsou k dispozici, mohou být rozpoznány jen po novém úplném vyhledávání (např. na jiném místě). V takovém případě předchází názvu příslušného vysílače otazník. Po provedení funkce „Smazat“ nejsou již odpovídajícím způsobem označené vysílače v seznamu vysílačů k dispozici.

● Režimy zobrazení DAB

Krátce stiskněte **MENU/INFO** [8], pro výběr následujícího:

Jedno nastavení	Funkce
Síla signálu	Zobrazí pruh, který zobrazuje sílu signálu.
Typ programu	Zobrazí žánr vysílaného programu.
Frekvence	Zobrazuje frekvenci a číslo multiplexu nebo kanálu aktuálně nastaveného vysílače.
Ensemble	Ukazuje název multiplexu, který obsahuje vysílač, který právě posloucháte.
Chyba signálu	Ukazuje počet chyb signálu.
Bitový tok a kodek	Zobrazí rádiový režim a přijímanou přenosovou rychlost zvuku.
Čas	Zobrazuje hodinový čas automaticky poskytovaný vysílačem.
Datum	Zobrazuje datum automaticky poskytovaného vysílače.
Rádiotext	Nastavuje průběžné hlášení, které dodává informace v reálném čase, například název písně, zprávy, titulky atd.

- Pokaždé, když stisknete tlačítko **MENU/INFO** [8], zobrazí se další záznam.

● Uložení nastavených rozhlasových vysílačů

Můžete uložit až 60 vysílačů (30 FM a 30 DAB).

- Podržte tlačítko **PRESET** [2] stisknutě.
- Na displeji [4] se zobrazuje **Preset store<#:(Empty)>** (Uložit progr. <#: (Prázdné)>).
- Otočením tlačítka **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] vyberte požadované číslo úložného prostoru.
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Vysílač je uložen. Na displeji [4] se zobrazí **Preset # stored** (Předvolba # ulož.).

i **UPOZORNĚNÍ:** Místa paměti, která jsou již obsazena, jsou přepsána bez dalšího upozornění.

● Vyvolat uložený vysílač

- Můžete zavolat dříve uložený vysílač tak, že stisknete tlačítko **PRESET** [2].
- Otočením tlačítka **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] vyberte požadované číslo úložného prostoru.
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].

i **UPOZORNĚNÍ:** **Preset Empty** (Předvolba prázdná) se zobrazí, když číslo paměťového místa není obsazeno.

● Časovač Sleep

V provozním režimu:

- Podržte **TIMER/SLEEP** [9] stlačené po dobu cca 2 sekund. Stiskněte opakovaně **TIMER/SLEEP**, pro volbu času usnutí: **Sleep off** (Spánek vyp)/ **15/30/45/60/90/120** minut.
- Po uplynutí zvolené doby přepne výrobek do pohotovostního režimu.

- Určete zbývající dobu pohotovosti: Na displeji se zobrazí zbývající doba.
- Přerušení časovače Sleep: Podržte **TIMER/SLEEP** [9] stlačené po dobu cca 2 sekund. Stiskněte opakovaně **TIMER/SLEEP**, pro volbu **Vyp**.

● Nastavení alarmu

- Podržte v pohotovostním nebo zapnutém režimu **MENU/INFO** [8] 2 sekundy stlačené.

Zapněte nastavení budíku

- Otočte tlačítko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pro výběr **<SYSTEM>**.
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], pro volbu **<Alarm (Budík)>**.
- Stiskem tlačítka **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] vyberte Alarm 1 nebo Alarm 2.
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], pro výběr **<Alarm on (Budík zap)>** nebo **<Alarm off (Budík vyp)>**.
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].

Definujte nastavení budíku

- Stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pro nastavení hodin.
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pro nastavení minut.
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Opakovaným stiskem tlačítka **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] vyberte dobu trvání alarmu (Možnosti: **15/30/45/60/90** minut).
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Opakovaným stiskem tlačítka **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] nastavte tón alarmu (Možnosti: **<Buzzer (Bzučák)>**, **<FM>**, **<DAB>**).
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].

- Stiskněte tlačítko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pro nastavení opakování alarmu (Možnosti: **<Once (Jednou)>**, **<DailyDaily (Denně)>**, **<Weekends (Vikendy)>**, **<Weekdays (Pracovní dny)>**).
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pro nastavení hlasitosti budíku.
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Stlačte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], pro výběr **<Alarm off (Budík vyp)>** nebo **<Alarm on (Budík zap)>**.
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Pokud byl alarm úspěšně nastaven, na displeji se zobrazí [4] **<Saved (Uloženo)>**.

ⓘ UPOZORNĚNÍ:

- Když se zazní alarm, můžete stisknout [3], aby se alarm vypnul.
- Hlasitost se postupně zvyšuje.
- Po uplynutí doby alarmu se výrobek automaticky vrátí do pohotovostního režimu.
- **<FM>** nebo **<DAB>** Alarm: Po zaznění alarmu se na displeji [4] zobrazí rádiový vysílač.

● Funkce spánku

- V režimu zapnutého napájení podržte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] stisknuté, dokud nezazní alarm. Alarm se znovu aktivuje po cca 9 minutách.

● **Funkce časovače**

Výrobek má praktickou funkci časovače, se kterou můžete např. sledovat dobu vaření a pečení. Můžete nastavit 2 různé časovače.

● **Nastavte a použijte funkci časovače**

- Stiskněte **TIMER/SLEEP** [9], pro přepínání mezi spínacími hodinami 1 (T1) a spínacími hodinami 2 (T2).
- Otočením tlačítka **VOLUME/START/RESET** [7] vyberte dobu odpočítávání.
- Pro potvrzení stiskněte **VOLUME/START/RESET** [7]. Na displeji [4] se rozsvítí T1 nebo T2. Odpočítávání začíná okamžitě.
- Otočte **TIMER/SLEEP** [9] pro kontrolu doby odpočítávání.
- Výstražný signál zazní vždy 30, 15, 10 a 5 sekund před odpočtem.
- Na konci odpočítávání zazní signál alarmu s maximální hlasitostí. Pro vypnutí alarmu stlačte libovolné tlačítko. T1 nebo T2 zhasne na displeji [4].

i **UPOZORNĚNÍ:**

- Časovač 1 lze nastavit v krocích po 1 minutě od 1 minuty do 3 hodin 59 minut. Pokud nastavíte odpočítávání mezi 1 a 4 minutami, čas se zobrazí ve formátu „mm:ss“. Pokud nastavíte odpočítávání na 5 minut nebo více, čas se zobrazí ve formátu „hh:mm:ss“.
- Časovač 2 lze nastavit v 5-minutových krocích od 5 minut do 3 hodin 55 minut. Čas je zobrazen ve formátu „hh:mm:ss“.
- Pokud po dobu přibližně 15 sekund neprovedete žádné změny nastavení, výrobek se vrátí do předchozího provozního režimu bez uložení těchto nastavení.

● **Přerušete časovač**

- Krátce stiskněte **TIMER/SLEEP** [9] a vyberte časovač, jehož funkci chcete přerušit (T1 nebo T2).
- Podržte **VOLUME/START/RESET** [7] po 2 sekundy stlačené, až se na displeji [4] objeví **Off** (Vyp).

● **Čištění a péče**

- Před čištěním: Oddělte produkt od napájení a odstraňte baterie.
- ⚠ **VAROVÁNÍ!** Neponořujte produkt ani síťový adaptér do vody nebo jiných kapalin pro účely čištění. Nikdy nedržte komponenty produktu pod tekoucí vodou.
- Čištěte výrobek lehce navlhčeným šátkem.
- Nedovolte, aby dovnitř výrobku pronikla voda nebo jiné kapaliny.
- K čištění nepoužívejte čisticí prostředky obsahující rozpouštědla, abrazivní prostředky, ostré čisticí roztoky nebo tvrdé kartáče.
- Nechte všechny části uschnout.

● **Skladování**

- Před uskladněním výrobku: Vyjměte baterie. Uložte produkt v jeho původním obalu.
- Uchovávejte produkt na suchém bezpečném místě mimo dosah dětí.

● Odstraňování chyb

■ **Příčina**

- Odstranění

■ **Výrobek se nedá zapnout**

- Zkontrolujte, zda je síťový adaptér správně připojen k síťové zásuvce a produktu.

■ **Žádný zvuk**

- Přizpůsobte hlasitost.

■ **Rušený příjem rádia**

- Příjem signálu je příliš slabý. Upravte polohu antény nebo posuňte výrobek na místo se silnějším signálem.

■ **FM vysílač nenalezen**

- Slabý signál. Manuální hledání.

■ **DAB vysílač nenalezen**

- Žádné pokrytí DAB ve vaší oblasti nebo špatný příjem. Nastavte polohu antény.

● Glosář

- **Multiplex:** V DAB a DAB+ může na každé frekvenci vysílat několik rádiových programů. Tyto rádiové programy jsou sdruženy v takzvaném multiplexu. V tomto multiplexu lze přenášet i další služby, jako jsou obrázky a textové informace.
- **Chyba signálu:** Čím větší je počet chyb signálu, tím rušenější zvukový signál dorazí do produktu. Vestavěná ochrana proti chybám to může do určité míry kompenzovat, aniž by došlo ke zhoršení zvukového signálu. Zobrazení počtu chyb signálu může být užitečné pro určení dobrého umístění instalace produktu.

● Zjednodušené ES prohlášení o shodě

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO, tímto prohlašuje, že výrobek (DAB+ kuchyňské rádio HG07250A / HG07250C) odpovídá směrnícím 2014/53/EU, 2011/65/EU a 2009/125/ES.

Úplný text ES prohlášení o shodě najdete na následující internetové adrese:

www.owim.com



● Odstranění do odpadu

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: složené látky.

Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů využitelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chrňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené zodpovědnosti výrobce a likviduje se odděleně.

Baterie:

Myslete na životní prostředí a Vaše zdraví. Odevzdávejte baterie vždy do zvláštních sběrných nádob. Tyto se nacházejí v četných veřejných budovách nebo obchodech, které prodávají baterie.



Škody na životním prostředí způsobené nesprávnou likvidací baterií do odpadu!

Baterie se nesmějí vyhazovat do domovního odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte vybité baterie do komunální sběrný.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 378212_2110) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632


















E-Mail: owim@lidl.cz

Použitie výstražné upozornenia a symboly	Strana 123
Úvod	Strana 124
Používanie v súlade s určením	Strana 124
Rozsah dodávky	Strana 124
Upozornenie k značke	Strana 124
Popis súčiastok	Strana 124
Technické údaje	Strana 125
Bezpečnostné upozornenia	Strana 126
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií	Strana 128
Uvedenie do prevádzky	Strana 128
Rezerva v chode	Strana 128
Vložiť/vymeniť rezervu v chode	Strana 128
Požiadavky na miesto inštalácie	Strana 129
Inštalácia pod závesnou skrinkou	Strana 129
Demontáž	Strana 129
Prvé uvedenie do prevádzky	Strana 130
Zapnutie a vypnutie produktu	Strana 130
Zapnutie/vypnutie LED osvetlenia	Strana 130
Výber režimu	Strana 130
Nastavenie hlasitosti	Strana 130
Systémové nastavenia	Strana 130
Prevádzka VKV	Strana 132
Hľadať stanicu	Strana 132
Funkcia vyhľadávania	Strana 132
Nastavenia audio	Strana 133
Režim zobrazenia VKV	Strana 133
Prevádzka DAB	Strana 134
Úplné vyhľadávanie	Strana 134
Spustiť uložené stanice	Strana 134
Ručné nastavenie stanice	Strana 134
Zmazať nedostupné stanice	Strana 134
Režim zobrazenia DAB	Strana 135
Uložíť nastavené rádiostanice	Strana 135
Spustiť uložené stanice	Strana 135
Sleep-Timer	Strana 135
Nastavenie alarmu	Strana 136
Funkcia odloženia	Strana 136

Funkcia časovača	Strana 137
Nastavenie a ovládanie funkcie časovača	Strana 137
Prerušenie časovača	Strana 137
Čistenie a starostlivosť	Strana 137
Skladovanie	Strana 137
Odstránenie porúch	Strana 138
Glosár	Strana 138
Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode	Strana 138
Likvidácia	Strana 138
Záruka	Strana 140
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 140
Servis	Strana 140

Použité výstražné upozornenia a symboly

Zobrazené symboly sa používajú v návode na používanie, na obale a na produkte.

	<p>NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.</p>		<p>VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.</p>
	<p>POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.</p>		<p>OPATRNE! Tento symbol so signálnym slovom „Opatrne“ označuje možné poškodenie majetku.</p>
	<p>UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.</p>		<p>Trieda ochrany III Rádio sa môže (s výnimkou sieťového adaptéra) prevádzkovať len s použitím ochranného nízkeho napätia (SELV).</p>
	<p>Produkt používajte len v suchých interiéroch.</p>		<p>Symbol pre produkt s triedou ochrany II</p>
	<p>VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Výstraha, ktorá je označená týmto symbolom a slovom „VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!“, upozorňuje na nebezpečenstvo výbuchu. Ak sa takéto výstražné upozornenie neuposlúchne, môže to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť a môže spôsobiť vecné škody. Dodržiavajte pokyny v tejto výstrahe, aby sa zabránilo ťažkým zraneniam, ohrozeniu života alebo nebezpečenstvu vzniku vecných škôd!</p>		<p>Táto príkazová značka poukazuje na nosenie vhodných ochranných rukavíc! Postupujte podľa pokynov uvedených v tomto upozornení, aby ste predišli zraneniam rúk rôznymi predmetmi alebo kontaktom s horúcimi alebo chemickými materiálmi.</p>
	<p>Dodržiavajte pokyny v tejto výstrahe, aby sa zabránilo ťažkým zraneniam, ohrozeniu života alebo nebezpečenstvu vzniku vecných škôd!</p>		<p>Tento symbol znamená, že pred použitím produktu je potrebné prečítať si návod na používanie.</p>
	<p>Striedavý prúd/striedavé napätie</p>		<p>Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie</p>
	<p>Tento symbol poukazuje na osobitné podmienky správania sa v súvislosti s deťmi.</p>		<p>Polarita dutej zástrčky</p>
	<p>Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.</p>		

KUCHYNSKÉ RÁDIO DAB+

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určením

Kuchyňské rádio DAB+ (ďalej len „produkt“) je prístroj zábavnej elektroniky. Slúži na príjem a prehrávanie analógových a digitálnych rozhlasových programov. Tento produkt sa môže používať len na súkromné účely a nie je určený na priemyselné alebo komerčné účely. Tento produkt sa nemôže používať v tropickom klimatickom pásme. Každé iné použitie sa považuje za použitie v rozpore s určením. Nároky vyplývajúce z neodborného použitia alebo z neoprávnených zmien na produkte, nie sú zahrnuté v rozsahu záruky. Akékoľvek takéto použitie ja na vlastné riziko.

● Rozsah dodávky

Po vybalení produktu skontrolujte, či je balenie kompletne a či sú všetky časti v riadnom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

- 1x Kuchyňské rádio DAB+
- 1x Sieťový adaptér
- 1x Montážna doska (predmontovaná)
- 4x Dištančné vložky
- 4x Upevňovacie skrutky (dlhé)
- 4x Upevňovacie skrutky (krátke)
- 2x Batérie (AA/LR6, 1,5 V ===)
- 1x Návod na používanie








Ak zistíte, že produkt je poškodený alebo chýbajú časti, obráťte sa na obchodníka, u ktorého ste tento produkt zakúpili.

● Upozornenie k značke

- Znáмка a obchodné meno SilverCrest sú vlastníctvom príslušných vlastníkov.
- Všetky ostatné mená a produkty sú známkami alebo registrovanými známkami ich príslušných vlastníkov.


● Popis súčastok

Ďalšie informácie nájdete na rozkladacej stránke.



- 1  | ENTER/SNOOZE Regulátor výberu s funkciou tlačidla
- 2 **PRESET** Tlačidlo predvoľby
- 3  Tlačidlo pohotovostného režimu
- 4 Displej
- 5  Tlačidlo osvetlenia
- 6 **MODE** Tlačidlo režimu
- 7  | START/RESET Hlasitosť/Štart/Obnovenie
- 8  Tlačidlo menu/Info
- 9  Tlačidlo časovača/časovača spánku
- 10 Montážna doska
- 11  **DC 5V** Zdieľka sieťového adaptéra
- 12 Drôtená anténa pre rádiový príjem
- 13 Sklopná noha
- 14 LED osvetlenie
- 15 Reproduktor
- 16 Priehradka na batérie
- 17 Dištančná vložka (pre inštaláciu pod skrinku)
- 18 Upevňovacia skrutka (dlhá)
- 19 Upevňovacia skrutka (krátka)
- 20 Sieťový adaptér
- 21 Návod na používanie
- 22 Batérie (AA/LR6, 1,5 V ===)

● Technické údaje

Rádio

Vstupné napätie/prúd:	5 V $\overline{=}$, 1,5 A
Rezerva v chode:	2 batérie (AA/LR6, 1,5 V $\overline{=}$)
Rozsah príjmu DAB:	174 až 240 MHz
Rozsah príjmu VKV:	87,5 až 108 MHz
Pamäť na stanice:	30 (DAB), 30 (VKV)
Výstupný výkon zvuku:	2 x 1,5 W RMS
Prevádzkové podmienky:	+10 až +35 °C 40 až 85 % (rel. vlhkosť vzduchu)
Teplota skladovania:	-20 až +60 °C
Rozmery (Š x V x H):	pribl. 260 x 53 x 163 mm
Hmotnosť:	pribl. 650 g
Trieda ochrany (rádio):	III / 

Sieťový adaptér

Popis	Hodnota
	OWIM GmbH & Co. KG
	Okresný súd Stuttgart: HRA 721742
Distribútor:	Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemecko
Názov výrobcu:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Identifikačný kód modelu:	Verzia EÚ: XZ0500-1500VG
Vstupné napätie:	100–240 V~
Frekvencia vstupného striedavého prúdu:	50/60 Hz
Vstupné napätie:	0,4 A
Výstupné napätie:	5,0 V $\overline{=}$
Výstupný prúd:	1,5 A
Výstupný výkon:	7,5 W
Priemerná účinnosť v aktívnom režime:	79,14 %
Účinnosť pri nízkej záťaži (10 %):	72,49 %
Spotreba energie v stave bez záťaže:	0,08 W
Polarita dutej zástrčky na výstupe:	
Trieda ochrany:	II / 



Bezpečnostné upozornenia

- V prípade poškodenia vyplývajúceho z nedodržania tohto návodu na používanie zaniká nárok na záruku!
- Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade vecných alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!
- Pred použitím skontrolujte všetky produkty, či nie sú poškodené. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt.
- Frekvenčný rozsah uvedený v kapitole „Technické údaje“ predstavuje technické možnosti produktu. Berte do úvahy, že pre voľne dostupné frekvencie v rôznych krajinách môžu existovať rôzne predpisy. Príjem a / alebo používanie informácií môže byť ilegálne a možno aj trestné.



NEBEZPEČENSTVO! OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE KOJENCOV A DETI!

- Obalový materiál nie je hračka. Deti nikdy nenechávajú bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje potenciálne nebezpečenstvo, napr. udusenie. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Nedovoľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny pre bezpečné používanie produktu a porozumeli z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti nenechávajú vykonávať čistiace práce a údržbu bez dozoru. Deti nenechávajú hrať sa s produktom. Produkt nie je určený na hranie.

Úrazu elektrickým prúdom!

⚠ VÝSTRAHA! Úrazu elektrickým prúdom! Nikdy neatvárajte teleso produktu alebo sieťového adaptéra. V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne kvalifikovaní odborníci.

⚠ VÝSTRAHA! Produkt a sieťový adaptér chráňte pred kvapkajúcou a striekajúcou vodou. Neukladajte nádoby naplnené kvapalinami (napr. vázy alebo nápoje) na produkt alebo do blízkosti produktu alebo sieťového adaptéra. Neponárajte časti produktu do kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcu vodu.

- Na produkt alebo do jeho blízkosti nadávajte horiace sviečky, aby sa predišlo požiaru.

⚠ VÝSTRAHA! Nedotýkajte sa sieťového adaptéra mokrymi rukami.

⚠ POZOR! Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. Akonáhle zistíte akékoľvek poškodenia, odpojte sieťový adaptér z elektrického prúdu. Z produktu vyberte batérie. Ak je produkt poškodený, obráťte sa na svojho predajcu.

- Produkt pred odpojením od sieťového adaptéra vždy najprv vypnite.
- Tento produkt používajte len s priloženým sieťovým adaptérom. Ak je sieťový adaptér poškodený, obráťte sa na svojho predajcu. Ďalšie informácie nájdete v technických údajoch tohto produktu.
- Dodaný sieťový adaptér používajte len s týmto produktom.
- Neukladajte žiadne predmety na napájací kábel a zabráňte jeho treniu o ostré hrany, aby sa zabránilo poškodeniam. Držte ho tiež v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa.
- Napájací kábel uložte tak, aby nikto nemohol omylom za vedenie potiahnuť alebo oň zakopnúť. Sieťový adaptér a napájací kábel držte mimo dosahu deťí.
- Keď vyťahujete sieťový adaptér z elektrickej zásuvky, neťahajte za napájací kábel, ale za sieťový adaptér.
- Napájací kábel neovíjajte okolo produktu.
- Sieťový adaptér zapájajte vždy do ľahko prístupnej elektrickej zásuvky, aby ste mohli zástrčku v prípade núdze okamžite odpojiť.

- Aby bol produkt úplne odpojený zo siete, vytiahnite sieťový adaptér z elektrickej zásuvky.
- Kým je sieťový adaptér zapojený do elektrickej siete, stále spotrebúva malé množstvo prúdu, aj bez prevádzkovania rádia. Pre úplné vypnutie sieťového adaptéra je potrebné ho odpojiť z elektrickej siete.
- Produkt nevystavujte žiadnym fyzickým nárazom alebo silným vibráciám.
- Ak spozorujete dym alebo nezvyčajné zvuky, okamžite vytiahnite zástrčku sieťového adaptéra z elektrickej zásuvky. Z produktu vyberte batérie.
- Sieťový adaptér sa nesmie zakrývať.
- Ak produkt nepoužívate a pred jeho čistením odpojte sieťový adaptér z napájania elektrickým prúdom a vyberte batériu/batérie.
- Pred zapojením produktu do elektrickej siete alebo pred jeho uskladnením ho nechajte úplne vyschnúť. Pred ďalším použitím nechajte produkt úplne vychladnúť.

i UPOZORNENIE: Na ochranu citlivých povrchov je produkt vybavený gumenými nožičkami. Nedá sa vylúčiť, že prostriedky na starostlivosť o nábytok môžu gumené nožičky narušiť alebo poškodiť.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií

OHROZENIE ŽIVOTA! Batérie uschovávajú mimo dosahu detí. Ak vaše dieťa prehltilo batériu, ihneď vyhľadajte lekára. Prehltnutie batérie môže spôsobiť popálenie, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny sa môžu vyskytnúť do 2 hodín po požití.

- **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!**
Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie neskratujte a ani ich neotvárajte. Môže to spôsobiť prehriatie, požiar alebo výbuch.
- Batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo do vody.
- Batérie nevystavujte mechanickému zaťaženiu.

Nebezpečenstvo vytečenia batérií

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by mohli batérie ovplyvniť, napr. vykurovacie telesá / priame slnečné žiarenie.
- V prípade vytečených batérií zabráňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očami a sliznicou! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!

- **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**
Vytečené alebo poškodené batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. Vždy, keď nastane takáto situácia, noste ochranné rukavice.

- V prípade vytečených batérií je potrebné ich z produktu ihneď odstrániť, aby sa predišlo poškodeniam.
- Ak produkt nebudete používať dlhšiu dobu, batérie z neho vyberte.

Nebezpečenstvo poškodenia produktu

- Používajte výlučne uvedený typ batérií!
- Batérie vložte podľa označenie polaritu (+) a (-) na batérii i na produkte.
- Pred vložením batérií vyčistite kontakty na batériách suchou handričkou bez vlákien alebo vatovými tyčinkami!
- Z produktu ihneď odstráňte vybité batérie.

Uvedenie do prevádzky

Rezerva v chode

- Rezerva v chode sa používa na uloženie údajov/nastavení, keď je produkt neúmyselne odpojený od elektrického napájania.
- Pri výpadku prúdu displej **4** zhasne. Hodiny fungujú ďalej, ale nefunguje žiadny budík.

Vložiť/vymeniť rezervu v chode

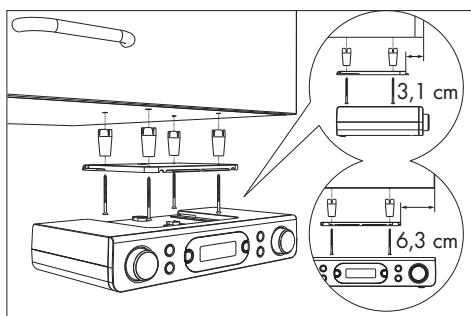
- Otvorte priehradku na batérie **16**.
- Vložte 2 batérie (typ: 1,5 V, AA/LR6) do priehradky na batérie **16** podľa označenia polaritu.
- Zatvorte priehradku na batérie **16**.

● Požiadavky na miesto inštalácie

Pre zaistenie bezpečnej a bezchybnej prevádzky produktu musí inštalácie spĺňať nasledovné požiadavky:

- Produkt umiestnite na pevný, rovný a horizontálny povrch. Využite sklopnú nohu [13].
- Povrchy niektorých nábytkov môžu obsahovať zložky, ktoré by mohli spôsobiť zmäknutie gumených nožičiek produktu. V prípade potreby položte pod gumené nožičky produktu podložku.
- Postavte alebo namontujte produkt tak, aby vetracie otvory a reproduktory [15] neboli zakryté.
- Produkt neprevádzkujte v horúcom, mokrom alebo extrémne suchom prostredí alebo v blízkosti horľavých materiálov.
- Miesto montáže musí byť zvolené tak, aby nebol produkt vystavený pare. Produkt neinštalujte priamo nad výhrevnú platňou.

● Inštalácia pod závesnou skrinkou



Pomocou dodanej montážnej dosky [10] môžete produkt nainštalovať napr. pod závesnou skrinkou.

Pri montáži produktu postupujte nasledovne:

- Zasuňte montážnu dosku [10] dovnútra a odoberte ju z produktu.

- Nájdite vhodné miesto na inštaláciu produktu (pozri „Požiadavky na miesto inštalácie“).
- Držte montážnu dosku [10] pod miestom montáže. Uistite sa, že predná hrana montážnej dosky leží pribl. 3,1 cm za prednou hranou skrine, aby produkt po montáži lícoval so skrinkou. Bočné hrany montážnej dosky [10] musia mať pribl. 6,3 cm odstup od susediacich skriniek alebo stien.
- Pomocou ceruzky označte 4 upevňovacie body.
- Použite pero alebo klinec na vytvorenie malej priehlbiny na príslušných označených bodoch. V prípade tvrdého dreva použite vítačku do dreva s \varnothing 2,5 mm na vyvrtanie pribl. 5 mm diery na značke. Dbajte na to, aby ste diery úplne neprevrtali.
- Podľa potreby použite medzi skrinkou a montážnu dosku priložené dištančné vložky [17]. Keď použijete dištančné vložky [17], budete potrebovať dlhé upevňovacie skrutky [18].
- Pevne priskrutkujte montážnu dosku [10] pomocou upevňovacích skrutiek ([18] alebo [19]).
- Produkt zasuňte späť hornou stranou proti montážnej doske [10], kým zapadne.
- Uistite sa, že produkt je správne zacvaknutý a napájací kábel a drôtenú anténu dôkladne upevnite.

● Demontáž

- Vytiahnite produkt z montážnej dosky [10] smerom dopredu.
- Uvoľnite skrutky ([18] alebo [19]) na montážnej doske a odoberte montážnu dosku [10] zo skrinky.



● Prvé uvedenie do prevádzky

- Produkt môžete postaviť na rovnú plochu. Potom však musíte vyklopiť nastavovaciu nohu [13], aby vetracie otvory a reproduktor [15] na spodnej strane produktu neboli zakryté.
- Dutú zástrčku sieťového adaptéra [20] zapojte do prípojky na sieťový adaptér [11]. Sieťový adaptér zapájajte výlučne do správne nainštalovanej zásuvky. Produkt najprv zobrazí fiktívny dátum a čas **00:00**. Dátum a čas sa nastaví automaticky. Keď zapnete rádio, produkt začne s vyhľadávaním DAB stanice. Následne sa na displeji [4] zobrazí stanica DAB a začne sa prehrávať.



● Zapnutie a vypnutie produktu

- Úplne rozložte anténu [12].

Zapnutie a vypnutie produktu

Zapnutie	Stlačte tlačidlo  [3]
Vypnúť	Znova stlačte tlačidlo  [3] (vypnuté = pohotovostná prevádzka)

● Zapnutie/vypnutie LED osvetlenia

- Zapnutie LED osvetlenia: Krátko stlačte tlačidlo  [5].
- Vypnutie LED osvetlenia: Znova krátko stlačte tlačidlo  [5].

❗ UPOZORNENIA:

- LED osvetlenie [14] sa nachádza na spodnej strane produktu.
- Ak LED osvetlenie [14] nevypnete manuálne, po 120 minútach sa vypne automaticky.

● Výber režimu

- Na prepínanie medzi prevádzkami DAB a VKV krátko stlačte tlačidlo **MODE** [6] počas prevádzky.

● Nastavenie hlasitosti

Hlasitosť	VOLUME/START/RESET [7]
Zvýšiť	Otočte doprava (v smere hodinových ručičiek)
Znížiť	Otočte doľava (proti smeru hodinových ručičiek)

● Systémové nastavenia

- Držte stlačené **MENU/INFO** [8] pre zobrazenie menu.
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre voľbu **<SYSTEM>**. Stlačte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre potvrdenie nastavenia.
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre voľbu:

Systemové nastavenia

1. Čas

- ↳ **Set Time/Date** (Nastaviť čas/dátum)
- ↳ **Set time** (Nastaviť čas)
 - ↳ **00:00**
- ↳ **Set date** (Nastaviť dátum)
- ↳ **Auto Update** (Automatická aktualizácia) (Automatická aktualizácia času)
 - ↳ **No Update** (Žiadna aktualizácia) (Žiadna automatická aktualizácia času)
 - ↳ **Update from FM** (Aktualizácia FM) (Automatická aktualizácia času z VKV)
 - ↳ **Update from DAB** (Aktualizácia DAB) (Automatická aktualizácia času z DAB)
 - ↳ **Update from Any** (Aktualizácia všetkého) (Automatická aktualizácia času z VKV alebo DAB)
- ↳ **Set 12 / 24 hour** (Nastavenie 12/24 hod.) (12 alebo 24-hodinové zobrazenie)
 - ↳ **Set 24 hour** (Nastavenie 24 hod.) (24-hodinové zobrazenie)
 - ↳ **Set 12 hour** (Nastavenie 12 hod.) (12-hodinové zobrazenie)
- ↳ **Set date format** (Nastavenie formátu dátumu)
 - ↳ **DD-MM-YYYY** (DD-MM-RRRR) („deň-mesiac-rok“)
 - ↳ **MM-DD-YYYY** (MM-DD-RRRR) („mesiac-deň-rok“)

2. Budík

- ↳ **Alarm 1 - Alarm 2** (Budík 1 - Budík 2) (Zvoliť nastavenie budíka 1 alebo budíka 2)
- ↳ **Alarm 1 Setup** (Nastaviť budík 1)
- ↳ **Alarm off - Alarm on** (Budík vypnutý - Budík zapnutý)
 - ↳ **00:00 (00:00)** (Nastaviť čas budíka)
 - ↳ **Duration** (Trvanie) 15-30-45-60-90 (Nastavenie trvania budíka)
 - ↳ **Buzzer - DAB - FM** (Bzučiak - DAB - FM) (Nastaviť zdroj budíka)
 - ↳ Voľba stanice (Dostupné len pri DAB alebo VKV)
 - ↳ **Daily - Once - Weekends - Weekdays** (Denne - Raz - Víkendy - Pracovné dni) (Nastavenie frekvencie opakovania)
 - ↳ **Volume: L6 - L16** (Hlasitosť: L6 - L16)
- ↳ **Alarm off - Alarm on** (Budík vypnutý - Budík zapnutý)

SELECT/ENTER/SNOOZE [1] točiť = meniť hodnoty | **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] tlačíť = potvrdiť hodnotu alebo voľbu | **MENU/INFO** [8] = 1 stupeň späť

Systémové nastavenia

3. Osvetlenie
 - ↳ **On level** (Úroveň zapnutia)
 - ↳ **High - Medium - Low** (Vysoká - Stredná - Nízka) (Jas)
 - ↳ Nočné stmievanie
 - ↳ **NO - YES** (NIE - ÁNO)
4. Jazyk
 - ↳ English, Deutsch, Italiano, Français, Nederlands, Español, Português, Svenska, Dansk, Norsk, Suomi, Polski.
5. **Factory settings** (Výrobné nastavenia) (Obnoviť výrobné nastavenia)
 - ↳ **NO** (NIE) (Neobnoviť výrobné nastavenia)
 - ↳ **YES** (ÁNO) (Obnoviť výrobné nastavenia)

❗ **UPOZORNENIE:** Po obnovení výrobných nastavení sa stratia všetky predtým uložené stanice.
6. **SW version** (verzia SW)
 - ↳ Číslo verzie

SELECT/ENTER/SNOOZE [1] točiť = meniť hodnoty | **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] tlačiť = potvrdiť hodnotu alebo voľbu | **MENU/INFO** [8] = 1 stupeň späť

● Prevádzka VKV

- Zapnite produkt.
- 1 x stlačte tlačidlo **MODE** [6] a dostanete sa z režimu DAB do režimu VKV.

● Hľadať stanicu

- Držte **MENU/INFO** [8] stlačené 2 sekundy.
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] a vyberte **<Scan setting** (Nastavenie vyhľadávania). Stlačte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre potvrdenie nastavenia.
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre nastavenie nasledovného:

Bod menu	Funkcia
Silnejšia stanica	Nastaví produkt tak, že sa budú vyhľadávať len stanice so silným signálom.
Všetky stanice	Nastaví produkt tak, že sa budú vyhľadávať všetky stanice.

- Stlačte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre potvrdenie nastavenia.

● Funkcia vyhľadávania

Pri voľbe rádiostanice si vyberte z 2 funkcií vyhľadávania.

Funkcia	Popis
Automatické vyhľadávanie stanic	Otočte rýchlo SELECT/ENTER/SNOOZE [1], aby sa spustilo vyhľadávanie v požadovanom smere.
Manuálne vyhľadávanie stanic	Otočte pomaly SELECT/ENTER/SNOOZE [1] pre manuálne vyhľadávanie stanic VKV (frekvencia sa posúva v krokoch po 0,05 MHz).

Funkcia	Popis
---------	-------

AMS	Podržte SELECT/ENTER/SNOOZE [1] zatlačené, čím spustíte automatické vyhľadávanie staníc a ich uloženie do 30 pamäťových miest produktu. Produkt začína vyhľadávanie na najnižšej frekvencii. Podľa prijímu je možné, že sa neobsadí všetkých 30 pamäťových miest.
-----	--

● Nastavenia audio

- Držte stlačené **MENU/INFO** [8] pre zobrazenie menu.
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] a vyberte **<Audio setting** (Nastavenie audia)>. Stlačte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre potvrdenie.
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre nastavenie nasledovného:

Bod menu	Funkcia
----------	---------

Stereo allowed (Stereo povolené)	Produkt hľadá mono a stereo stanice. Výstup audio: Kombinované stereo alebo stereo.
--	---

Forced mono (Len mono)	Produkt hľadá mono a stereo stanice. Výstup audio: Kombinované stereo.
----------------------------------	--

● Režim zobrazenia VKV

Stlačte krátko **MENU/INFO** [8] pre voľbu nasledovného:

Indikátor	Funkcia
Sila signálu	Zobrazuje stĺpec, ktorý udáva silu signálu.
Typ programu	Zobrazuje žáner vysielaného programu.
Audio informácie	Zobrazuje, či je stanica prijímaná v režime mono alebo stereo.
Time (Čas)	Zobrazuje čas automaticky udávaný vysielajúcou stanicou.
Date (Dátum)	Zobrazuje dátum automaticky udávaný vysielajúcou stanicou.
Rádiotext	Nastavenie pohyblivých písmen, ktoré poskytujú informácie v reálnom čase, napr. názov pesničky, správy, titulky atď.

- Vždy, keď stlačíte **MENU/INFO** [8], zobrazí sa ďalší záznam.

● **Prevádzka DAB**

Prepnúť do režimu DAB: Stlačte krátko **MODE** [6].

● **Úplné vyhľadávanie**

Vykonajte úplné vyhľadávanie staníc v rozsahu režimu DAB:

- Držte stlačené **MENU/INFO** [8].
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] a vyberte **<Full scan (Úplné vyhľadávanie)>**.
- Stlačte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre potvrdenie nastavenia.
- Všetky rozpoznané stanice budú automaticky uložené do zoznamu staníc.

● **Spustiť uložené stanice**

- Stlačením **PRESET** [2] môžete zvoliť už predtým uloženú stanicu.
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre zvolenie požadovaného pamätového miesta.
- Stlačte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre potvrdenie nastavenia.

❗ **UPOZORNENIE:** Ak chcete spustiť stanicu zo zoznamu staníc, postupujte podľa pokynov v nasledujúcej kapitole „Ručné nastavenie stanice“.

● **Ručné nastavenie stanice**

- Držte stlačené **MENU/INFO** [8].
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] a vyberte **<Manual tune (Manuálne nastavenie)>**.
- Stlačte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre potvrdenie voľby.
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre zvolenie požadovanej stanice zo zoznamu staníc.
- Stlačte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre potvrdenie voľby. Zobrazí sa sila signálu. Pri manuálnom ladení produkt nevydáva žiadny tón.
- Stlačte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre potvrdenie voľby. Novú nastavenú stanicu nájdete v zozname staníc.

● **Zmazať nedostupné stanice**

- Držte stlačené **MENU/INFO** [8].
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] a vyberte **<Prune (Vyprázdniť)>**.
- Stlačte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre potvrdenie nastavenia.
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] a vyberte **<YES (ÁNO)>**.
- Stlačte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre potvrdenie nastavenia.

❗ **UPOZORNENIE:** Nedostupné stanice môžu byť znova nájdené až po ďalšom úplnom vyhľadávaní (napr. na inom mieste). V takomto prípade sa pred názvom príslušnej stanice objaví otáznik. Po vykonaní funkcie „Zmazať“ už nie sú takto označené stanice v zozname staníc.

● Režim zobrazenia DAB

Stlačte krátko **MENU/INFO** [8] pre voľbu nasledovného:

Nastavenie	Funkcia
Sila signálu	Zobrazuje stĺpec, ktorý udáva silu signálu.
Typ programu	Zobrazuje žáner vysielaného programu.
Frekvencia	Zobrazí frekvenciu a multiplex, príp. číslo kanálu aktuálne nastavenej stanice.
Súbor	Zobrazuje názov multiplexov, ktorý obsahuje stanicu, ktorú počúvate.
Chyba signálu	Zobrazuje počet chýb signálu.
Bitrate a Codec	Zobrazuje režim rádia a prijatú audio bitovú rýchlosť.
Čas	Zobrazuje čas automaticky udávaný vysielajúcou stanicou.
Dátum	Zobrazuje dátum automaticky udávaný vysielajúcou stanicou.
Rádiotext	Nastavenie pohyblivých písmen, ktoré poskytujú informácie v reálnom čase, napr. názov pesničky, správy, titulky atď.

- Vždy, keď stlačíte **MENU/INFO** [8], zobrazí sa ďalší záznam.

● Uložiť nastavené rádiostanice

Môžete uložiť až 60 staníc (30 VKV a 30 DAB).

- Držte stlačené **PRESET** [2].
- Na displeji [4] sa zobrazí **Preset store<#:(Empty)>** (Uložiť program <#: (prázdne)>).
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre zvolenie požadovaného pamäťového miesta.
- Stlačte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre potvrdenie nastavenia.
- Stanica je uložená. Na displeji [4] sa zobrazí **Preset # stored** (program # uložený).

i **UPOZORNENIE:** Pamäťové miesta, ktoré sú už obsadené, sa bez ďalšieho upozornenia nepíšu.

● Spustiť uložené stanice

- Krátkym stlačením **PRESET** [2] môžete zvoliť už predtým uloženú stanicu.
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre zvolenie požadovaného pamäťového miesta.
- Stlačte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre potvrdenie nastavenia.

i **UPOZORNENIE:** **Preset Empty** (Program prázdny) sa zobrazí, keď číslo pamäte ešte nie je obsadené.

● Sleep-Timer

V prevádzkovom režime:

- Tlačidlo **TIMER/SLEEP** [9] držte stlačené približne 2 sekundy. Opakovane stláčajte **TIMER/SLEEP**, aby ste nastavili čas zaspátia: **Sleep off** (vyp.)/ **15/30/45/60/90/120** minút.
- Po uplynutí zvoleného času sa produkt prepne do pohotovostného režimu.

- Zistiť zostávajúci čas pohotovostnej doby: Zostávajúci čas sa zobrazí na displeji.
- Prerušiť Sleep-Timer: Tlačidlo **TIMER/SLEEP** [9] držte stlačené približne 2 sekundy. Opakovaným stláčaním **TIMER/SLEEP** zvolíte **vyp.**.

● Nastavenie alarmu

- V pohotovostnom alebo prevádzkovom režime držte po dobu 2 sekúnd stlačené **MENU/INFO** [8].

Zapnúť nastavenie budíka

- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre voľbu **<SYSTEM>**.
- Stlačte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre potvrdenie nastavenia.
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] a vyberte **<Alarm (Budík)>**.
- Stlačte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre voľbu budík 1 alebo budík 2.
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] a vyberte **<Alarm on (Budík zapnutý)>** alebo **<Alarm off (Budík vypnutý)>**.
- Stlačte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre potvrdenie nastavenia.

Stanoviť nastavenie budíka

- Stlačte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre nastavenie hodín.
- Stlačte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre potvrdenie nastavenia.
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre nastavenie minút.
- Stlačte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre potvrdenie nastavenia.
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre voľbu trvania budíka (možnosti: **15/30/45/60/90** minút).
- Stlačte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre potvrdenie nastavenia.
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre nastavenie tónu budíka (možnosti: **<Buzzer (Bzučiak)>**, **<FM>**, **<DAB>**).
- Stlačte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre potvrdenie nastavenia.

- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre nastavenie opakovania budíka (možnosti: **<Once (Raz)>**, **<Daily (Denne)>**, **<Weekdays (Vikendy)>**, **<Weekends (Pracovné dni)>**).
- Stlačte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre potvrdenie nastavenia.
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre nastavenie hlasitosti budíka.
- Stlačte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre potvrdenie nastavenia.
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] a vyberte **<Alarm off (Budík vypnutý)>** alebo **<Alarm on (Budík zapnutý)>**.
- Stlačte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pre potvrdenie nastavenia.
- Keď je budík úspešne nastavený, na displeji [4] sa zobrazí **<Saved (Uložené)>**.

ⓘ UPOZORNENIA:

- Keď zaznie budík, môžete stlačiť **⏏** [3] a budík vypnúť.
- Hlasitosť sa postupne zvyšuje.
- Po uplynutí trvania budíka sa produkt automaticky vráti do pohotovostného režimu.
- Budík **<FM>** alebo **<DAB>**: Keď zaznie budík, na displeji [4] sa objaví rádiová stanica.

● Funkcia odloženia

- Stlačte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], kým znie budík. Budík sa po pribl. 9 minútach znova aktivuje.

● Funkcia časovača

Produkt disponuje praktickou funkciou časovača, pomocou ktorej môžete sledovať napr. čas varenia a pečenia. Môžete nastaviť 2 rôzne časovače.

● Nastavenie a ovládanie funkcie časovača

- Medzi kuchynskými minútami 1 (T1) a kuchynskými minútami 2 (T2) prepínajte stláčaním **TIMER/SLEEP** [9].
- Otočte **VOLUME/START/RESET** [7] pre voľbu odpočítavania času.
- Stlačte **VOLUME/START/RESET** [7] pre potvrdenie. Na displeji [4] svieti T1 alebo T2. Odpočítavanie sa ihneď spustí.
- Stlačte **TIMER/SLEEP** [9] pre kontrolu odpočítavania času.
- Každých 30, 15, 10 a 5 sekúnd pred skončením odpočítavania zaznie varovný signál.
- Na konci odpočítavania zaznie výstražný signál s maximálnou hlasitosťou. Budík vypnete stlačením ktoréhokoľvek tlačidla. T1 alebo T2 na displeji [4] zhasne.

❗ UPOZORNENIA:

- Časovač 1 je možné nastaviť v krokoch po 1 minúte od 1 minúty až do 3 hodín 59 minút. Ak nastavíte odpočítavanie v intervale medzi 1 a 4 minútami, čas sa zobrazí vo formáte „mm:ss“. Ak nastavíte odpočítavanie na 5 minút alebo viac, čas sa zobrazí vo formáte „hh:mm:ss“.
- Časovač 2 je možné nastaviť v krokoch po 5 minút od 5 minút až do 3 hodín 55 minút. Čas sa zobrazí vo formáte „hh:mm:ss“.
- Ak 15 minút nespravíte žiadne zmeny v nastaveniach, produkt sa znova automaticky prepne do predchádzajúceho prevádzkového režimu bez uloženia nastavení.

● Prerušenie časovača

- Stlačte krátko **TIMER/SLEEP** [9] pre voľbu časovača, ktorého funkciu chcete prerušiť (T1 alebo T2).
- Držte **VOLUME/START/RESET** [7] stlačené 2 sekundy, kým sa na displeji [4] neobjaví **Off** (vypnuté).

● Čistenie a starostlivosť

- Pred čistením: Produkt odpojte od elektrického napájania a vyberte batérie.

⚠ **VÝSTRAHA!** Pri čistení neponárajte ani produkt ani sieťový adaptér do vody alebo iných kvapalín. Nikdy nedržte súčasti produktu pod tečúcou vodou.

- Produkt čistite mierne navlhčenou handrou.
- Nedovoľte vode alebo iným kvapalinám vniknúť do vnútra produktu.
- Na čistenie nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky s obsahom riedidla, mechanické čistiace prostriedky, drsné saponáty alebo tvrdé kefy.
- Nechajte potom všetky diely vyschnúť.

● Skladovanie

- Skôr ako produkt uskladníte: Vyberte batérie. Produkt skladujte v originálnom balení.
- Produkt skladujte na suchom, bezpečnom mieste, mimo dosahu detí.

● Odstránenie porúch

■ **Prčina**

- Odstránenie

■ **Produkt sa nedá zapnúť**

- Skontrolujte, či je sieťový adaptér správne spojený so zásuvkou a s produktom.

■ **Žiadny zvuk**

- Nastavte hlasitosť.

■ **Rušený príjem rádiového signálu**

- Príjem signálu je príliš slabý. Nastavte anténu alebo preneste produkt na iné miesto so silnejším signálom.

■ **Nebola nájdená stanica VKV**

- Slabý signál. Hľadať manuálne.

■ **Nebola nájdená stanica DAB**

- Vo vašom okolí nie je DAB signál alebo je slabý príjem. Nastavte polohu antény.

● Glosár

- Multiplex: V DAB a DAB+ môže byť na každej frekvencii vysielaných niekoľko rozhlasových programov. Tieto rozhlasové programy budú pritom zhrnuté v takzvanom multiplexe. V tomto multiplexe môžu byť zaslané aj prídavné služby ako obrázky alebo textové informácie.
- Chyba signálu: Čím väčší je počet chýb signálu, tým viac je rušený prichádzajúci audiosignál do produkt. Zabudovaná ochrana proti chybám to môže v určitej miere vyrovnať bez zhoršenia audiosignálu. Indikátor počtu chýb signálu môže napomôcť pri nájdení lepšieho miesta inštalácie produktu.

● Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

Spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO, týmto vyhlasuje, že produkt (Kuchynské rádio DAB+ HG07250A / HG07250C), zodpovedá smerniciam 2014/53/EÚ, 2011/65/EÚ a 2009/125/ES. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: www.owim.com



● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.

Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a je osobitne zbieraný za účelom likvidácie.

Batérie:

Berte ohľad na životné prostredie a Vaše vlastné zdravie. Opatrované batérie vždy odovzdajte do špeciálnych zberných nádob. Nájdete ich v mnohých verejných budovách alebo v predajni s batériami.



Nesprávna likvidácia batérii poškodzuje životné prostredie!

Batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie preto odovzdajte na komunálnom zbernom mieste.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 378212_2110) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158



E-pošta: owim@lidl.sk

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados	Página 143
Introducción	Página 144
Uso previsto	Página 144
Volumen de suministro	Página 144
Aviso de marca registrada	Página 144
Descripción de las piezas	Página 144
Datos técnicos	Página 145
Indicaciones de seguridad	Página 146
Indicaciones de seguridad para pilas	Página 148
Puesta en marcha	Página 148
Reserva de marcha	Página 148
Insertar / cambiar la reserva de marcha	Página 148
Requisitos del lugar de instalación	Página 149
Instalación debajo de un armario suspendido	Página 149
Desmontaje	Página 149
Primera puesta en marcha	Página 150
Encender/apagar el producto	Página 150
Encender/apagar la iluminación LED	Página 150
Selección de modo	Página 150
Regular el volumen	Página 150
Configuración del sistema	Página 150
Modo FM	Página 152
Buscar emisora	Página 152
Funciones de búsqueda	Página 152
Ajustes de audio	Página 152
Modo indicador FM	Página 153
Modo DAB	Página 153
Búsqueda completa	Página 153
Consultar una emisora guardada	Página 153
Sintonizar manualmente una emisora	Página 153
Borrar emisoras no disponibles	Página 154
Modo indicador DAB	Página 154
Memorizar emisora de radio ajustada	Página 155
Consultar una emisora guardada	Página 155
Temporizador de reposo	Página 155
Configuración de la alarma	Página 155
Función repetición	Página 156

Función temporizador	Página 156
Ajuste y funcionamiento de la función temporizador	Página 156
Cancelación del temporizador	Página 157
Limpieza y cuidado	Página 157
Almacenamiento	Página 157
Subsanación de problemas	Página 157
Glosario	Página 157
Declaración de conformidad de la CE simplificada	Página 158
Desecho	Página 158
Garantía	Página 159
Tramitación de la garantía	Página 159
Asistencia	Página 159

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

Los símbolos representados se emplean en el manual de instrucciones, en el embalaje y en el producto.

	¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.		¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.
	¡CUIDADO! Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.		¡ATENCIÓN! Este símbolo en combinación con la palabra de señalización "Atención" advierte de un posible daño material.
	NOTA: Este símbolo con la palabra de señalización "Nota" ofrece más información útil.		Clase de protección III La radio (a excepción del adaptador de corriente) solo debe funcionar con un voltaje de protección muy bajo (SELV).
	Utilice el producto solo en espacios interiores secos.		Símbolo para un producto de la clase de protección II
	¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! Una advertencia, que contiene este símbolo y el texto "¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!", advierte de un posible riesgo de explosión. Si no se respeta tal indicación de advertencia, puede ocasionar lesiones serias e incluso la muerte, así como daños materiales. ¡Siga las indicaciones de esta advertencia para evitar lesiones graves, peligro de muerte o peligro de daños materiales!		¡Este signo de obligación advierte que se deben utilizar guantes de protección adecuados! Siga las indicaciones de esta advertencia para evitar lesiones en las manos por objetos o contacto con materiales químicos o calientes.
			Este símbolo significa que se debe tener en cuenta el manual de instrucciones antes de utilizar el producto.
	Tensión/corriente alterna		Tensión/corriente continua
	Este símbolo advierte de normas de comportamiento especiales en relación con niños.		Polaridad del conector hueco
	El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.		

RADIO DIGITAL DE COCINA DAB+

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso previsto

La radio digital de cocina DAB+ (en lo sucesivo "producto") es un dispositivo de electrónica de consumo. Se utiliza para la recepción y reproducción de programas de radio analógicos y digitales. Este producto solo debe ser utilizado para un uso doméstico y no es apropiado para fines comerciales o industriales. No utilizar el producto en climas tropicales. Cualquier otro uso se considera inadecuado. Las reclamaciones por un uso inadecuado o por modificaciones no autorizadas en el producto no están dentro del alcance de la garantía. Cualquier uso de este tipo se realiza bajo su propia responsabilidad.

● Volumen de suministro

Después de desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y todas las piezas están en perfecto estado. Antes del uso, elimine la totalidad de los materiales de embalaje.

- 1x Radio digital de cocina DAB+
- 1x Adaptador de corriente
- 1x Placa de montaje (preinstalada)
- 4x Distanciadores
- 4x Tornillos de fijación (largos)
- 4x Tornillos de fijación (cortos)
- 2x Pilas (AA/LR6, 1,5 V ===)
- 1x Manual de instrucciones








Si detecta fallos en el producto o piezas faltantes, póngase en contacto con su distribuidor donde haya adquirido el producto.

● Aviso de marca registrada

- La marca y el nombre comercial SilverCrest son propiedad de sus respectivos propietarios.
- Todos los otros nombres y productos son marcas o marcas registradas de sus respectivos propietarios.


● Descripción de las piezas

Podrá encontrar más información en la página desplegable.



- 1  Control de selección con función táctil
- 2 **PRESET** Botón de preselección
- 3  Botón de Standby
- 4 Pantalla
- 5  Botón de iluminación
- 6 **MODE** Botón de modo
- 7  Volumen/Inicio/Restablecer
- 8  Botón Menú/Info
- 9  Botón Temporizador/Temporizador de reposo
- 10 Placa de montaje
- 11  **DC 5V** Conector hembra del adaptador de corriente
- 12 Antena de alambre para recepción de radio
- 13 Pata desplegable
- 14 Iluminación LED
- 15 Altavoz
- 16 Compartimento de pilas
- 17 Distanciador (para colocar debajo del armario)
- 18 Tornillo de fijación (largo)
- 19 Tornillo de fijación (corto)
- 20 Adaptador de corriente
- 21 Manual de instrucciones
- 22 Pilas (AA/LR6, 1,5 V ===)

● Datos técnicos

Radio

Tensión / corriente de entrada:	5 V $\overline{=}$ / 1,5 A
Reserva de marcha:	2 pilas (AA/LR6, 1,5 V $\overline{=}$)
Alcance de recepción DAB:	174 a 240 MHz
Alcance de recepción FM:	87,5 a 108 MHz
Memorias de emisoras:	30 (DAB), 30 (FM)
Potencia de salida de audio:	2 x 1,5 W RMS
Condiciones de servicio:	+10 a +35 °C 40 a 85 % (Humedad relativa del aire)
Temperatura de almacenamiento:	-20 a +60 °C
Dimensiones (An x Al x P):	aprox. 260 x 53 x 163 mm
Peso:	aprox. 650 g
Clase de protección (Radio):	III / 

Adaptador de corriente

Descripción	Valor
Distribuidor:	OWIM GmbH & Co. KG Juzgado de primera estancia Stuttgart: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Alemania
Nombre del fabricante:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Identificador del modelo:	Versión UE: XZ0500-1500VG
Tensión de entrada:	100-240 V~
Frecuencia de la CA de entrada:	50/60 Hz
Corriente de entrada:	0,4 A
Tensión de salida:	5,0 V $\overline{=}$
Intensidad de salida:	1,5 A
Potencia de salida:	7,5 W
Eficiencia media en activo:	79,14 %
Eficiencia a baja carga (10 %):	72,49 %
Consumo eléctrico en vacío:	0,08 W
Polaridad del conector hueco de salida:	
Clase de protección:	II / 



Indicaciones de seguridad

- ¡Queda anulada su garantía en el caso de daños por la no contemplación de este manual de instrucciones!
- ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas por un uso inadecuado o por la no contemplación de las indicaciones de seguridad!
- Compruebe que todos los productos no presentan daños antes del uso. Nunca utilice un producto dañado.
- Los rangos de frecuencia indicados en el capítulo “Datos técnicos” representan las posibilidades técnicas del producto. Observe que pueden aplicarse normas distintas a las frecuencias de libre acceso en países diferentes. La recepción y/o uso de información puede ser ilegal e incluso penalizado.



⚠ ¡PELIGRO! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!

- El material de embalaje no es ningún juguete. No deje sin vigilancia a los niños con el material de embalaje. El material de embalaje representa una fuente de peligro potencial, p. ej. ahogamiento. Los niños a menudo subestiman los peligros. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o falta de experiencia o conocimientos, siempre y cuando estén bajo la supervisión de una persona responsable o hayan sido instruidos en el uso del producto. No deje que los niños realicen las tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión. No deje que los niños jueguen con el producto. El producto no es un juguete.

¡Riesgo de descarga eléctrica!

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica! Nunca abra la carcasa del producto o el adaptador de corriente. En caso de fallo de funcionamiento, encargue cualquier reparación únicamente a un personal cualificado.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Proteja el producto y el adaptador de corriente del goteo y de las salpicaduras. No coloque ningún recipiente con líquido (p. ej. jarrones o bebidas) sobre o cerca del producto o adaptador de corriente. No sumerja en líquido ningún componente del producto. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

- A fin de prevenir incendios, no coloque ninguna vela encendida sobre o cerca del producto.

⚠ ¡ADVERTENCIA! No toque el adaptador de corriente con las manos húmedas.

- ⚠ ¡CUIDADO!** Nunca utilice un producto dañado. Desconecte de inmediato el adaptador de corriente de la red eléctrica si detecta cualquier daño. Extraiga las pilas del producto. Contacte con su distribuidor si el producto está dañado.
- Apague siempre el producto antes de desconectarlo del adaptador de corriente.
 - Utilice este producto solo con el adaptador de corriente suministrado. Contacte con su distribuidor si el adaptador de corriente está dañado. Encontrará más información en los datos técnicos del producto.
 - Utilice el adaptador de corriente suministrado únicamente con este producto.
 - No coloque ningún objeto sobre el cable de conexión y no permita que se roce con los bordes afilados para evitar que se dañe. Manténgalo alejado de superficies calientes y llamas abiertas.
 - Tienda el cable de conexión, de modo que nadie tire accidentalmente o pueda tropezar. Mantenga el adaptador de corriente y el cable de conexión fuera del alcance de los niños.
 - No tire del cable de conexión, sino del adaptador de corriente si va a desconectarlo de la toma de corriente.
 - No enrolle el cable de conexión alrededor del producto.
 - Conecte siempre el adaptador de corriente a una toma de corriente accesible, de modo que el enchufe pueda desconectarse de inmediato en caso de emergencia.

- Desconecte el adaptador de corriente de la toma de corriente para desconectar por completo el producto de la red.
- El adaptador de corriente sigue consumiendo una pequeña cantidad de corriente, incluso si la radio no está en funcionamiento, mientras el adaptador de corriente esté conectado a la red eléctrica. El adaptador de corriente debe desconectarse de la red eléctrica para que se apague por completo.
- No exponga el producto a impactos físicos o vibraciones constantes.
- Si advierte de humo o ruidos extraños, desconecte de inmediato el enchufe del adaptador de corriente de la toma de corriente. Extraiga las pilas del producto.
- No cubra el adaptador de corriente.
- Desconecte el adaptador de corriente del suministro de corriente y quite las pilas del producto si no se está utilizando y antes de limpiarlo.
- Deje secar por completo el producto antes de conectarlo a la red eléctrica o guardarlo. Deje que el producto se enfríe por completo antes de guardarlo.

ⓘ NOTA: Este producto está equipado con patas de goma para proteger las superficies más sensibles. No se puede excluir que los productos de limpieza para muebles ataquen o dañen las patas de goma.



Indicaciones de seguridad para pilas

⚠ ¡PELIGRO DE MUERTE! Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Busque atención médica de inmediato si su hijo se ha tragado una pila.

La ingesta de una pila puede provocar quemaduras, perforación de tejidos blandos e incluso la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer 2 horas después de la ingestión.

■ **⚠ ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!**



Nunca recargue pilas no recargables. No provoque un cortocircuito en las pilas ni las abra. Ya que podría darse un sobrecalentamiento, fuego o rotura.

- Nunca arroje las pilas al fuego o agua.
- No someta las pilas a cargas mecánicas.

Riesgo de fuga de las pilas

- Evite temperaturas y condiciones extremas que puedan afectar a las pilas, p. ej. radiadores o luz directa del sol.
- ¡Si las pilas presentan fugas, evite el contacto de la piel, ojos y membranas mucosas con los productos químicos! ¡Enjuague minuciosamente el área afectada con agua limpia y busque atención médica de inmediato!

■ **🧤 ¡USE GUANTES DE PROTECCIÓN!**



Las pilas con derrames o dañadas pueden provocar quemaduras al contacto con la piel. Utilice siempre guantes de protección apropiados si se produce este hecho.

- En caso de fuga de las pilas, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Extraiga las pilas si no tiene previsto utilizar el producto durante un largo periodo de tiempo.

Riesgo de daños al producto

- ¡Utilice solo el mismo tipo de pilas especificado!
- Inserte las pilas conforme a la polaridad indicada (+) y (-) de la pila y del producto.
- ¡Antes de insertar las pilas, utilice un paño seco y libre de pelusa o bastoncillos de algodón para limpiar los contactos en el compartimento de pilas!
- Extraiga inmediatamente las pilas gastadas del producto.

● **Puesta en marcha**

● **Reserva de marcha**

- La reserva de marcha se utiliza para guardar datos/ajustes, si el producto ha sido desconectado accidentalmente del suministro de corriente.
- En caso de fallo eléctrico, la pantalla **4** se apaga. El reloj sigue funcionando, pero no hay ninguna alarma.

● **Insertar / cambiar la reserva de marcha**

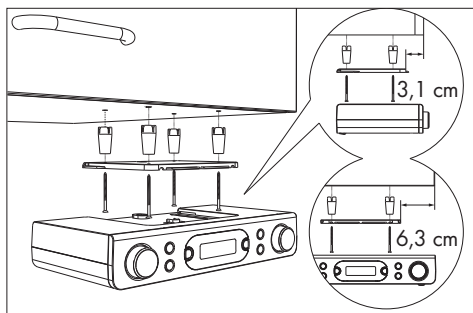
- Abra el compartimento de pilas **16**.
- Inserte 2 pilas (Tipo: 1,5 V, AA/LR6) en el compartimento de pilas **16** conforme a la polaridad indicada.
- Cierre el compartimento de pilas **16**.

● Requisitos del lugar de instalación

Para garantizar un funcionamiento seguro y sin averías del producto, el lugar de instalación deberá cumplir los requisitos siguientes:

- Coloque el producto sobre una superficie firme, nivelada y horizontal. Utilice la pata desplegable **13**.
- Las superficies de determinados muebles pueden contener componentes que reblandezcan las patas de goma del producto. En caso necesario, coloque una esterilla debajo de las patas de goma del producto.
- Coloque o monte el producto, de modo que no se cubran los orificios de ventilación previstos y el altavoz **15**.
- No ponga en funcionamiento el producto en un entorno extremadamente húmedo, mojado o caliente o cerca de materiales inflamables.
- El lugar de montaje debe seleccionarse, de modo que el producto no quede expuesto a ningún vapor. No instale el producto directamente sobre una placa calefactora.

● Instalación debajo de un armario suspendido



Con la placa de montaje **10** suministrada, puede instalar el producto, p. ej., debajo de un armario suspendido. Para el montaje del producto, proceda como sigue:

- Mueva la placa de montaje **10** hacia atrás y quítela del producto.

- Busque un lugar adecuado para instalar el producto (véase "Requisitos del lugar de instalación").
- Mantenga la placa de montaje **10** debajo del lugar de montaje. Asegúrese de que el borde delantero de la placa de montaje se encuentre aprox. a 3,1 cm detrás de la parte delantera del armario para que el producto esté al ras del armario después del montaje. Los bordes laterales de la placa de montaje **10** deben estar a una distancia de aprox. 6,3 cm de las paredes o armarios adyacentes.
- Marque los 4 puntos de fijación con un lápiz.
- Utilice un perno o clavo para profundizar un poco en los puntos correspondientes. En el caso de madera dura, utilice una broca para madera de $\varnothing 2,5$ mm para realizar un agujero de aprox. 5 mm de profundidad en las marcas. Asegúrese de no realizar el agujero hasta el final.
- Asimismo, coloque los distanciadores **17** suministrados entre el armario y la placa de montaje. Si utiliza los distanciadores **17**, necesitará los tornillos de fijación largos **18**.
- Atornille bien la placa de montaje **10** con los tornillos de fijación (**18** o **19**).
- Con la parte superior contra la placa de montaje **10**, empuje el producto hacia atrás hasta que encaje.
- Asegúrese de que el producto encaje correctamente y tienda con cuidado el cable de conexión y la antena de alambre.

● Desmontaje

- Tire del producto hacia adelante de la placa de montaje **10**.
- Afloje los tornillos (**18** o **19**) de la placa de montaje y quite la placa de montaje **10** del armario de pared.



● Primera puesta en marcha

- Puede colocar el producto sobre una superficie nivelada. No obstante, debe desplegar la pata desplegable [13] del producto para que no se cubran los orificios de ventilación y el altavoz [15] de la parte inferior del producto.
- Conecte el conector hueco del adaptador de corriente [20] al conector hembra [11]. Conecte el adaptador de corriente a una toma de corriente instalada correctamente. El producto muestra primero una fecha ficticia y la hora **00:00**. La fecha y hora se ajustan automáticamente. Al encender el radio, el producto empieza a buscar una emisora DAB. A continuación, la emisora DAB se muestra en la pantalla [4] y se reproduce.



● Encender/apagar el producto

- Saque la antena [12] por completo.

Encender/apagar el producto

Encendido	Pulsar el botón  [3]
Apagado	Pulsar de nuevo el botón  [3] (apagado = modo Standby)

● Encender/apagar la iluminación LED

- Encender la iluminación LED: Pulse brevemente el botón  [5].
- Apagar la iluminación LED: Vuelva a pulsar brevemente el botón  [5].

❗ NOTA:

- La iluminación LED [14] se encuentra en la parte inferior del producto.
- Si no se apaga manualmente la iluminación LED [14], se apagará de forma automática transcurridos 120 minutos.

● Selección de modo

- En funcionamiento, pulse brevemente el botón **MODE** [6] para cambiar entre modo DAB y FM.

● Regular el volumen

Volumen	VOLUME/START/RESET [7]
Subir	Girar hacia la derecha (en sentido horario)
Bajar	Girar hacia la izquierda (en sentido antihorario)

● Configuración del sistema

- Mantenga pulsado **MENU/INFO** [8] para visualizar el menú.
- Gire **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para seleccionar **<SISTEMA>**. Pulse **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para confirmar el ajuste.
- Gire **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para seleccionar de:

Configuración del sistema

1. Hora
 - ↳ **Ajustar hora\fecha**
 - ↳ **Ajustar hora**
 - ↳ **00:00**
 - ↳ **Ajustar fecha**
 - ↳ **Actualización automática** (Actualización de hora automática)
 - ↳ **No actualizar** (Ninguna actualización de hora automática)
 - ↳ **Actualizar desde FM** (Actualización de hora automática desde FM)
 - ↳ **Actualizar desde DAB** (Actualización de hora automática desde DAB)
 - ↳ **Actualizar de cualquiera** (Actualización de hora automática desde FM o DAB)
 - ↳ **Ajustar 12\24 horas** (Indicador 12 o 24 horas)
 - ↳ **Ajustar 24 horas** (Indicador 24 horas)
 - ↳ **Ajustar 12 horas** (Indicador 12 horas)
 - ↳ **Ajustar formato fecha**
 - ↳ **DD-MM-AAAA** ("Día-Mes-Año")
 - ↳ **MM-DD-AAAA** ("Mes-Día-Año")
2. Alarmas
 - ↳ **Alarmas 1 - Alarmas 2** (Seleccionar alarma 1 o alarma 2 para el ajuste)
 - ↳ **Alarma 1 Config.**
 - ↳ **Alarma activa - Alarma apagada**
 - ↳ **00:00** (Ajuste de hora de alarma)
 - ↳ **Duración 15-30-45-60-90** (Ajuste de duración de alarma)
 - ↳ **Tono - DAB - FM** (Ajuste de fuente de alarma)
 - ↳ Selección de emisora (Solo disponible para DAB o FM)
 - ↳ **Diaría - Una vez - Fin de semana - Días de semana** (Ajuste de frecuencia de repetición)
 - ↳ **Volumen: L6 - L16**
 - ↳ **Alarma apagada - Alarma Activa**
3. Iluminación
 - ↳ **Nivel activo**
 - ↳ **Alto - Medio - Bajo** (Brillo)
 - ↳ Atenuador de noche
 - ↳ **NO - SÍ**
4. Idioma
 - ↳ English, Deutsch, Italiano, Français, Nederlands, Español, Português, Svenska, Dansk, Norsk, Suomi, Polski.
5. **Restaurar valores por defecto** (Restablecimiento a los ajustes de fábrica)
 - ↳ **NO** (No restablecer a los ajustes de fábrica)
 - ↳ **SÍ** (Restablecimiento a los ajustes de fábrica)
 - ⓘ **NOTA:** Una vez llevado a cabo el restablecimiento a los ajustes de fábrica, se perderán todas las emisoras almacenadas anteriormente.
6. **Versión de software**
 - ↳ Número de versión

Girar **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] = Modificar valores | Pulsar **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] = Confirmar valor o selección | **MENU/INFO** [8] = Volver 1 nivel

● Modo FM

- Encienda el producto.
- Pulse 1 vez **MODE** [6] para cambiar del modo DAB al modo FM.

● Buscar emisora

- Mantenga pulsado **MENU/INFO** [8] durante 2 segundos.
- Gire **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para seleccionar **<Configurar búsqueda>**. Pulse **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para confirmar el ajuste.
- Gire **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para seleccionar lo siguiente:

Punto del menú	Función
Emisora potente	Ajusta el producto, de modo que se solo se busquen emisoras de gran intensidad.
Todas las emisoras	Ajusta el producto, de modo que se solo se busquen todas las emisoras.

- Pulse **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para confirmar el ajuste.

● Funciones de búsqueda

Seleccione de 2 funciones de búsqueda para seleccionar una emisora de radio.

Función	Descripción
Búsqueda de emisora automática	Gire rápidamente SELECT/ENTER/SNOOZE [1] para iniciar la búsqueda en la dirección deseada.
Búsqueda de emisora manual	Gire lentamente SELECT/ENTER/SNOOZE [1] para buscar manualmente emisoras FM (la frecuencia cambia en pasos de 0,05 MHz).

Función

Descripción

AMS

Mantenga pulsado **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para buscar emisoras automáticamente y almacenarlas en 30 memorias del producto. El producto empieza en la frecuencia más baja. En función de la recepción, es posible que no se ocupen las 30 memorias.

● Ajustes de audio

- Mantenga pulsado **MENU/INFO** [8] para visualizar el menú.
- Gire **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para seleccionar **<Configurar audio>**. Pulse **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para confirmar.
- Gire **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para seleccionar lo siguiente:

Punto del menú	Función
Estéreo permitido	El producto busca emisoras mono y estéreo. Salida de audio: Estéreo combinado o estéreo.
Solo mono	El producto busca emisoras mono y estéreo. Salida de audio: Estéreo combinado.

● Modo indicador FM

Pulse brevemente **MENU/INFO** [8] para seleccionar lo siguiente:

Indicador	Función
Potencia de señal	Muestra una barra que reproduce la potencia de señal.
Tipo de programa	Muestra el género del programa emitido.
Audio info	Muestra si la emisora se recibe en modo mono o estéreo.
Hora	Muestra la hora proporcionada automáticamente por la emisora.
Fecha	Muestra la fecha proporcionada automáticamente por la emisora.
Radiotexto	Establece un mensaje en movimiento que proporciona información en tiempo real, p. ej., título de canción, mensajes, titulares etc.

- Cada vez que pulsa **MENU/INFO** [8] se muestra la entrada siguiente.

● Modo DAB

Cambiar al modo DAB: Pulse brevemente **MODE** [6].

● Búsqueda completa

Realice una búsqueda de emisoras completa en el modo DAB:

- Mantenga pulsado **MENU/INFO** [8].
- Gire **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para seleccionar **<Búsqueda completa>**.
- Pulse **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para confirmar el ajuste.
- Todas las emisoras detectadas se almacenan automáticamente en una lista de emisoras.

● Consultar una emisora guardada

- Puede consultar una emisora guardada previamente pulsando **PRESET** [2].
- Gire **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para seleccionar la memoria deseada.
- Pulse **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para confirmar el ajuste.

i **NOTA:** Para consultar una emisora de la lista de emisoras, consulte el siguiente capítulo "Sintonizar manualmente una emisora".

● Sintonizar manualmente una emisora

- Mantenga pulsado **MENU/INFO** [8].
- Gire **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para seleccionar **<Sintonización manual>**.
- Pulse **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para confirmar la selección.
- Gire **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para seleccionar una emisora de la lista de emisoras.
- Pulse **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para confirmar la selección. Se muestra la fuerza de la señal. El producto no emite ningún sonido en la sintonización manual.
- Pulse **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para confirmar la selección. La nueva emisora sintonizada la encontrará en la lista de emisoras.

● Borrar emisoras no disponibles

- Mantenga pulsado **MENU/INFO** [8].
- Gire **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para seleccionar **<Recorte>**.
- Pulse **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para confirmar el ajuste.
- Gire **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para seleccionar **<Sí>**.
- Pulse **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para confirmar el ajuste.

i **NOTA:** Las emisoras no disponibles pueden ser reconocidas solo después de volver a realizar una búsqueda completa (p. ej. en otro lugar). En este caso, la emisora afectada vendrá precedida por un signo de interrogación. Después de ejecutar la función "Borrar", las emisoras marcadas ya no estarán disponibles en la lista de emisoras.

● Modo indicador DAB

Pulse brevemente **MENU/INFO** [8] para seleccionar lo siguiente:

Ajuste	Función
Potencia de señal	Muestra una barra que reproduce la potencia de señal.
Tipo de programa	Muestra el género del programa emitido.
Frecuencia	Muestra la frecuencia y el múltiplex o el número de canal de la emisora actual sintonizada.
Ensemble	Muestra el nombre del múltiplex contenido en la emisora, que se escucha actualmente.
Error señal	Muestra el número de errores de señal.
Bitrate y Codec	Muestra el modo Radio y el bitrate de audio recibido.
Hora	Muestra la hora proporcionada automáticamente por la emisora.
Fecha	Muestra la fecha proporcionada automáticamente por la emisora.
Radiotexto	Establece un mensaje en movimiento que proporciona información en tiempo real, p. ej., título de canción, mensajes, titulares etc.

- Cada vez que pulsa **MENU/INFO** [8] se muestra la entrada siguiente.

● Memorizar emisora de radio ajustada

Puede almacenar hasta 60 emisoras (30 FM y 30 DAB).

- Mantenga pulsado **PRESET** [2].
- En la pantalla [4] aparece **Guardar prog. <#> (Vacío)**.
- Gire **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para seleccionar la memoria deseada.
- Pulse **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para confirmar el ajuste.
- La emisora está almacenada. En la pantalla [4] aparece **Programa # memor.**

i **NOTA:** Las memorias que ya están ocupadas se sobrescriben sin más.

● Consultar una emisora guardada

- Puede consultar una emisora guardada previamente pulsando de forma breve **PRESET** [2].
- Gire **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para seleccionar la memoria deseada.
- Pulse **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para confirmar el ajuste.

i **NOTA:** Aparece **Programa Vacío** cuando el número de memoria no está ocupado.

● Temporizador de reposo

En el modo de funcionamiento:

- Mantenga pulsado **TIMER/SLEEP** [9] durante aprox. 2 segundos. Pulse repetidamente **TIMER/SLEEP** para seleccionar el tiempo de sueño: **Desactivado/15/30/45/60/90/120** minutos.
- Una vez transcurrido el tiempo seleccionado, el producto entrará en modo Standby.

- Comprobar el tiempo de sueño restante: El intervalo restante se muestra en la pantalla.
- Cancelar el tiempo de sueño: Mantenga pulsado **TIMER/SLEEP** [9] durante aprox. 2 segundos. Pulse repetidamente **TIMER/SLEEP** para seleccionar **Desactivado**.

● Configuración de la alarma

- En el modo reposo o de funcionamiento, mantenga pulsado **MENU/INFO** [8] durante 2 segundos.

Activar la configuración de la alarma

- Gire **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para seleccionar **<SISTEMA>**.
- Pulse **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para confirmar el ajuste.
- Gire **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para seleccionar **<Alarmas>**.
- Pulse **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para seleccionar Alarma 1 o Alarma 2.
- Gire **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para seleccionar **<Alarma activa>** o **<Alarma apagada>**.
- Pulse **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para confirmar el ajuste.

Establecer la configuración de la alarma

- Pulse **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Gire **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para ajustar las horas.
- Pulse **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para confirmar el ajuste.
- Gire **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para ajustar los minutos.
- Pulse **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para confirmar el ajuste.
- Gire **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para seleccionar la duración de la alarma (Opciones: **15/30/45/60/90** minutos).
- Pulse **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para confirmar el ajuste.
- Gire **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para ajustar el tono de la alarma (Opciones: **<Tono>**, **<FM>**, **<DAB>**).
- Pulse **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para confirmar el ajuste.

- Gire **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para establecer la repetición de la alarma (Opciones: **<Una vez>**, **<Diaria>**, **<Fin de semana>**, **<Días de semana>**).
- Pulse **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para confirmar el ajuste.
- Gire **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para ajustar el volumen de la alarma.
- Pulse **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para confirmar el ajuste.
- Gire **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para seleccionar **<Alarma apagada>** o **<Alarma Activa>**.
- Pulse **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] para confirmar el ajuste.
- Si la alarma ha sido ajustada con éxito, en la pantalla [4] aparecerá **<Guardada>**.

ⓘ **NOTA:**

- Si la alarma suena, puede pulsar **⏏** [3] para apagarla.
- El volumen aumenta progresivamente.
- Una vez finalizada la duración de la alarma, el producto vuelve automáticamente al modo Standby.
- Alarma **<FM>** o **<DAB>**: Si la alarma suena, la emisora de radio aparece en la pantalla [4].

● **Función repetición**

- Presione **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], mientras suena la alarma. La alarma se vuelve a activar transcurridos aprox. 9 minutos.

● **Función temporizador**

El producto dispone de una función temporizador práctica, con la que puede controlar, p. ej., los tiempos de cocción y horneado. Puede ajustar 2 temporizadores distintos.

● **Ajuste y funcionamiento de la función temporizador**

- Pulse **TIMER/SLEEP** [9] para cambiar entre el temporizador de cocina 1 (T1) y el temporizador de cocina 2 (T2).
- Gire **VOLUME/START/RESET** [7] para seleccionar el tiempo de cuenta atrás.
- Pulse **VOLUME/START/RESET** [7] para confirmar. En la pantalla [4] se enciende T1 o T2. La cuenta atrás se inicia de inmediato.
- Pulse **TIMER/SLEEP** [9] para comprobar el tiempo de cuenta atrás.
- Una señal de advertencia suena 30, 15, 10 y 5 segundos antes de finalizar la cuenta atrás.
- Al finalizar la cuenta atrás suena la señal de alarma con el volumen al máximo. Pulse una tecla cualquiera para apagar la alarma. T1 o T2 desaparecen de la pantalla [4].

ⓘ **NOTA:**

- El temporizador 1 puede ajustarse en pasos de 1 minuto desde 1 minuto hasta 3 horas y 59 minutos. Si ajusta la cuenta atrás entre 1 y 4 minutos, la hora se muestra en formato "mm:ss". Si ajusta la cuenta atrás a 5 minutos o más, la hora se muestra en formato "hh:mm:ss".
- El temporizador 2 puede ajustarse en pasos de 5 minutos desde 5 minutos hasta 3 horas y 55 minutos. El tiempo se muestra en formato "hh:mm:ss".
- Si en aprox. 15 segundos no se ha realizado ningún cambio en los ajustes, el producto vuelve al modo de funcionamiento anterior, sin guardar los ajustes.

● **Cancelación del temporizador**

- Pulse brevemente **TIMER/SLEEP** [9] para seleccionar el tiempo de temporizador cuya función desea cancelar (T1 o T2).
- Mantenga pulsado **VOLUME/START/RESET** [7] durante 2 segundos hasta que aparezca en la pantalla [4] **Desactivado**.

● **Limpieza y cuidado**

- Antes de limpiar: Desconecte el producto de la toma de corriente y retire las pilas.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Nunca sumerja el producto ni el adaptador de corriente con fines de limpieza en agua u otros líquidos. Nunca ponga los componentes del producto debajo del agua corriente.

- Limpie el producto con un paño ligeramente humedecido.
- No deje que el agua u otros líquidos penetren en el interior del producto.
- No utilice ningún producto de limpieza que contenga disolventes, abrasivos, soluciones de limpieza fuertes o cepillos duros para limpiar.
- A continuación, deje secar todas las piezas.

● **Almacenamiento**

- Antes de almacenar el producto: Retire las pilas. Almacene el producto en su embalaje original.
- Conserve el producto en un lugar seguro y seco fuera del alcance de los niños.

● **Subsanación de problemas**

- **Causa**
 - Subsanación
- **El producto no se enciende**
 - Compruebe si el adaptador de corriente está conectado correctamente a la toma de corriente y al producto.
- **Ningún sonido**
 - Ajuste el volumen.
- **Recepción de radio con interferencias**
 - La recepción de la señal es demasiado baja. Ajuste la posición de la antena o cambie el producto a otro lugar con una señal más fuerte.
- **Emisora FM no encontrada**
 - Señal débil. Buscar manualmente.
- **Emisora DAB no encontrada**
 - No hay cobertura DAB en su zona o mala recepción. Ajuste la posición de la antena.
- **Glosario**
 - **Múltiplex:** En DAB y DAB+ pueden transmitirse varios programas de radio en cada frecuencia. Asimismo, estos programas de radio se combinan en un múltiplex. En este múltiplex, pueden enviarse también servicios adicionales como fotos e información de texto.
 - **Error señal:** Cuanto mayor sea el número de errores de señal, más distorsionada llega la señal de audio al producto. La protección contra errores incorporada puede compensar esto en cierta medida sin perjudicar la señal de audio. La indicación del número de errores señal puede servir de ayuda para establecer un buen lugar de instalación del producto.

● Declaración de conformidad de la CE simplificada

Nosotros, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA, declaramos como únicos responsables que el producto (Radio digital de cocina DAB+ HG07250A / HG07250C) cumple con las Directivas 2014/53/UE, 2011/65/UE y 2009/125/CE.

El texto íntegro de la Declaración de conformidad de la CE puede encontrarlo en la siguiente dirección de internet:

www.owim.com



● Desecho

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Producto:



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.



El producto es reciclable, está sujeto a la responsabilidad ampliada del productor y se recoge por separado.

Baterías:

Piense en el medioambiente y en su propia salud. Entregue las baterías gastadas en un punto de recogida adecuado. Encontrará estos puntos en edificios públicos o en comercios donde vendan baterías.



¡Daños medioambientales debidos a un reciclaje incorrecto de las baterías!

Las baterías recargables no deben eliminarse junto a los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Por ello, las baterías deben reciclarse en un punto de recogida local.

● Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 378212_2110) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia


















ES **Asistencia en España**
Tel.: 900984948
E-Mail: owim@lidl.es

Anvendte advarselssætninger og symboler	Side 162
Indledning	Side 163
Tilsluttet anvendelse	Side 163
Leveringsomfang	Side 163
Varemærkeforhold	Side 163
Beskrivelse af delene	Side 163
Tekniske data	Side 164
Sikkerhedsanvisninger	Side 165
Sikkerhedsanvisninger for batterier	Side 167
Ibrugtagning	Side 167
Strømreserve	Side 167
Isætning/udtagning af strømreserve	Side 167
Krav til opstillingssted	Side 168
Montering under et vægskab	Side 168
Afmontering	Side 168
Første ibrugtagning	Side 169
Til-/frakobling af produktet	Side 169
Til-/frakobling af LED-belysning	Side 169
Funktionsvalg	Side 169
Lydstyrkeregulering	Side 169
Systemindstillinger	Side 169
FM-funktion	Side 171
Søg station	Side 171
Søgefunktioner	Side 171
Audio Indstilling	Side 171
FM-visninger	Side 172
DAB-funktion	Side 172
Fuld scanning	Side 172
Vælg gemt station	Side 172
Manuel indstilling af station	Side 172
Slet ikke-tilgængelig station	Side 173
DAB-visninger	Side 173
Gem den indstillede radiostation	Side 174
Vælg gemt station	Side 174
Sleep-Timer	Side 174
Indstilling af alarm	Side 174
Snoozefunktion	Side 175

Timerfunktion	Side 175
Indstilling og betjening af timer	Side 175
Afbrydelse af timer	Side 176
Rengøring og vedligeholdelse	Side 176
Opbevaring	Side 176
Fejlafhjælpning	Side 176
Ordforklaring	Side 176
Forenklet EU-overensstemmelseserklæring	Side 177
Bortskaffelse	Side 177
Garanti	Side 178
Afvikling af garantisager	Side 178
Service	Side 178

Anvendte advarselssætninger og symboler

De viste symboler er brugt i betjeningsvejledningen, på emballagen og på produktet.

	<p>FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.</p>		<p>ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.</p>
	<p>FORSIGTIG! Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.</p>		<p>OBS! Dette symbol, sammen med signalordet "Obs", betyder fare for tingskader.</p>
	<p>BEMÆRK: Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.</p>		<p>Beskyttelsesklasse III Radioen må (med undtagelse af netdelen) kun bruges ved anvendelse af lavspænding (SELV).</p>
	<p>Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.</p>		<p>Symbol for et produkt i beskyttelsesklasse II</p>
	<p>ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE! En advarsel som vises med disse symboler og ordene "ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE!" betyder at der er fare for eksplosion. Hvis en sådan advarsel overhøres, kan det medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald og tingskader. Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå alvorlige kvæstelser, livsfarlige situationer eller fare for tingskader!</p>		<p>Dette påbudssymbol betyder at der skal anvendes egnede beskyttelsehandsker! Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå kvæstelser af hånden fra genstande eller ved kontakt med varme medier eller kemikalier.</p>
	<p>Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal følges før anvendelse af produktet.</p>		<p>Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal følges før anvendelse af produktet.</p>
	<p>Vekselstrøm/-spænding</p>		<p>Jævnstrøm/-spænding</p>
	<p>Dette symbol betyder, at der skal tages særlige forholdsregler i forhold til børn.</p>		<p>Hulstikkets polaritet</p>
	<p>CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.</p>		

DAB+-KØKKENRADIO

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Tilsigtet anvendelse

DAB+-Køkkenradioen (efterfølgende benævnt "Produkt") er et stykke underholdningselektronik. Det anvendes til at modtage og gengive analoge og digitale radioprogrammer. Dette produkt er kun til privat brug og må ikke anvendes kommercielt eller industrielt. Dette produkt må ikke anvendes i tropiske klimazoner. Al anden anvendelse er ikke forskriftsmæssig. Reklamationer som følge af forkert brug eller på grund af uautoriserede ændringer af produktet er ikke omfattet af garantien. Enhver sådan anvendelse sker på eget ansvar.

● Leveringsomfang

Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet, og at alle dele er funktionsdygtige. Før anvendelse skal al emballage fjernes.

- 1x DAB+-Køkkenradio
- 1x Netdel
- 1x Monteringsplade (formonteret)
- 4x Afstandsstykker
- 4x Monteringsskruer (lange)
- 4x Monteringsskruer (korte)
- 2x Batterier (AA/LR6, 1,5 V ---)
- 1x Betjeningsvejledning








Hvis du konstateres skader eller dele svigter, skal du kontakte den forhandler, hvor produktet er købt.

● Varemærkeforhold

- Varemærket og handelsnavnet SilverCrest er den respektive ejers ejendom.
- Alle andre navne og produkter er varemærker eller registrerede varemærker for deres respektive ejere.




● Beskrivelse af delene

Der er flere informationer på fold-ud siden.

- 1  | ENTER/SNOOZE Vælger med tastefunktion
- 2 **PRESET** Preset-tast
- 3  Standbytast
- 4 **Display**
- 5  Belysningstast
- 6 **MODE** Funktionstaster
- 7  | START/RESET Lydstyrke/Start/Gendannelse
- 8  Menu/info-tast
- 9  Timer/sleep timer-tast
- 10 Monteringsplade
- 11  **DC 5V** Bøsning til netdel
- 12 Teleskopantenne til radiomodtagelse
- 13 Udfoldelig fod
- 14 LED-belysning
- 15 Højttaler
- 16 Batterirum
- 17 Afstandsstykke (til indbygning under skabet)
- 18 Monteringsskrue (lang)
- 19 Monteringsskrue (kort)
- 20 Netdel
- 21 Betjeningsvejledning
- 22 Batterier (AA/LR6, 1,5 V ---)

● Tekniske data




Radio

Indgangsspænding/-strøm:	5 V  / 1,5 A
Strømreserve:	2 batterier (AA/LR6, 1,5 V 
DAB-frekvensområde:	174 til 240 MHz
FM-frekvensområde:	87,5 til 108 MHz
Stationhukommelsespladser:	30 (DAB), 30 (FM)
Lyd udgangseffekt:	2 x 1,5 W RMS
Driftsbetingelser:	+10 til +35 °C 40 til 85 % (rel. luftfugtighed)
Opbevaringstemperatur:	-20 til +60 °C
Dimensioner (B x H x D):	ca. 260 x 53 x 163 mm
Vægt:	ca. 650 g
Beskyttelsesklasse (radio):	III / 

Netdel

Beskrivelse

Værdi

	OWIM GmbH & Co. KG
	Retskreds Stuttgart: HRA 721742
Markedsføres af:	Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Tyskland
Fabrikant:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Modellens identifikationskode:	EU-version: XZ0500-1500VG
Indgangsspænding:	100-240 V~
Inputvekselstrømsfrekvens:	50/60 Hz
Indgangsstrøm:	0,4 A
Udgangsspænding:	5,0 V 
Udgangsstrømsstyrke:	1,5 A
Udgangseffekt:	7,5 W
Gennemsnitlig effektivitet i aktiv tilstand:	79,14 %
Effektivitet ved lav belastning (10 %):	72,49 %
Effektforbrug ved nullast:	0,08 W
Hulstikkets polaritet på udgangen:	
Beskyttelsesklasse:	II / 



Sikkerhedsanvisninger

- Hvis der opstår skader som følge af at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder garantiforpligtelserne!
- Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse eller manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne!
- Inden brug skal du kontrollere produktet for synlige skader. Anvend aldrig et beskadiget produkt.
- De i kapitlet "Tekniske data" anførte frekvensområder udtrykker produktets tekniske muligheder. Bemærk venligst, at der muligvis kan forekomme forskellige bestemmelser i visse lande for de frit tilgængelige frekvenser. Modtagelse og/eller anvendelse af informationer kan være ulovlige og eventuelt straffbare.



FARE! FARE FOR DØDSFALD OG ULYKKER FOR SMÅ BØRN OG SPÆDBØRN!

- Emballagematerialer er ikke legetøj. Børn må aldrig efterlades med emballagen uden opsyn. Emballagematerialer udgør en potentiel risikosituation, fx kvælning. Børn undervurderer ofte faresituationer. Hold emballagen uden for børns rækkevidde.

- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed. Børn må ikke udføre rengørings- og vedligeholdelsesarbejder uden opsyn. Børn må ikke lege med produktet. Produktet er ikke et legetøj.

Risiko for elektrisk stød!

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektrisk stød!

Produktboksen eller netdelen må under ingen omstændigheder åbnes. Ved funktionsfejl skal reparationer udføres af kvalificerede medarbejdere.

- ⚠ **ADVARSEL!** Beskyt produktet og netdelen mod dryppende vand og vandsprøjt. Anbring ikke beholdere med væske (fx vaser eller drikkevarer) på eller i nærheden af produktet eller netdelen. Ingen af produktets dele må nedsænkes i væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

- Anbring aldrig brændende stearinlys på eller i nærheden af produktet for at undgå brand.

- ⚠ **ADVARSEL!** Rør ikke ved netdelen med fugtige hænder.

- ⚠ FORSIGTIG!** Anvend aldrig et beskadiget produkt. Afbryd straks netdelen fra netspændingen, hvis du konstaterer skader. Fjern batterierne fra produktet. Kontakt forhandleren, hvis produktet er beskadiget.
- Sluk altid for produktet inden det afbrydes fra netdelen.
 - Anvend kun produktet med den medfølgende netdel. Kontakt forhandleren, hvis netdelen er beskadiget. Du kan finde yderligere oplysninger i produktets tekniske data.
 - Brug kun den medfølgende netdel med dette produkt.
 - Anbring ikke genstande på tilslutningsledningen, og sørg for at den ikke hviler på skarpe kanter for at undgå skader. Hold den også væk fra varme overflader og åben ild.
 - Anbring tilslutningsledningen på en sådan måde, at man ved et uheld ikke kan trække i den eller snuble over den. Hold netdelen og tilslutningsledningen uden for børns rækkevidde.
 - Træk ikke i tilslutningsledningen, men i netdelen hvis du vil trække netdelen ud af stikkontakten.
 - Tilslutningsledningen må ikke vikles omkring produktet.
 - Netdelen skal altid tilsluttes en lettilgængelig stikkontakt, således at stikket hurtigt kan trækkes ud i en nødsituation.

- Træk netdelen ud af stikkontakten for at adskille produktet fuldstændigt fra netspændingen.
- Netdelen bruger en smule strøm når radioen ikke anvendes, så længe netdelen er tilsluttet netspændingen. For fuldstændig frakobling af netdelen skal den adskilles fra netspændingen.
- Udsæt ikke produktet for fysiske stød eller kraftige vibrationer.
- Hvis du observerer røg eller unormale lyde skal du straks trække netdelen ud af stikkontakten. Fjern batterierne fra produktet.
- Netdelen må ikke tildækkes.
- Fjern plug-in netdelen fra netspændingen og udtag batteriet/batterierne fra produktet hvis det ikke bruges og før rengøring.
- Produktet skal være helt tørt før det tilsluttes netspændingen eller før det opbevares. Lad produktet afkøle helt før opbevaring.

i BEMÆRK: For at beskytte sarte overflader er produktet udstyret med gummifødder. Det kan ikke udelukkes, at møbelplejemidler kan angribe og beskadige gummifødderne.



Sikkerhedsanvisninger for batterier

- ▲ **LIVSFARE!** Opbevar batterierne uden for børns rækkevidde. Opsøg straks lægehjælp, hvis dit barn har slugt et batteri. Slugning af batterier kan medføre forbrænding, perforering af blødt væv og død. Der kan opstå voldsomme forbrændinger inden for 2 timer efter slugning.

- **EKSPLOSIONSFARE!** Ikke-genopladelige batterier må aldrig genoplades. Batterierne må ikke kortsluttes eller åbnes. Det kan medføre overophedning, ild eller eksplosion.
 - Batterier må aldrig kastes i åben ild eller i vand.
 - Udsæt ikke batterier for mekanisk belastning.

Lækagerisiko for batterier

- Undgå ekstreme miljøer og temperaturer, der kan påvirke batterierne, fx radiatorer/direkte solindstråling.
- Når batterier er udtjente, skal det undgås at hud, øjne og slimhinder kommer i kontakt med kemikalierne! Det berørte område skylles straks med rent vand, og der skal opsøges lægehjælp!

- **ANVEND BESKYTTELSESHANDSKER!** Udtjente eller beskadigede batterier kan forårsage ætsninger ved kontakt med huden. Anvend altid egnede beskyttelseshandsker i sådanne situationer.
 - Hvis et batteri lækker skal det straks fjernes fra produktet for at forebygge skader.
 - Fjern batterierne fra produktet, hvis det ikke skal anvendes i længere tid.

Fare for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den specificerede batteritype!
- Batterierne skal isættes med korrekt polaritet (+) og (-) i forhold til batterierne og produktet.
- Anvend en tør, fnugfri klud eller en vatpind for at rense batterikontakterne, før batteriet isættes!
- Fjern straks udtjente batterier fra produktet.

● **lbrugtagning**

● **Strømreserve**

- Strømreserven anvendes til at gemme data/indstillinger, hvis produktet ved et uheld afbrydes fra strømforsyningen.
- Ved strømudfald slukker display **[4]**. Uret kører videre, men der udsendes ikke alarmer.

● **Isætning/udtagning af strømreserve**

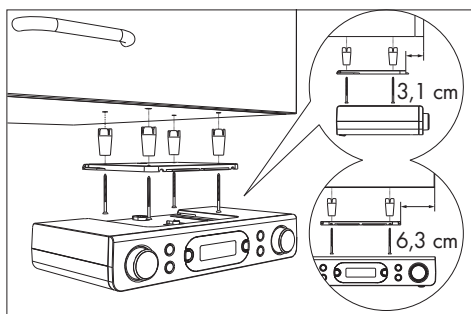
- Batterirummet **[16]** åbnes.
- Isæt 2 batterier (type: 1,5 V, AA/LR6) i henhold til polaritetsmarkeringerne i batterirummet **[16]**.
- Luk batterirummet **[16]**.

● Krav til opstillingssted

For at sikre drift af produktet uden forstyrrelser, skal opstillingsstedet opfylde disse betingelser:

- Anbring produktet på en fast, lige og horisontal overflade. Brug den udfoldelige fod **13**.
- Visse møblers overflade kan indeholde komponenter som kan gøre produktets gummifødder bløde. Om nødvendigt kan du lægge en måtte under produktets gummifødder.
- Anbring eller monter produktet, således at ventilationsåbningerne og højttaleren **15** ikke tildækkes.
- Brug ikke produktet i varme, snavsede eller ekstremt fugtige miljøer eller i nærheden af brændbare materialer.
- Monteringsstedet skal vælges, således at produktet ikke udsættes for dampe. Anbring ikke produktet lige over en varmeplade.

● Montering under et vægskab



Med den medfølgende monteringsplade **10** kan produktet for eksempel monteres under et vægskab. Ved montering af produktet skal du gå frem som følger:

- Skub monteringspladen **10** bagud og fjern produktet.

- Søg efter et egnet sted til montering af produktet (se "Krav til opstillingssted").
- Hold monteringspladen **10** under monteringsstedet. Sørg for at monteringspladens forreste kant er ca. 3,1 cm bag skabets forside, således at produktet flugter med skabet efter montering. Monteringspladens **10** sider skal have en afstand til andre skabe eller vægge på mindst ca. 6,3 cm.
- Markér de 4 fastgørelsespunkter med en blyant.
- Brug en stift eller et søm for at lave en lille fordybning på de markerede punkter. I hårdt træ anvendes et Ø 2,5 mm træbor til at bore et ca. 5 mm dybt hul ved markeringerne. Pas på ikke at bore fuldstændigt igennem hullet.
- Anbring evt. de medleverede afstandsstykker **17** mellem skab og monteringsplade. Hvis du anvender afstandsstykker **17** skal du bruge de lange monteringsskrue **18**.
- Skru monteringspladen **10** fast med monteringsskrue **18** eller **19**.
- Skub produktet med oversiden mod monteringspladen **10** bagud til den klikker på plads.
- Kontrollér at produktet klikker rigtigt fast og anbring omhyggeligt tilslutningsledningen og teleskopantennen.

● Afmontering

- Træk produktet fremad fra monteringspladen **10**.
- Skrue **18** eller **19** løsnes fra monteringspladen og monteringspladen **10** fjernes fra vægskabet.

● Første ibrugtagning



- Produktet kan også anbringes på en plan overflade. Hertil skal produktets udfoldelige fod [13] foldes ud, således at ventilationshullerne og højttaleren [15] på produktets underside ikke tildækkes.
- Tilslut netdelen [20] runde stik til bøsningen [11]. Tilslut netdelen til korrekt installeret stikkontakt. Produktet viser først en fiktiv dato og klokkeslæt **00:00**.

Dato og klokkeslæt indstilles automatisk. Når du tænder for radioen, begynder produktet at søge efter en DAB-station. Efterfølgende vises og afspilles en DAB-station i displayet [4].



● Til-/frakobling af produktet

- Træk antennen [12] helt ud.

Til-/frakobling af produktet

Tænd	Tryk tasten  [3]
Slukning	Tryk tasten  [3] igen (fra = standby-tilstand)

● Til-/frakobling af LED-belysning

- Tilkobling af LED-belysning: Tryk kort på tasten  [5].
- Frakobling af LED-belysning: Tryk kort på tasten  [5] igen.

BEMÆRK:

- LED-belysningen [14] er anbragt på produktets underside.
- Hvis LED-belysningen [14] ikke frakobles manuelt, slukker den automatisk efter 120 minutter.

● Funktionsvalg

- Under drift trykkes kort på **MODE**-tasten [6] for at skifte mellem DAB- og FM-funktion.

● Lydstyrkeregulering

Lydstyrke	VOLUME/START/RESET [7]
Øgning	Drej mod højre (med uret)
Reduktion	Drej mod venstre (mod uret)

● Systemindstillinger

- Hold **MENU/INFO** [8] nedtrykt for at vise menuen.
- Drej på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at vælge **<SYSTEM>**. Tryk på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at bekræfte indstillingen.
- Drej på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at vælge:

Systemindstillinger

1. Tid

- ↳ **Indstil tid/dato**
- ↳ **Indstil tid**
 - ↳ **00:00**
- ↳ **Indstil dato**
- ↳ **Auto Opdater** (Automatisk tidsopdatering)
 - ↳ **Opdater Ikke** (Ingen automatisk tidsopdatering)
 - ↳ **Opdater fra FM** (Automatisk tidsopdatering fra FM)
 - ↳ **Opdater fra DAB** (Automatisk tidsopdatering fra DAB)
 - ↳ **Opdater fra alt** (Automatisk tidsopdatering fra FM eller DAB)
- ↳ **Indstil 12/24 tidsformat** (12- eller 24-timers visning)
 - ↳ **Indstil 24-timers format** (24-timers visning)
 - ↳ **Indstil 12-timers format** (12-timers visning)
- ↳ **Indstil datoformat**
 - ↳ **DD-MM-ÅÅÅÅ** ("Dag-Måned-År")
 - ↳ **MM-DD-ÅÅÅÅ** ("Måned-Dag-År")

2. Alarmer

- ↳ **Alarmer 1 - Alarmer 2** (Vælg alarm 1 eller alarm 2 til indstilling)
- ↳ **Alarmer 1 Opsæt.**
- ↳ **Alarmer til - Alarm fra**
 - ↳ **00:00** (Indstilling af alarmtid)
 - ↳ **Varighed 15-30-45-60-90** (Indstilling af alarmens varighed)
 - ↳ **Buzzer - DAB - FM** (Indstilling af alarmkilde)
 - ↳ Valg af station (Kun til rådighed ved DAB eller FM)
 - ↳ **Daglig - Engang - Weekender - Hverdage** (Indstil gentagelseshyppighed)
 - ↳ **Volumen: L6 - L16**
- ↳ **Alarm fra - Alarmer til**

3. Belysning

- ↳ **På niveau**
 - ↳ **Høj - Medium - Lav** (Lysstyrke)
- ↳ Natdæmpning
- ↳ **NEJ - JA**

4. Sprog

- ↳ English, Deutsch, Italiano, Français, Nederlands, Español, Português, Svenska, Dansk, Norsk, Suomi, Polski.

5. Gendan Fabriksindstillinger

- ↳ **NEJ** (Gendan til fabriksindstillinger)
 - ↳ **JA** (Gendan ikke til fabriksindstillinger)
 - ↳ **JA** (Gendan til fabriksindstillinger)
- ⓘ **BEMÆRK:** Ved gendannelse til fabriksindstillinger går alle hidtil gemte stationer tabt.

6. SW version

- ↳ Version nummer

SELECT/ENTER/SNOOZE [1] drej = ændring af værdi | **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] tryk = bekræft værdi eller valg | **MENU/INFO** [8] = 1 trin tilbage

● FM-funktion

- Tænd derefter produktet.
- Tryk 1 x på **MODE** [6] for at skifte mellem DAB og FM.

● Søg station

- Hold **MENU/INFO** [8] i 2 sekunder.
- Drej på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at vælge **<Scan Indstilling>**. Tryk på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at bekræfte indstillingen.
- Drej på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at indstille følgende:

Menupunkt	Funktion
Kraftige signaler	Indstiller produktet således, at der kun søges efter stationer med kraftigt signal.
Alle stationer	Indstiller produktet således, at der søges efter alle stationer.

- Tryk på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at bekræfte indstillingen.

● Søgefunktioner

Vælg mellem 2 søgefunktioner for at vælge en radiostation.

Funktion	Beskrivelse
Automatisk stationssøgning	Drej hurtigt på SELECT/ENTER/SNOOZE [1] for at starte søgningen i den ønskede retning.
Manuel stationssøgning	Drej langsomt på SELECT/ENTER/SNOOZE [1] for at søge manuelt efter FM-stationer (hvert tryk ændrer frekvensen med 0,05 MHz).

Funktion

Beskrivelse

AMS

Hold **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] nedtrykt for automatisk søgning efter stationer og lagring af disse i produktets 30 hukommelsespladser. Produktet starter med den laveste frekvens. Afhængig af modtagelsen bliver alle 30 hukommelsespladser muligvis ikke brugt.

● Audio Indstilling

- Hold **MENU/INFO** [8] nedtrykt for at vise menuen.
- Drej på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at vælge **<Audio Indstilling>**. Tryk på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at bekræfte.
- Drej på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at indstille følgende:

Menupunkt	Funktion
Stereo tilladt	Produktet søger efter mono- og stereostationer. Lydudgang: Kombineret stereo eller stereo.
Kun Mono	Produktet søger efter mono- og stereostationer. Lydudgang: Kombineret stereo.

● FM-visninger

Tryk kort på **MENU/INFO** [8] for at vælge følgende:

Visning	Funktion
Signalstyrke	Viser en søjle, som markerer signalstyrken.
Programtype	Viser det sendte programs genre.
Lydinformation	Viser, om stationen modtages i mono eller stereo.
Tid	Viser automatisk den tid, som stationen stiller til rådighed.
Dato	Viser automatisk den dato, som stationen stiller til rådighed.
Radiotekst	Indstilling af løbetekst, som leverer informationer i realtid, fx sangtitel, nyheder, overskrifter etc.

- Hver gang du trykker på **MENU/INFO** [8], vises den næste oplysning.

● DAB-funktion

Skift til DAB-funktion: Tryk kort på **MODE** [6].

● Fuld scanning

Udfør en fuld stationssøgning i DAB-indstilling:

- Hold **MENU/INFO** [8] nedtrykt.
- Drej på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at vælge **<Fuld Scanning>**.
- Tryk på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at bekræfte indstillingen.
- Alle registrerede stationer gemmes automatisk på en stationsliste.

● Vælg gemt station

- Du kan vælge en allerede gemt station ved at trykke på **PRESET** [2].
- Drej på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at vælge det ønskede lagerpladsnummer.
- Tryk på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at bekræfte indstillingen.

i **BEMÆRK:** Jævnfør kapitlet „Manuel indstilling af station“ for at få en station fra stationslisten frem.

● Manuel indstilling af station

- Hold **MENU/INFO** [8] nedtrykt.
- Drej på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at vælge **<Manual Tuning>**.
- Tryk på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at bekræfte valget.
- Drej på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at vælge en station fra stationslisten.
- Tryk på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at bekræfte valget. Signalstyrken vises. Ved manuel indstilling afgiver produktet ingen lyd.
- Tryk på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at bekræfte valget. Den nyindstillede station kan findes på stationslisten.

● Slet ikke-tilgængelig station

- Hold **MENU/INFO** [8] nedtrykt.
- Drej på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at vælge **<Nedskær>**.
- Tryk på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at bekræfte indstillingen.
- Drej på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at vælge **<JA>**.
- Tryk på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at bekræfte indstillingen.

i BEMÆRK: En station, der ikke er tilgængelig kan først registreres efter en ny fuldstændig søgning (fx på et andet sted). I så fald vises den pågældende station med et spørgsmålstegn foran. Efter aktivering af funktionen "Slet" er den pågældende markerede station ikke længere tilgængelig på stationslisten.

● DAB-visninger

Tryk kort på **MENU/INFO** [8] for at vælge følgende:

Indstilling	Funktion
Signalstyrke	Viser en søjle, som markerer signalstyrken.
Programtype	Viser det sendte programs genre.
Frekvens	Viser frekvensen og multiplex eller kanalnummeret for den aktuelt indstillede station.
Ensemble	Viser navnet på den multiplex-operatør, der indeholder den station, du lytter til.
Signalfejl	Viser antallet af signalfejl.
Bitrate og Codec	Viser radiofunktionen og den modtagne lyd-bitrate.
Tid	Viser automatisk den tid, som stationen stiller til rådighed.
Dato	Viser automatisk den dato, som stationen stiller til rådighed.
Radiotekst	Indstilling af løbetekst, som leverer informationer i realtid, fx sangtitel, nyheder, overskrifter etc.

- Hver gang du trykker på **MENU/INFO** [8], vises den næste oplysning.

● Gem den indstillede radiostation

Du kan gemme op til 60 stationer (30 FM og 30 DAB).

- Hold **PRESET** [2] nedtrykt.
- Displayet [4] viser **Gem station #<: (Tom)>** vises.
- Drej på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at vælge det ønskede lagerpladsnummer.
- Tryk på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at bekræfte indstillingen.
- Stationen er gemt. Displayet [4] viser **Station # gemt**.

i **BEMÆRK:** Lagerpladser som allerede er optaget overskrives uden yderligere advarsel.

● Vælg gemt station

- Du kan vælge en allerede gemt station ved at trykke kortvarigt på **PRESET** [2].
- Drej på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at vælge det ønskede lagerpladsnummer.
- Tryk på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at bekræfte indstillingen.

i **BEMÆRK:** **Station Tom** vises, hvis lagerpladsnummeret er ledigt.

● Sleep-Timer

Under drift:

- Hold **TIMER/SLEEP** [9] i ca. 2 sekunder. Tryk gentagne gange på **TIMER/SLEEP** for at vælge tilkoblingstid: **Fra/15/30/45/60/90/120** minutter.
- Efter udløbet af den valgte tid, skifter produktet til standby tilstand.

- Se resterende standby tid: Den resterende tid vises i displayet.
- Afbryd Sleep-Timer: Hold **TIMER/SLEEP** [9] i ca. 2 sekunder. Tryk gentagne gange på **TIMER/SLEEP** for at vælge **Fra**.

● Indstilling af alarm

- Under Standby eller under drift trykkes på **MENU/INFO** [8] i 2 sekunder.

Aktivisering af alarm

- Drej på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at vælge **<SYSTEM>**.
- Tryk på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at bekræfte indstillingen.
- Drej på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at vælge **<Alarmer>**.
- Tryk på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at vælge Alarm 1 eller Alarm 2.
- Drej på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at vælge **<Alarmer til>** eller **<Alarm fra>**.
- Tryk på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at bekræfte indstillingen.

Valg af alarm

- Tryk på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Drej på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at indstille timer.
- Tryk på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at bekræfte indstillingen.
- Drej på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at indstille minutter.
- Tryk på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at bekræfte indstillingen.
- Tryk igen på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at indstille alarmvarighed (Valgmuligheder: **15/30/45/60/90** minutter).
- Tryk på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at bekræfte indstillingen.
- Tryk igen på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at indstille alarmlyd (Valgmuligheder: **<Buzzer>**, **<FM>**, **<DAB>**).
- Tryk på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at bekræfte indstillingen.

- Drej på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at indstille gentagelse af alarmer (Valgmuligheder: **<Engang>**, **<Daglig>**, **<Weekender>**, **<Hverdage>**).
- Tryk på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at bekræfte indstillingen.
- Drej på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at indstille alarmlydstyrken.
- Tryk på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at bekræfte indstillingen.
- Drej på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at vælge **<Alarm fra>** eller **<Alarmer til>**.
- Tryk på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] for at bekræfte indstillingen.
- Når alarmer er korrekt indstillet viser displayet [4] **<Gemt>**.

i BEMÆRK:

- Når alarmer lyder, kan du trykke på **⏻** [3] for at frakoble alarmer.
- Lydstyrken øges gradvist.
- Når alarmtiden er udløbet vender produktet automatisk tilbage til standby tilstand.
- **<FM>** eller **<DAB>** alarm: Når alarmer lyder vises radiostationen i displayet [4].

● Snoozefunktion

- Tryk på **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] mens alarmer lyder. Alarmer aktiveres igen efter ca. 9 minutter.

● Timerfunktion

Produktet er forsynet med en praktisk timer for overvågning af stege- og bagetider. Der kan indstilles 2 forskellige timere.




● Indstilling og betjening af timer

- Tryk på **TIMER/SLEEP** [9] for at skifte mellem æggeur 1 (T1) og æggeur 2 (T2).
- Drej på **VOLUME/START/RESET** [7] for at vælge nedtællingstiden.
- Tryk på **VOLUME/START/RESET** [7] for at bekræfte. I displayet [4] lyser T1 eller T2. Nedtællingen starter straks.
- Tryk på **TIMER/SLEEP** [9] for at kontrollere nedtællingstiden.
- Henholdsvis 30, 15, 10 og 5 sekunder før udløbet af nedtællingen afgives et alarmsignal.
- Når nedtællingstiden er slut afgives et alarmsignal med højeste lydstyrke. Tryk på en vilkårlig tast for at afbryde alarmer. T1 eller T2 slukker i displayet [4].

i BEMÆRK:


- Timer 1 kan indstilles i 1-minuts intervaller fra 1 minut til 3 timer og 59 minutter. Hvis nedtællingen indstilles til mellem 1 og 4 minutter, vises tiden i formatet "mm:ss". Hvis nedtællingen indstilles til mere end 5 minutter, vises tiden i formatet „hh:mm:ss“.
- Timer 2 kan indstilles i 5-minuts intervaller fra 5 minutter til 3 timer og 55 minutter. Tiden vises i formatet „hh:mm:ss“.
- Hvis der ikke sker ændringer af indstillinger i ca. 15 sekunder, skifter produktet til den forrige driftstilstand uden at indstillingerne gemmes.

● **Afbrydelse af timer**

- Tryk kort på **TIMER/SLEEP**  for at vælge den timer, du vil afbryde (T1 eller T2).
- Hold **VOLUME/START/RESET**  i 2 sekunder, indtil **Fra** vises i displayet .

● **Rengøring og vedligeholdelse**

- Før rengøring: Afbryd produktet fra strømforsyningen og fjern batterierne.

 **ADVARSEL!** Produktet og netdelen må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker ved rengøring. Hold aldrig nogen del af produktet under rindende vand.

- Rengør produktet med en let fugtig klud.
- Vand eller andre væsker må aldrig trænge ind i produktets indvendige dele.
- Anvend ikke rengøringsmidler med opløsningsmidler, skuremidler, kraftige rengøringsmiddelopløsninger eller hårde børster til rengøring.
- Lad derefter alle dele tørre fuldstændigt.

● **Opbevaring**

- Før produktet opbevares: Fjern batterierne. Opbevar produktet i originalemballagen.
- Opbevar produktet på et tørt og sikkert sted uden for børns rækkevidde.

● **Fejlafhjælpning**

■ **Årsag**

- Afhjælpning

■ **Produktet kan ikke tilkobles**

- Kontrollér at netdelen er korrekt tilsluttet til stikdåsen og produktet.

■ **Ingen lyd**

- Indstil lydstyrken.

■ **Forstyrrelse af radiomodtagelsen**

- Signalmodtagelsen er for dårlig. Drej antennen eller flyt produktet til et sted med kraftigere signal.

■ **FM-station ikke fundet**

- Svagt signal. Søg manuelt.

■ **DAB-station ikke fundet**

- Ingen DAB-dækning i dit område eller dårlige modtageforhold. Drej antennen.

● **Ordforklaring**

- Multiplex: I DAB og DAB+ kan der transmitteres flere radioprogrammer på samme frekvens. Herved kombineres radioprogrammerne i et såkaldt multiplexsignal. Med multiplex kan der også transmitteres ekstra tjenester som billeder og tekstinformationer.
- Signal Fejl: Jo større antallet af signalfejl er, desto mere forstyrret bliver produktets lydsignal. Den indbyggede fejlbeskyttelse kan til en vis grad udlignes uden at forringe lydsignalet. Visning af antallet af signalfejl kan hjælpe med til at bestemme det optimale opstillingssted for produktet.

● **Forenklet EU- overensstemmelseserklæring**

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
74167 Neckarsulm, TYSKLAND,
erklærer hermed, at produktet (DAB+-
Køkkenradio HG07250A / HG07250C) opfylder
direktiverne 2014/53/EU, 2011/65/EU og
2009/125/EF.

Den fuldstændige formulering af EU-
overensstemmelseserklæringen kan findes på
denne internetadresse:

www.owim.com



● **Bortskaffelse**

Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som
du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpakningsmaterialernes
mærkning til affaldssorteringen, disse er
mærket med forkortelser (a) og numre
(b) med følgende betydning: 1-7:
kunststoffer / 20- 22: papir og pap /
80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Muligheder til bortskaffelse af det
udtjente produkt kan du få hos din
kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget
affaldsbeholder på hjul viser, at dette
produkt er underlagt retningslinjen
2012/19/EU. Denne retningslinje
betyder, at produktet ikke må
bortskaffes sammen med det normale
husholdningsaffald i slutningen af
dets levetid, men skal afleveres i
de specifikke opsamlingssteder på
genbrugsstationerne.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.



Produktet kan genvendes, er omfattet
af en udvidet produktgaranti og
indsamles separat.

Batterier:

Tænk på miljøet og dit helbred. Aflever altid brugte
batterier i beholdere til særligt affald. Disse finder
du på genbrugsstationerne eller i de butikker, hvor
du køber batterier.



Miljøskader på grund af forkert bortskaffelse af batterier!

Batterier må ikke bortskaffes med
husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige
tungmetaller og er omfattet af behandlingen for
særaftald. De kemiske symboler for tungmetaller er
følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.
Aflever derfor brugte batterier hos et kommunalt
opsamlingssted.

● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 378212_2110) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● **Service**
















DK **Service Danmark**
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk

Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina 181
Introduzione	Pagina 182
Uso previsto	Pagina 182
Contenuto della confezione	Pagina 182
Marchi	Pagina 182
Descrizione dei componenti	Pagina 182
Dati tecnici	Pagina 183
Istruzioni di sicurezza	Pagina 184
Istruzioni di sicurezza per le batterie	Pagina 186
Messa in funzione	Pagina 186
Riserva di energia	Pagina 186
Inserimento/sostituzione della riserva di energia	Pagina 186
Requisiti per il luogo di installazione	Pagina 187
Installazione sotto un armadio pensile	Pagina 187
Smontaggio	Pagina 187
Prima messa in funzione	Pagina 188
Accensione/spengimento del prodotto	Pagina 188
Accensione e spegnimento dell'illuminazione a LED	Pagina 188
Selezione della modalità	Pagina 188
Regolazione del volume	Pagina 188
Impostazioni di sistema	Pagina 188
Funzionamento FM	Pagina 190
Ricerca di una stazione	Pagina 190
Funzioni di ricerca	Pagina 190
Impostazioni audio	Pagina 190
Modalità di visualizzazione FM	Pagina 191
Funzionamento DAB	Pagina 191
Ricerca completa	Pagina 191
Richiamo di una stazione memorizzata	Pagina 191
Sintonizzazione manuale delle stazioni	Pagina 191
Eliminazione delle stazioni non disponibili	Pagina 192
Modalità di visualizzazione DAB	Pagina 192
Memorizzazione di una stazione radio sintonizzata	Pagina 193
Richiamo di una stazione memorizzata	Pagina 193
Timer di sospensione	Pagina 193
Impostazione dell'allarme	Pagina 193
Funzione Snooze	Pagina 194

Funzione timer	Pagina 194
Impostare e azionare la funzione timer	Pagina 194
Annullare il timer	Pagina 195
Pulizia e manutenzione	Pagina 195
Conservazione	Pagina 195
Risoluzione dei problemi	Pagina 195
Glossario	Pagina 195
Dichiarazione di conformità UE semplificata	Pagina 196
Smaltimento	Pagina 196
Garanzia	Pagina 197
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 197
Assistenza	Pagina 197

Avvertenze e simboli utilizzati

I simboli indicati sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballaggio e sul prodotto.

	<p>PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.</p>		<p>AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.</p>
	<p>CAUTELE! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.</p>		<p>ATTENZIONE! Questo simbolo, insieme alla parola "Attenzione", indica il rischio di possibili danni materiali.</p>
	<p>INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.</p>		<p>Classe di protezione III La radio (ad eccezione dell'alimentatore) può funzionare solo con tensione di sicurezza bassissima (SELV).</p>
	<p>Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.</p>		<p>Simbolo di un prodotto della classe di protezione II</p>
	<p>AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE! Un'avvertenza accompagnata da questo simbolo e la dicitura "AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!" indica un possibile rischio di esplosione. La mancata osservanza di tale avvertenza può causare lesioni gravi o morte e possibili danni materiali. Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza per evitare lesioni gravi, morte o pericolo di danni materiali!</p>		<p>Questo segnale di obbligo indica che devono essere indossati guanti protettivi adeguati! Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza per evitare lesioni alle mani causate da oggetti o dal contatto con sostanze calde o chimiche.</p>
			<p>Questo simbolo indica che prima di utilizzare il prodotto va osservato il manuale di istruzioni.</p>
	<p>Corrente/tensione alternata</p>		<p>Corrente/tensione continua</p>
	<p>Questo simbolo si riferisce alle speciali regole di comportamento in relazione ai bambini.</p>		<p>Polarità della spina cava</p>
	<p>Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.</p>		

RADIO DA CUCINA DAB+

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Uso previsto**

La radio da cucina DAB+ (di seguito denominata "prodotto") è un dispositivo elettronico di consumo. Serve alla ricezione e alla riproduzione di programmi radio analogici e digitali. Questo prodotto può essere utilizzato solo per scopi privati e non per scopi industriali o commerciali. Questo prodotto non deve essere utilizzato nei climi tropicali. Qualsiasi altro uso è considerato improprio. I reclami per uso improprio o modifiche non autorizzate al prodotto non sono coperti da garanzia. Qualsiasi uso di questo tipo è a vostro rischio e pericolo.

● **Contenuto della confezione**

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutti i componenti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

- 1x Radio da cucina DAB+
- 1x Alimentatore
- 1x Piastra di montaggio (premontata)
- 4x Distanziatori
- 4x Viti di fissaggio (lunghe)
- 4x Viti di fissaggio (corte)
- 2x Batterie (AA/LR6, 1,5 V ===)
- 1x Manuale di istruzioni

Se si notano danni o parti mancanti, contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

● **Marchi**

- Il marchio e il nome commerciale del marchio SilverCrest sono di proprietà dei rispettivi proprietari.
- Tutti gli altri nomi e prodotti sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.




● **Descrizione dei componenti**

Per ulteriori informazioni, vedere la pagina pieghevole.




- 1  **SELECT** | ENTER/SNOOZE | **Controllore di selezione con tasto funzione**
- 2 **PRESET** | **Tasto Preset**
- 3  **Tasto Standby**
- 4 **Display**
- 5  **Tasto di illuminazione**
- 6 **MODE** | **Tasto modalità**
- 7  **VOLUME** | **START/RESET** | **Volume/Start/Reset**
- 8  **MENU INFO** | **Tasto Menu/Info**
- 9  **TIMER SLEEP** | **Tasto Timer/Timer di sospensione**
- 10 **Piastra di montaggio**
- 11  **DC 5V** | **Presca di collegamento alimentatore**
- 12 **Antenna a filo per la ricezione radio**
- 13 **Piedino ribaltabile**
- 14 **Illuminazione a LED**
- 15 **Altoparlante**
- 16 **Vano batterie**
- 17 **Distanziatore (per installazione sotto l'armadio)**
- 18 **Vite di fissaggio (lunga)**
- 19 **Vite di fissaggio (corta)**
- 20 **Alimentatore**
- 21 **Manuale di istruzioni**
- 22 **Batterie (AA/LR6, 1,5 V ===)**

● Dati tecnici

Radio

Tensione / corrente di ingresso:	5 V  / 1,5 A
Riserva di energia:	2 batterie (AA/LR6, 1,5 V 
Area di ricezione DAB:	da 174 fino a 240 MHz
Area di ricezione FM:	da 87,5 fino a 108 MHz
Posizioni di memoria delle stazioni:	30 (DAB), 30 (FM)
Potenza di uscita audio:	2 x 1,5 W RMS
Condizioni di funzionamento:	da +10 a +35 °C da 40 a 85 % (umidità relativa)
Temperatura di conservazione:	da -20 a +60 °C
Dimensioni (L x A x P):	circa 260 x 53 x 163 mm
Peso:	circa 650 g
Classe di protezione (radio):	III / 

Alimentatore

Descrizione	Valore
Azienda distributrice:	OWIM GmbH & Co. KG Amtsgericht Stuttgart: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Germania
Nome del produttore:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Identificativo del modello:	Versione UE: XZ0500-1500VG
Tensione di ingresso:	100-240 V~
Frequenza di ingresso CA:	50/60 Hz
Corrente d'ingresso:	0,4 A
Tensione di uscita:	5,0 V 
Corrente di uscita:	1,5 A
Potenza di uscita:	7,5 W
Rendimento medio in modo attivo:	79,14 %
Rendimento a basso carico (10 %):	72,49 %
Potenza assorbita nella condizione a vuoto:	0,08 W
Polarità della spina cava in uscita:	
Classe di protezione:	II / 



Istruzioni di sicurezza

- In caso di danni dovuti al mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso, la garanzia è invalidata!
- La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!
- Controllare che tutti i prodotti non presentino danni visibili prima dell'uso. Non utilizzare mai un prodotto danneggiato.
- Le gamme di frequenza specificate nel capitolo "Dati tecnici" rappresentano le capacità tecniche del prodotto. Si prega di notare che per le frequenze liberamente disponibili in diversi paesi possono essere applicate normative diverse. La ricezione e/o l'uso di informazioni può essere illegale ed eventualmente punibile.



PERICOLO! PERICOLO PER L'INCOLUMITÀ DEI BAMBINI!

- I materiali di imballaggio non sono giocattoli. Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale d'imballaggio. Il materiale d'imballaggio rappresenta una potenziale fonte di pericolo, ad es. di soffocamento. I bambini non sono in grado di valutare l'entità dei pericoli. Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Il prodotto può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, oppure prive di esperienza e di conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso. Non permettere ai bambini di effettuare la pulizia o la manutenzione senza alcuna supervisione. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Questo prodotto non è un giocattolo.

Rischio di scossa elettrica!

- ⚠ **AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!** Non aprire mai l'alloggiamento del prodotto o dell'alimentatore. In caso di cattivo funzionamento le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.
- ⚠ **AVVERTENZA!** Proteggere il prodotto e l'alimentatore dallo sgocciolamento e dagli spruzzi d'acqua. Non collocare contenitori pieni di liquidi (come vasi o bevande) sopra o vicino al prodotto o all'alimentatore. Non immergere alcun componente del prodotto in liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.
- Per evitare incendi, non collocare candele accese sopra o vicino al prodotto.
- ⚠ **AVVERTENZA!** Non toccare l'alimentatore con le mani bagnate.

- ⚠ CAUTELA!** Non utilizzare mai un prodotto danneggiato. Scollegare immediatamente l'alimentatore se si notano danni. Rimuovere la batteria dal prodotto. Se il prodotto è danneggiato, contattare il rivenditore.
- Spegnere sempre il prodotto prima di scollegarlo dall'alimentatore.
 - Utilizzare questo prodotto solo con l'alimentatore in dotazione. Se l'alimentatore è danneggiato, contattare il rivenditore. Per ulteriori informazioni, fare riferimento ai dati tecnici di questo prodotto.
 - Utilizzare l'adattatore in dotazione solo insieme a questo prodotto.
 - Non appoggiare oggetti sul cavo di alimentazione e non lasciarlo sfregare contro bordi taglienti per evitare di danneggiarlo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e da fiamme libere.
 - Collocare il cavo di alimentazione in modo che nessuno lo tiri o ci inciampi inavvertitamente. Tenere l'alimentatore e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
 - Quando si scollega l'alimentatore dalla presa, non tirare il cavo di alimentazione, ma l'alimentatore.
 - Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno al prodotto.
 - Inserire sempre l'alimentatore in una presa di corrente facilmente accessibile in modo da poter estrarre immediatamente la spina in caso di emergenza.

- Scollegare l'alimentatore dalla presa di corrente in modo che il prodotto sia completamente scollegato dall'alimentazione.
- Fintanto che l'alimentatore è collegato alla rete elettrica, esso continua a consumare una piccola quantità di corrente anche quando la radio non è in uso. Per spegnere completamente l'alimentatore, è necessario scollegarlo dalla rete elettrica.
- Non sottoporre il prodotto a urti o a forti vibrazioni.
- Se si osservano fumo o rumori insoliti, scollegare immediatamente l'alimentatore dalla presa di corrente. Rimuovere la batteria dal prodotto.
- L'alimentatore non deve essere coperto.
- Scollegare l'alimentatore dall'alimentazione e rimuovere la batteria/batterie dal prodotto quando non è in uso e prima di pulirlo.
- Lasciare asciugare completamente il prodotto prima di collegarlo all'alimentazione o prima di conservarlo. Lasciar raffreddare completamente il prodotto prima di conservarlo.

i INDICAZIONE: Questo prodotto è dotato di piedini in gomma per proteggere le superfici sensibili. Non si può escludere che i prodotti per la cura dei mobili possano attaccare o danneggiare questi piedini in gomma.



Istruzioni di sicurezza per le batterie

⚠ PERICOLO DI MORTE! Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Rivolgersi immediatamente a un medico se il vostro bambino/a ha ingerito una batteria. L'ingestione di una batteria può portare a ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono verificarsi gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione.

- **⚠ PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie e non aprirle. Ciò potrebbe risultare in un surriscaldamento, incendio o scoppio.
- Non gettare mai le batterie nel fuoco o in acqua.
- Non esporre le batterie a sollecitazioni meccaniche.

Rischio di perdite dalle batterie

- Evitare condizioni e temperature estreme che potrebbero influire sulle batterie, ad es. radiatori / luce solare diretta.
- Se le batterie presentano perdite, evitare il contatto di pelle, occhi e mucose con i prodotti chimici! Risciacquare immediatamente le zone colpite con acqua pulita e consultare un medico!

- **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!**



Le batterie che presentano perdite o danni possono causare ustioni a contatto con la pelle. In questi casi indossare sempre guanti protettivi adeguati.

- In caso di perdita nelle batterie, è necessario rimuoverle immediatamente dal prodotto per evitare danni.
- Rimuovere le batterie se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batteria specificato!
- Inserire le batterie secondo i simboli di polarità (+) e (-) sulla batteria e sul prodotto.
- Prima di inserire le batterie, pulire i contatti del vano batterie con un panno asciutto e privo di pelucchi o dei cotton fioc!
- Rimuovere subito le batterie esaurite dal prodotto.

● Messa in funzione

● Riserva di energia

- La riserva di energia viene utilizzata per memorizzare dati/impostazioni se il prodotto viene accidentalmente scollegato dalla rete elettrica.
- In caso di mancanza di corrente, il display **4** si spegne. L'orologio continua a funzionare, ma non c'è nessun allarme.

● Inserimento/sostituzione della riserva di energia

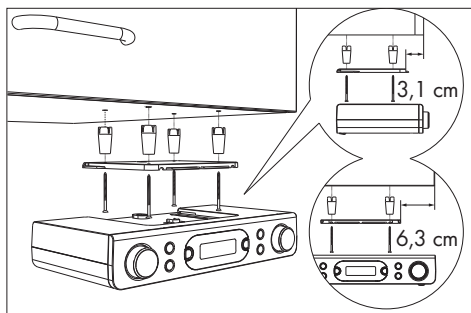
- Aprire il vano batterie **16**.
- Inserire 2 batterie (tipo: 1,5 V, AA/LR6) nel vano batterie **16** secondo i simboli di polarità.
- Chiudere il vano batterie **16**.

● Requisiti per il luogo di installazione

Per garantire un funzionamento sicuro e senza problemi del prodotto, il luogo di installazione deve soddisfare i seguenti requisiti:

- Durante il montaggio del prodotto, posizionarlo su una superficie solida, piana e orizzontale. Utilizzare il piedino ribaltabile **13**.
- Le superfici di alcuni mobili potrebbero contenere componenti che possono ammorbidire i piedini in gomma del prodotto. Se necessario, posizionare un tappetino sotto i piedini in gomma del prodotto.
- Posizionare o montare il prodotto in modo che le aperture di ventilazione previste e l'altoparlante **15** non siano coperti.
- Non utilizzare il prodotto in un ambiente caldo, bagnato o estremamente umido o vicino a materiali infiammabili.
- Il luogo di installazione deve essere scelto in modo da non esporre il prodotto a vapori. Non installare il prodotto direttamente sopra una piastra riscaldante.

● Installazione sotto un armadio pensile



Con la piastra di montaggio **10** fornita in dotazione è possibile installare il prodotto, ad esempio, sotto un armadio pensile. Procedere al montaggio del prodotto come segue:

- Far scorrere la piastra di montaggio **10** all'indietro e rimuoverla dal prodotto.

- Cercare un luogo adatto per l'installazione del prodotto (vedi "Requisiti per il luogo di installazione").
- Tenere la piastra di montaggio **10** sotto il luogo di installazione. Assicurarsi che il bordo anteriore della piastra di montaggio si trovi a circa 3,1 cm dietro il lato anteriore dell'armadio, in modo che dopo l'installazione il prodotto sia a filo con l'armadio. I bordi laterali della piastra di montaggio **10** devono mantenere una distanza di circa 6,3 cm dagli armadi o dalle pareti adiacenti.
- Segnare i 4 punti di fissaggio con una matita.
- Utilizzare una matita o un chiodo per creare un piccolo incavo nei punti di marcatura corrispondenti. Per il legno duro, utilizzare un trapano per legno con \varnothing 2,5 mm per praticare un foro profondo 5 mm nei segni. Fare attenzione a non forare completamente.
- Posizionare eventualmente i distanziatori **17** forniti in dotazione tra l'armadio e la piastra di montaggio. Se si utilizzano i distanziatori **17**, sono necessarie le viti di fissaggio lunghe **18**.
- Avvitare la piastra di montaggio **10** con le viti di fissaggio (**18** o **19**).
- Far scorrere indietro il prodotto con il lato superiore contro la piastra di montaggio **10** finché non scatta in posizione.
- Accertarsi che il prodotto sia scattato correttamente in posizione e pesare con cura il cavo di alimentazione e l'antenna a filo.

● Smontaggio

- Tirare il prodotto in avanti dalla piastra di montaggio **10**.
- Allentare le viti (**18** o **19**) sulla piastra di montaggio e rimuovere la piastra di montaggio **10** dall'armadio a parete.



● Prima messa in funzione

- È possibile posizionare il prodotto anche su una superficie piana. Tuttavia, è necessario ribaltare il piedino regolabile [13] del prodotto in modo da non coprire le fessure di ventilazione e l'altoparlante [15] sul fondo del prodotto.
- Collegare il connettore cavo dell'alimentatore [20] alla presa di collegamento [11]. Collegare l'alimentatore ad una presa installata correttamente. Il prodotto visualizza prima una data fittizia e l'ora **0:00**. La data e l'ora vengono impostate automaticamente. Quando si accende la radio, il prodotto inizia a cercare una stazione DAB. Una stazione DAB viene quindi visualizzata sul display [4] e riprodotta.



● Accensione/spengimento del prodotto

- Estrarre completamente l'antenna [12].

Accensione/spengimento del prodotto

Accensione	Premere il tasto  [3]
Spegnimento	Premere di nuovo il tasto  [3] (spento = modalità standby)

● Accensione e spegnimento dell'illuminazione a LED

- Accendere l'illuminazione a LED: Premere brevemente il tasto  [5].
- Spegnere l'illuminazione a LED: Premere di nuovo brevemente il tasto  [5].

❗ INDICAZIONI:

- L'illuminazione a LED [14] si trova sul fondo del prodotto.
- Se l'illuminazione a LED [14] non viene spenta manualmente, si spegne automaticamente dopo 120 minuti.

● Selezione della modalità

- Durante il funzionamento, premere brevemente il tasto **MODE** [6] per passare dal funzionamento DAB a quello FM e viceversa.

● Regolazione del volume

Volume	VOLUME/START/RESET [7]
Aumentare	Girare in senso orario
Abbassare	Girare in senso antiorario

● Impostazioni di sistema

- Tenere premuto **MENU/INFO** [8] per visualizzare il menu.
- Ruotare **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per selezionare **<Sistema>**. Premere **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per confermare l'impostazione.
- Ruotare **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per selezionare:

Impostazioni di sistema

1. Ora
 - ↳ **Impost. ora/data**
 - ↳ **Impost. ora**
 - ↳ **0:00**
 - ↳ **Impost. data**
 - ↳ **Aggiorn. automatico** (Aggiornamento automatico dell'ora)
 - ↳ **Nessun aggiorn.** (Nessun aggiornamento automatico dell'ora)
 - ↳ **Aggiorn. da FM** (Aggiornamento automatico dell'ora da FM)
 - ↳ **Aggiorn. da DAB** (Aggiornamento automatico dell'ora da DAB)
 - ↳ **Aggiorn. da qualsiasi** (Aggiornamento automatico dell'ora da FM o DAB)
 - ↳ **Impost. 12/24 ore** (Indicazione 12 o 24 ore)
 - ↳ **Impost. 24 ore** (Indicazione 24 ore)
 - ↳ **Impost. 12 ore** (Indicazione 12 ore)
 - ↳ **Impost.formato data**
 - ↳ **MM-GG-AAAA** ("Giorno-Mese-Anno")
 - ↳ **GG-MM-AAAA** ("Mese-Giorno-Anno")
2. Sveglia
 - ↳ **Sveglia 1 - Sveglia 2** (Selezionare Allarme 1 o Allarme 2 per l'impostazione)
 - ↳ **Sveglia 1 Impost**
 - ↳ **Sveglia On - Sveglia Off**
 - ↳ **0:00** (Impostare l'ora della sveglia)
 - ↳ **Durata 15-30-45-60-90** (Impostazione della durata dell'allarme)
 - ↳ **Cicalino - DAB - FM** (Impostare la sorgente di allarme)
 - ↳ Scelta della stazione (Disponibile solo per DAB o FM)
 - ↳ **Ogni giorno - Una volta - Fine settimana - Giorni feriali** (Impostare la frequenza di ripetizione)
 - ↳ **Volume: L6 - L16**
 - ↳ **Sveglia Off - Sveglia On**
3. Retroilluminaz.
 - ↳ **Livello attivo**
 - ↳ **Alto - Medio - Basso** (Luminosità)
 - ↳ Dimmer notturno
 - ↳ **NO - Sì**
4. Lingua
 - ↳ English, Deutsch, Italiano, Français, Nederlands, Español, Português, Svenska, Dansk, Norsk, Suomi, Polski.
5. **Impostazioni di fabbrica** (Ripristino delle impostazioni di fabbrica)
 - ↳ **NO** (No al ripristino delle impostazioni di fabbrica)
 - ↳ **Sì** (Ripristino delle impostazioni di fabbrica)
 - ⓘ **INDICAZIONE:** Dopo il ripristino delle impostazioni di fabbrica, tutte le stazioni precedentemente memorizzate vanno perse.
6. **Versione del software**
 - ↳ Numero di versione

Ruotare **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] = modificare i valori | Premere **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] = confermare il valore o la selezione | **MENU/INFO** [8] = 1 livello indietro

● **Funzionamento FM**

- Accendere il prodotto.
- Premere 1 volta **MODE** [6] per passare dalla modalità DAB a quella FM.

● **Ricerca di una stazione**

- Tenere premuto per 2 secondi **MENU/INFO** [8].
- Ruotare **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per selezionare **<Impostaz. di ricerca>**. Premere **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per confermare l'impostazione.
- Ruotare **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per impostare quanto segue:

Voce di menu	Funzione
Stazione forte	Imposta il prodotto in modo da cercare solo stazioni con segnale forte.
Tutte le stazioni	Imposta il prodotto in modo da cercare tutte le stazioni.

- Premere **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per confermare l'impostazione.

● **Funzioni di ricerca**

Scegliere tra 2 funzioni di ricerca per selezionare una stazione radio.

Funzione	Descrizione
Ricerca automatica delle stazioni	Ruotare rapidamente SELECT/ENTER/SNOOZE [1] per avviare la ricerca nella direzione desiderata.
Ricerca manuale delle stazioni	Ruotare lentamente SELECT/ENTER/SNOOZE [1] per cercare manualmente le stazioni FM (la frequenza cambia di 0,05 MHz).

Funzione **Descrizione**

- | | |
|-----|---|
| AMS | Tenere premuto SELECT/ENTER/SNOOZE [1] per cercare automaticamente le stazioni e memorizzarle nelle 30 posizioni di memoria del prodotto. Il prodotto inizia con la frequenza più bassa. A seconda della ricezione, potrebbero non essere occupate tutte e 30 le posizioni di memoria. |
|-----|---|

● **Impostazioni audio**

- Tenere premuto **MENU/INFO** [8] per visualizzare il menu.
- Ruotare **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per selezionare **<Auto Ricerca>**. Premere **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per confermare.
- Ruotare **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per impostare quanto segue:

Voce di menu	Funzione
Ricezione stereo	Il prodotto cerca stazioni mono e stereo. Uscita audio: Stereo combinato o Stereo.
Solo mono	Il prodotto cerca stazioni mono e stereo. Uscita audio: Stereo combinato.

● Modalità di visualizzazione FM

Premere brevemente **MENU/INFO** [8] per selezionare quanto segue:

Indicatore	Funzione
Potenza del segnale	Visualizza una barra che indica l'intensità del segnale.
Tipo di programma	Mostra il genere del programma in onda.
Informazioni audio	Mostra se la stazione viene ricevuta in modalità mono o stereo.
Ora	Mostra l'orario fornito automaticamente dalla stazione.
Data	Mostra la data fornita automaticamente dalla stazione.
Testo radio	Impostare una scritta scorrevole che fornisca informazioni in tempo reale come titoli di canzoni, notizie, titoli, ecc.

- Ogni volta che si preme **MENU/INFO** [8] viene visualizzata la voce successiva.

● Funzionamento DAB

Passare alla modalità DAB: Premere brevemente **MODE** [6].

● Ricerca completa

Eseguire una ricerca completa delle stazioni in modalità DAB:

- Tenere premuto **MENU/INFO** [8].
- Ruotare **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per selezionare **<Ricerca completa>**.
- Premere **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per confermare l'impostazione.
- Tutte le stazioni rilevate vengono memorizzate automaticamente in una lista stazioni.

● Richiamo di una stazione memorizzata

- È possibile richiamare una stazione precedentemente memorizzata premendo il tasto **PRESET** [2].
- Ruotare **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per selezionare la posizione di memoria desiderata.
- Premere **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per confermare l'impostazione.

i **INDICAZIONE:** Per richiamare una stazione dalla lista delle stazioni, fare riferimento al seguente capitolo "Sintonizzazione manuale delle stazioni".

● Sintonizzazione manuale delle stazioni

- Tenere premuto **MENU/INFO** [8].
- Ruotare **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per selezionare **<Sintonizz. manuale>**.
- Premere **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per confermare la selezione.
- Ruotare **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per selezionare una stazione dalla lista stazioni.
- Premere **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per confermare la selezione. Viene visualizzata la potenza del segnale. In caso di impostazione manuale, il prodotto non emette alcun suono.
- Premere **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per confermare la selezione. La stazione appena sintonizzata viene mostrata nell'elenco delle stazioni.

● Eliminazione delle stazioni non disponibili

- Tenere premuto **MENU/INFO** [8].
- Ruotare **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per selezionare **<Elimina>**.
- Premere **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per confermare l'impostazione.
- Ruotare **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per selezionare **<Sì>**.
- Premere **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per confermare l'impostazione.

① **INDICAZIONE:** Le stazioni non disponibili possono essere rilevate solo dopo un'altra ricerca completa (ad es. in un altro luogo). In questo caso, davanti alla stazione interessata viene posto un punto interrogativo. Dopo aver eseguito la funzione "Elimina", le stazioni contrassegnate in modo corrispondente non sono più disponibili nell'elenco delle stazioni.

● Modalità di visualizzazione DAB

Premere brevemente **MENU/INFO** [8] per selezionare quanto segue:

Impostazione	Funzione
Potenza del segnale	Visualizza una barra che indica l'intensità del segnale.
Tipo di programma	Mostra il genere del programma in onda.
Frequenza	Mostra la frequenza e il numero del multiplex o del canale della stazione attualmente impostata.
Ensemble	Mostra il nome del multiplex che contiene la stazione che si sta ascoltando.
Err. Segnale	Mostra il numero di errori di segnale.
Bitrate e Codec	Mostra la modalità radio e il bit rate audio ricevuto.
Ora	Mostra l'orario fornito automaticamente dalla stazione.
Data	Mostra la data fornita automaticamente dalla stazione.
Testo radio	Impostare una scritta scorrevole che fornisca informazioni in tempo reale come titoli di canzoni, notizie, titoli, ecc.

- Ogni volta che si preme **MENU/INFO** [8] viene visualizzata la voce successiva.

● Memorizzazione di una stazione radio sintonizzata

È possibile memorizzare fino a 60 stazioni (30 FM e 30 DAB).

- Tenere premuto **PRESET** [2].
- Sul display [4] viene visualizzato **Memor. preselez. <#: (Empty)>**.
- Ruotare **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per selezionare la posizione di memoria desiderata.
- Premere **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per confermare l'impostazione.
- La stazione è memorizzata. Sul display [4] viene visualizzato **Preselez. # In mem.**

i **INDICAZIONE:** Le posizioni di memoria che sono già occupate vengono sovrascritte senza ulteriore avviso.

● Richiamo di una stazione memorizzata

- È possibile richiamare una stazione precedentemente memorizzata premendo brevemente il tasto **PRESET** [2].
- Ruotare **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per selezionare la posizione di memoria desiderata.
- Premere **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per confermare l'impostazione.

i **INDICAZIONE:** Quando il numero della posizione di memoria non è occupato, viene visualizzato **Preselez Vuoto**.

● Timer di sospensione

In modalità di funzionamento:

- Tenere premuto **TIMER/SLEEP** [9] per circa 2 secondi. Premere ripetutamente **TIMER/SLEEP** per selezionare il tempo di sospensione: **Off/15/30/45/60/90/120** minuti.
- Allo scadere del tempo selezionato, il prodotto passa in modalità standby.

- Determinare il tempo di standby rimanente: Sul display viene visualizzato il periodo rimanente.
- Annullare il timer di sospensione: Tenere premuto **TIMER/SLEEP** [9] per circa 2 secondi. Premere ripetutamente **TIMER/SLEEP** per selezionare **OFF**.

● Impostazione dell'allarme

- Tenere premuto **MENU/INFO** [8] per 2 secondi in modalità Standby o di funzionamento.

Attivare l'impostazione dell'allarme

- Ruotare **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per selezionare **<Sistema>**.
- Premere **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per confermare l'impostazione.
- Ruotare **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per selezionare **<Sveglia>**.
- Premere **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per selezionare Allarme 1 o Allarme 2.
- Ruotare **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per selezionare **<Sveglia On>** o **<Sveglia Off>**.
- Premere **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per confermare l'impostazione.

Definire l'impostazione di allarme

- Premere **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Ruotare **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per impostare le ore.
- Premere **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per confermare l'impostazione.
- Ruotare **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per impostare i minuti.
- Premere **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per confermare l'impostazione.
- Ruotare **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per selezionare la durata dell'allarme (opzioni: **15/30/45/60/90** minuti).
- Premere **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per confermare l'impostazione.
- Ruotare **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per impostare l'allarme (opzioni: **<Cicalino>**, **<FM>**, **<DAB>**).
- Premere **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per confermare l'impostazione.

- Ruotare **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per impostare la ripetizione dell'allarme (opzioni: **<Una volta>**, **<Ogni giorno>**, **<Fine settimana>**, **<Giorni feriali>**).
- Premere **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per confermare l'impostazione.
- Ruotare **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per impostare il volume dell'allarme.
- Premere **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per confermare l'impostazione.
- Ruotare **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per selezionare **<Sveglia Off>** o **<Sveglia On>**.
- Premere **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] per confermare l'impostazione.
- Se l'allarme è stato impostato correttamente, il display [4] mostrerà **<Memorizzata>**.

i INDICAZIONI:

- Quando suona l'allarme, si può premere **⏻** [3] per spegnerlo.
- Il volume aumenterà gradualmente.
- Una volta scaduta la durata dell'allarme, il prodotto tornerà automaticamente in modalità standby.
- Allarme **<FM>** o **<DAB>**: Quando suona l'allarme, sul display [4] appare la stazione radio.

● **Funzione Snooze**

- Premere **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] mentre suona l'allarme. L'allarme viene riattivato dopo circa 9 minuti.

● **Funzione timer**

Il prodotto è dotato di una pratica funzione timer che consente di monitorare, ad esempio, i tempi di cottura. È possibile impostare 2 diversi timer.

● **Impostare e azionare la funzione timer**

- Premere **TIMER/SLEEP** [9] per passare dal timer 1 (T1) al timer 2 (T2).
- Ruotare **VOLUME/START/RESET** [7] per selezionare il tempo di conto alla rovescia.
- Premere **VOLUME/START/RESET** [7] per confermare. Sul display [4] viene visualizzato T1 o T2. Il conto alla rovescia inizia subito.
- Premere **TIMER/SLEEP** [9] per controllare il tempo di conto alla rovescia.
- Un segnale di avvertimento suonerà 30, 15, 10 e 5 secondi prima della fine del conto alla rovescia.
- Alla fine del conto alla rovescia, un segnale di allarme suona al massimo volume. Premere un tasto qualsiasi per disattivare l'allarme. T1 o T2 scompare dal display [4].

i INDICAZIONI:

- Il timer 1 può essere impostato con incrementi di 1 minuto, da 1 minuto a 3 ore e 59 minuti. Se si imposta il conto alla rovescia tra 1 e 4 minuti, il tempo viene visualizzato nel formato "mm:ss". Se si imposta il conto alla rovescia a 5 minuti o più, il tempo viene visualizzato nel formato "hh:mm:ss".
- Il timer 2 può essere impostato con incrementi di 5 minuti, da 5 minuti a 3 ore e 55 minuti. Il tempo viene visualizzato nel formato "hh:mm:ss".
- Se non vengono apportate modifiche alle impostazioni per circa 15 secondi, il prodotto ritorna alla modalità di funzionamento precedente senza salvare le impostazioni.

● Annullare il timer

- Premere brevemente **TIMER/SLEEP** [9] per selezionare il tempo del timer di cui si desidera annullare la funzione (T1 o T2).
- Tenere premuto **VOLUME/START/RESET** [7] per 2 secondi finché sul display [4] non compare **OFF**.

● Pulizia e manutenzione

- Prima di pulire: Scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica e rimuovere le batterie.
- ▲ **AVVERTENZA!** Non immergere né il prodotto né l'alimentatore in acqua o altri liquidi per la pulizia. Non tenere mai uno dei componenti del prodotto sotto l'acqua corrente.
- Pulire il prodotto con un panno leggermente inumidito.
- Non permettere all'acqua o ad altri liquidi di penetrare all'interno del prodotto.
- Per la pulizia non utilizzare detergenti a base di solventi, abrasivi, soluzioni detergenti aggressive o spazzole dure.
- Lasciare poi asciugare tutte le parti.

● Conservazione

- Prima di conservare il prodotto: Togliere le batterie. Conservare il prodotto nella sua confezione originale.
- Tenere il prodotto in un luogo asciutto e sicuro, fuori dalla portata dei bambini.

● Risoluzione dei problemi

- **Causa**
 - Rimedio
- **Il prodotto non si accende**
 - Verificare se l'alimentatore è collegato correttamente alla presa e al prodotto.
- **Nessun suono**
 - Regolare il volume.
- **Ricezione radio disturbata**
 - La ricezione del segnale è troppo bassa. Orientare l'antenna o spostare il prodotto in un punto con un segnale più forte.
- **Trasmittitore FM non trovato**
 - Segnale debole. Cercare manualmente.
- **Trasmittitore DAB non trovato**
 - Nessuna copertura DAB nella propria zona o scarsa ricezione. Regolare la posizione dell'antenna.
- **Glossario**
 - **Multiplex:** In DAB e DAB+ si possono trasmettere diversi programmi radio su ogni frequenza. Queste stazioni radio vengono combinate in un cosiddetto multiplex. In questo multiplex possono essere trasmessi anche servizi aggiuntivi come immagini e informazioni testuali.
 - **Err. Segnale:** Maggiore è il numero di errori di segnale, più il segnale audio raggiunge il prodotto in modo disturbato. La protezione contro gli errori integrata può compensare in una certa misura questo inconveniente senza deteriorare il segnale audio. La visualizzazione del numero di errori di segnale può essere utile per determinare un buon luogo di installazione per il prodotto.

● **Dichiarazione di conformità UE semplificata**

La OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA, dichiara che il prodotto (Radio da cucina DAB+ HG07250A / HG07250C) è conforme alle Direttive 2014/53/UE, 2011/65/UE e 2009/125/CE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.owim.com



● **Smaltimento**

Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.



Il prodotto è riciclabile, è soggetto alla responsabilità estesa del produttore e va riciclato separatamente.

Batterie:

Si prega di pensare all'ambiente e alla salute personale. Gettare sempre le batterie scariche negli appositi contenitori di raccolta speciali. Essi si trovano in molti edifici pubblici o nei punti di rivendita delle batterie.



Lo smaltimento improprio delle batterie può causare danni all'ambiente!

Le batterie non devono essere smaltite nella spazzatura domestica. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggette a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Provvedere perciò allo smaltimento delle batterie esaurite presso un centro di raccolta comunale.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto.

Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 378212_2110) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**
















IT Assistenza Italia
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	Oldal 200
Bevezető	Oldal 201
Rendeltetésszerű használat	Oldal 201
A csomagolás tartalma	Oldal 201
A márkajelzésre vonatkozó megjegyzés	Oldal 201
A részegységek leírása	Oldal 201
Műszaki adatok	Oldal 202
Biztonsági utasítások	Oldal 203
Elemekre vonatkozó biztonsági utasítások	Oldal 205
Üzembe helyezés	Oldal 205
Tartalék áramellátás	Oldal 205
A tartalék áramellátás behelyezése/cseréje	Oldal 205
Az elhelyezési helyre vonatkozó követelmények	Oldal 206
Beszerelés szekrény alá	Oldal 206
Szétszerelés	Oldal 206
Első üzembe helyezés	Oldal 207
A termék be- és kikapcsolása	Oldal 207
A LED világítás be- és kikapcsolása	Oldal 207
Üzem mód kiválasztása	Oldal 207
A hangerő szabályozása	Oldal 207
Rendszerbeállítás	Oldal 207
FM üzemmód	Oldal 209
Állomások keresése	Oldal 209
Keresési funkciók	Oldal 209
Hangbeállítások	Oldal 210
FM kijelzési módok	Oldal 210
DAB üzemmód	Oldal 211
Teljes keresés	Oldal 211
A mentett állomások előhívása	Oldal 211
Állomások manuális beállítása	Oldal 211
A nem elérhető állomások törlése	Oldal 211
DAB kijelzési módok	Oldal 212
A beállított rádióállomás tárolása	Oldal 212
A mentett állomások előhívása	Oldal 212
Kikapcsolási időzítő	Oldal 212
Jelzés beállítása	Oldal 213
Szundi funkció	Oldal 213

Időzítő funkció	Oldal 214
Az időzítő funkció beállítása és kezelése.	Oldal 214
Az időzítő megszakítása	Oldal 214
Tisztítás és ápolás	Oldal 214
Tárolás	Oldal 214
Hibaelhárítás	Oldal 215
Szójegyzék	Oldal 215
Leegyszerűsített EK megfelelőségi nyilatkozat	Oldal 215
Megsemmisítés	Oldal 215
Garancia	Oldal 217
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 217
Szerviz	Oldal 217

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

A jelölt szimbólumok a használati utasításban, a csomagoláson és a terméken szerepelnek.

	<p>VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.</p>		<p>FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.</p>
	<p>VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.</p>		<p>FIGYELEM! Ez a szimbólum a „Figyelem” szó mellett anyagi károk veszélyére utal.</p>
	<p>MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.</p>		<p>III. védelmi osztály A rádiót (a hálózati csatlakozó kivételével) csak biztonsági törpefeszültséggel (SELV) szabad használni.</p>
	<p>A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.</p>		<p>A II. védelmi osztályú termék szimbóluma</p>
	<p>FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY! Az ezzel a jellel ellátott figyelmeztetés a „FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!” szavak kíséretében egy lehetséges robbanásveszélyre utal. Egy ilyen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekkel járhat vagy halállal is végződhet, valamint lehetséges anyagi károkat is okozhat. A súlyos sérülések, az életveszély és az anyagi károk elkerülése érdekében kövesse az ebben a figyelmeztetésben szereplő utasításokat!</p>		<p>Ez az utasító jelzés a megfelelő védőkesztyű viselésére hívja fel a figyelmet! Az idegen tárgyak okozta kézsérülések vagy a forró vagy vegyi anyagokkal történő érintkezés elkerülése érdekében kövesse az ebben a figyelmeztetésben szereplő utasításokat.</p>
	<p>Váltóáram/-feszültség</p>		<p>Egyenáram/-feszültség</p>
	<p>Ez a szimbólum a gyermekekkel kapcsolatos különleges cselekvési szabályokat jelzi.</p>		<p>A csatlakozódugó polaritása</p>
	<p>A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.</p>		

DAB+ KONYHAI RÁDIÓ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

A DAB+ konyhai rádió (a későbbiekben a „Termék”) egy szórakoztató-elektronikai készülék. Analóg és digitális rádióműsorok vételére és lejátszására használható. A termék csak magáncélra használható, ipari, üzleti célokra nem alkalmas. A termék nem használható trópusi időjárási viszonyok között. Minden más használati mód szakszerűtlennek számít. A szakszerűtlen használatból vagy a terméken végrehajtott illetéktelen módosításokból eredő károkra nem érvényes a jótállás. Az ilyen jellegű felhasználási módok csak saját felelősségre történhetnek.

● A csomagolás tartalma

A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. A használat előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot.

- 1x DAB+ konyhai rádió
- 1x Hálózati csatlakozó
- 1x Tartólemez (felszerelve)
- 4x Távtartó
- 4x Rögzítőcsavar (hosszú)
- 4x Rögzítőcsavar (rövid)
- 2x Elem (AA/LR6, 1,5 V ===)
- 1x Használati útmutató

Ha a terméken sérüléseket észlel vagy alkatrészek hiányoznak, forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akitől a terméket vásárolta.

● A márkajelzésre vonatkozó megjegyzés

- A márka és a SilverCrest kereskedelmi név annak mindenkor tulajdonosának tulajdona.
- Minden egyéb név vagy termék a saját tulajdonosa márkanéve vagy bejegyzett márkanéve.


● A részegységek leírása

További információk a kihajtható oldalon.

- | | | | |
|----|---|--------------|--------------------------------------|
| 1 |  | ENTER/SNOOZE | Választókapcsoló nyomógombfunkcióval |
| 2 | PRESET | | Preset gomb |
| 3 |  | | Készenléti gomb |
| 4 | Kijelző | | |
| 5 |  | | Világítás gomb |
| 6 | MODE | | Módválasztó gomb |
| 7 |  | START/PRESET | Hangerő/Indítás/Visszaállítás |
| 8 |  | | Menü/Infó gomb |
| 9 |  | | Timer/Sleep időzítőgomb |
| 10 | Tartólemez | | |
| 11 |  | DC 5V | A hálózati csatlakozó aljzata |
| 12 | Drótantenna | | a rádióvételhez |
| 13 | Kihajtható láb | | |
| 14 | LED világítás | | |
| 15 | Hangszóró | | |
| 16 | Elemtartó rekesz | | |
| 17 | Távtartó (szekrény alá szereléshez) | | |
| 18 | Rögzítőcsavar (hosszú) | | |
| 19 | Rögzítőcsavar (rövid) | | |
| 20 | Hálózati csatlakozó | | |
| 21 | Használati útmutató | | |
| 22 | Elemek (AA/LR6, 1,5 V ===) | | |

● Műszaki adatok



Rádió

Bemenő feszültség/áram:	5 V --- / 1,5 A
Tartalék áramellátás:	2 elem (AA/LR6, 1,5 V ---)
DAB vételi tartomány:	174 és 240 MHz között
FM vételi tartomány:	87,5 és 108 MHz között
Tárolható állomások száma:	30 (DAB), 30 (FM)
Kimenő hangteljesítmény:	2 x 1,5 W RMS
Működési körülmények:	+10 és +35 °C között 40 és 85 % között (relatív páratartalom)
Tárolási hőmérséklet:	-20 és +60 °C között
Méreték (Sz x Ma x Mé):	kb. 260 x 53 x 163 mm
Súly:	kb. 650 g
Védelmi osztály (rádió):	III / 

Hálózati csatlakozó

Leírás

Adatok

Forgalmazó:	OWIM GmbH & Co. KG Stuttgarteri Járásbíróság: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Németország
Gyártó neve:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Modellazonosító:	EU verzió: XZ0500-1500VG
Bemenő feszültség:	100-240 V~
Bemenő váltóáram frekvenciája:	50/60 Hz
Bemenő áramerősség:	0,4 A
Kimenő feszültség:	5,0 V ---
Kimenő áramerősség:	1,5 A
Kimenő teljesítmény:	7,5 W
Aktív üzemmódban mért átlagos hatásfok:	79,14 %
Hatásfok alacsony (10 %-os) terhelésnél:	72,49 %
Üresjárási üzemmódban mért energiafogyasztás:	0,08 W
A csatlakozódugó polaritása a kimenetnél:	
Védelmi osztály:	II / 



Biztonsági utasítások

- A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti!
- A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása következtében történő anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a terméken nincsenek-e látható sérülések. Ne használja a terméket, ha az sérült.
- A „Műszaki adatok” című részben megadott frekvenciartományok a termék műszaki lehetőségeire vonatkoznak. Felhívjuk figyelmét, hogy a különböző országokban a szabadon elérhető frekvenciákra eltérő szabályok vonatkozhatnak. Az információk fogadása és/vagy felhasználása jogellenes és büntetendő lehet.



⚠ VESZÉLY! ÉLETVESZÉLY ÉS BALESET KOCKÁZATA CSECSEMŐK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA!

- A csomagolóanyag nem játékszer. Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok potenciális veszélyforrások, pl. fulladás veszélyével járnak. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afölötti gyermekek, valamint csökkent testi, érzékszervi és szellemi képességű személyek, illetve olyanok, akik nem rendelkeznek a kellő tudással vagy tapasztalattal, ha számukra felügyeletet biztosítanak, a termék biztonságos használatával kapcsolatban megfelelő utasításokat kaptak és megértik az azzal járó veszélyeket. Ne hagyja, hogy a gyermekek felügyelet nélkül tisztítási vagy karbantartási munkákat végezzenek. Ne hagyja, hogy a gyermekek a termékkel játszanak. A termék nem játékszer.

Áramütés kockázata!

- ⚠ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés kockázata!** Soha ne nyissa fel a termék vagy a hálózati csatlakozó borítását. Hibás működés esetén a termék javítási munkáit bízza képzett szakemberre.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Óvja a terméket és a hálózati csatlakozót a rácseppenő és ráfröccsenő víztől. Ne tegyen semmilyen vízzel teli edényt (pl. vázákat vagy italokat) a termék vagy a hálózati csatlakozó közelébe, vagy azok tetejére. Ne mérítse a termék alkatrészeit folyadékokba. A terméket soha ne tartsa folyó víz alá.
- A tűzesetek elkerülése érdekében ne tegyen égő gyertyát a termékre vagy annak közelébe.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Ne érjen a hálózati csatlakozóhoz nedves kézzel.

⚠ VIGYÁZAT! Ne használja a terméket, ha az sérült. Ha bármilyen sérülést észlel, azonnal válassza le a hálózati csatlakozót a hálózatról. Vegye ki az elemet a termékből. Ha a termék megsérült, forduljon az eladóijához.

- Kapcsolja ki a terméket, mielőtt a hálózati csatlakozót a konnektorból kihúzná.
- A terméket kizárólag a mellékelt hálózati csatlakozóval használja. Ha a hálózati csatlakozó megsérült, forduljon az eladóijához. További információkat a termék műszaki adataiban találhat.
- A mellékelt hálózati csatlakozót csak ezzel a termékkel használja.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat az elektromos vezetékre, és ne hagyja azt éles sarkokhoz dörzsölni, hogy elkerülje a sérülését. Tartsa forró felületektől és nyílt lángoktól is távol.
- Az elektromos vezetékét úgy vezesse, hogy azt senki se tudja megrántani, és hogy abban senki ne tudjon elbotlani. A hálózati csatlakozót és az elektromos vezetékét tartsa gyermekek számára nem elérhető helyen.
- A hálózati csatlakozó konnektorból történő kihúzásakor ne az elektromos vezetékét húzza.
- Az elektromos vezetékét ne tekerje a termék köré.
- A hálózati csatlakozót mindig olyan konnektorba dugja, amely könnyen hozzáférhető, hogy vészhelyzetben azonnal ki lehessen húzni.


- A termék teljes áramtalanításához húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- A hálózati csatlakozó akkor is fogyaszt némi áramot, amikor a rádió nem üzemel, amíg a hálózati csatlakozó az elektromos hálózatra csatlakozik. A hálózati csatlakozó teljes kikapcsolásához le kell választani az elektromos hálózatról.
- A terméket ne tegye ki fizikai lökéseknek és erős rezgéseknek.
- Ha füstöt vagy szokatlan zajokat észlel, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból. Vegye ki az elemet a termékből.
- Ne takarja le a hálózati csatlakozót.
- Ha a terméket nem használja, illetve tisztítás előtt válassza le a hálózati csatlakozót az áramellátásról, és vegye ki az eleme(ke)t.
- Tárolás vagy az elektromos hálózatra történő csatlakoztatás előtt hagyja a terméket teljesen megszáradni. A termék tárolása előtt várja meg, amíg az teljes mértékben lehűl.

i MEGJEGYZÉS: Az érzékeny felületek védelme érdekében ez a termék gumilábakkal rendelkezik. Előfordulhat, hogy egyes bútorápoló szerek megfogják vagy károsítják ezeket a gumilábakat.




Elemekre vonatkozó biztonsági utasítások

▲ ÉLETVESZÉLY! Az elemeket tartsa gyermekek számára nem elérhető helyen. Ha gyermeke lenyelt egy elemet, azonnal forduljon orvoshoz. Egy elem lenyelése égési sérüléshez vagy a lágy szövetek átszűrődéséhez vezethet, mely halált is okozhat. A lenyelést követő 2 órán belül már súlyos égési sérülések jelenhetnek meg.

-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Ne töltsön újra nem újratölthető elemeket. Az elemeket ne zárja rövidre és ne nyissa fel. Ez túlhevüléssel, tűzesettel vagy robbanással járhat.
- Az elemeket soha ne dobja tűzbe vagy vízbe.
- Az elemeket ne tegye ki mechanikai terhelésnek.

Az elemek kifolyásának kockázata

- Kerülje az olyan szélsőséges körülményeket vagy hőmérsékleti viszonyokat, melyek hatással lehetnek az elemekre, például fűtőtestek vagy közvetlen napsütés.
- Ha az elemek kifolynak, kerülje a bőr, a szemek és a nyálkahártyák érintkezését a vegyszerekkel! Azonnal mossa le az érintett területet bőséges tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz!

■  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifolyt vagy sérült elemek a bőrre kerülve azon marást okozhatnak.

- Ilyen esetben mindig hordjon védőkesztyűt.
- Ha az elemek kifolynak, azokat a károk elkerülése érdekében azonnal vegye ki a termékből.
 - Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket.

A termék károsodásának veszélye

- Csak a megadott elemtípust használja!
- Az elemeket a rajtuk, valamint a terméken jelzett (+) és (-) polaritásjelzésnek megfelelően helyezze be.
- Az elemek behelyezése előtt tisztogassa meg az elemtartó rekeszben lévő érintkezési pontokat egy száraz, szőszmentes ruhával vagy fültisztító vattával!
- Ha az elemek lemerültek, azonnal vegye ki azokat a termékből.

● Üzembe helyezés

● Tartalék áramellátás

- A tartalék áramellátás célja, hogy a terméken megmaradjanak az adatok és a beállítások, ha annak az áramellátása véletlenül megszűnik.
- Áramszünet esetén a kijelző **4** kialszik. Az óra továbbra is működik, de az ébresztő nem szólal meg.

● A tartalék áramellátás behelyezése/cseréje

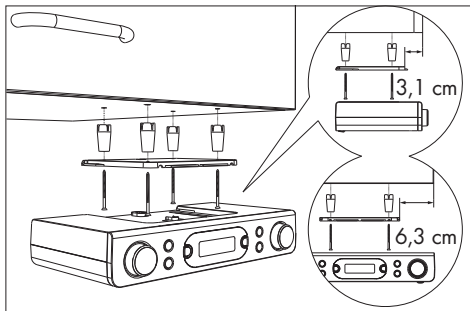
- Nyissa fel az elemtartó rekeszt **16**.
- Helyezzen be 2 db. (1,5 V-os, AA/LR6 típusú) elemet az elemtartó rekeszbe **16** a polaritásjelzéseknek megfelelően.
- Zárja le az elemtartó rekeszt **16**.

● Az elhelyezési helyre vonatkozó követelmények

A termék biztonságos és zavartalan működése érdekében az elhelyezési helynek meg kell felelnie az alábbi követelményeknek:

- A terméket egy szilárd, egyenletes és vízszintes felületre helyezze. Használja a kihajtható lábat **13**.
- Egyes bútorok felülete olyan anyagokat tartalmazhat, amelyek megpuhíthatják a termék gumilábát. Szükség esetén helyezzen egy alátétet a termék gumilábai alá.
- A terméket úgy helyezze el vagy szerelje fel, hogy ne takarja le a kialakított szellőzőnyílásokat és a hangszórót **15**.
- Ne működtesse a terméket forró, nedves vagy különösen párák környezetben, illetve gyúlékony anyagok közelében.
- A beszerelési helyet úgy kell megválasztani, hogy a terméket ne érhesse gőz. Ne szerelje a terméket közvetlenül főzőlapok fölé.

● Beszerelés szekrény alá



A mellékelt tartólemez **10** segítségével a terméket akár pl. egy szekrény alá is beszerelheti. A termék beszerelése során járjon el az alábbiak szerint:

- Tolja hátra a tartólemezt **10**, majd vegye le a termékről.

- Keresse meg a megfelelő helyet a termék beszereléséhez (lásd „Az elhelyezési helyre vonatkozó követelmények” c. részt).
- Tartsa a tartólemezt **10** a beszerelési hely alá. Ügyeljen arra, hogy a tartólemez elülső széle kb. 3,1 cm-rel a szekrény eleje mögött helyezkedjen el, hogy a termék a beszerelés után a szekrényvel egy vonalban legyen. A tartólemez **10** oldalsó széleinek kb. 6,3 cm távolságban kell lenniük a szomszédos szekrényektől vagy falaktól.
- Jelölje meg a 4 rögzítési pontot egy ceruzával.
- Egy toll vagy egy szög segítségével készítsen kis bemélyedéseket az adott jelölési pontokon. Keményfa esetén használjon egy $\varnothing 2,5$ mm méretű fafúrórt, és fúrjon egy kb. 5 mm mély lyukat a jelöléseknél. Fontos, hogy a furatokat ne fúrja teljesen keresztül.
- Szükség esetén illessze be a mellékelt távtartókat **17** a szekrény és a tartólemez közé. Ha a távtartókat **17** használja, a hosszú rögzítőcsavarokra **18** lesz szüksége.
- Szorosan csavarja fel a tartólemezt **10** a rögzítőcsavarok **18** vagy **19** segítségével.
- Tolja vissza a terméket a felső oldalával a tartólemezre **10**, amíg az a helyére nem rögzül.
- Ellenőrizze, hogy a termék megfelelően rögzült-e a helyére, és gondosan vezesse el az elektromos vezetékét és a drótantennát.

● Szétszerelés

- Húzza le a terméket előrefelé a tartólemezről **10**.
- Csavarja ki a csavarokat **18** vagy **19** a tartólemezről **10**, majd vegye le a tartólemezt a szekrényről.



● Első üzembe helyezés

- A terméket egy sík felületen is elhelyezheti. Ehhez ne feledje kihajtani a termék állítható lábát [13] hogy ne takarja le a termék alján lévő szellőzőnyílásokat és a hangszórót [15].
- Dugja be a hálózati csatlakozó [20] csatlakozódugóját az aljzatba [11]. Dugja be a hálózati csatlakozót egy megfelelően beszerelt konnektorba. A termék először egy fiktív dátumot és a **00:00** időpontot mutatja. A dátum és a pontos idő beállítása automatikusan történik. Amikor bekapcsolja a rádiót, a termék elkezd DAB állomásokat keresni. Ezt követően a kijelzőn [4] megjelenik egy DAB állomás, amely hallható is.



● A termék be- és kikapcsolása

- Húzza ki az antennát [12] teljes mértékben.

A termék be- és kikapcsolása

Bekapcsolás	Nyomja meg a  [3] gombot
Kikapcsolás	Nyomja meg a  [3] gombot újra (ki = készenléti mód)

● A LED világítás be- és kikapcsolása

- A LED világítás bekapcsolása: Nyomja meg röviden a  gombot [5].
- A LED világítás kikapcsolása: Nyomja meg röviden a  gombot [5] ismét.

❗ MEGJEGYZÉSEK:

- A LED világítás [14] a termék alján található.
- Ha a LED világítást [14] nem kapcsolja ki manuálisan, az 120 perc elteltével magától kikapcsol.

● Üzem mód kiválasztása

- A DAB és az FM üzemmód közti váltáshoz nyomja meg röviden a **MODE** gombot [6].

● A hangerő szabályozása

Hangerő	VOLUME/START/RESET [7]
Növelés	Csavarja jobbra (az óramutató járásával megegyező irányban)
Csökkentés	Csavarja balra (az óramutató járásával ellenkező irányban)

● Rendszerbeállítás

- A menü megnyitásához tartsa lenyomva a **MENU/INFO** gombot [8].
- A **SELECT/ENTER/SNOOZE** gomb [1] elcsavarásával válassza ki a **<SYSTEM** (Rendszer)▶ pontot. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a **SELECT/ENTER/SNOOZE** gombot [1].
- A **SELECT/ENTER/SNOOZE** gomb [1] elcsavarásával az alábbiak között választhat:

Rendszerbeállítás

1. Pontos idő

- ↳ **Set Time/Date** (Idő/dátum beállítása)
- ↳ **Set time** (Idő beállítása)
 - ↳ **00:00**
- ↳ **Set date** (Dátum beállítása)
- ↳ **Auto Update** (Autom. frissítés) (A pontos idő automatikus frissítése)
- ↳ **No Update** (Nincs frissítés) (A pontos idő nem kerül automatikusan frissítésre)

- ↳ **Update from FM** (Frissítés FM-ről) (A pontos idő frissítése FM-ről)
- ↳ **Update from DAB** (Frissítés DAB-ról) (A pontos idő frissítése DAB-ról)
- ↳ **Update from Any** (Frissítés minden forrásról) (A pontos idő automatikus frissítése FM-ről vagy DAB-ról)

- ↳ **Set 12 / 24 hour** (12/24 órás beállítás) (12 vagy 24 órás időformátum)
- ↳ **Set 24 hour** (24 órás beállítás) (24 órás időformátum)
- ↳ **Set 12 hour** (12 órás beállítás) (12 órás időformátum)

- ↳ **Set date format** (Dátumformátum beáll.)
 - ↳ **DD-MM-YYYY** (NN-HH-ÉÉÉÉ) („Nap-hónap-év“)
 - ↳ **MM-DD-YYYY** (HH-NN-ÉÉÉÉ) („Hónap-nap-év“)

2. Ébresztő

- ↳ **Alarm 1 - Alarm 2** (Ébresztő 1 - Ébresztő 2) (Az Ébresztő 1 vagy az Ébresztő 2 beállítás kiválasztása)

- ↳ **Alarm 1 Setup** (Az Ébresztő 1 beáll.)
- ↳ **Alarm off - Alarm on** (Ébresztő be - ébresztő ki)
 - ↳ **00:00** (Az ébresztő idejének beállítása)
 - ↳ **Duration** (Időtartam) 15-30-45-60-90 (Az ébresztés időtartamának beállítása)
 - ↳ **Buzzer - DAB - FM** (Berregő - DAB - FM) (Az ébresztő forrásának beállítása)
 - ↳ Állomás kiválasztása (Csak DAB vagy FM esetén)
 - ↳ **Daily - Once - Weekends - Weekdays** (Naponta - egyszer - hétköznap - hétvégén) (Ismétlési gyakoriság beállítása)
 - ↳ **Volume: L6 - L16** (Hangerő: L6 - L16)
- ↳ **Alarm off - Alarm on** (Ébresztő ki - ébresztő be)

SELECT/ENTER/SNOOZE gomb elcsavarása = Értékek módosítása |
SELECT/ENTER/SNOOZE gomb megnyomása = Az érték vagy a kiválasztás jóváhagyása |
MENU/INFO gomb = 1 szinttel vissza

Rendszerbeállítás

3. Világítás

- ↳ **On level** (Bekapcsolási beállítás)
 - ↳ **High - Medium - Low**
(Magas - közepes - alacsony) (Fényerősség)
- ↳ A fényerő éjszakai csökkentése
 - ↳ **NO - YES** (NEM - IGEN)

4. Nyelv

- ↳ English, Deutsch, Italiano, Français, Nederlands, Español, Português, Svenska, Dansk, Norsk, Suomi, Polski.

5. Factory settings (Gyári beállítások)

(Gyári beállítások visszaállítása)

- ↳ **NO** (NEM) (Ne állítsa vissza a gyári beállításokat)
- ↳ **YES** (IGEN) (Gyári beállítások visszaállítása)

❗ **MEGJEGYZÉS:** A gyári beállítások visszaállítása után az összes korábban tárolt állomás elvész.

6. SW version (Szoftververzió)

- ↳ Verziószám

SELECT/ENTER/SNOOZE gomb [1] elcsavarása = Értékek módosítása |
SELECT/ENTER/SNOOZE gomb [1] megnyomása = Az érték vagy a kiválasztás jóváhagyása |
MENU/INFO gomb [8] = 1 szinttel vissza

● FM üzemmód

- Kapcsolja be a terméket.
- Nyomja meg a **MODE** gombot [6] egyszer a DAB üzemmódról az FM üzemmódra történő váltáshoz.

● Állomások keresése

- Tartsa lenyomva a **MENU/INFO** gombot [8] 2 másodpercig.
- A **SELECT/ENTER/SNOOZE** gomb [1] elcsavarásával válassza ki a **<Scan setting** (Keresési beállítások) > pontot. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a **SELECT/ENTER/SNOOZE** gombot [1].
- A **SELECT/ENTER/SNOOZE** gomb [1] elcsavarásával válassza ki az alábbiakat:

Menüpont	Funkció
Erős állomások	A terméket úgy állítja be, hogy az csak erős állomásokat keressen.
Minden állomás	A terméket úgy állítja be, hogy az minden állomást keressen.

- A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a **SELECT/ENTER/SNOOZE** gombot [1].

● Keresési funkciók

A rádióállomások kiválasztásához válasszon a 2 keresési funkció közül.

Funkció	Leírás
Automatikus állomáskeresés	Csavarja a SELECT/ENTER/SNOOZE gombot [1] gyorsan a keresés elindításához a kívánt irányba.
Manuális állomáskeresés	Csavarja a SELECT/ENTER/SNOOZE gombot [1] lassan az FM állomások kereséséhez (a frekvencia 0,05 MHz-es lépésekben változik).

Funkció	Leírás
AMS	Tartsa lenyomva a SELECT/ENTER/SNOOZE gombot [1] az állomások automatikus kereséséhez és azok eltávolításához a termék 30 tárhelyére. A termék a legalacsonyabb frekvenciánál kezd. A vételtől függően nem biztos, hogy mind a 30 csatorna betelik.

● Hangbeállítások

- A menü megnyitásához tartsa lenyomva a **MENU/INFO** gombot [8].
- A **SELECT/ENTER/SNOOZE** gomb [1] elcsavarásával válassza ki az **<Audio setting (Hangbeállítások)>** pontot. A megerősítéshez nyomja meg a **SELECT/ENTER/SNOOZE** gombot [1].
- A **SELECT/ENTER/SNOOZE** gomb [1] elcsavarásával válassza ki az alábbiakat:

Menüpont	Funkció
Stereo allowed (Sztereo engedélyezett)	A termék sztereo és mono állomásokat fog keresni. Audiokimenet: Kombinált sztereo vagy sztereo.
Forced mono (Csak mono)	A termék sztereo és mono állomásokat fog keresni. Audiokimenet: Kombinált sztereo.

● FM kijelzési módok

A **MENU/INFO** gomb [8] rövid megnyomásával válasszon az alábbiak közül:

Kijelző	Funkció
Jelerősség	Egy sávot jelenít meg, mely jelzi a jelerősséget.
Programtípus	Megjeleníti a sugárzott program műfaját.
Audioinfó	Megjeleníti, hogy az állomás mono vagy sztereo hangot fogad-e.
Time (Pontos idő)	Megjeleníti az állomás által automatikusan sugárzott időt.
Date (Dátum)	Megjeleníti az állomás által automatikusan sugárzott dátumot.
Rádiószöveg	Futó felirat beállítása, mely valós idejű információkat küld, pl. a zeneszám címe, hírek, főcímek stb.

- A **MENU/INFO** gomb [8] minden egyes megnyomásával a soron következő adat jelenik meg.

● DAB üzemmód

Átkapcsolás DAB üzemmódba: Nyomja meg **MODE** gombot [6] röviden.

● Teljes keresés

Végezzen teljes állomáskeresést DAB üzemmódban az alábbi módon:

- Tartsa lenyomva a **MENU/INFO** gombot [8].
- A **SELECT/ENTER/SNOOZE** gomb [1] elcsavarásával válassza ki a **<Full scan** (Teljes keresés)▶ pontot.
- A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a **SELECT/ENTER/SNOOZE** gombot [1].
- Minden felismert állomás automatikusan tárolásra kerül az állomáslistán.

● A mentett állomások előhívása

- A **PRESET** gomb [2] megnyomásával előhívhatja az előzetesen eltárolt állomásokat.
- A **SELECT/ENTER/SNOOZE** gomb [1] elcsavarásával válassza ki a kívánt tárhelyet.
- A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a **SELECT/ENTER/SNOOZE** gombot [1].

❗ **MEGJEGYZÉS:** Az állomáslistából egy adott állomás előhívásához tekintse meg a következő, „Állomások manuális beállítása” c. részt.

● Állomások manuális beállítása

- Tartsa lenyomva a **MENU/INFO** gombot [8].
- A **SELECT/ENTER/SNOOZE** gomb [1] elcsavarásával válassza ki a **<Manual tune** (Manuális beállítás)▶ pontot.
- A kiválasztása megerősítéséhez nyomja meg a **SELECT/ENTER/SNOOZE** gombot [1].
- A **SELECT/ENTER/SNOOZE** gomb [1] elcsavarásával válasszon ki egy állomást az állomáslistából.
- A kiválasztása megerősítéséhez nyomja meg a **SELECT/ENTER/SNOOZE** gombot [1]. A jelerősség megjelenik. A manuális beállítás során a termék nem ad ki hangot.
- A kiválasztása megerősítéséhez nyomja meg a **SELECT/ENTER/SNOOZE** gombot [1]. Az újonnan beállított állomásokat az állomáslistában találhatja meg.

● A nem elérhető állomások törlése

- Tartsa lenyomva a **MENU/INFO** gombot [8].
- A **SELECT/ENTER/SNOOZE** gomb [1] elcsavarásával válassza ki a **<Prune** (Kitörlés)▶ pontot.
- A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a **SELECT/ENTER/SNOOZE** gombot [1].
- A **SELECT/ENTER/SNOOZE** gomb [1] elcsavarásával válassza ki a **<YES (IGEN)**▶ pontot.
- A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a **SELECT/ENTER/SNOOZE** gombot [1].

❗ **MEGJEGYZÉS:** A nem elérhető állomások felismerésére csak egy újabb teljes keresés után (pl. egy másik helyszínen) van lehetőség. Ebben az esetben az adott állomás előtt egy kérdőjel látható. A „Törlés” funkció végrehajtását követően az érintett, jelzéssel ellátott állomások már nem elérhetők az állomáslistában.

● DAB kijelzési módok

A **MENU/INFO** gomb **[8]** rövid megnyomásával válasszon az alábbiak közül:

Beállítás	Funkció
Jelerősség	Egy sávot jelenít meg, mely jelzi a jelerősséget.
Programtípus	Megjeleníti a sugárzott program műfaját.
Frekvencia	Kijelzi az aktuálisan beállított állomás frekvenciáját, multiplexét, illetve csatornaszámát.
Halmaz	Megjeleníti a multiplex nevét, mely tartalmazza a hallgatott állomást.
Jelhiba	Megjeleníti a jelhibák számát.
Bitráta és kodek	Megjeleníti a rádiómódot és a fogadott hang bitrátáját.
Pontos idő	Megjeleníti az állomás által automatikusan sugárzott időt.
Dátum	Megjeleníti az állomás által automatikusan sugárzott dátumot.
Rádiószöveg	Futó felirat beállítása, mely valós idejű információkat küld, pl. a zeneszám címe, hírek, főcímek stb.

- A **MENU/INFO** gomb **[8]** minden egyes megnyomásával a soron következő adat jelenik meg.

● A beállított rádióállomás tárolása

Legfeljebb 60 állomás (30 FM és 30 DAB) tárolására van lehetőség.

- Tartsa lenyomva a **PRESET** gombot **[2]**.
- A kijelzőn **[4]** a **Preset store<#:(Empty)>** (Program tárolása <#:(üres)>) lesz látható.
- A **SELECT/ENTER/SNOOZE** gomb **[1]** elcsavarásával válassza ki a kívánt tárhelyet.
- A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a **SELECT/ENTER/SNOOZE** gombot **[1]**.
- Az állomás tárolásra kerül. A kijelzőn **[4]** a **Preset # stored** (Program # tárolva) lesz látható.

i **MEGJEGYZÉS:** A már foglalt tárhelyek további értesítés nélkül felülíródnak.

● A mentett állomások előhívása

- A **PRESET** gomb **[2]** rövid megnyomásával előhívhatja az előzetesen eltárolt állomásokat.
- A **SELECT/ENTER/SNOOZE** gomb **[1]** elcsavarásával válassza ki a kívánt tárhelyet.
- A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a **SELECT/ENTER/SNOOZE** gombot **[1]**.

i **MEGJEGYZÉS:** A **Preset Empty** (Üres programhely) jelenik meg, ha az adott tárhelyszám nem foglalt.

● Kikapcsolási időzítő

Működés közben:

- Tartsa lenyomva a **TIMER/SLEEP** gombot **[9]** kb. 2 másodpercig. Az elalvási idő kiválasztásához nyomja meg többször egymás után a **TIMER/SLEEP** gombot: **Sleep off** (Ki)/ **15/30/45/60/90/120** perc.
- A kiválasztott idő letelte után a termék készenléti üzemmódba kapcsol.

- A hátralévő üzemidő ellenőrzése: A kijelzőn látható lesz a hátralévő idő.
- A kikapcsolási időzítő megszakítása: Tartsa lenyomva a **TIMER/SLEEP** gombot **9** kb. 2 másodpercig. Az elalvási idő kiválasztásához nyomja meg többször egymás után a **TIMER/SLEEP** gombot, és válassza ki az **Sleep off** (Ki) lehetőséget.

● Jelzés beállítása

- Készenléti vagy bekapcsolt állapotban tartsa nyomva az **MENU/ INFO** gombot **8** 2 másodpercig.

Az ébresztő beállításának bekapcsolása

- A **SELECT/ENTER/SNOOZE** gomb **1** elcsavarásával válassza ki a **<SYSTEM** (Rendszer) pontot.
- A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a **SELECT/ENTER/SNOOZE** gombot **1**.
- A **SELECT/ENTER/SNOOZE** gomb **1** elcsavarásával válassza ki az **<Alarm** (Ébresztő) pontot.
- Az Alarm 1 vagy az Alarm 2 kiválasztásához nyomja meg a **SELECT/ENTER/SNOOZE** gombot **1**.
- A **SELECT/ENTER/SNOOZE** gomb **1** elcsavarásával válassza ki az **<Alarm on** (Ébresztő be), vagy az **<Alarm off** (Ébresztő ki) pontot.
- A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a **SELECT/ENTER/SNOOZE** gombot **1**.

Az ébresztő beállítása

- Nyomja meg a **SELECT/ENTER/SNOOZE** gombot **1**.
- Az órák beállításához csavarja el a **SELECT/ENTER/SNOOZE** gombot **1**.
- A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a **SELECT/ENTER/SNOOZE** gombot **1**.
- A percek beállításához csavarja el a **SELECT/ENTER/SNOOZE** gombot **1**.
- A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a **SELECT/ENTER/SNOOZE** gombot **1**.
- Az ébresztés időtartamának beállításához csavarja el a **SELECT/ENTER/SNOOZE** gombot **1** (Opciók: **15/30/45/60/90** perc).

- A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a **SELECT/ENTER/SNOOZE** gombot **1**.
- Az ébresztés hangjának kiválasztásához csavarja el a **SELECT/ENTER/SNOOZE** gombot **1** (Opciók: **<Buzzer** (Berregő), **<FM>**, **<DAB>**).
- A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a **SELECT/ENTER/SNOOZE** gombot **1**.
- Az ébresztés ismétlődésének beállításához csavarja el a **SELECT/ENTER/SNOOZE** gombot **1** (Opciók: **<Once** (Egyszer), **<Daily** (Naponta), **<Weekdays** (Hétfélgén), **<Weekends** (Hétköznap)).
- A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a **SELECT/ENTER/SNOOZE** gombot **1**.
- Az ébresztés hangerejének beállításához csavarja el a **SELECT/ENTER/SNOOZE** gombot **1**.
- A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a **SELECT/ENTER/SNOOZE** gombot **1**.
- A **SELECT/ENTER/SNOOZE** gomb **1** elcsavarásával válassza ki az **<Alarm off** (Ébresztő ki), vagy az **<Alarm on** (Ébresztő be) pontot.
- A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a **SELECT/ENTER/SNOOZE** gombot **1**.
- Az ébresztő sikeres beállítása után a kijelzőn **4** a **<Saved** (Elmentve) felirat jelenik meg.

❗ MEGJEGYZÉSEK:

- Az ébresztő megszólalásakor az ébresztőt a **3** megnyomásával kapcsolhatja ki.
- A hangerő fokozatosan növekedni fog.
- Az ébresztési időtartam lejártakor a termék automatikusan visszatér készenléti módba.
- **<FM>** vagy **<DAB>** ébresztő: Az ébresztő megszólalásakor a kijelzőn **4** megjelenik a rádióállomás.

● Szundi funkció

- Az ébresztő működése alatt nyomja meg a **SELECT/ENTER/SNOOZE** gombot **1**. Az ébresztő kb. 9 perc elteltével újra megszólal.

● Időzítő funkció

A termék rendelkezik egy praktikus időzítő funkcióval, melynek segítségével felügyelheti pl. a főzési és sütési időket. 2 különböző időzítő állítható be.

● Az időzítő funkció beállítása és kezelése

- Nyomja meg a **TIMER/SLEEP** gombot [9], és válasszon az 1. időzítő (T1) és a 2. időzítő (T2) között.
- A **VOLUME/START/RESET** gomb [7] elcsavarásával válassza ki a visszaszámlálási időt.
- A megerősítéshez nyomja meg a **VOLUME/START/RESET** gombot [7]. A kijelzőn [4] a T1 vagy a T2 világít. A visszaszámlálás azonnal megkezdődik.
- A **TIMER/SLEEP** gomb [9] megnyomásával ellenőrizheti a visszaszámlálási időt.
- A visszaszámlálás vége előtt 30, 15, 10, illetve 5 másodperccel egy hangjelzés hallható.
- A visszaszámlálás végén megszólal egy figyelmeztető hang teljes hangerővel. A figyelmeztetés kikapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot. A T1, illetve a T2 eltűnik a képernyőről [4].

❗ MEGJEGYZÉSEK:

- Az 1. időzítő 1 perces lépésekben állítható be 1 perc és 3 óra 59 perc között. Amennyiben a visszaszámlálást 1 és 4 perc között állítja be, az idő „mm:ss” (perc:másodperc) formátumban jelenik meg. Amennyiben a visszaszámlálást 5 percnél hosszabb időre állítja be, az idő „hh:mm:ss” (óra:perc:másodperc) formátumban jelenik meg.
- A 2. időzítő 5 perces lépésekben állítható be 5 perc és 3 óra 55 perc között. Az idő „hh:mm:ss” (óra:perc:másodperc) formátumban jelenik meg.
- Ha körülbelül 15 másodpercig nem módosít a beállításokon, a termék a beállítások mentése nélkül visszavált az előző üzemmódra.

● Az időzítő megszakítása

- Nyomja meg röviden a **TIMER/SLEEP** gombot [9] annak az időzítőnek a kiválasztásához (T1 vagy T2), melynek a működését meg szeretné szakítani.
- Tartsa lenyomva a **VOLUME/START/RESET** gombot [7] 2 másodpercig, amíg az **Off** (Ki) feliratot nem látja a kijelzőn [4].

● Tisztítás és ápolás

- Tisztítás előtt: Szüntesse meg a termék áramellátását és vegye ki belőle az elemeket.
- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** A tisztításhoz ne merítse vízbe vagy más folyadékba a terméket vagy a hálózati csatlakozót. Soha ne tartsa a termék alkatrészeit folyó víz alá.
- A terméket csak enyhén nedves ruhával tisztítsa.
 - Ne hagyja, hogy víz vagy más folyadék a termék belsejébe jusson.
 - A tisztításhoz ne használjon oldószertartalmú tisztítószerkeket, súrolószerkeket, erős tisztítóoldatokat vagy kemény keféket.
 - Ezután hagyja az alkatrészeket megszáradni.

● Tárolás

- A termék tárolása előtt: Vegye ki az elemeket. A terméket tárolja az eredeti csomagolásában.
- A terméket száraz, gyermekek számára nem elérhető, biztonságos helyen tárolja.

● Hibaelhárítás

■ Ok

- Megoldás

■ A terméket nem lehet bekapcsolni

- Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozó megfelelően csatlakozik-e a konnektorhoz és a termékhez.

■ Nincs hang

- Állítsa be a hangerőt.

■ A rádió vétele zavart

- A vételi jel gyenge. Igazítsa az antennán, vagy helyezze a terméket olyan helyre, ahol erősebb a jel.

■ Nem található FM állomás

- Gyenge jel. Keressen manuálisan.

■ Nem található DAB állomás

- Nincs DAB szolgáltatás a környéken, vagy gyenge a vétel. Állítson az antenna helyzetén.

● Szójegyzék

- Multiplex: A DAB és DAB+ esetében az egyes frekvenciákon egyszerre több rádióprogram is rendelkezésre állhat. Ilyen esetben ezek a rádióprogramok együtt egy úgynevezett multiplexbe kerülnek. Egy ilyen multiplex akár további szolgáltatásokat, például képeket vagy szövegeket is sugározhat.
- Jelhiba: Minél több a jelhiba, annál zavartabb lesz a termék audió vétele. A beépített hibavédelem ezt bizonyos mértékig ki tudja igazítani anélkül, hogy az audiojel romlana. A jelhibák számának kijelzése segíthet a termék megfelelő elhelyezési helyének meghatározásában.

● Leegyszerűsített EK megfelelőségi nyilatkozat

Az OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NÉMETORSZÁG, ezúton kijelenti, hogy a termék: (DAB+ konyhai rádió HG07250A / HG07250C) megfelel a 2014/53/EU, 2011/65/EU és a 2009/125/EK jelű irányelveknek.

Az EK Megfelelőségi Nyilatkozat teljes szövege megtalálható az alábbi internetcímen:

www.owim.com



● Megsemmisítés

Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.

Termék:



A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerek szemetesekuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanítóüzemben kell azt leadni.

A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.



A termék újrahasznosítható, kiterjesztett gyártói felelősség alá tartozik elkülönítve kell gyűjteni.

Elemek:

Gondoljon a környezetre és személyes egészségére. A használt elemeket mindig elkülönített gyűjtőtartályba helyezze. Ezeket a helyi intézményekben, vagy az elemeket árusító helyeken találja.



Az elemek helytelen megsemmisítése környezeti károkat okozhat!

Az elemeket nem szabad a háztartási szeméttel együtt ártalmatlanítani. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért juttassa el az elhasznált elemeket egy kommunális hulladékgyűjtőbe.

● **Garancia**

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megromgálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékreszerekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 378212_2110) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címdaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● **Szerviz**

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536


















E-mail: owim@idl.hu

Uporabljen opozorila in simboli	Stran 220
Uvod	Stran 221
Namenska uporaba	Stran 221
Obseg dobave	Stran 221
Tržni napotek	Stran 221
Opis delov	Stran 221
Tehnični podatki	Stran 222
Varnostni napotki	Stran 223
Varnostni napotki za baterije	Stran 225
Namestitev	Stran 225
Rezerva	Stran 225
Vstavljanje/zamenjava rezervne baterije	Stran 225
Zahteve glede mesta postavitve	Stran 226
Namestitev pod stensko omarico	Stran 226
Razstavljanje	Stran 226
Prvi zagon	Stran 227
Vklon/izklon izdelka	Stran 227
Vklon/izklon LED luči	Stran 227
Izbira načina	Stran 227
Regulacija glasnosti	Stran 227
Nastavitev sistema	Stran 227
Obratovanje FM	Stran 229
Iskanje postaje	Stran 229
Funkcija iskanja	Stran 229
Nastavitev zvoka	Stran 230
Načini prikaza FM	Stran 230
Obratovanje DAB	Stran 231
Popolno iskanje	Stran 231
Priklic shranjenih postaj	Stran 231
Ročna nastavitev postaj	Stran 231
Brisanje nerazpoložljivih postaj	Stran 231
Načini prikaza DAB	Stran 232
Shranjevanje nastavljenih radijskih postaj	Stran 232
Priklic shranjenih postaj	Stran 232
Programiran čas izklopa	Stran 232
Nastavitev budilke	Stran 233
Funkcija dremež	Stran 233

Funkcija časovnika	Stran 234
Nastavitev in upravljanje funkcije časovnika	Stran 234
Prekinitev časovnika	Stran 234
Čiščenje in nega	Stran 234
Shranjevanje	Stran 234
Odpravljanje napak	Stran 235
Slovar	Stran 235
Poenostavljena EU izjava o skladnosti	Stran 235
Odstranjevanje	Stran 235
Garancijski list	Stran 237
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran 238
Servis	Stran 238

Uporabljena opozorila in simboli

Prikazani simboli se uporabljajo v navodilih za uporabo, na embalaži in na izdelku.

	NEVARNOST! Ta simbol z opozorilno besedo »Nevarnost« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.		OPOZORILO! Ta simbol z opozorilno besedo »Opozorilo« označuje nevarnost s srednje visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.
	PREVIDNO! Ta simbol z opozorilno besedo »Previdno« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja nevarnosti povzroči majhno ali srednje hudo poškodbo.		POZOR! Ta simbol s signalno besedo »Pozor« označuje nevarnost morebitne poškodbe lastnine.
	OPOMBA: Ta simbol s signalno besedo »Opomba« nudi nadaljnje koristne informacije.		Razred zaščite III Radio se lahko (z izjemo omrežnega adapterja) uporablja samo z zaščitno nizko napetostjo (SELV).
	Izdelek uporabljajte le v zaprtih notranjih prostorih.		Simbol za izdelek z zaščitnim razredom II
	OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE! Opozorilo, ki je opremljeno s tem znakom in besedami »OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE!«, opozarja na možno nevarnost eksplozije. Neupoštevanje takega opozorila lahko povzroči resne poškodbe ali smrt in morebitno premoženjsko škodo. Upoštevajte napotke v tem opozorilu, da boste preprečili hudo poškodbo, smrtno nevarno situacijo ali nevarnost materialne škode!		Ta obvezni znak vas opominja na nošenje ustreznih zaščitnih rokavic! Sledite navodilom v tem opozorilu, da se izognete poškodbam rok zaradi predmetov ali stika z vročimi ali kemičnimi materiali.
			Ta oznaka pomeni, da je pri uporabi izdelka potrebno upoštevati navodila za uporabo.
	Izmenski tok/napetost		Enosmerni tok/napetost
	Ta simbol označuje posebna pravila ravnanja, ki so povezana z otroci.		Polarnost votlega vtiča
	Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.		

DAB+ KUHINJSKI RADIO

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Namenska uporaba

DAB+ kuhinjski radio (v nadaljevanju »izdelek«) je naprava zabavne elektronike. Uporablja se za sprejemanje in predvajanje analognih in digitalnih radijskih programov. Ta izdelek se sme uporabljati samo za zasebne namene in ne za industrijsko ali komercialno rabo. Izdelek se ne sme uporabljati v okolju s tropskim podnebjem. Vsakršna drugačna uporaba velja za neustrezno. Zahtevki za uveljavljanje garancije so neveljavni, če izdelka niste ustrezno uporabljali ali ste posegali vanj brez dovoljenja. Vsaka takšna uporaba je na lastno odgovornost.

● Obseg dobave

Po odstranitvi embalaže izdelka preverite, ali je dobava popolna in da so vsi deli v dobrem stanju. Pred uporabo odstranite ves embalažni material.

- 1x DAB+ kuhinjski radio
- 1x Omrežni adapter
- 1x Montažna plošča (predhodno nameščena)
- 4x Distančniki
- 4x Pritrdilni vijaki (dolgi)
- 4x Pritrdilni vijaki (kratki)
- 2x Baterije (AA/LR6, 1,5 V ===)
- 1x Navodila za uporabo




Če ugotovite, da je izdelek poškodovan ali v njem manjkajo deli, se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili.

● Tržni napotek

- Blagovna znamka in trgovsko ime SilverCrest sta last njihovih lastnikov.
- Vsa druga imena in izdelki so lahko blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke zadevnih lastnikov.


● Opis delov

Dodatne informacije lahko najdete na prepognjeni strani.



- 1  I ENTER/SNOOZE Izbirni regulator s funkcijo dotika
- 2 **PRESET** Tipka postaje
- 3  Tipka za stanje pripravljenosti
- 4 Zaslón
- 5  Tipka za luč
- 6 **MODE** Tipka načina
- 7  I START/PRESET Glasnost/Start/Ponastavitev
- 8  Tipka meni/info
- 9 Tipka časovnika/časovnika za spanje
- 10 Montažna plošča
- 11  **DC 5V** Priključna vtičnica omrežnega adapterja
- 12 Žična antena za radijski sprejem
- 13 Zložljiva noga
- 14 LED luč
- 15 Zvočnik
- 16 Predal za baterije
- 17 Distančnik (za vgradnjo pod omaro)
- 18 Pritrdilni vijak (dolg)
- 19 Pritrdilni vijak (kratki)
- 20 Omrežni adapter
- 21 Navodila za uporabo
- 22 Baterije (AA/LR6, 1,5 V ===)

● Tehnični podatki

Radio

Vhodna napetost/tok:	5 V $\overline{=}$ / 1,5 A
Rezerva:	2 bateriji (AA/LR6, 1,5 V $\overline{=}$)
Območje DAB sprejema:	174 do 240 MHz
Območje FM sprejema:	87,5 do 108 MHz
Prednastavitve postaj:	30 (DAB), 30 (FM)
Izhodna moč zvoka:	2 x 1,5 W RMS
Pogoji obratovanja:	+10 do +35 °C 40 do 85 % (relativna zračne vlažnosti)
Temperatura skladiščenja:	-20 do +60 °C
Mere (D x V x G):	pribl. 260 x 53 x 163 mm
Masa:	pribl. 650 g
Zaščitni razred (radio):	III / 

Omrežni adapter

Opis	Vrednost
	OWIM GmbH & Co. KG
	Okrajno sodišče Stuttgart: HRA 721742
Podjetje, ki daje v promet:	Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemčija
Ime proizvajalca:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Identifikacijska oznaka modela:	Različica za EU: XZ0500-1500VG
Vhodna napetost:	100-240 V~
Frekvenca vhodne izmenične napetosti:	50/60 Hz
Vhodni tok:	0,4 A
Izhodna napetost:	5,0 V $\overline{=}$
Izhodni tok:	1,5 A
Izhodna moč:	7,5 W
Povprečni izkoristek v aktivnem stanju:	79,14 %
Izkoristek pri majhni obremenitvi (10 %):	72,49 %
Poraba energije v stanju brez obremenitve:	0,08 W
Polariteta votlega vtičača pri izhodu:	
Zaščitni razred:	II / 



Varnostni napotki

- V primeru poškodb zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo se garancija za nastanek izniči!
- Ne prevzemamo odgovornosti za posledično škodo! V primeru premoženjske škode ali telesne poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih navodil, ne prevzemamo odgovornosti!
- Pred vsako uporabo izdelek preverite za vidne poškodbe. Nikoli ne uporabljajte okvarjenega izdelka.
- Frekvenčna območja, ki so navedena v »Tehničnih podatkih«, označujejo tehnične zmogljivosti izdelka. Upoštevajte, da se lahko za prosto dostopne frekvence v različnih državah uporabljajo različni predpisi. Sprejem in/ali uporaba informacij je lahko nezakonita in morda kazniva.



NEVARNOST! NEVARNOST SMRTI IN NESREČ ZA DOJENČKE IN OTROKE!

- Embalažni material ni igrača. Otrok ne pustite nenadzorovanih z embalažnim materialom. Embalažni material predstavlja potencialni vir nevarnosti, npr. zaradi zadušitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini embalažnega materiala.

- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let in osebe s fizičnimi, motoričnimi in psihičnimi motnjami ali premalo izkušenj in znanja, če jih nadzira druga oseba ali če dobijo navodila o varni uporabi naprave in, če razumejo vključene nevarnosti. Otrokom ne dovolite, da čistilna in vzdrževalna dela opravljajo brez nadzora. Otrok ne pustite, da se igrajo z napravo. Izdelek ni igrača.

Tveganje električnega udara!

- ⚠ **OPOZORILO! Tveganje električnega udara!** Nikoli ne odpirajte ohišja izdelka ali omrežnega adapterja. Pri napačnem delovanju sme popravila opraviti izključno usposobljeno osebje.
- ⚠ **OPOZORILO!** Izdelek in omrežni adapter zaščitite pred vlago, kapljajočo vodo ali vodo, ki prši. Na ali v bližino izdelka ali omrežnega adapterja ne postavljajte nobenih posod, napolnjenih s tekočino (kot so vaze ali cvetlični lončki). Delov izdelka nikoli ne potopite v tekočine. Izdelka ne držite pod tekočo vodo.
- Na ali v bližino izdelka ne postavljajte prižganih sveč, da se izognete tveganju za požar.
- ⚠ **OPOZORILO!** Omrežnega adapterja se ne dotikajte z mokrimi rokami.

- ⚠ PREVIDNO!** Nikoli ne uporabljajte okvarjenega izdelka. Če opazite kakršno koli škodo, omrežni adapter takoj izklopite iz električnega omrežja. Odstranite baterije iz izdelka. V primeru poškodbe na izdelku se obrnite na svojega trgovca.
- Napravo vedno izključite, preden izklopite omrežni adapter iz vira napajanja.
 - Izdelek uporabljajte samo s priloženim omrežnim adapterjem. V primeru poškodbe na omrežnem adapterju se obrnite na svojega trgovca. Dodatne informacije najdete v tehničnih podatkih tega izdelka.
 - Priloženi omrežni adapter uporabljajte samo s tem izdelkom.
 - Na priključni kabel ne postavljajte predmetov in ne dovolite, da bi se drgnil ob ostre robove, da preprečite njegove poškodbe. Kabel ne sme biti v bližini toplih površin ali odprtega ognja.
 - Bodite previdni, da priključnega kabla nihče ne more nenamerno potegniti ali se na njem spotakniti. Omrežni adapter in priključni kabel shranjujte izven dosega otrok.
 - Ko omrežni napajalnik izvlečete iz vtičnice, ne vlecite za priključni kabel, temveč za vtič omrežnega adapterja.
 - Priključnega kabla ne ovijajte okoli izdelka.
 - Omrežni adapter vedno priključite v vtičnico, ki je lahko dostopna, tako da lahko vtič v nujnih primerih takoj ločite od napajanja.

- Izvlecite omrežni adapter iz vtičnice, da izdelek popolnoma ločite od električnega omrežja.
- Omrežni adapter še naprej porabi majhno količino električne energije, tudi če radio ne deluje, dokler je omrežni adapter priključen na električno omrežje. Če želite omrežni adapter popolnoma izklopiti, ga morate izključiti iz električnega omrežja.
- Izdelka ne izpostavljajte fizičnim udarcem ali močnim vibracijam.
- Če opazite dim ali nenavaden hrup, takoj izvlecite vtič omrežnega adapterja iz vtičnice. Odstranite baterije iz izdelka.
- Omrežnega adapterja ne smete pokrivati.
- Ločite omrežni adapter iz napajanja in odstranite baterijo/baterije iz izdelka, ko ga ne uporabljate in preden ga čistite.
- Pred priključitvijo na električno omrežje ali pred shranjevanjem pustite, da se izdelek popolnoma posuši. Pred čiščenjem naj se izdelek popolnoma ohladi.


i OPOMBA: Ta izdelek je opremljen z gumijastimi nogami za zaščito občutljivih površin. Ni mogoče izključiti, da izdelek za nego pohišta razžrejo ali poškodujejo gumijaste noge.



Varnostni napotki za baterije


⚠ ŽIVLJENJSKA NEVARNOST! Baterije hranite izven dosega otrok. Če otrok zaužije baterijo, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

Zaužitje baterije lahko povzroči opekline, perforacijo mehkih tkiv in smrt. Hude opekline se lahko pojavijo v 2 urah po zaužitju.

- **NEVARNOST EKSPLOZIJE!**
 Baterije, ki niso namenjene za polnjenje, ne polnite. Ne povzročite kratkega stika baterij in jih ne odpirajte. Posledica so lahko pregrevanje, nevarnost požara ali razpokanje.
- Baterij nikoli ne vrzite v ogenj ali vodo.
- Baterij ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.

Tveganje iztekanja baterij

- Preprečite skrajne pogoje in temperature, ki bi lahko vplivali na baterije npr. na grelnih telesih/neposredno sončno sevanje.
- Ko se baterije izrabijo, izogibajte se stiku kože, očeh in sluznice s kemikalijami! Prizadeta mesta sperite z veliko čiste vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč!

- **NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE!**
 Iztekle ali poškodovane baterije lahko v stiku s kožo povzročijo opekline. Pri takem dogodku vedno nosite ustrezne rokavice.
- V primeru iztekanja baterij jih nemudoma odstranite iz izdelka, da preprečite poškodbe.
- Baterije odstranite iz izdelka če ga ne boste uporabljali dalj časa.

Tveganje poškodb izdelka

- Uporabljajte izključno naveden tip baterij!
- Baterije vstavite v skladu z oznakami polarnosti (+) in (-) na bateriji in izdelku.
- Za čiščenje stikov v predalu za baterije pred vstavljanjem baterij uporabite suho krpo ali vatirano palčko, ki ne pušča vlaken!
- Izrabljene baterije takoj odstranite iz izdelka.

● Namestitvev

● Rezerva

- Rezervno napajanje se uporablja za shranjevanje podatkov/nastavitev, če izdelek nenamerno izklopite iz napajanja.
- V primeru izpada električne energije zaslon 4 se izklopi. Ura nadaljuje z delom, vendar ni alarma.

● Vstavljanje/zamenjava rezervne baterije

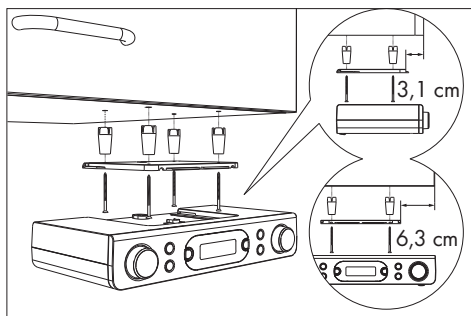
- Odprite predal za baterije 16.
- Vstavite 2 baterije (tip: 1,5 V, AA/LR6) glede na oznake polarnosti v predalu za baterije 16.
- Zaprite predalček za baterije 16.

● Zahteve glede mesta postavitve

Za zagotovitev varnega in nemotenega delovanja izdelka mora mesto postavitve izpolnjevati naslednje zahteve:

- Pri nameščanju izdelka postavite na trdno, ravno in vodoravno površino. Uporabite zložljivo nogo **13**.
- Površine nekaterih kosov pohištva lahko vsebujejo sestavne dele, ki mehčajo gumijaste noge izdelka. Po potrebi pod gumijaste noge izdelka položite podloge.
- Izdelek postavite ali montirajte tako, da predvidene prezračevalne odprtine in zvočnik **15** ne bodo pokriti.
- Izdelka ne uporabljajte v vročem, mokrem ali izjemno vlažnem okolju ali v bližini vnetljivih materialov.
- Mesto vgradnje mora biti izbrano tako, da izdelek ne bo izpostavljen hlapom. Izdelka ne namestite neposredno nad kuhhalno ploščo.

● Namestitev pod stensko omarico



S priloženo montažno ploščo **10** lahko izdelek na primer montirate pod stensko omarico. Montirajte izdelek na naslednji način:

- Potisnite montažno ploščo **10** nazaj in jo odstranite z izdelka.

- Poiščite primerno mesto za namestitev izdelka (glejte »Zahteve glede mesta postavitve«).
- Montažno ploščo **10** držite pod mestom vgradnje. Prepričajte se, da je sprednji rob montažne plošče približno 3,1 cm za sprednjim delom omare, tako da bo izdelek po montaži poravnal z omarico. Stranski robovi montažne plošče **10** morajo biti približno 6,3 cm oddaljeni od sosednjih omar ali sten.
- S svinčnikom označite 4 pritrdilne točke.
- S pisalom ali nohtom ustvarite majhno vboklino na ustreznih mestih za označevanje. Pri trdem lesu s svedrom za les s premerom \varnothing 2,5 mm izrtajte luknjo na oznakah, globoko pribl. 5 mm. Pazite, da luknje ne izrtate do konca.
- Po potrebi med omaro in montažno ploščo namestite priložene distančnike **17**. Če uporabljate distančnike **17**, potrebujete dolge pritrdilne vijake **18**.
- Montažno ploščo **10** trdno privijte s priloženimi vijaki (**18** ali **19**).
- Izdelek z zgornjo stranjo pritisčajte na montažno ploščo **10**, da zaskoči.
- Prepričajte se, da se je izdelek pravilno zaskočil in previdno napeljite priključni kabel in žično anteno.

● Razstavljanje

- Izdelek potegnite naprej z montažne plošče **10**.
- Odvijte vijake (**18** ali **19**) na montažni plošči in odstranite montažno ploščo **10** s stenske omare.



● Prvi zagon

- Izdelek lahko tudi postavite na ravno površino. V tem primeru morate odstraniti nastavljivo nogo [13] izdelka, tako da prezračevalne reže in zvočnik [15] na spodnji strani izdelka niso pokrite.
- Priključite cevni priključek omrežnega adapterja [20] v priključno vtičnico [11]. Omrežni adapter prikličite le v pravilno ozemljeno električno vtičnico. Izdelek najprej prikaže fiktivni datum in uro **00:00**. Datum in ura se nastavita samodejno. Ko vklopite radio, izdelek začne iskati postajo DAB. Postaja DAB se nato prikaže na zaslonu [4] in predvaja.



● Vklop/izklop izdelka

- Popolnoma razširite anteno [12].

Vklop/izklop izdelka

Vklop	Pritisnite tipko  [3]
Izklop	Znova pritisnite tipko  [3] (izklop = stanje pripravljenosti)

● Vklop/izklop LED luči

- Vklop LED luči: Kratko pritisnite tipko  [5].
- Izklop LED luči: Znova kratko pritisnite tipko  [5].

❗ OPOMBA:

- LED luč [14] je nameščena na spodnji strani izdelka.
- Če LED luči [14] ne izklopite ročno, se po 120 minutah izklopi samodejno.

● Izbira načina

- Med delovanjem na kratko pritisnite tipko **MODE** [6], da preklopite med delovanjem DAB in FM.

● Regulacija glasnosti

Glasnost	VOLUME/START/RESET [7]
Zvišanje	Zavrtite desno (v smeri urnega kazalca)
Zmanjšanje	Zavrtite levo (v nasprotni smeri urnega kazalca)

● Nastavitev sistema

- Pritisnite in držite **MENU/INFO** [8] in prikaže se meni.
- Obračajte gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da izberete **<SYSTEM>**. Pritisnite gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da nastavitev potrdite.
- Obračajte gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da izberete:

Nastavitev sistema

1. Čas

- ↳ **Set Time/Date** (Nastavi čas/datum)
- ↳ **Set time** (Nastavi čas)
 - ↳ **00:00**
- ↳ **Set date** (Nastavi datum)
- ↳ **Auto Update** (Samodejna posodobitev) (Samodejna posodobitev časa)
 - ↳ **No Update** (Brez posodobitve) (Brez samodejne posodobitve časa)
 - ↳ **Update from FM** (Posodobitev prek FM) (Samodejna posodobitev časa prek FM)
 - ↳ **Update from DAB** (Posodobitev prek DAB) (Samodejna posodobitev časa prek DAB)
 - ↳ **Update from Any** (Posodobi iz poljubnega vira) (Samodejna posodobitev časa prek FM ali DAB)
- ↳ **Set 12 / 24 hour** (Nastavi 12/24 urni format) (12 ali 24-urni prikaz časa)
 - ↳ **Set 24 hour** (Nastavi 24 urni format) (24-urni prikaz časa)
 - ↳ **Set 12 hour** (Nastavi 12 urni format) (12-urni prikaz časa)
- ↳ **Set date format** (Nastavi obliko datuma)
 - ↳ **DD-MM-YYYY** (DD-MM-LLLL) (»Dan - Mesec - Leto«)
 - ↳ **MM-DD-YYYY** (MM-DD-LLLL) (»Mesec - Dan - Leto«)

2. Budilka

- ↳ **Alarm 1 - Alarm 2** (Budilka 1 - budilka 2) (Za nastavitev izberite budilka 1 ali budilka 2)
- ↳ **Alarm 1 Setup** (Nastavitev budilke 1)
- ↳ **Alarm off - Alarm on** (Vkllop - izkllop budilke)
 - ↳ **00:00** (Nastavitev budilke)
 - ↳ **Duration** (Trajanje) 15-30-45-60-90 (Nastavitev trajanja budilke)
 - ↳ **Buzzer - DAB - FM** (Brenčalo - DAB - FM) (Nastavitev vira budilke)
 - ↳ Izbira postaj (Na voljo samo pri uporabi DAB ali FM)
 - ↳ **Daily - Once - Weekends - Weekdays** (Vsak dan - enkrat - vikendi - delavniki) (Nastavitev pogostosti ponavljanja)
 - ↳ **Glasnost: L6 - L16** (Glasnost: L6 - L16)
- ↳ **Alarm off - Alarm on** (Budilka izkllop - budilka vklop)

Obračanje gumba **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] = Sprememba vrednosti | pritisk gumba **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] = Potrditev vrednosti ali izbire | **MENU/INFO** [8] = 1 stopnjo nazaj

Nastavitev sistema

3. Osvetlitev

- ↳ **On level** (Nastavitev vklop)
 - ↳ **High - Medium - Low**
(Visoko - Srednje - Nizko) (Svetlost)
- ↳ Nočna zatemnitev
 - ↳ **NO - YES** (NE - DA)

4. Jezik

- ↳ English, Deutsch, Italiano, Français, Nederlands, Español, Português, Svenska, Dansk, Norsk, Suomi, Polski.

5. Factory settings (Tovarniške nastavitve)

(Ponastavitev na tovarniške nastavitve)

- ↳ **NO** (NE) (Ne ponastavi na tovarniške nastavitve)
- ↳ **YES** (DA) (Ponastavitev na tovarniške nastavitve)

❗ **OPOMBA:** Pri ponastavljanju na tovarniške nastavitve se izgubijo vse predhodno shranjene postaje.

6. SW version (Različica programske opreme)

- ↳ Številka različice

Obračanje gumba **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] = Sprememba vrednosti | pritisek gumba **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] = Potrditev vrednosti ali izbire | **MENU/INFO** [8] = 1 stopnjo nazaj

● Obratovanje FM

- Izdelek vklopite.
- Pritisnite 1x **MODE** [6], da preklopite iz načina DAB v način FM.

● Iskanje postaje

- Pritisnite in za 2 sekundi držite **MENU/INFO** [8].
- Obračajte gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da izberete **<Scan setting** (Nastavitve iskanja)>. Pritisnite gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da nastavitev potrdite.
- Obračajte gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da nastavite:

Točka menija	Funkcija
Močne postaje	Nastavi izdelek za iskanje samo po postajah z močnim signalom.
Vse postaje	Nastavi izdelek za iskanje vseh postaj.

- Pritisnite gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da nastavitev potrdite.

● Funkcija iskanja

Izberite med dvema funkcijama iskanja, da izberete radijsko postajo.

Funkcija	Opis
Samodejno iskanje postaj	Hitro obrnite gumb SELECT/ENTER/SNOOZE [1], da začnete iskanje v zeleni smeri.
Ročno iskanje postaj	Počasi obračajte gumb SELECT/ENTER/SNOOZE [1], da ročno poiščete FM postaje (frekvenca se spreminja v korakih po 0,05 MHz).

Funkcija

Opis

AMS

Pritisnite in držite **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da samodejno poiščete postaje in jih shranite na 30 pomnilniških mest na izdelku. Izdelek začne z najmanjšo frekvenco. Odvisno od sprejema morda ne bo mogoče uporabiti vseh 30 pomnilniških mest.

● Nastavitve zvoka

- Pritisnite in držite **MENU/INFO** [8] in prikaže se meni.
- Obračajte gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da izberete **<Audio setting (Nastavitev zvoka)>**. Pritisnite gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da potrdite.
- Obračajte gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da nastavite:

Točka menija

Funkcija

Stereo allowed
(Stereo omogočen)

Izdelek poišče mono in stereo postaje. Zvočni izhod: Kombinirano stereo ali stereo.

Forced mono
(Samo mono)

Izdelek poišče mono in stereo postaje. Zvočni izhod: Kombinirano stereo.

● Načini prikaza FM

Za kratek čas pritisnite **MENU/INFO** [8], da lahko izberete naslednje:

Prikaz	Funkcija
Moč signala	Prikazuje vrstico, ki najava jakost signala.
Tip programa	Prikazuje zvrst oddajane programa.
Informacije o zvoku	Prikazuje, ali se sprejem postaje izvaja v mono ali stereo načinu.
Time (Čas)	Prikazuje samodejno prednastavljen čas, ki ga posreduje postaja.
Date (Datum)	Prikazuje samodejno prednastavljen datum, ki ga posreduje postaja.
Besedilo radia	Nastavitev premikajoče pisave, ki zagotavlja informacije v realnem času, npr. naslovi skladbe, novice, aktualni naslovi itd.

- Vsakič, ko pritisnete **MENU/INFO** [8], se prikaže naslednji prispevek.

● **Obratovanje DAB**

Preklop v DAB način: Kratko pritisnite **MODE** [6].

● **Popolno iskanje**

Izvedite popolno iskanje vseh postaj v načinu DAB:

- Pritisnite in držite **MENU/INFO** [8].
- Obračajte gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da izberete **<Full scan** (Popolno iskanje)>.
- Pritisnite gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da nastavev potrdite.
- Vse zaznane postaje se samodejno shranijo na seznam postaj.

● **Priklic shranjenih postaj**

- Že shranjeno postajo lahko prekličete, tako da pritisnete **PRESET** [2].
- Obračajte gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da izberete želeno mesto za shranjevanje postaje.
- Pritisnite gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da nastavev potrdite.

❗ **OPOMBA:** Za dostop do postaje s seznama postaj glejte naslednje poglavje »Ročna nastavev postaj«.

● **Ročna nastavev postaj**

- Pritisnite in držite **MENU/INFO** [8].
- Obračajte gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da izberete **<Manual tune** (Ročno iskanje)>.
- Pritisnite gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da izbiro potrdite.
- Obračajte gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da izberete postajo s seznama postaj.
- Pritisnite gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da izbiro potrdite. Prikaže se moč signala. Pri ročnem nastavljanju izdelek ne oddaja zvoka.
- Pritisnite gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da izbiro potrdite. Na novo nastavljena postaja je na seznamu postaj.

● **Brisanje nerazpoložljivih postaj**

- Pritisnite in držite **MENU/INFO** [8].
- Obračajte gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da izberete **<Prune** (Prazno)>.
- Pritisnite gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da nastavev potrdite.
- Obračajte gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da izberete **<YES** (DA)>.
- Pritisnite gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da nastavev potrdite.

❗ **OPOMBA:** Naprava lahko prepozna nedostopne postaje samo po ponovnem iskanju (npr. na drugem kraju). V tem primeru zadevno postajo označi z vprašajem. Po izvedbi funkcije »Izbriši« ustrežno označeni programi niso več na voljo na seznamu programov.

● Načini prikaza DAB

Za kratek čas pritisnite **MENU/INFO** [8], da lahko izberete naslednje:

Nastavitev	Funkcija
Moč signala	Prikazuje vrstico, ki najava jakost signala.
Tip programa	Prikazuje zvrst oddajane programa.
Frekvenca	Prikazuje frekvenco in multipleks ali številko kanala trenutno izbrane postaje.
Ansambel	Prikaže ime multipleksa, ki ga vsebuje postaja, ki jo pravkar poslušate.
Napaka signala	Prikaže število napak v signalu.
Bitna hitrost in kodek	Prikaže radijski način in prejeto bitno hitrost zvoka.
Čas	Prikazuje samodejno prednastavljen čas, ki ga posreduje postaja.
Datum	Prikazuje samodejno prednastavljen datum, ki ga posreduje postaja.
Besedilo radia	Nastavitev premikajoče pisave, ki zagotavlja informacije v realnem času, npr. naslovi skladbe, novice, aktualni naslovi itd.

- Vsakič, ko pritisnete **MENU/INFO** [8], se prikaže naslednji prispevek.

● Shranjevanje nastavljenih radijskih postaj

Shranite lahko do 60 postaj (30 FM in 30 DAB).

- Pritisnite in držite **PRESET** [2].
- Na zaslonu [4] je prikazano **Preset store<#:(Empty)>** (Shranjevanje programa <#: (prazno)>).
- Obračajte gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da izberete želeno mesto za shranjevanje postaje.
- Pritisnite gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da nastavitev potrdite.
- Postaja je shranjena. Na zaslonu [4] je prikazano **Preset # stored** (Postaja št. shranjena).

i **OPOMBA:** Pomnilniška mesta, ki so že zasedena, bodo prepisana brez dodatnega obvestila.

● Priklic shranjenih postaj

- Že shranjeno postajo lahko prekličete, tako da kratko pritisnete **PRESET** [2].
- Obračajte gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da izberete želeno mesto za shranjevanje postaje.
- Pritisnite gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da nastavitev potrdite.

i **OPOMBA: Preset Empty** (Postaja prazna) se prikaže, kadar številka za shranjevanje postaje ni zasedena.

● Programiran čas izklopa

V načinu delovanja:

- Pritisnite tipko **TIMER/SLEEP** [9] in je držite 2 sekundi. Večkrat pritisnite **TIMER/SLEEP**, da izberete čas spanja: **Sleep off** (Izklop)/ **15/30/45/60/90/120** minut.
- Po preteku izbranega časa izdelek preklopi v stanje pripravljenosti.

- Določanje preostalega časa stanja pripravljenosti: Preostali čas se prikaže na zaslonu.
- Prekinitev časovnika spanja: Pritisnite tipko **TIMER/SLEEP** [9] in je držite 2 sekundi. Večkrat pritisnite **TIMER/SLEEP**, da izberete **Izklop**.

● Nastavitev budilke

- V stanju pripravljenosti ali v načinu delovanja pritisnite in za 2 sekundi pridržite **MENU/INFO** [8].

Vklop nastavitve alarma

- Obračajte gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da izberete **<SYSTEM>**.
- Pritisnite gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da nastavitev potrdite.
- Obračajte gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da izberete **<Alarm (Budilka)>**.
- Pritisnite gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da izberete Budilka 1 ali Budilka 2.
- Obračajte gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da izberete **<Alarm on (Vklop budilke)>** ali **<Alarm off (Izklop budilke)>**.
- Pritisnite gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da nastavitev potrdite.

Določitev nastavitve alarma

- Pritisnite gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Obračajte gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da nastavite ure.
- Pritisnite gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da nastavitev potrdite.
- Obračajte gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da nastavite minute.
- Pritisnite gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da nastavitev potrdite.
- Obračajte gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da izberete trajanje budilke (možnosti: **15/30/45/60/90** minut).
- Pritisnite gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da nastavitev potrdite.

- Obračajte gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da nastavite zvok budilke (možnosti: **<Buzzer (Brenčalo)>**, **<FM>**, **<DAB>**).
- Pritisnite gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da nastavitev potrdite.
- Obračajte gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da nastavite ponavljanje budilke (možnosti: **<Once (Enkrat)>**, **<Daily (Dnevno)>**, **<Weekdays (Delovni dnevi)>**, **<Weekends (Konec tedna)>**).
- Pritisnite gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da nastavitev potrdite.
- Obračajte gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da nastavite glasnost budilke.
- Pritisnite gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da nastavitev potrdite.
- Obračajte gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da izberete **<Alarm off (Izklop budilke)>** ali **<Alarm on (Vklop budilke)>**.
- Pritisnite gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], da nastavitev potrdite.
- Ko budilko uspešno nastavite, se na zaslonu [4] prikaže **<Saved (Shranjeno)>**.

❗ OPOMBA:

- Ko se oglasi budilka, lahko pritisnete ⏻ [3], da budilko izklopite.
- Glasnost se postopoma povečuje.
- Po poteku trajanja delovanja budilke, izdelek samodejno preklopi nazaj v stanje pripravljenosti.
- Budilka s **<FM>** ali **<DAB>**: Ko se zasliši budilka, se na zaslonu [4] prikaže radijska postaja.

● Funkcija dremež

- Pritisnite gumb **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], medtem ko se sliši budilka. Budilka se bo znova vklopila po približno 9 minutah.

● Funkcija časovnika

Izdelek ima praktično funkcijo časovnika, s katerim lahko npr. spremljate čas kuhanja in peke. Nastavite lahko 2 različna časovnika.

● Nastavitev in upravljanje funkcije časovnika

- Pritisčajte gumb **TIMER/SLEEP** [9], da preklopite med časovnikom za kuhanje 1 (T1) in časovnikom za kuhanje 2 (T2).
- Obračajte gumb **VOLUME/START/RESET** [7], da izberete čas odštevanja.
- Pritisnite gumb **VOLUME/START/RESET** [7], da potrdite. Na zaslону [4] sveti T1 ali T2. Odštevanje se takoj začne.
- Pritisnite gumb **TIMER/SLEEP** [9], da preverite preostali čas odštevanja.
- Opozorilni signal se oglasi 30, 15, 10 in 5 sekund, preden se odštevanje konča.
- Na koncu odštevanja se zvočni signal oglasi z največjo glasnostjo. Za izklop zvočnega opozorila, pritisnite poljubno tipko. Na zaslону [4] se izklopi T1 ali T2.

❗ OPOMBA:

- Čas časovnika 1 lahko v korakih po 1 minuto nastavite od 1 minute do 3 ure 59 minut. Če odštevanje nastavite med 1 do 4 minutami, se čas prikaže v obliki »mm:ss«. Če odštevanje nastavite na 5 minut ali več, se čas prikaže v obliki »hh:mm:ss«.
- Čas časovnika 2 lahko v korakih po 5 minut nastavite od 5 minut do 3 ure 55 minut. Čas je prikazan v obliki »hh:mm:ss«.
- Če nastavitve ne spreminjate približno 15 sekund, se izdelek vrne v prejšnji način delovanja, ne da bi se nastavitve shranile.

● Prekinitev časovnika

- Kratko pritisnite gumb **TIMER/SLEEP** [9], da izberete čas časovnika, ki ga želite preklicati (T1 ali T2).
- Za 2 sekundi držite pritisnjen gumb **VOLUME/START/RESET** [7], dokler se na zaslону [4] ne prikaže **Off** (Izklop).

● Čiščenje in nega

- Pred čiščenjem: Prekinite povezavo izdelka z električnim omrežjem in odstranite baterije.
- ⚠ **OPOZORILO!** Izdelka ali omrežnega adapterja za čiščenje ne potopite v vodo ali druge tekočine. Sestavnih delov izdelka nikoli ne držite pod tekočo vodo.
- Izdelek čistite samo z rahlo vlažno krpo.
 - Ne dopustite, da bi voda ali druge tekočine prodrle v izdelek.
 - Za čiščenje ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo topila, abrazive, ostre čistilne raztopine ali trde krtače.
 - Pustite, da se vsi deli posušijo.

● Shranjevanje

- Pred shranjevanjem izdelka: Odstranite baterije. Skladiščite v originalni embalaži.
- Izdelek shranjujte na suhem varnem mestu in izven dosega otrok.

● Odpravljanje napak

■ Vzrok

- Odprava

■ Izdelka ni mogoče vklopiti

- Preverite, ali je omrežni adapter pravilno priključen v vtičnico in izdelek.

■ Ni zvoka

- Prilagodite glasnost.

■ Motnje radijskega sprejema

- Sprejem signala je prešibak. Prilagodite položaj antene ali prestavite izdelek na mesto z boljšim sprejemom signala.

■ FM postaje ni bilo mogoče najti

- Signal je šibak. Ročno iskanje.

■ DAB postaje ni bilo mogoče najti

- V vaši bližini ni pokritosti z DAB ali ima slab sprejem. Prilagodite položaj antene.

● Slovar

- **Multipleks:** V DAB in DAB+ lahko na vsaki frekvenci predvaja več radijskih programov. Ti radijski programi so združeni v tako imenovanem multipleksu. V tem multipleksu se lahko oddajajo tudi dodatne storitve, kot so slike in besedilne informacije.
- **Napaka signala:** Večje kot je število napak signala, bolj moten zvočni signal prispe do izdelka. Vgrajena zaščita pred napakami lahko to do določene mere uskladi, ne da bi poslabšala zvočni signal. Prikaz števila napak signala je lahko koristen za določitev ustreznega mesta postavitve izdelka.

● Poenostavljena EU izjava o skladnosti

S tem družba OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMČIJA, izjavlja da je izdelek (DAB+ kuhinjski radio HG07250A / HG07250C) v skladu z direktivami 2014/53/EU, 2011/65/EU in 2009/125/ES.

Celotno besedilo EU izjave o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

www.owim.com



● Odstranjevanje

Emblaža:

Emblaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas / 20–22: papir in karton / 80–98: vezni materiali.

Izdelek:



O možnostih odstranjevanja dotrajanih izdelkov povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da napravo ureja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva pravi, da naprave ob koncu njene življenjske dobe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjne odpadke, ampak jo je treba oddati v posebnih zbirnih mestih, centrih za reciklažo ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje je za vas brezplačno.

Varujte okolje in napravo ustrezno odstranite.



Izdelek je mogoče reciklirati, podvržen je razširjeni garanciji proizvajalca in se zbira ločeno.

Baterije:

Mislite na okolje in lastno zdravje. Izrabljene baterije vedno oddajte v posebne zbiralnike. Te najdete v mnogih javnih zgradbah ali v trgovinah z baterijami.



Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij!

Baterij ne smete odstraniti skupaj s hišnimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

Pooblaščeni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080082034

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 378212_2110) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● **Servis**

SI **Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: owim@lidl.si

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG07250A / HG07250C

Version: 05/2022

IAN 378212_2110

